大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零八百零三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一一至七
圖文傳真：五－八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

外電昨自北京報道

戒嚴部隊廿萬遠撤　兩萬餘官兵續駐京

傳整編後將留守至明年亞運會

【合衆國際社北京一日電】中國消息人士星期二說，中國當局已把二十多萬軍隊從首都撤到地方的軍事駐地。這可能是邁向最終解除戒嚴令的第一步。

對保安問題靈通的人士說，撤退後，在北京留下二萬多人的部隊。預料該部隊將重編成一支特別後備警隊，然後一直留在首都直至一九九〇年夏季的亞運會。

消息說，二十多萬駐紮在首都執行戒嚴令的軍隊，最近已撤退。

軍隊在市內街頭的蹤迹最近已告減少，而西方的武官已證實大批軍隊調動出北京地區。

【路透社北京一日電】在北京的戒嚴部隊星期二慶祝建軍節。在此之前，進行了廣泛的宣傳運動，旨在使人們忘記六月四日在北京屠殺要求民主的示威者之事件。

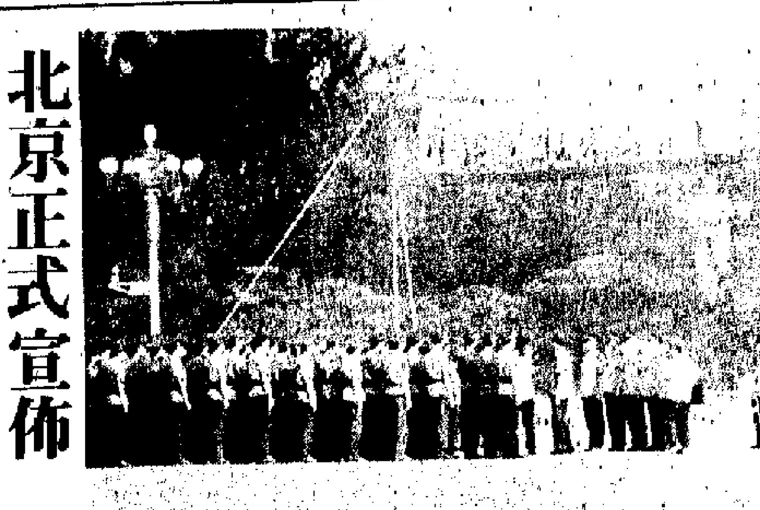
中國各地慶祝中國人民解放軍建軍六十二周年的活動保持低調，並禁止外國記者參加。

軍隊正逐步撤出北京，但仍守衛着重要的交叉路口、大使館、政府建築物和天安門廣場——學生民主運動的中心。

然而，中國領導人的聲明顯示，戒嚴令不會在近期內解除。

某些外國外交官相信，軍隊對該市的控制可能要維持多個月。

一位亞洲外交官評論道，「領導層神經緊張，公衆中的反感情緒仍存在，人民在壓住怒火，頂上還緊緊地扣着蓋子。」



中國人民解放軍星期二早上在天安門廣場舉行了簡短的儀式，慶祝建軍六十二周年。（美聯社）

北京正式宣佈　杜導正被免職

宋木文接任新聞出版署長

【新華社北京一日電】國務院最近任免一批國家工作人員：

任命唐樹備為國務院台灣事務辦公室副主任，宋木文為新聞出版署署長，翁福培為駐紐約總領事（大使銜），譚興舉為駐曼徹斯特總領事。

免去劉鳴九的監察部副部長職務，杜導正的新聞出版署署長職務，翁福培的駐曼徹斯特總領事職務，湯興伯的駐紐約總領事（大使銜）職務，彭耀明的駐蒂華納總領事職務。

北京慶祝建軍節　街頭氣氛甚平淡

【美聯社北京一日電】數以千計的中國人星期二擠到軍事博物館，觀看要求民主運動的展覽，但在讚揚軍隊鎮壓的展品前，鮮有人流連。

人羣在中國建軍六十二周年時出來，擠在一起觀看玻璃箱內學生和聲援人士手寫的請願書，傳單和標語。

一如官方報道歷時七星期的學生民主運動一樣，最近在軍事博物館開幕的這個展覽批評學生，歌頌軍隊。

除了報紙頭版評論文章讚揚士兵「用他們的鮮血與生命」平息「暴亂」外，在北京鮮有慶祝建軍節的標誌。

高樓大廈並沒有任何建軍節的裝飾。長安大街上沒有懸掛任何橫額，雖然傳媒已顯著報道了領導人的主張：今年特別慶祝建軍節。

天安門廣場自鎮壓後一直不向一般的公衆開放。市官員曾提議，讓參加盛大建軍節慶祝活動的士兵填滿廣場。

數百名士兵清晨在廣場參加了頒獎儀式，但二十分鐘後，廣場再次空無一人。

在軍事博物館，僅三小時內就有接近六千人入內參觀。博物館人員說，一天平均約三、四千名觀衆。參觀者包括學校兒童和由工作單位組織的工人羣衆。

在百萬人大遊行的照片之前，圍了四、五英尺深的人。一名男青年向身邊的女伴說：「看，那是柴玲。」

但在展示軍隊英勇「平暴」的展品前卻沒有多人流連。

人民日報八一社論　力圖消散六四誤解

重提階級鬥爭將長期存在

【中新社北京一日電】今天此間《人民日報》發表社論說，「平息反革命暴亂，取得偉大勝利的事實，再一次雄辯地證明人民軍隊在和平建設時期的重大作用」。

這篇為紀念中國人民解放軍建軍六十二周年而發表的社論題為《加強軍民團結，奪取更大勝利》。

社論說，「已經揭露的大量事實說明，國內外的政治氣候從來就不平靜。國外某些敵對勢力，總是企圖插手中國，以顛覆我們的人民政權，推翻社會主義制度，使中國成為他們的附庸。在國內，剝削階級作為階級已經消滅，但階級鬥爭還將在一定範圍內長期存在，有時甚至表現得相當激烈。這次北京發生的動亂和反革命暴亂，有力地說明了這一點。」

社論還說，「儘管一些不明真相的羣衆一時對解放軍有這樣或那樣的誤解，但是解放軍戰士的模範行動，很快使人民消除了誤解，增進了理解，從而真心實意地擁護和支持人民子弟兵。在這種極其複雜的情況下，軍民關係經受了一次嚴峻考驗。這場考驗一定會使軍民團結昇華到一個新的高度。」

「在實行改革、開放的新的歷史時期，環境、條件與戰爭年代有很大不同。與改革、開放以前也有不少變化，要研究新情況，解決新問題，總結新經驗，使軍民關係更加融洽。這個工作，地方要做，軍隊也要做，大家都來做。我們相信，軍民魚水相依的深厚感情一定能在新時期得到鞏固和發展。」

京報揭發下毒案　籲軍隊提高警惕

兩桶毒水原送給士兵飲用

【路透社北京一日電】《人民日報》引用毛澤東的「魚水關係」說話來讚揚人民解放軍和羣衆的緊密關係。

不過另一份報章警告軍隊不要接受當地人的飲料，因為一名中年人給軍隊的兩桶水被發現下了劇毒。

《經濟日報》星期一報道，幹部和軍隊高度警剔下揭發了「下毒陰謀」。

該報說，那名男子年約四十四歲，蛇頭鼠眼，企圖飲用第三桶未有下毒的水來瞞過士兵。他後來溜走了。

新聞簡報

- 廣東外資滑坡有改善……二版
- 布什再與高層急商人質危機……三版
- 九鐵擬建過海鐵路……七版
- 九倉等財團奪得有線電視經營權……八版

上月遊客四萬餘　天安門城樓復開

【新華社北京一日電】北京天安門城樓恢復開放一個月，共接待中外遊客四萬六千多人。

《北京日報》今天報道說，城樓自七月一日恢復開放之後，前往參觀者平均每天達一千四百九十六人，其中既有外國領導人、海外遊客，也有戒嚴部隊官兵、烈士家屬和國內遊人。

上半年漲幅仍然不低　北京舉行物價會議

强調繼續控制物價

承認流通秩序的混亂現象仍很嚴重

【新華社北京一日電】今年上半年，中國物價上漲的勢頭逐步趨緩，全國零售物價上升幅度逐月減小，六月份比二月減少了四點六個百分點。其中三十五個大城市平均減少了九點八個百分點。

在今天召開的全國物價工作會議上，國家物價局負責人說，今年以來，各地主要食品價格比較穩定。定量供應的糧食、食用油和大中城市的豬肉、雞蛋價格一直保持在去年年末的水平，沒有提高，而且還有季節性的下降。蔬菜供應普遍充裕，價格穩中有降。

這位負責人說，上半年全國物價漲勢趨緩，主要是國家有關部門和各地政府堅持治理整頓深化改革，並動員社會各方面力量，控制物價，加强物價監督檢查工作的結果。

這位負責人還說，儘管如此，上半年全國物價的上漲幅度仍然不低。多年積累起來的矛盾和困難仍然很多，重要的能源和原材料產品仍很緊缺，流通秩序中的混亂現象仍很嚴重。所以，下半年進一步控制物價，實現今年物價上漲幅度明顯低於去年的目標還相當艱巨。

但是，這位負責人說，由於上半年工業增長速度有所抑制和夏糧獲得較好收成，居民儲蓄和銀行現金回籠又好於去年，整個消費品市場是平穩的，這為今年後五個月進一步穩定物價創造了有利條件。他認為，只要採取切實有力的措施，今年物價上漲幅度低於去年是可以做到的。

受消費資金增長影響　粵物價仍在上升

蔬果價比去年底漲三成

【本報廣州一日專電】廣東今年上半年物價總水平還在上升，漲幅雖減緩，但仍未可樂觀。

據廣東省城市社會經濟調查隊提供的資料表明，上半年全省零售物價升幅比去年同期減少二點二個百分點，糧食價格開始回落，但食品價格仍高居不下。上半年零售物價總水平比去年同期上升，新的漲價逐月上升，特別是鮮菜、鮮果價格平均比去年十二月分別上升三成多。

行內人士分析，造成此現象的原因是消費資金仍增長過大，特別是工資性支出仍未能有效控制。上半年工資總額比去年同期增長近四成，其中獎金增長五成多。值得注意的是社會集團消費品零售額增長百分之二十四點七，主要原材料如電、煤、石油等商品緊缺局面尚未緩解，價格持續上漲，帶動工業消費品價格上升，亂提價的現象仍十分嚴重。

留美學生開大會　新華社有此報道

【據新華社北京一日電】據「美國之音」和西方通訊社報道，叛逃在外的嚴家其、吾爾開希等人近日由巴黎到達美國後，在美、台、港反動勢力的庇護和支持下，繼續猖狂進行顛覆中國政府的活動。他們在美國芝加哥參加上演了一個所謂「全美中國學生學者第一屆代表大會」的鬧劇。

「美國之音」為這個為時三天已於七月三十日收場的「會議」大肆宣傳捧場。它在七月三十一日以每次近半小時的時間反覆播出這個會議的情況。

台灣《聯合報》特派記者在七月二十九日自芝加哥發出的報道中說，這次「會議」的經費很大一部分是由親台灣的「僑領」資助的。這家報紙說，「現在大陸在海外的反對勢力都明白，做事要錢，而台灣是長期可靠的經濟來源之一」，「大陸民運人士沒有理由不接受親台灣華僑的捐款，可是他們當然了解接受這種捐款的政治影響」。

台灣《聯合報》七月二十八日還報道，「吾爾開希二十五日自巴黎飛抵芝加哥後，和中國國民黨海工會主任鄭心雄見了面，並一起照了相。這事在大陸留學生羣中引起廣泛議論」。該報說，「據悉，安排這次見面的，是芝加哥台灣同鄉聯誼會會長吳英毅。……吳英毅對這次大陸學生召開的大會（首屆全美中國學生學者代表大會）捐款不少經費，因此獲得大會負責同學信任」。

此間人士指出，嚴家其、吾爾開希等叛逃分子，不論在美、台、港等反華勢力的支持下，如何猖狂蹦跳，不論成立甚麼鬧劇班子，只不過是多幾個「中國民聯」和多幾個胡平、王炳章之流的跳樑小丑而已。他們的陰謀已經在國內以慘敗告終，現在靠美、港、台反動勢力，充當賣國賊，也是不能得逞的。至於作為美國官方宣傳機關的「美國之音」，竟然利用這些叛逃者肆無忌憚地鼓吹顛覆中華人民共和國政府，這是對中國內政的粗暴干涉，不僅極大地傷害了中國人民的民族感情，也嚴重損害了中美兩國之間的友好關係。「美國之音」這樣做，到頭來只能是搬起石頭砸自己的腳。

廣場站崗士兵減少

——記建軍節的北京街頭

京華通訊

中新社記者　李偉

今天是中國軍隊建軍六十二周年紀念日，經歷了六月暴亂已恢復正常秩序的北京，並沒有對此加以渲染，千千萬萬的軍人和往常一樣的平靜祥和氣氛中度過了自己的節日。

官兵獲購物優惠券

寫有「向偉大的中國人民解放軍致敬」、「慶祝中國人民解放軍建軍六十二周年」的大字條幅，仍懸掛在街頭個別建築物上。有的小巷街牆上掛着寫有「民擁軍，軍愛民，軍民魚水情」的標語。別具一格的是，北京最繁華購物區王府井大街上的王府井食品商場推出了慶祝「八一」新形式：向在王府井一帶擔任戒嚴任務的官兵發放三百張購物優惠券，該商場近三千種高低檔食品，憑此券購買，均可得到百分之五至十的優惠，同時，商場以批發價格向軍人（包括其他顧客）供應冷飲二十天。

參觀展覽

今天，在北京大街上行走的軍人不是很多。記者上午看到有二位軍人在街頭留影，三位拿着鮮艷提包的年輕女兵走向王府井，還有十幾名士兵在烈日下仔細擦洗王府井大街人行道欄杆。有不少軍人把觀看軍事博物館剛展出的《平息北京反革命暴亂展覽》作為度過假日的一項內容。今天上午八時半至九時，半小時內就有一千二百多人觀看這一展覽，比平時要多出三分一，其中軍人二百多人，而往日這同一時間裏，僅有十多名軍人來此觀看。

至於留在家裏「過節」的軍人們，記者認識的一位給軍隊高級將領當秘書的陸軍軍官說：我要在家裏完成在辦公室沒做完的工作。一位中年海軍軍官告訴記者：平時我很忙，管家不多，今天要為妻子、孩子做一頓美餐。

官方顯得重視

在軍人們以各自喜好的各種方式度過自己節日的時候，北京戒嚴部隊的許多官兵是堅守在崗位上的。但記者發現，天安門廣場上持槍肅立的士兵人數大為減少，十多天前看到的八、九米一崗，如今差不多變為二、三十米一崗，有的街口，執勤的持槍士兵已經撤離。

北京官方對今年的建軍節紀念是頗為重視的，連日來舉行了多種慶祝活動，展出了有三百多幅作品的《平息反革命暴亂，保衛人民共和國》攝影展覽，放映了一百零五分鐘的電視片《飄揚共和國的旗幟》，在人民大會堂舉行了慶祝「八一」盛大招待會和文藝演出，文化部組織文藝晚會慰問駐京三軍和戒嚴部隊官兵。這些活動，都有中國黨政軍高級領導人出席。【中新社北京一日電】

建軍節羊城見聞

羊城通訊

本報記者

今天是中國建軍節，然而在廣州卻未見舉行慶祝活動，街上的軍人亦未見比平日多，儘管昨晚此間各電視台播出了歡慶建軍節的文藝節目，但今天從市民的談話裏沒聽到有關軍人的任何話題。

政治冷感　思想活躍

在全國各大城市中，廣州人普遍被認為最講求實際，對政治漠不關心，自北京事件以來，這裏的商業氣氛表面看去依然濃郁，街上各款新型進口摩托車來往如梭，個體戶們都在為「搵銀」而奔忙……

然而，這只是廣州人生活的一個側面罷了。

當今的羊城市民在工作之餘，或在茶樓裏或私下談話裏，很坦誠地表達出自己對某些政治問題的獨到見解。

一位的士司機在行車時對記者說，他們每天可以接觸到一些外面的信息，因此對北京事件會有不同於內陸地區一些人的看法。

不少市民私下與香港報紙記者談話時表現出濃厚興趣，一位鬧市裏郵局女青年問道，「你們外邊的記者對北京事件怎麼看呢？」

「我們也聽聞外邊關於「六四」事件的報道，我們也希望中立地看此事，但由於現時獲悉外邊報道非常有限，而大都看內地方面的宣傳，因而難免偏於一種觀點了。」

談起學潮　滔滔不絕

大陸關於「平息北京反革命暴亂事件」的宣傳是通過電視、電台、報紙三管齊下的，最近，中央電視台推出了題為《血與火的考驗》電視片集，描繪了北京事件的過程，突出了解放軍遭砸打、軍車或坦克被燒毀的景象。

在這電視片中令人關注的一點是，按照解說詞的說法，事件由學潮演變為「暴亂」，責任主要在前總書記趙紫陽。

「電視上一些人將軍隊打至重傷，並燒軍車，這太殘忍了」，另一女中年職員說，「但我想軍隊被打或許有什麼原因吧？」

談着前期學潮，這兩位職員均是滔滔不絕。

「學生們遊行、絕食以要求政府整治貪污腐敗，這個我們同情和理解，但我看學生後來顯得衝動，效果就適得其反。」一中年女職員放大嗓門說。

「學生們早一段時間怎可以堵塞海珠大橋呢，每天都有成千上萬人從這裏經過，上班遲了可要扣獎金呀，況且下班後每人也都很想早些回家照看小孩呢！」

賓館酒店　門庭冷落

「學潮期間至今，在郵局寄包裹往外省的客人少了許多，單位生意淡了，大家當那職工的獎金自然也少了。」她說。

另一位女同事補充道：「但比起有些工廠、旅店，我們單位日子算好過多了。」

據她所述，現時一些工廠受局勢影響，買主少了，貨物積壓，工資發出也成問題。

此外，據此間旅遊部門透露，局勢的影響也導致本市旅業門庭冷落，而旅業中的賓館酒店首當其衝。

記者與上述職員的談話都在偶然之機會進行的，但當記者向她們告別時，一位職員將記者叫住，笑道：「請別將我們的話寫進報道裏呵！」

【本報廣州一日專電】

建發工商業中心
KINGSFORD INDUSTRIAL CENTRE
九龍油塘草源街6號
租
高級海景工商貨運中心
即租即用．租金特平
方便工商界，長短租約均可
全座面積二十四萬餘呎
單位（面積由1,694平方呎至全層25,000餘呎）
反應熱烈．欲租從速
．交通方便，鄰近機場、碼頭、地鐵站及東區海底隧道出入口，巴士小巴均可直達。
．特大起卸區，樓底高17'5"，上落貨物進出方便快捷。
．樓面負重由150磅至300磅
．收租物業管理特別完善。
瑞安地產代理有限公司
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心10樓
圖文傳真：5-8660525
5-8616818
地盤租務部假日照常辦公，歡迎參觀
地盤租務部電話：3-472539

純中藥大突破
震撼全球的減肥新產品
暢銷美國、法國、澳洲、加拿大、日本！
愛得麗減肥丸
臨床驗證有效率達91%！
人參純中藥精製，
無副作用、安全有效。
不會貽害健康的減肥佳品。不影響食慾，無須戒口、自然減輕體重。
一般減肥藥品如瀉劑，食慾抑制劑，甲狀腺荷爾蒙，利尿劑，有副作用，後果嚴重。

中國總代理：上海雷允上國藥公司　電話：551467
全球總代理：海外貿易公司
電話：5-440632　Fax: 5-8541592
日本分銷處：RYOEI INDUSTRY CO LTD.　FAX: (0544) 262665
美國分銷處：HORNG HER ZNT'L INC.　FAX: (213) 404-7306
法國分銷處：FRANKIM OLANETE (PARIS)　FAX: 42301707
澳洲分銷處：MODERN DELTA LTD.　FAX: 27406706
加拿大分銷處：ALFASEA (CANADA) INC.　FAX: (416) 7319623
各大藥行有售
徵求東南亞分銷商

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔駱傳爾士街進教圍1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

第四十版
日產中…　備有現…　貫通中…　NISSAN N…　合誠全…
現貨 包送交鑰匙
西德力… 現…
日本翻… 藍鳥●… 卡蓮娜●… 實運貿易…
華…　海南或…　顧客自…　海外經濟貿易…　地址：海口市…　電話：24167…
代辦報…
沙田大…
出口入口…　全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　九龍尖沙咀星…
川崎 日本名廠
地址：台灣省台…　8726圖文傳真：…　、共用途凸床…　（含室內裝潢鹽…
高尚旅…　專為華僑台胞公幹…
新興旅社　高尚套房　大酒店…　雙人房…　冷氣…　彈…　按22…
在…

廣州上半年整治經濟 外貿滑坡問題有改善
落實外滙留成增加出口收購資金奏效
全市經濟仍面對資金原材料不足問題

【本報記者黃少立廣州一日專電】廣州市政府經濟研究人員說，廣州市今年來一系列「整治」措施結果，已使本市經濟免遭惡性循環而穩步發展。

這位經濟研究員說，現存的資金、原材料、交通能源缺口較大以及物價上漲等問題約束着本市經濟發展。

他說，市政府為解決上述問題而在對外經濟方面所採取的措施之一，就是有效地落實了外滙留成，增加了出口收購資金，上半年就完成了全年任務的一半，所簽金額共三億多美元的逾千項合同，使今年一至四月外貿滑坡局面有所扭轉。

全市外經的發展無疑有賴於工業的適度增長，據專家提供的資料說，由於抓效率、重效益及調整工業結構等措施有成效，本市上半年工業完成產值一百三十三億元，比去年同期增長十九個百分點。

在資金方面，中央緊縮銀根後，外地匯入款項劇減，兼之工業存款下降以及北京事件初期出現的擠提存款現象，曾使本市建設資金緊缺更突出。

但是市政府經濟調節部門專家認為，銀行已進行了信貸結構調整，這有利緩和緊缺局面，他舉例說，今上半年共增加儲蓄存款十八億多元，接近去年全年增加水平。

廣州市民普遍關心的物價方面，今年全市上半年指數上漲三十九點三個百分比，但上述專家解釋說，如扣除去年「翹尾巴」漲價影響，新漲價僅為八個百分點，這表明物價漲勢趨於緩和，專家將成績歸於商業部門在數月前對糧油肉蛋等商品的擴大存庫的措施。

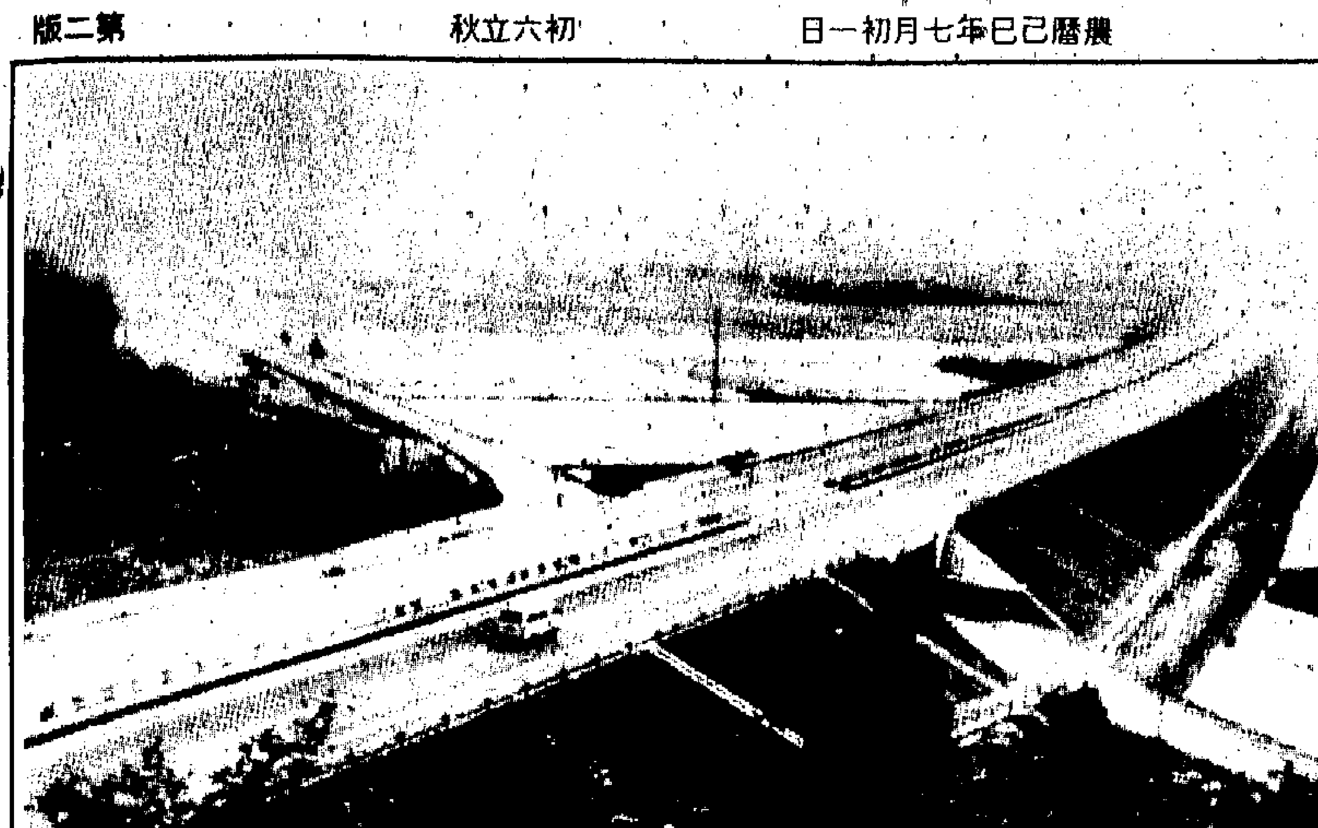
此外在交通、通訊方面困難狀況有所改善之同時，該市固定資產規模得到有效壓縮，目前全市停緩建項目共有一百六十七個，壓縮投資達十五億多元，專家期望這樣做可將資金集中用在有效生產的「刀刃」上。

百色起義在穗公映 集體訂票上政治課

【本報廣州一日專電】《百色起義》近日在廣州上映後，反應平平，但票房不俗，因為很多人被動員去看電影。有一位在廣東省某進口公司的職員說，他去看這部影片，票是公司給的，領導幹部說，要把看這部影片當成是一次嚴肅的政治學習。他還說，早些時候，單位曾組織觀看另一部被稱為革命重大歷史題材的影片《巍巍昆侖》，他因缺席而受到批評。

還有些市民說，他們也是奉命看電影。他們知道這是一堂所謂的「政治課」，所以也不願說什麼。

據一位負責人說，很多都是集體訂票的，票房收入也不差。


廣佛高速公路昨日試通車

稅務局展開兩月活動 追討工商個體戶漏稅
據說偷稅漏稅面達百分七十

【新華社北京一日電】國家稅務局局長金鑫今天在此間宣布：從八月份起，稅務部門將在全國範圍內進行一次個體工商業戶稅收情況的大檢查。開展這一活動的目的旨在嚴肅稅收法紀，整頓稅收秩序，嚴厲打擊偷稅抗稅等違法行為，並緩解社會分配不公的矛盾。

據了解，截至目前為止，全國已有個體工商業戶近一千五百萬戶，從業人員達二千三百多萬人。個體工商業的發展，既活躍了城鄉市場，搞活了經濟，也增加了國家財政收入。據統計，一九八八年全國個體工商業戶交納的各項稅款已達九十二億元。但是，目前個體工商業戶偷稅漏稅現象仍比較普遍，偷稅漏稅面一般高達百分之七十至百分之八十。更為嚴重的是，一些地方暴力抗稅案件時有發生，個體工商業戶中的少數不法分子圍攻稅務機關，嚴重毆罵稅務人員，嚴重干擾了稅務人員依法執行公務。

由於個體工商業戶偷稅漏稅既減少了國家財政收入，而且擾亂了正常的經濟秩序，加劇了社會分配不公的矛盾，增加了社會不安定因素，已成為社會各界和羣眾議論的熱點。為此，國家稅務局決定利用兩個月時間，對全國城鄉個體工商業戶稅收情況進行一次檢查整頓。

據介紹，這次檢查整頓的範圍包括從事工業、商業、交通運輸、建築安裝、飲食服務、修理修配以及其他經營活動的個體工商戶。檢查重點是個體工商大戶、經營情況變化頻繁和納稅情況差的個體戶。

國家稅務局長金鑫強調，在這次稅收檢查中必須堅持以法治稅，堅決維護稅法的嚴肅性。一切納稅人都要按照稅收規定辦理稅務登記，進行納稅申報，接受稅務檢查，依法繳納稅款。對查出的偷漏稅問題，要以事實為依據，以法律為準繩，堅決依法辦事。

北京女青年今夏時興的裝扮（中新社）

賣地批准權限 國務院有規定

【新華社北京一日電】國務院近日發出了《關於出讓國有土地使用權批准權限的通知》，就各級政府行使出讓國有土地使用權的批准權限做出了明確規定。

《通知》指出，近兩年來，部分地區試行國有土地使用權有償出讓和轉讓，在合理、節約用地，吸引外資，促進經濟發展等方面起到了一定的作用。但是，各地在出讓國有土地使用權的批准權限上也出現了一些混亂現象，不利於土地管理。

按照《中華人民共和國土地管理法》中關於國家建設用地批准權限的規定，出讓國有土地使用權的批准權限為：耕地一千畝以上、其他土地二千畝以上的，由國務院批准；耕地三畝以下、其他土地十畝以下的，由縣級人民政府批准；省轄市、自治州人民政府的批准權限，由省、自治區人大常委會決定。

《通知》還規定，出讓使用權的國有土地的用地指標，要納入國家下達的地方年度建設用地計劃，未經批准，不得突破。對一次出讓使用權的國有土地不得「化整為零」，變相擴大批准權限。

廣東報紙昨有披露 廣州軍區調傘兵進京 「六四」率先開入廣場
剛出南郊機場就被民眾圍住攔截

【本報訊】廣州消息：此間官方《南方日報》一日一篇署名文章披露，軍隊六月四日率先開進天安門廣場的是廣州軍區空軍的一支空降部隊。

文章說，這支部隊的數千名官兵，是五月二十日開始奉命乘飛機到北京執行戒嚴任務的。在京城南郊機場，他們被許多羣眾圍困阻攔，只好集結待命和向羣眾做宣傳工作。

六月三日下午四時十分，他們接到戒嚴指揮部的命令，到天安門廣場開進執行清場任務。

官兵立即乘車，分成三個梯隊，依次進發。剛出機場不遠，車隊就被攔阻圍困，三個梯隊被攔腰截斷。

按預先準備的行動方案，讓第三梯隊和第二梯隊的部分部隊「撤退」，從另一條道路上迂迴前進，第一梯隊則暫時按兵不動。

第三梯隊來到一處鐵路道口，一列貨車突然駛來，故意停在道口，還有幾十輛汽車擋道，官兵去路受阻。經過一個多小時的努力，車隊才又困難地繼續開進。

沒前進多遠，他們又在一個街口被汽車、垃圾桶和鐵絲組成的路障阻住，寸步難行。這支軍隊只好徒步開進，強行通過，並組織破障隊，把大隊人馬調成六路方隊前進。

當第三梯隊開進到木樨園附近，又有上萬人把他們圍住，磚頭、石塊、汽水瓶像雨點一樣，砸在鋼盔上，不少戰士受傷。至珠市口時，更有成桶的汽油澆在路上點燃，熊熊的烈焰構成一道兩米多高的火牆。

六月四日淩晨，第三梯隊官兵先後衝破十多道路障和重重包圍，終於來到前門大街。一時十七分，先頭部隊到達天安門廣場人民大會堂一側。北京軍區周司令員說：「你們是第一批到達的。」

人們注意到，文章中沒有說明，這支軍隊是採取何種強行開進的方法，突破如此之多的路障和重重包圍的。

新廣佛公路 昨發生車禍

【本報廣州一日專電】廣佛高速公路今天發生首宗交通事故。

上午十時十分左右，在廣佛高速公路沙貝售票口，兩輛汽車相撞，無人受傷。今天試通車後，還不斷有行人和自行車違章在高速公路上行走，一些機動車也違章行駛。在大瀝路段，有一頭竄上公路的豬被撞死。

藝術節「天鵝之聲」 昨天在哈爾濱開幕
英若誠談加強中外文化藝術交流

【據新華社哈爾濱一日電】第二屆中國藝術節——「天鵝之聲」今天在哈爾濱開幕。五千人觀看了開幕式的演出。

本屆藝術節將演出二十二台多種風格多種題材的劇（節）目，包括話劇、舞劇、京劇、評劇、雜技、馬戲、曲藝、聲樂、交響樂和民族音樂等。

文化部副部長英若誠在開幕式上說，舉辦藝術節的目的，是為了激發廣大文藝工作者的創作熱情，使文藝沿着健康向上，團結人民，鼓勵人民在社會主義道路上前進的方向發展。他說，文藝要為加強社會主義精神文明建設，以滿足人民對文化生活和藝術審美的積極而健康的要求服務。

英若誠說，在發揚民族文藝傳統的前提下，要不斷吸收和借鑒外來文藝的精華，廣泛開展國內和國際間的文藝交流。

中國嚴控外債增速
規定只有十家機構有權向外籌資
雖低於國際公認警戒線

【本報北京一日專電】據此間報載，中國政府正制定措施，嚴格控制外債的增長速度。

一九八八年中國外債增長了百分之二十四，達三百五十億美元。今後只有十家機構有權直接對外籌資，其中有中國人民銀行、中國銀行、交通銀行、中國建設銀行和中國國際信托投資公司等。其餘機構只有在獲得中國人民銀行的批准後，方可通過國外商業銀行包括國內金融機構在海外的分支機構籌措資金。

消息說，一九八九年中國的外匯進入由於煤、石油的出口減少和糧食、化肥進口的增加而有所下降，但年償債率仍低於國際上公認的百分之二十的警戒線。

羊城通訊　免受塞車之苦

多年來飽受珠江大橋塞車之苦的司機，今天帶着新奇和興奮的心情，加大油門開車駛上廣東省內第一條高速公路——廣（州）佛（山）高速公路。

今日早上八點，在宣佈汽車可以通行前一個鐘頭，已有來自順德、南海、恩平、新會、廣寧等縣和佛山、中山、珠海、江門等市的大小客、貨車近百輛恭候上路。

駕駛着標有「鶴山針織帽廠」字樣的小貨車司機在接受訪問時說：珠江橋塞車塞到怕，經常早上六點從鶴山起程，晚上六點都不一定到廣州。得知廣佛高速公路今天通車，特意起個大早趕來，希望第一時間走一走這條路。

南海縣副縣長黃建中感慨萬分，他說南海縣位處廣州和佛山兩座大城市之間，投資條件優越，但是以前從廣州入南海必經珠江橋，那裏車輛阻塞程度足以令人卻步，很多有心在南海投資的外商紛紛轉到東莞辦廠。

廣佛高速公路試通車記

本報記者　何穗怡

運輸方便　經濟得益

高速公路通了以後，相信會有很大吸引力，南海縣的對外經濟發展將會有更大飛躍。

廣東省省長葉選平在通車前夕，專程上路觀察，他望着平整的路面，明瞭的道路標誌設施，在用十分鐘時間跑完全程後高興地說出感受：以前覺得廣東要建起高速公路是夢想，誰知今天夢想變成了現實。

佛山、江門、中山、肇慶、珠海是廣東省十年來發展較快的城市，開平、恩平、新會等僑鄉更是投資熱點，這些地方的「三資」企業眾多，雖然原材料、產品運輸可靠廣佛、廣三、廣肇鐵路，但南務往來及小批量貨運還是公路方便，這一帶數以萬計的「三資」企業一向以來以珠江橋塞車為最大憾事，他們反映從深圳經廣州到四邑單程一天都到不了。肇慶一個向香港供應鮮蛋和肉雞的雞場負責人得知廣佛高速公路開通，早幾天已用電報向香港貿易單位報喜，稱「今後增加輸出大有潛力」。

今早一輛香港車牌的捷達貨櫃車在對記者說，今後他一天可以從深圳到佛山跑兩個來回，效益明顯提高一倍。

管理不嚴　險象橫生

據廣佛高速公路有限公司經理謝仲坤說，以往行珠江大橋因為塞車要等兩個鐘頭甚至更長，有了這條高速公路行車只需十來分鐘，效益首先已體現在縮短時間，加快運輸周期上。

廣佛高速公路今日試通車，已暴露出建設和管理的不足之處。

所謂「全封閉式」高速公路封而未閉，按規定禁止上路的摩托車、自行車輕騎，與風馳電掣的汽車並行，險象橫生。

廣佛高速公路路基旁拉上高一點八米鐵絲網，用以阻止行人、摩托車和自行車強行上路。但是由於個別地方接口不嚴密，泌沖、大瀝、沙涌幾個閘道把守有疏漏，附近村鄉農民便乘虛而入。

記者乘坐的車開到時速九十五公里，明顯感覺有震動。同車的香港珠江船務有限公司董事兼副總經理區幹先生說，外國高質量的高速公路開到時速百幾公里時，人可以在車內平穩地書寫，攝影師手不會晃動。但廣佛高速公路的施工設備落後，路面平整度只達到百分之七十七，因此在舒適程度上廣佛高速公路與外國高速公路比較，有一定差距。他說作為合資的香港珠江船務有限公司，若投資第二期工程，會考慮改善施工設備。【本報廣州一日專電】

廣東廉政工作八件事 高幹住房要接受監督

【本報廣州一日專電】廣東省要求從省委常委和副省長做起，搞好廉政工作，讓羣眾放心。

在目前召開的中共廣東省委常委會議上通過了近期要做的八件事，包括：

㈠繼續抓好整頓公司工作。整頓的重點是那些從事流通領域活動的皮包公司和各級黨政機關辦的公司。

㈡堅決制止高幹子女經商。要實行迴避政策。他們的家人不得從事流通領域的經營活動，不得在流通領域公司任職。凡有任職、兼職的，必須在近期退出，另行安排工作。

㈢今後不再專門組織副食品實給領導幹部，領導幹部如需副食品一律自行到市場購買。

㈣嚴格禁止進口小汽車，更不准以贈送為名採取欺騙手段購買小汽車。以後，省委常委、副省長更換用車，一律購買國產車。

㈤嚴格禁止請客送禮。省委常委、副省長到下級單位和基層檢查工作，一律吃工作餐，其標準要嚴格按規定執行，不得接受饋贈的土特產品及其它物品。

㈥嚴格控制領導幹部出國。黨政幹部出國、赴港澳從嚴審批。

㈦嚴禁領導幹部利用職權蓋私房和用公款高標準裝修住房。領導幹部住房情況須向羣眾公布，接受羣眾監督。

㈧把查處經濟違法犯罪案件當作一件大事來抓。特別要抓緊查處涉及領導幹部的大案要案，不論涉及到誰，都要一查到底。查處結果在報上公布，該依法處制的絕不姑息。

會議特別強調八件事要從省委常委和副省長做起，在此之前，常委們學習了中共中央有關做幾件羣眾關心的事的決定。

大陸十三留學生 台灣邀訪予資助

【本報訊】台北消息：台灣當局教育部又審查准許十三名大陸海外留學生訪台，其中十一人由沈君山發起的大陸學人、留學生訪台獎助金邀請，另二名為《聯合報》邀請。

據此間報紙公佈的十三人名單為：㈠陸丁，美國西北大學博士班，曾任復旦大學理研究員。㈡郝雨凡，美國約翰霍普金斯大學博士候選人，南京大學畢業生。㈢佘明德，人民大學研究生，美國芝加哥大學博士班。㈣許小平，美國加州戴維斯校醫博士班。㈤李君芳，美國科羅拉多州大學博士候選人，曾任蘭州大學助教。㈥吳少梅，麻省理工學院博士及研究生，復旦大學畢業生。㈦謝田，美國普渡大學博士生。㈧黃勤松，北大畢業生、美國麻省理工學院博士生。㈨卞建華，北京電力科學研究院碩士，美國德州大學博士生。㈩殷燕，北京工大畢業生，美國杜蘭大學博士生。⑪楊小杭，杭州大學畢業，美國麻省理工學院博士及研究生。⑫陳平，美國德州大學博士及研究生。⑬丁學良，復旦大學碩士，美國哈佛大學博士候選人。

台灣「救總」理事長易人

【本報訊】台北消息：台灣「大陸災胞救濟總會」理事長谷正綱年邁臥病，由梁永章接任，一日上午舉行交接儀式。

據《中央日報》報道，梁永章接任後表示，今後「願意與大陸任何民間慈善團體進行聯繫及合作」，「一旦大陸上發生『天災人禍』的意外災害時，能結合兩岸民間的力量，提供大陸同胞適時而必要的援助」，並表示「有待大陸民間組織善意的回應」。

縱橫談

蘇成立團體提倡行多黨制

蘇聯人民代表大會中的一些激進派改革者，以前莫斯科市委第一書記葉利欽為首，在上月三十日宣佈成立一個名曰「區域議員團」的團體。這是蘇聯推動政治改革中出現的一件極堪注視的新事物，其宗旨是要在蘇聯建立複數政黨制與蘇共角逐執政。這個「區域議員團」將以「反對黨」的姿態出現，與執政的蘇共對抗。此舉對於執行一黨制逾七十年的蘇聯、現在的蘇共總書記戈爾巴喬夫能否制止多黨制的出現，刻已引起全世界的密切關注。

激進改革派議員團發表的該組織的基本綱領，要求刪除蘇聯憲法第六條關於由蘇聯共產黨領導一切的規定，提倡政治組織結社的自由。該團體主席團之一尤里·阿法納謝夫（莫斯科歷史古文學學院院長）在招待記者時承認：「成立這個團體的政治目標，就是引入蘇聯的多數政黨制」，這對戈爾巴喬夫是一項強有力的挑戰，戈爾巴喬夫主張政治民主、開放，但反對多黨制。可是事態的發展已使戈爾巴喬夫逐漸感到難以控制的沉重壓力。

這個激進改革團體，通過秘密投票選出了領導機構，除葉利欽擔任主席外，還有物理學家、人權主義者薩哈洛夫博士、阿法納謝夫、莫斯科大學經濟系教授波波夫以及位於波羅的海的艾沙尼亞加盟共和國選出的巴林等一共五人當選為聯合主席。

繼匈牙利、波蘭都在着手試行多黨政制之後，蘇聯的部分人民代表自發組織政黨，主張大刀闊斧改革政治制度，引起蘇聯知識等界的議論紛紛，它將構成戈爾巴喬夫未來在議會和政府施政中的強大反對派的挑戰。

這個議會中的團體將拉攏人民代表大會中的更多代表，無論是黨員或非黨員支持他們。這個團體的政綱和最近大罷工的煤礦工人提出的政治要求接近，並與波羅的海三個加盟共和國要求實施它們獨自的民主化路線在精神上也是一致的，因此，波羅的海三國的一百多個代表表示支持。

這個組織的成員之一、詩人艾夫脫特舒林說，他們的目的就是「加速推進改革」，但不是反對蘇共」。莫斯科大學經濟系教授波波夫說，鑑於人民代表大會中保守勢力依然頗大，所以須要成立一個急進的促進政治改革的團體。

波波夫在三十日結黨大會上說，登記支持他們的人民大會代表達三百九十三人，佔人民大會代表總數二千二百五十人中的百分之十七。

這一股新的政治改革力量的出現不可輕視，它主張改革所有的選舉制度，包括戈爾巴喬夫在內，各級的政治代表的選舉必須是複數候補人的直接選舉。而且要求將立法、行政、司法三權分立，其目標是大幅度的削減共產黨的權力。

由於牽涉到修改憲法，葉利欽等人組成的激進改革派一定會遭到多數人民大會代表的反對，但是這個組織一開頭就能爭取到議會百分之十七的力量，其未來發展潛力難以估量。

施君玉

浙東閩北將有大雨
颱風「露娜」預計今在浙閩登陸

【新華社北京一日電】來自中央氣象台的消息，今年第十三號熱帶風暴（即「露娜」）於七月三十一日上午開始折向偏西方向移動，並於八月一日早晨發展成為強熱帶風暴。

八月一日早晨三點鐘，強風暴中心位於北緯二十八點二度、東經一百二十九點二度，中心附近最大風力已到十一級。預計強風暴中心將以每小時二十五公里左右的速度向偏西方向移動，逐漸向中國浙江中部到福建一帶沿海靠近，並有可能於八月二日下午到夜間在這一帶沿海登陸。

受其影響，今天到明天，東海、台灣海峽、福建沿海、浙江沿海、台灣以東洋面的風力將逐漸加大到八到十級，強風暴中心經過的附近海面有十一級左右的大風。明天浙江東部、福建北部將有大雨或暴雨。

山東省青島海濱的沙灘上，今夏七月下旬終於出現了一位穿三點式泳裝的姑娘。（中新社）

京華通訊

經營體制改革造福市民
北京西瓜市場創兩紀錄

本報記者　翟變印

北京市民經過了一場血與火的洗禮以後，又經受了大自然帶來的酷暑折磨。有幸的是他們又享受了人類改造自然的勞動成果，這就是北京市民每年引以自豪的消暑食品——西瓜。

當人們在汗流浹背時捧着鮮紅的沙瓤瓜，就如同捧着一個清涼世界。

西瓜是夏季保健佳品，它不僅能夠消暑解渴，而且有醫療價值，對防治動脈硬化、高血壓、腎炎、腎結石及糖尿病均有良好療效。

如果你漫步在北京的大街小巷，就會看到大大小小的瓜棚、瓜攤比比皆是，下班的路上，人們就順路車拖、手提，買回家去度良宵。當你到京郊公路上看，是又一番景象，運送西瓜的汽車、拖拉機、馬車川流不息，把一車車鮮美的西瓜送進城。

北京市的西瓜大量上市還是自一九八五年經營體制放開以後。一九八六年總產量就達五億斤，日上市量達三千萬斤，創歷史紀錄。今年北京西瓜市場又創兩個歷史紀錄，一是截至七月中旬，上市量達六億八千萬斤，超過歷年；二是城市人口每人平均西瓜佔有量為一百一十斤，為近年來市民少有的福份。

今年北京西瓜市場特點一是上市早。農民為追求早產瓜早上市，早賣錢，採用了早熟品種和塑料大棚等技術，使今年西瓜上市比往年早一個星期至十天。

二是今年的西瓜品種多，質量好。北京的西瓜市場每年都推出新品種。今年最受青睞的是京欣一號，皮薄、沙瓤、肉甜、汁多，還有稍晚大量上市的無籽西瓜，肉厚、水甜、無籽，吃起來免除了吐籽的麻煩，最受孩子們的歡迎。此外，還有新紅寶、金久、豐收二號等，都是今年西瓜中的上品。

第三是今年西瓜供應時間長。往年七月底西瓜市場就開始蕭條，價格開始上揚。而今年西瓜生產者有意安排早熟和晚熟品種。京郊通縣今年安排晚熟西瓜七月中旬開始上市，一直可以供應到八月底。今年西瓜市場還有一個特點是價格較往年低，這也是促繁北京西瓜市場興旺的重要因素。

當然西瓜大量上市，也給環境衛生工作帶來許多問題。大量的瓜皮成為垃圾，有的隨地扔瓜皮，這都增加了環衛工人的勞動量。但為了北京市民，他們寧願付出更多的汗水。【本報北京一日專電】

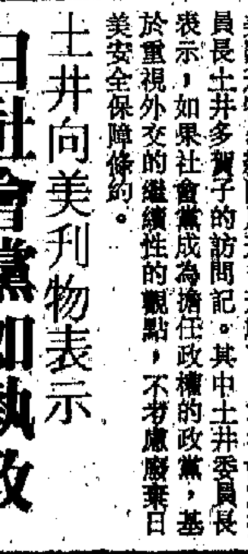
一九八九年八月二日

布什再急商人質危機 不排除軍事行動可能

對華原子能 華盛頓宣……

【時事社華盛頓一日電】據三十一日的消息透露：美國政府將以和平利用為目的而對中國原子能的合作，將停止進行。這是日在華盛頓舉行的日美原子能協議上，由美國方面……

美國人質西西皮奧的妻子擔心丈夫會被綁架者處死（美聯社）



……土井向美刊物表示……

【時事社紐約一日電】三十一日發售的美國刊物《新聞周刊》刊載了日本社會黨委員長土井多賀子的訪問記。其中土井委員長表示，如果社會黨成為擔任政權的政黨，基於重視外交的繼續性的觀點，不考慮廢棄日美安全保障條約。

物價漲幅……波蘭百……

停止配給　物價飛漲

……星期二，政府解除物價管制，讓空空的貨架有東西可賣的措施生效時，波蘭食品價格飛漲百分之五百。隨着復甦經濟的措施生效，肉類結束配給供應，但價格上漲……

行情　1989年8月1日

	報價	上日收市
港	3451	3436
敦	上午定盤 369.95 下午定盤 369.00	368.25
黎世	368.50	368.50
約	369.00	370.40

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	5.60	5.65
[illegible]	19.90	19.85
[illegible]	8.55	8.50
[illegible]	8.50	8.45
[illegible]	8.35	8.35
[illegible]	16.10	16.05
[illegible]	12.20	12.20
[illegible]	7.65	7.65
[illegible]	8.20	8.20
[illegible]	8.75	8.70

……資料研究有限公司提供

布什再急商人質危機 不排除軍事行動可能

呼籲中東所有黨派都釋放人質

美使節與各外國接觸謀拆除計時炸彈

【美聯社華盛頓一日電】政府消息人士說，對有海軍陸戰隊中校希金斯被報吊死一事，美國總統布什星期二考慮美國反應的選擇，採取軍事行動是有可能的。

官員強調布什尚未有決定，一名消息人士表示，拯救人質和軍事打擊「是不具吸引力的選擇」。

一名美國官員說，在美國作什麼反應問題上，「沒有排除任何東西」。

【路透社華盛頓一日電】美國總統布什星期二與他的高層助手召開緊急會議，尋求對美國人質希金斯在黎巴嫩顯然被殺作出反應，希望可以宣洩美國的憤怒，而又不會危及仍留在該地區的人質的生命。

白宮發言人哈洛說，參加這個高層會議的包括國務卿貝克、國防部長切尼、國家安全顧問考羅夫斯基，以及參謀長聯席會議主席克勞。

這是布什二十四小時內第二次關於人質危機的緊急會議。

【路透社華盛頓一日電】總統布什星期二着手擬訂對一名在黎巴嫩美國人質顯然遭處決事件的反應措施，既要表達美國的憤慨，而又不危及在該地區其餘人質的生命安全。

白宮官員星期二不願意討論這一局勢，但他們承認，已加緊進行緊張的外交努力以解決危機。

一名政府官員說，美國使節一直與包括以色列、蘇聯、敘利亞及其他國家在內許多外國接觸，以圖拆除「一顆計時炸彈」。

布什星期二凌晨與高級國家安全顧問及中央情報局專家會晤，聽取有關局勢的最新情況。

於星期一在開始後僅數小時便取消了原計劃三兩天旅遊的布什，在返回華盛頓後於星期二晚發出緊急呼籲，要求「在中東挾持有人質的各方，立刻釋放他們，從人道主義出發，開始改變該地區的暴力循環。」

【新華社華盛頓三十一日電】美國總統布什今晚發表聲明，呼籲「所有黨派」釋放在中東地區扣押的人質，以扭轉這一地區暴力事件不斷發生的局面。

布什是在就美國人質希金斯被害一事採取何種行動同國會領袖和他的顧問們磋商之後發出這一呼籲的。

布什說，他曾說過扣押任何人質對中東和平進程是無益的。他希望所有在中東地區扣押人質的黨派立即釋放人質。

美眾議院多數黨領袖喬治．米歇爾在磋商之後對記者說，布什總統非常堅定實行他在任何情況下不同恐怖主義者談判的政策。

參議院少數黨領袖多爾批評以色列綁架穆斯林領導人。他說，這一行動危及美國人質的安全。

另據報道，美國「珊瑚號」航空母艦正率領第六艦隊在黎巴嫩附近海域游弋，但目前不清楚這是否與處理希金斯事件有關。

黎組織新威脅 將再殺兩人質

又稱將處決延遲四十八小時

【路透社貝魯特一日電】美國人質西西皮奧的黎巴嫩綁架者星期二說，他們延遲四十八小時處決他，對「友好」呼籲作出反應。

【路透社貝魯特一日電】黎巴嫩親伊朗的「真主黨」星期二拒絕以色列提出以一名穆斯林教士換取三名以色列士兵和西方人質的建議。

該組織的聲明說，「以色列國防部長的建議是一項令人絕望的意圖，只能引人嘲笑。這荒謬建議，表面上是人道主義，背後真正用意是勒索。」

黎巴嫩的什葉派組織已發出新的威脅，要殺死擔任貝魯特美國大學副校監的美國人西西皮奧，以及英國聖公會特使韋特。

以軍戒備

以色列高度機動的地面部隊，一日乘坐配備有每分鐘發射六千發子彈的機關槍（前中）的裝甲運兵車，在以色列和黎巴嫩邊界沿線公路上巡邏。自黎巴嫩危機以來，以色列軍隊一直處於戒備狀態。（美聯社）

柬局和會達成協議 將派調查團赴金邊

設委員會研究國際監督及難民等問題

【美聯社巴黎一日電】柬埔寨問題國際和平會議星期二同意，派一個實際調查團到這個飽受戰火蹂躪的國家，並設立一個旨在確保持久和平的工作機構。

法國外長迪馬說，「這是在謀求恢復柬埔寨和平的道路上邁出的重大第一步」。法國和印度尼西亞是此次為期一個月會議的聯合主席。

迪馬說，參加這次會議的十九國代表，在星期二中午結束的部長會議上陷於困境，「直至最後時刻」才遇轉機。這些國家的外長將於八月二十八日至三十日返回巴黎參加會議閉幕式。

迪馬說，最大的障礙點是建立實際調查團問題，但他未作詳述。

迪馬說，這個調查團將「很快」派往柬埔寨及有關國家，但他未提到具體日期。

與會代表同意設立一些委員會，處理監察機構、國際保障、難民和重建問題，以及柬埔寨國內問題。

英日蘇嚴責處死人質

馬卓安籲向穆斯林綁架者施壓 謝瓦爾德納澤已赴伊朗商人質危機

【法新社倫敦一日電】英國新任外相馬卓安呼籲向穆斯林綁架者施加壓力。在黎巴嫩人質期間，他取消休假。被綁架的聖公會特使韋特星期二面臨死亡。

穆斯林綁架者威脅，除非釋放親伊朗的宗教領袖奧貝伊德，否則將一同把韋特和美國人質約瑟夫．西西皮奧處死。西西皮奧是一名會計師。

【美聯社東京一日電】日本星期二強烈譴責黎巴嫩一個親伊朗組織絞死美國海軍陸戰隊中校希金斯的行徑為「可恥和不人道的」。

【合眾國際社莫斯科一日電】蘇聯星期二譴責黎巴嫩一個親伊朗組織絞死美國海軍陸戰隊中校希金斯的行徑，同時表示，外長謝瓦爾德納澤將在德黑蘭提出此問題。

【路透社尼科西亞一日電】德黑蘭電台報道，蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二會見伊朗外長。謝瓦爾德納澤並宣稱莫斯科準備在兩伊和平會議發揮更主動的作用。

謝瓦爾德納澤星期一抵達德黑蘭，這是他今年第二度訪問伊朗，刻劃了兩國領袖正改善關係。

對華原子能合作 華盛頓宣佈停止

【時事社華盛頓一日電】據三十一日的消息透露，美國政府將以和平利用為目的而對中國原子能的合作，將停止進行。

這是日在華盛頓舉行的日美原子能協議上，由美國方面的代表康奈迪無任所大使（負責防止核擴散）所透露的。美國與中國在一九八五年締結原子能合作協定之後，美國方面就提供技術等與中國方面繼續合作，但是在六月的天安門廣場流血事件之後，就停止了合作。

以色列受各方抨擊 籲美保持盟友關係

宣稱正秘密努力營救所有人質

【合眾國際社耶路撒冷一日電】以色列星期二要求美國勿讓黎巴嫩人質危機成為打進這兩個盟國間的楔子，但誓言要堅決對付迫其釋放一名激進穆斯林教士的威脅。

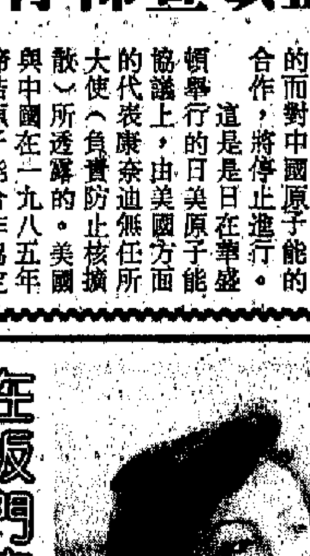
以色列受的抨擊越來越多，恐怖組織又對黎巴嫩外國人質發出新的死亡威脅。以色列官員認為穆斯林極端主義分子應對星期五奧貝德被以色列綁架而開始之事態升級負責。

以色列總理沙米爾說，以色列在南黎巴嫩一個村莊將奧貝德綁架，以謀取被挾持在黎巴嫩的以色列及外國人質的釋放。他直接向美國呼籲說，以色列及其頭號盟友，在謀求人質釋放方面有「共同利益和共同戰線」。

自黎巴嫩一個極端組織星期一宣布因奧貝德遭綁架而處死了美國海軍陸戰隊中校希金斯以來，這是沙米爾首次公開聲明。

【路透社耶路撒冷一日電】以色列星期二說，正在秘密努力，以營救所有遭黎巴嫩親伊朗組織綁架的人質。這些組織已殺死一名美國人質，又威脅要殺死另一人。

但以色列說，不會對「革命正義組織」要殺死人質約瑟夫．西西皮奧的威脅讓步，該組織表示，除非星期五釋放被以色列突擊隊劫走的一名什葉派穆斯林教士，否則將殺死西西皮奧。



美國人質西西皮奧的黎巴嫩籍妻子擔心丈夫會被綁架者處死（美聯社）

在板門店絕食學生 林秀卿處虛脫狀態

【時事社東京一日電】據平壤電台一日廣播，在北朝鮮首都平壤參加世界青年學生聯歡節之後，要求南朝鮮當局准許通過板門店回國，而在該地進行絕食鬥爭的南朝鮮女學生林秀卿，三十一日下午九時左右陷於「虛脫狀態」，接受了北朝鮮方面醫療人員的治療。

平壤電台報道，「據醫師說，林秀卿的脈搏一〇四，血壓六〇—八〇」。

在美國流亡 左修凱要求

【時事社漢城一日電】據漢城消息靈通人士說，在板門店越過軍事分界線，亡命南朝鮮的中國人民解放軍少校左修凱夫婦，向韓國政府當局明確表示：「希望流亡美國，動機是由於天安門流血事件。」韓國政府決定同意左修凱夫婦流亡第三國，目前正與漢城的美國大使館、台灣大使館進行聯繫中。

日社會黨如執政 不廢棄日美條約

土井向美刊物表示

【時事社紐約一日電】三十一日發售的美國刊物《新聞周刊》刊載了日本社會黨委員長土井多賀子的訪問記。其中土井委員長表示，如果社會黨成為擔任政權的政黨，基於重視外交的繼續性的觀點，不考慮廢棄日美安全保障條約。

土井委員長說，「黨方面雖然決定廢棄現行條約，重訂日美和平友好條約，但是如果社會黨獲得政權，此種立場應該改變」，強調「特別是日美間的外交政策，繼續性甚為重要。不能斷絕關係」。

宇野向自民黨道歉 日國會下周選首相

自民黨周末將接受總裁候選人報名

【美聯社東京一日電】辭職的日本首相宇野宗佑星期二就自民黨最近選舉失敗道歉，並矢言協助自民黨重新爭取民心。

下星期選舉代替宇野的計劃繼續執行，但迄今仍未見熱門人選。

自民黨選舉管理委員會主席奧野誠亮星期二說，委員會將於星期六接受候選人申請，於下星期二由自民黨四百零五位國會議員和四十七個縣支部，每個支部一名代表秘密投票選舉產生。自民黨官員說，自民黨謀求在八月十日正式舉行投票。

【據新華社東京三十一日電】日本眾議院議院運營委員會今天決定，國會將從八月七日起召開為期六天的臨時會議，以選舉產生新的首相。

另據報道，自民黨總裁選舉管理委員會今天決定，八月五日上午十時至十一時為自民黨接受競選該黨總裁候選人報名時間，該委員會還決定八月七日召開候選人講演會，八月八日召開該黨衆參兩院議員大會選舉新總裁。按規定，執政黨的總裁即為日本首相。

宇野宣布辭職後，自民黨內幾個主要大派由於利庫路特賄賂案等原因，已宣布不提出候選人。一些老資格的自民黨議員也已表示不出馬競選總裁，使總裁候選人的產生出現罕見的「現象難產」。

接受捐款

學生領袖吾爾開希星期一在紐約唐人街一間餐館籌款晚宴上與一名美容院東主握手。這名女士捐出五千美元支持在中國爭取民主和人權。居中的三人是李録、嚴家其和沈彤。（美聯社）

美國通訊

黑紗代替黃手絹

今天，掛在肯塔基州希金斯中校家鄉卡非爾瓦家門外的黃絹帶，陸續換上肅穆的黑紗。晚上全國電視台都播出畫面粗糙的電視片，顯示四十四歲的希金斯永遠再也回不了丹維爾了。

這位在高中畢業後，在學校留言冊寫上「我的願望是要家裏永遠以我為驕傲」的沙場老將，自去年二月擔任聯合國部隊指揮官時給綁架後，一直杳無蹤影。在這大半年來，中東恐怖浪潮逐漸轉淡，美國本以為再過一段日子，希金斯可能重見天日。然而，以色列突擊隊在上周五綁架了穆斯林聖戰組織領袖，揭開另一場綁架暗殺潮，加速了希金斯的死亡。

正在美國中西部地區旅行的布什總統聞訊後立即趕回白宮。今天下午，他召集國安會顧問斯考克羅夫特和兩黨領袖舉行緊急會議。不過，美國手上的籌碼究竟不多，正如參院情報委員會博倫說，「我們連希金斯中校死在哪裏都不知道。」會後，布什只能發表一個溫和的公布，要求中東各派系盡速釋放人質。國會內也通過類似的修訂案。今天下午的聯合國安理會，也毫無異議的要求釋放全體人質，一般以政治手段為解決方法的外交壓力，已顯然浮現。

美以軍事行動相向

較諸過往里根的激情表現，布什在這方面只能讓人感到他輕描淡寫得很。在里根時期，他發生這樣的事，池中海的第六艦隊，大概已紛紛進入作戰位置，大戰有一觸即發的勢頭。不過，中東問題的複雜性，從軍事上解決並不能藥到病除，反而會激發起另一輪恐怖主義浪潮。

今天晚上，被各大傳媒邀請發表評論的中東問題專家，幾乎全部勸告莫以軍事行動相向，要通過政治手段解決問題。

從目前條件來看，只有從伊朗這條路下手，通過伊朗的壓力釋放人質。除此之外，只有軍事手段一途了。明天清晨，參謀長聯席會議主席克勞上將及其他參謀幕僚，都會到白宮匯報軍方的看法。不過，白宮已放出空氣，說「短期內並無軍事冒險價值」。因為卡特總統派出特種部隊到伊朗拯救人質而出師未捷身先死的敗績，更因此在大選上一敗塗地還是記憶猶新。布什在沒有搜集到大量有充份證據的情報前，不會輕言軍事冒險。

美對拯救人質束手無策

本報駐美記者　姜國元

通過伊朗也難收效

由於美國對中東的恐怖組織有著決不談判的政策弱點，在算來算去只有以談判對話打開僵局釋放人質一條是較少風險的時候，美國已陷入原則性與人道主義衝突的困境。倘若布什像今天所說的「堅拒談判」，除下的八名美籍人質，他們的命運與包括希金斯在內的三名美籍人質看來並無二樣。但是，若是通過伊朗進行間接談判，效果不一定大。因為去年七月美國轟下伊朗客機之事尚未了結，雖說霍梅尼已死，但十年來是伊朗公衆頭號敵人的美國，並不能搶上這個便宜。這樣的話，已經開始冰融的美蘇關係，可能派上一點用場。此外，近期在國際事務上活躍的法國人，由於其獨特外交條件，說不定可借着代籌，拉美國一把。

猶太裔說客也大怒

但無論結果怎樣，這次風波的最大輸家乃是以色列。布什今天表面上沒有批評以色列，但白宮發言人費茨沃特卻畫龍點睛的提醒記者，布什的公報要求的是「各派系釋放人質」，不是指單獨的派系，其中包括以色列在內已是不言而喻。一貫親以色列的國會議員，這回也大發雷霆。紐約州猶太裔眾議員舒默爾，拍着桌子怒吼：「以色列在搞什麼鬼？」事實上，在以色列前年以來在河西地帶鎮壓巴勒斯坦人的行動後，美以過往如膠似漆的關係已逐漸冷卻。美國對以色列國內強硬派的沙米爾、拉賓等再度抬頭已感不耐煩。在對話代替對抗的時代，以色列還搞「六日戰爭」那套先發制人的東西，而且還引致美國人質的死亡，美國猶太裔的游說力量再強，也因這次「組接殺人」而事倍功半。美以間的關係，在這次事件後跌進低點，殆無疑問。【本報紐約三十一日專電】

波蘭加價觸發工潮 總理選舉將會推延

瓦文薩籲反對派議員勿支持基什查克

糧價漲百倍工人號召罷工

【合眾國際社華沙一日電】憤怒、沮喪的波蘭人星期二在排隊購買價格暴漲十倍的糧食，而工人則在全國多間企業號召罷工和發出罷工警告，要求增加工資。團結工會領袖瓦文薩在感到這種日增的不滿下，敦促反對派在議會的代表，反對內政部長基什查克當下任總理。

在一個大型室內街市排隊買雞蛋的退休婦女，流淚問道，「我工作了三十四年，現在如何生活？」

波蘭的海港城市格丁尼亞發出罷工一天的警告，要求加薪，而在西部戈茹夫市的一間小型貿易公司，正在進行罷工。

團結工會消息說，罷工警告也在克拉科夫的大型新胡塔鋼鐵廠和格但斯克東部的埃爾布隆格工業公司發出。

【路透社華沙一日電】任命內政部長基什查克為波蘭新總理的計劃星期二陷入窘境，一名共黨領導人說，議會對其候選人資格的表決可能推遲。

農民黨議會領袖本特科夫斯基對路透社記者說，他將建議推遲表決基什查克的提名問題，因為他的黨以及共產黨的議會代表正在造他的反。

這兩個黨的消息人士說，多達六十名農民代表及十二名共產黨代表，已決定不投基什查克的票，他是一九八〇年代初波蘭軍法統治的主要執行者。

南共中委精簡機構

削減五分之一成員

科索沃省六百少數民族礦工昨罷工

【路透社貝爾格萊德一日電】南斯拉夫共產黨領導人決定裁減他們的決策中央委員會成員五分之一以上，以圖改善共產黨克服少數民族與經濟危機的能力。

黨中央委員會中的敵對少數民族派系星期一傍晚在兩天會議結束時聯合起來，在罕見的情況下一致投票通過一個方案，將中央委員會的委員人數由一百六十五人減至一百二十九人。

【路透社貝爾格萊德一日電】礦區官員說，六百多名少數民族阿爾巴尼亞族礦工，星期二在南斯拉夫南部科索沃省罷工，今年初在該省發生的暴亂中，有二十五人喪生。

他們說，在科索沃省府普里斯蒂納以北面的特雷普查鉛鋅礦區，六百至七百名礦工拒絕下礦井工作，對他們六月份的工資未獲發放進行抗議。

滬昆劇團八人出走 舊金山領事館證實

【合眾國際社舊金山一日電】中國外交官星期一證實，上海昆劇團七個成員和一位著名表演藝術家已經叛變。據說，這是五十年代以來中國公民在海外的最大規模叛變行動。

中華人民共和國駐舊金山領事館發言人王少華（譯音）說，「是的，這是真的。」星期五，他們沒有與劇團其他成員啟程返回中國。」

有揣測說，這八位失蹤演員可能在台灣露面。在台灣，成名的中國戲劇藝術家工資高，名聲大。

叛變者包括劇團的主要演員和中國古典戲劇界知名人物華文漪。

古巴拘捕內長等多人

販毒醜聞擴大

包括移民局長和海關總署署長

【新華社哈瓦那三十一日電】古巴《格拉瑪報》今天報道，古巴前內政部長何塞．阿夫蘭特斯因玩忽職守和非法挪用與侵吞公款等罪行而被拘留。

同時被捕的還有移民局長卡面尼奧，戈麥斯海關總署署長卡斯塔涅達．伊斯基耶多、內政部下屬的一家公司的負責人卡沃內爾．門德斯以及爾伯托．岡薩雷斯將軍。

上述決定是古共領導委員會在今天發表的一份官方公報中宣布的。公報中說，根據對武裝部隊和內政部官員的毒品走私案的調查結果，內政部領導層存在着違法亂紀的行為。為了嚴肅紀律，古共領導委員會決定將他們收審。

物價漲幅破戰後紀錄

波蘭百姓怨聲載道

路透社記者　馬丁．尼錫基

停止配給 物價飛漲

星期二，政府解除物價管制，讓空空的貨架有東西可賣的措施生效時，波蘭食品價格飛漲百分之五百。

隨着復甦經濟的措施生效，肉類結束配給供應，但價格上漲的速度比第二次世界大戰以來任何時期都高。

長期以來受苦受難的波蘭人民星期一千方百計地搶購仍未漲價商品後，星期二只能抱着無可奈何和幽默諷刺的態度，接受這種史無前例的大漲價。

啼笑皆非 無可奈何

星期二商店開門營業時，他們看到一條麵包漲價一倍多，每條賣二百個茲羅提（二十四美仙），牛奶每瓶一百八十個茲羅提，漲價三倍。

一位領養老金的老人在華沙一個有蓋市場發牢騷說：「這真是令人啼笑皆非，但我們有什麼辦法呢？物價上漲，但貨架仍然空着。」

一個在蔬菜攤排隊的女人說：「對於那些孩子多的大家庭來說，真是可怕極了。」

無骨牛肉星期一每公斤賣六百一十茲羅提，但星期二每公斤漲至三千零八十茲羅提。波蘭的平均工資每月為十萬七千茲羅提（一百二十八美元）。

補貼款項 無濟於事

一個肉商被問及漲價是否意味着貨物多而質量好時說：「貴並不意味着好。」

一個女助理說：「別問牛扒的價格，我最後一次看到牛扒是在照片上。」

波蘭政府計劃部分補貼波蘭人民，抵銷加價和通貨膨脹。但很多人對答應補貼的數目嗤之以鼻。

只有四種食品，全部都是窮人的主食，在這次加價中獲得豁免，它們是：低脂牛奶、低脂軟乳酪、嬰兒食品和黑麵包。【路透社華沙一日電】

國際最新滙市股市金市行情

1989年8月1日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8065	7.8050
西德馬克	1.8660	1.8665
日圓	136.79	137.00
英鎊	1.6606	1.6550
瑞士法郎	1.6090	1.6080
澳洲元	0.7591	0.7640
加拿大元	1.1806	1.1745

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3451	3436
倫敦	上午定盤 369.95；下午定盤 369.00	368.25
蘇黎世	368.50	368.50
紐約	*369.00	370.40

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	33898.46	-55.41
新加坡海峽時報指數	1361.08	-5.21
悉尼全普通指數	1638.70	+4.50
倫敦金融時報指數	1909.80	2.30
法蘭克福商報指數	1946.50	+35.10
紐約道瓊斯指數	*2667.11	+6.45

倫敦股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.60	5.65
怡和	19.90	19.85
國泰	8.55	8.50
和黃	8.50	8.45
置地	8.35	8.35
太古	16.10	16.05
九龍倉	12.20	12.20
港燈	7.65	7.65
長實	8.20	8.20
九倉	8.75	8.70

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

謝

先夫 張公灼南府君 之喪於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 殁存均感 哀此鳴謝

妻 張陳仁美 李愛蓮

孝男 錦洋 媳 陳紫芳

錦山

孝女 欣玲 婿 陳世烝

欣薇 婿 張威雄

外孫男 [illegible]

誼男 謝錦天（榮漢）誼媳 黃燕燕

誼孫女 [illegible]

泣叩

多處水浸　交通寸斷

東京暴雨山泥傾瀉　三消防員救人殉職

一個家庭父母子女全遭山泥活埋

【美聯社東京一日電】警方星期二說，竟夜驟雨在東京區引發塌泥和水浸，造成五人死亡、六人失蹤。死者中有三名消防員，他們是試圖拯救一個被埋的家庭而殉職。

警視廳官員表示，另有十七人受傷，六間房屋被摧毀，兩間被破壞。

【美聯社東京一日電】警方星期二說，東京市內及周圍地區昨晚下了整晚滂沱大雨後，引起山泥傾瀉及河水暴漲，東京郊區有三名拯救人員喪生，另四名市民失蹤。

不披露身份的一名當地警方官員說，那三名罹難者，是被山泥傾瀉掩埋住的十四名當地消防員中的三個人。這場山泥傾瀉還摧毀了東京西南面十六公里（二十六英里）川崎市的一座房屋。

另十一名消防員已獲救，並送往附近醫院接受各種傷勢的治療。這些消防員和警察，正在拯救被山泥傾瀉掩埋的一座房屋內三名家庭成員時，突然發生第二次山泥傾瀉，將那十四名拯救人員活埋。

警方官員說，在豪雨引起的山泥傾瀉發生時，一家人包括一對夫婦及他們的兒子，正在他們的兩層木屋內。

約四百名消防員隨即趕來拯救這個失蹤的家庭。

據當地一個氣象觀測站說，在附近一個城鎮，子夜至星期二凌晨三時之間，錄得約一百三十九毫米（八．三四英寸）雨量。

據全國警視廳說，與此同時，一名十六歲的學生，在東京正南面千葉縣掉進一條泛濫的河中後失蹤。

該廳說，截至上午十一時止，在東京、千葉及鄰近的縣區，有六千六百三十五座房屋遭水淹，發生了三十八處山泥傾瀉，據報有六個區段的鐵路路軌被摧毀，一百二十六個區段的公路遭洪水淹沒。

據鐵路公司負責人說，包括東京一條地下鐵路在內的幾條鐵路線，因傾盆大雨而暫停運行。

陸上行舟　消防人員星期二幫助東京市民經過水浸的街道到列車站，與此同時，豪雨阻慢東京公共交通，使東京市民驚恐。（路透社）

活埋十八人　星期二上午，東京以西川崎市發生山泥傾瀉，活埋十八人後，搶救人員用鏟泥機剷開爛泥。大約八十消防員在搜索被山泥傾瀉活埋的一家三口時，又發生另一次山泥傾瀉，結果造成三名消防員因公殉職，而一家三口迄今仍然失蹤。兩宗山泥傾瀉均是由於星期一一夜下了傾盆大雨所致。（美聯社）

奧克蘭機場空難　貨機起飛後墜毀

正副機師三人同告罹難

【美聯社新西蘭．惠靈頓一日電】警方星期二說，一架貨機星期一晚在奧克蘭國際機場起飛後不久墜毀。

飛機在惠靈頓邊緣的馬努庫亞島墜毀。

警方發現二十八歲副機師柯斯蒂．肯尼迪及另一副機師四十一歲約翰．米爾恩的屍體，四十一歲的機師彼得．約翰遜沒有生存的希望。

文萊王宮歌舞連場　祝儲君屆法定年齡

【美聯社文萊．斯里巴加灣港一日電】東南亞國家聯盟領袖星期三聯同馬來王室和其他顯要慶賀文萊十五歲的儲君到達「法定年齡」。

慶典於七月三十日展開，印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國的領袖星期三連同文萊蘇丹哈桑納．博爾基亞向文萊儲君比拉赫洒香水祝福時使整個慶典到達了高潮。

上述五個國家均是文萊在東盟的夥伴。

文萊蘇丹定於星期三伊斯蘭元旦慶賀他的兒子到達法定年齡。

慶典上周開始，樂師在努盧爾伊馬姆宮進出口打鑼吹管和演奏其他民族樂器。該所是世界最大王宮，有房間一千七百七十八間。

慶典至今低調處理，大部分活動都不是公開進行，唯一例外是連串的晚間節目，但只是表演隊經過正門進入三百英畝的王宮。

颶風襲得州沿岸　數千人逃往內陸

鑽油台倒塌十二油工失蹤

【美聯社得克薩斯州高島一日電】大西洋風季的第一個颶風「錢塔爾」，星期二以時速八十英里，夾着滂沱大雨，橫掃得克薩斯州沿岸，迫使數千人紛紛逃往內陸地區。有關方面極力搜索倒塌鑽油台上失蹤的十二個工作人員。

據佛羅里達州全國颶風中心報告，「錢塔爾」於國際時間十二時襲擊加爾維斯頓至阿瑟港中間高島附近的墨西哥灣沿海地區。從德克薩斯州弗里波特至路易斯安那州摩根城之間已經掛起颶風警告信號。

氣象預測人員說，颶風中心以北一百五十英里和以南一百二十五英里地區均會受到時速最少三十九英里強風的襲擊。路易斯安那州和東得克薩斯州地區均可能受到龍捲風的襲擊。

全國氣象局說，路易斯安那州和東得克薩斯州某些沿海地區星期一的降雨量多達五英寸或以上，未來兩天的降雨量還可能達到十至十五英寸。

瑞士奇景　仲夏落雪

【路透社瑞士．錫昂一日電】瑞士的掃雪機星期二在夏季休閒時間出動，將阻塞阿爾卑斯山各山口的不合時令初雪清掃掉。

在海拔二千四百六十九公尺（八千一百英尺）的大聖伯納德山口，除了十厘米（四英寸）的雪，阻住了通往意大利的公路。氣象台預言，在海拔低至二千一百公尺（六千九百英尺）的一帶地區，將下更多的雪。

遊艇沖繩島外漂浮　英輪凌晨救起六人

【合眾國際社東京一日電】海運官員說，一艘英國油輪星期二在沖繩島外狂風大作、波濤洶湧的太平洋海面救起一艘發生故障遊艇上的三個日本人和三個印尼人。

沖繩首府那霸的海上安全廳的官員說，十二萬一千一百六十四噸英國油輪「里穆拉號」，星期二清晨發現二個求救的手電筒信號，並駛往現場。一艘無法行駛的四十九英尺（十五公尺）遊艇上的六個人正等候救援。

這些官員說，遊艇出事的海面離琉球羣島的宮島西南一百二十五英里（二百公里）的太平洋海面。

家鴿飛越六千公里　自日本抵達新西蘭

飛降漁船　驅之不走　將送返日本

【美聯社惠靈頓一日電】一艘在新西蘭離岸南島捕魚的拖網漁船，星期二報道獲得意外的收穫。這是一隻從日本飛了六千英里（九千六百公里）的鴿子。

新西蘭報聯社報道，七月二十一日這隻灰色羽毛的家鴿飛落拖網漁船「阿馬爾托爾探險者號」上。當時，這艘漁船正在新西蘭南島以外大約二百英里（三百二十公里）的海面作業。

這家通訊社報道，這隻家鴿的腿上綁着寫有DB．○二七，日本．八八．○○八一四的標號。

阿馬爾托爾公司發言人肯．阿特金森將鴿子交給農業部和漁農業檢疫官特雷弗．克拉克，以便這隻鴿子可以送回日本。

克拉克說，他希望這隻家鴿可以放在一艘回國的日本船上返回日本。

但他說：「如果不能這樣做的話，將不得不將鴿子人道毀滅。」

上圖是新西蘭農業檢疫部官員克拉克，八月一日在新西蘭納爾遜雙手捧着這隻家鴿。「阿馬爾托爾探險者號」漁船的船員用食物飼養這隻灰鴿，並多次想放走牠，但灰鴿總是飛返漁船。灰鴿現由檢疫部飼養，並準備將牠送回日本。（美聯社）

蘋果汁和食品含致癌物　南朝鮮「愛樂」驚魂再起

分別為美國和南朝鮮生產六種產品

【美聯社漢城一日電】官員星期二說，四種美國製及兩種南朝鮮製的蘋果汁和食品，含有少量懷疑是通稱為「愛樂」的致癌物質。

衛生與社會福利部在公布測試結果時說，這些測試過的食品不會對人體構成危害，因為愛樂的含量極微。

該部是在這樣的時候公布上述測試結果的：南朝鮮消費者組織就食物產品中的化學物質問題進行激烈的辯論，在六月份，因一場無根據的「愛樂」驚魂而發生了全國性抵制美國西柚的運動，據報有數千箱西柚在南朝鮮倉庫中爛掉。

農林水產部星期二說，它正研究是否要對進口牛肉進行化驗。南朝鮮從美國、澳大利亞、新西蘭和加拿大進口牛肉。

衛生部說，南朝鮮製造的有新奇士標籤的兩種產品也含有「愛樂」，這些產品是海泰飲料公司的新奇士，含有百萬分之○．○六六的「愛樂」，同是該公司的新奇士蘋果汁含有百萬分之○．○五九的「愛樂」。

協商對話共商國事

為社會主義民主政治不可缺少環節

閻運珠撰文認為，積極開展協商對話，把重大情況告訴人民羣眾，與人民羣眾一起共商國家大計，是建設社會主義民主政治的重要渠道。它在密切聯繫黨、政府和人民羣眾的關係，增進相互理解和信任，以及協調各種不同社會羣眾利益和矛盾等方面均能發揮積極作用。

從宏觀角度看，協商對話制度有利於造成一種民主和諧的社會氣氛，有利於理順各種社會關係和民主政治建設，這就有助於維護社會的安定團結和社會秩序的穩定，有助於社會的進步和發展。協商對話是與一個國家的開放程度，與一個社會的進步發展狀況密切聯繫在一起的，是社會主義民主政治制度體系中一個不可缺少的環節。

從中觀角度看，協商對話有利於促進社會各階層、集團之間的聯繫和了解，有助於加強個人、團體、社會三者之間的認同感。在社會主義初級階段，應當承認社會各階層、集團之間的差異和矛盾是客觀存在，不可避免會產生各種利益碰撞和磨擦。為了使社會、團體、個人達到相互諒解、協調一致的目的，就必須提供協商對話的機會和渠道。

從微觀角度看，有利於社會心理平衡，有利於調整個人的社會政治行為。協商對話為那些心理不平衡，急需要與外界交流的人們提供一個對話的場所，使那些受到壓抑情緒的人們在心理上得到一種緩沖。尤其是在改革開放時期，隨着一系列改革方案的出台，人們所承受的心理壓力比過去有所增大。為此，更需要有交流感情、訴說委屈、提出疑問的渠道。

從實踐角度看，協商對話還具有廣泛、迅速、準確、簡便的特點。廣泛是指協商對話的內容可以無所不包，參加協商對話的人數可以不拘多少；迅速是指協商對話不需什麼繁文縟節，有啥問題隨時可以進行對話協商；準確是指對話雙方面對面的直接進行，減少了信息傳遞過程，能夠防止信息失真；簡便是指手續簡單，舉行方便，形式不拘，機動靈活。此外，人民羣眾作為社會的主人，人們的自主意識，參與意識，關心社會的態度以及對各項政策的獲知權、建議權、批評監督權，應該在社會政治生活中得到真正體現和切實保證，以此促進民主政治機制的良性運行。

（今朝　摘自《學術百家》八九年第三期）

陳舊思維方式　難適應新形勢

中共吉林省委副書記谷長春認為，落後於改革大潮的陳舊思維方式有以下幾點：

一是依賴性盲從性。重上級精神輕下情異同的研究，重典型效應輕認真的理論探討，重照抄照搬輕領會精神實質。往往很少思索制定這樣而不是別樣方針政策的理論依據，知其然不知其所以然，以為凡事上級都規定好了，只要幹就行。

二是理論思維的膚淺性和庸俗性。如急功近利，新觀點一出急於論證，造成似是而非的論據；往往把理論直接等同於政治，忽略在實踐中再檢驗；庸俗地拿理論概念去解釋複雜的事物，如把初級階段理論當作某些落後、倒退的盾牌等等。其結果，常常出現短期行為。

三是靜態的思維模式。「左」的時期的思維方式，並不乏抽象、判斷、推理，只是，那種抽象是從整體事物中的某些片面出發，孤立、靜止地分析、推理，以至得出錯誤結論。人們對事物往往較少進行整體性思考，忽略被掩蓋着的傾向和可能產生的負效應，憑直觀經驗，直線思維，重偵驗，自我演繹，走非此即彼的極端。一方面固守公行的傳統觀念，接受新事物新觀念遲鈍；另一方面，新經驗新提法一出容易跟風跑，趕浪潮。

四是陳舊語言體系的束縛。語言是思維的工具，也是思維的外殼，但同時，某種思維方式相一致的既成的語言體系又制約着人們的思維。近年的政治運動，不僅創造了不少特殊名詞概念，形成了大批判、講用式的文體文風，養成勿論場合講話都念稿子的習慣，也造就了一種帶有形而上學色彩的板結的語言程式。語言意義廣之，習慣模式思維，同避現實，不願或不敢接觸問題實質。虛詞套話，空洞乏味，面面俱到，四平八穩，小題大作，講求「高度」等等。它無形中束縛了我們的思維。

（華　摘自《求是》八九年第十二期）

思潮　第二十八期　逢星期三刊出

中西文化比較研究近況

方延明撰文綜述大陸中西文化比較研究情況，現將該文輯要如下：

（一）關於中西文化比較的原則和方法

許多學者認為，比較研究必須遵循可比性的原則，比較的對象在範圍、時間、內容等方面應具有對等條件，切忌從不同文化中撿來片言隻語，就以為發現了什麼新大陸，馬上斷言中國文化如何，西方文化如何。

（二）關於中西文化上的宏觀差異

在文化比較研究中不少學者注意到中國文化的非宗教性。有的學者認為，中國文化是樂感文化，而不是罪文化。中國智慧的最高層是美學而非宗教。中國整個文化心理的一個重要民族特徵是「實踐理性」，不作抽象的玄想。有的學者認為，中國傳統文化是道德而非宗教的，是皇權而非神權，這與西歐中世紀的基督教統治恰成對比。

不少學者也很強調中國文化的倫理性，指出其思維方式趨於尋求對立面的統一，長於綜合而短於分析，而西方文化則注重分析性思考，追求絕對，判斷遵循邏輯過程。

（三）關於中西人文主義

有的學者認為，中國傳統文化是人文主義。天中有人、人中有天，主客觀互溶的天人合一思想構成了中國人文主義。中國文化的人文精神給我們的民族和國家增添了光輝，也設置了障礙，它向世界傳播了智慧之光，也造成了中外溝通的種種隔膜，它是一筆巨大的精神財富，也是一個不小的文化包袱。有的學者雖不十分同意上述意見，但也主張中國傳統文化是一種人文主義。

然而，也有不少學者對中國文化的人文主義提出相反意見。他們認為，與其說中國文化具有「人文精神」，不如說具有「倫文主義」（等級主義）精神更恰當。中國歷來只有「天」，而無「人」，「天人合一」是不存在的，歸結為「人文精神」是欠妥的。近代西方的人文思想與封建專制是對立的。中西之所以會有這樣大的差距，關鍵是人文思想所背靠的歷史條件不同。

（四）關於中西價值觀

中西價值觀是中西文化比較研究中的熱點之一。有的學者認為，中國的傳統思想中，最主要的是人生價值的觀點。儒家肯定人的價值，肯定生活的價值和道德的價值，肯定生命的價值和現實生活的價值，從來不講「來生」、「來世」。西方傳統就是宗教發達，反宗教的傳統也很發達。西方一些思想家認為，每個人生來就有天賦的權利，它不是別人給的，而是人本來固有的權利。中國傳統文化中沒有「天賦人權」的觀點，但有天賦價值的思想。

（五）關於理想人格

在中西價值觀的比較中，還有一個值得引起人們重視的內容，那就是關於理想人格的討論。一些學者認為，中國傳統文化特別強調「人」的歷史使命感和社會責任，把人放在一種特定的社會關係中來講「人」，強調人應該如何負起自己作為「人」的責任，而忽視人的應有的權利。

（六）關於中西文化比較展望

有的學者指出，中國文化應當否定的是等級思想、家族本位傳統，直覺神秘主義，詭辯思維方式，應當繼承的是無神論傳統、辯證思維傳統、以人為本位的思想傳統、愛國主義傳統。

對中西文化比較，到底是「中體西用」，還是「西體中用」，近年來也頗有一番討論，許多學者不同意「西體中用」的提法，認為這不是一個科學的口號，它既不能概括上世紀以來，中西文化交融的歷史，也不能預測下世紀中國文化發展的前景。中國文化的現代化模式，既不是「儒學復興」、「徹底重建」，也不是「兩體中用」。有的學者指出，中國的社會主義文化本身就是一個完整的體系，社會主義的原則是「體」，科學技術、文化藝術是「用」，中國特色的社會主義文化之「體」就是「民主、科學、社會主義」。

（雷山　摘自《史學理論》八九年第二期）

科技成為第一生產力

喻權域、王旭撰文認為，科學技術是第一生產力。根據一般的說法，生產力包括三要素：（1）具有一定的科學技術知識，生產經驗和勞動技能的勞動者；（2）同一定的科學技術相結合的，以生產工具為主的勞動資料；（3）勞動對象。勞動者是生產力的首要的能動的因素。三要素中的第一、第二要素已經包含着科學技術，沒有將科學技術單列為一條並放在首位是有歷史原因的。

歷史上，科學技術的重大突破和生產工具的重大發明，都帶來社會經濟的巨大進步。特別是近幾十年來，科學技術的飛速發展，進入了一個新階段。許多重要的機器設備，比如核反應堆、電子計算機、生物工程等等，已經不可能從一般的生產勞動的實踐中產生，也不是單個或幾個聰明人所能發明的。這些產生巨大影響的新科技，是多門學科的專家，通過理論上的探討和推導，經過周密的計算，在實驗室裏用許多複雜而精密的儀器設備反覆實驗，逐步形成的。

科研成果要轉化為生產力，還得有一大批技術專家共同努力。勞動者要掌握新設備、新技術，只有一般文化和科技知識恐也不行了，必須有相當高的文化水平，還要接受專門訓練。科技專家這類勞動者的勞動大不同於普通的生產勞動。他們的發明創造，從根本上說還是來源於實踐，但畢竟大不相同於普通的生產實踐。科學技術已成為推動社會生產發展的一支十分活躍、相對獨立的力量。因此，現在談生產力要素，將科學技術單列為一條是適當的。

我們說科學技術是第一生產力，還因為它在當代經濟中的作用越來越突出。經濟學家研究了外國國民生產總值增長的原因，發現西方主要發達國家五十年代和六十年代國民生產總值的增長中，技術進步因素大都在百分之五十以上，有的高達百分之七十。目前，新技術革命正在世界上興起，高技術在經濟增長中的作用會更加重要。

既說科學技術是「第一」生產力，又說勞動者是生產力的首要因素，這兩種說法是否有矛盾？筆者認為兩種說法是從不同角度分析問題，並無矛盾。從當代生產力發展的實踐看，科學技術起最主要的推動作用；從生產力發展的源泉看，是勞動者通過發展科學技術推動生產力的提高。

認識到科學技術是第一生產力，對於我國經濟建設和經濟體制改革，具有特殊的意義，那就是要重視發展科學技術。據有關專家估計，從一九六四年到一九八二年，我國工業產值的增長中，技術進步因素只佔百分之二十，也就是說，我國工業產值的增長，主要是靠大量投入勞動力，大量消耗資金、能源和原材料取得的。這是我國長期來經濟發展不夠理想的一個重要原因。

（明甫　摘自《經濟參考》報八九年二月二十八日）

當前人口流動特點

何興剛認為，我國當前人口流動有如下特點：

一、向心流。是指農村人口流向城市的邊緣地區。向心流是規模最大、範圍最廣，影響最深的一種人口流動形式，是加速城市化的主力軍。向心流產生的主要原因是城市擴大，對勞動力需求增加，給流入人口提供更多的就業機會。向心流產生的新的城市人口主要從事採礦、建築、服務、清潔等行業。

二、梯度流。是指人口由中部地帶、西部地帶流向經濟比較發達的沿海開放地帶，特別是廣州、深圳、上海、海南島環境和「軟」環境都有利於發揮人們的聰明才智，對人口，特別是知識分子有巨大的吸引力。

三、反梯度流。沿海地區，特別是江蘇、浙江、福建等地區的農村人口，在人口、耕地、資源的三重壓力下，由沿海地區逆向流向中部、西部地區的過程，被稱為反梯度流。反梯度流所產生的人口大多具有各種生產技能，這在一定程度上促進了流入地區的生產技術水平的提高。同時，也減輕了沿海人口流出區的人口、資源壓力。反梯度流的另一個人口來源是大中專畢業生，他們是響應支援邊疆的號召而流去的，一般人數較少。

四、洋流。主要是指我國利用勞動力資源的優勢，向海外進行勞務輸出。目前，洋流人口主要集中在勞動力缺乏的海灣石油輸出國、蘇聯、澳大利亞及一些非洲國家。洋流人口能為國家掙得一定數量的外匯，能緩解一點外貿逆差。洋流多由各種勞務輸出公司組織，輸出人口中既有專家、工程師、技術員，也有普通工人，其知識結構差別較大，洋流時間多由工程建設期決定，一般不太長。

（蕭　摘自《中國城市導報》八九年二月九日）

新平均主義抬頭

獎金津貼等按人頭平均分配

潘大鵬撰文指出，近來，在國營企事業單位工資分配上的新的平均主義又有所抬頭。過去的平均主義主要是「大鍋飯」，自十一屆三中全會以來，有了很大的改變，但由於物價上漲的影響，攀比的心理的激勵，特別是缺乏規範的工資增長機制等原因，實際上變來變去又回到了平均主義。問題在於，雖然獎金、津貼加班「工資」等貌似「活工資」部分的比重在不斷擴大，但是其發放卻是按人頭平均分配，所以形成了新的平均主義趨勢。

據國家統計局對四十八個城市調查，一九八八年上半年與一九八五年同期比較，科研單位的研究實習員與研究員的工資性收入之比由1：3縮小到1：2；醫院的醫士和主任醫師的工資性收入之比由1：3.2縮小到1：2.2；高等院校的助教和教授的工資性收入之比由1：4縮小到1：[illegible]；國家機關的辦事員和司局長的工資性收入之比由1：3.1縮小到1：1.8；至於企業內部以及企業之間互相攀比，平均主義的現象則更為嚴重。

新的平均主義造成的後果是挫傷了職工的勞動積極性，誘發了新的攀比行為，阻礙了改革的進程，這是背離改革的方向和原則的。

要克服分配中的平均主義，需要針對問題的所在，有的放矢，對症下藥。在深化改革的過程中，在條件許可時，必須推行合理、正常的工資增長制度，重新調整和安排工資結構，把工資、獎金、補貼及其他由單位支付給個人的收入盡可能納入工資體系之中，尤其是工資、津貼、獎金都要正名，按照其本來的意義發放。

（李　摘自《亞太經濟時報》八九年七月十六日）

人口老化問題逼近

需盡速完善社會保障制度

續發揚家庭贍養老人優良傳統

中國人民大學侯文若撰文指出，在我國人口問題上，除了限制人口數量，控制人口增長速度以外，人口老齡化問題應該提到議事日程上來。

侯認為，雖然我國目前六十歲以上的老年人口的比重還不高，但是，由於人口的絕對數量居世界第一，老年人口絕對量已達八千五百萬，也是世界首位，而且隨着控制人口工作進一步加強，婦女生育率和人口出生率繼續降低，人口老齡化還會進一步加快。預測到二○○○年我國老年人口將增加到一億三千二百七十萬，佔總人口百分之十點七，到二○四五年將達四億一千八百萬人，佔總人口百分之二十七點七。我國人口老齡化的步伐是很難剎住的，因為我們不可能提高生育率和出生率的速度而放棄控制人口的政策，也不可能像發達國家那樣長期地、大規模地移入外國勞動力，特別是青壯年人口以延緩人口老齡化的速度。

因此，侯文若認為，我們必須面對現實，積極準備條件迎接人口老齡化的到來。唯今之計只有完善我國老年社會保障制度，才是解決我國老年人口問題的現實和未來的唯一出路。也就是說，必須改革我國現行的國營企事業單位和國家機關的老年社會保障制度，同時必須建立農村老年社會保障制度。

當前我國全民所有制的老年社會保障制度存在一些弊端，這就是退休費的來源僅僅靠國家和企業，容易加大國家的經濟負擔；同時，享受退休的權利雖然實現了，但職工對老年保障事業未盡到應盡的義務。因此，作者建議採取發達國家業已實踐的投保儲蓄制老年保險，即職工按自己的工資比例定期交納保險費，到退休年齡時方可享受老年社會保險的權利。這樣可使老年社會保險的權利與義務掛上了鈎。同時，職工所在企業也要按其職工工資總額的一定比例交納老年保險費，最後，國家財政也可以給予一定補助。這樣，就可以克服退休費來源單一的缺點。

完善國營企事業單位的老年社會保障制度也為其他經濟類型如個體所有制、公私合營、中外合資、私營企業的老年社會保障制度提供可遵從的模式。至於農村的老年社會保障制度，一定要因地制宜。目前可根據我國農村經濟發展狀況，建立貧窮地區、中等發展地區和富庶地區等不同地區類型的老年社會保障制度。

侯文若認為，隨着農業和工業現代化的發展，我國城鄉的大家庭正在分崩瓦解，核心家庭逐漸增多，家庭的功能，包括教育功能、贍養老人的功能正在減弱，而城鄉老人，特別是大量的農村老人，還需要家庭贍養；這就向我們提出一個家庭贍養老人的功能不能減弱，而且必須加強的社會問題。在歐美的發達國家，子女是沒有贍養父母和老一代的義務和觀念的，我國《憲法》卻規定贍養父母是一種社會義務，外國的政界和學界人士對此是極為欣賞的。所以在我國人口老齡化尚未到來之前，我們要做好理論探索，一方面借鑒發達國家經驗，建立投保式的老年社會保障制度，一方面繼續維護以至發揚家庭贍養老人的傳統，以避免重蹈發達國家人口老齡化後出現的種種惡果。

（希衣　摘自《人口戰線》八九年第一期）

一九八九年八月二日
葵青區議會
葵盛
有區議員
旅遊廣告
大公報
大在

葵青區議會一項調查結果顯示
葵盛區巴士服務不足
有區議員促加密卅四及卅七號巴士班次

公眾亭

編輯先生：

梁廣昌區議員辦處就最近「葵青區居民對巴士服務意見調查報告」內容，有下列意見：

（一）區議會運用接近八萬元作出這項調查，是十分有價值及意義的，我們亦深信負責這項工作的市場研究公司是公正無私的反映居民意見，再者調查涉及一千戶區內居民作樣本，是足夠代表性的。

（二）報告書指出以葵盛為其中一個終點站的37號巴士，是區內居民往返工作及學校時所乘最多的頭三條巴士線之一，可見37號巴士乘客十分多，無怪乎葵盛邨居民經常投訴37號巴士服務不足。即使是往返工作及學校以外所使用之巴士線，37號巴士線也是排行最多人使用之第四位的，可見37號巴士繁忙的情形。

（三）就有問題的巴士線需要改善一項而言，涉及葵盛區的37號及34號均榜上有名，其中34號更是與另一條巴士線共列第一名，佔最多百分比受訪者要求改善此線的巴士服務水平。

（四）認為有需要增加班次的路線中，34號巴士亦排名第二位。

（五）雖係在整體評估葵青區巴士服務的排列等級內，認為區內巴士服務「頗好及十分好」的等級內，葵盛區排均行在較尾位置，而在「頗差及十分差」的等級中，葵盛區都在較前位置內。

由這項報告書中反映出葵盛邨的公共交通服務十分需要改善。我們對此，有兩點具體的建議：

㈠回應報告書的要求，34號巴士要加密班次。

㈡就37號巴士使用量之大，也應加強服務，增加班次。

葵青區梁廣昌議員辦事處

大埔廣場數間鞋舖 貨擺路中阻碍行人
區署表示如確實阻街會採檢控行動

投訴窗

讀者唐小姐來電投訴，指大埔廣場地下數間鞋鋪經常將貨物擺出店鋪外的行人路礙障行人往來。

唐小姐表示，不但店鋪東主將貨擺放在門外，佔用公眾地方，阻塞行人通道已是存在已久的問題，但該處對間鞋舖的店主，竟將一籮籮盛滿鞋子的膠籮擺放在行人路中間，以招徠顧客。

由於該處是通往巴士總站的必經之地，且又是購物中心的所在地，故往來市民甚多，而擺放於行人路中央的一籮籮鞋子不但有損市容整潔，且光顧的顧客亦會阻礙往來的行人。這些貨物佔用公眾地方的情況已存在一段日子，她不明白當局為何至今仍未改善？

據，記者接到有關投訴後，前往現場察看，發覺情況屬實，已向區域市政署反映。

據區域市政署一位發言人表示，他們將會派員前往現場查察，如發覺店鋪東主的貨物確實是阻塞行人路，會採取行動。該發言人又表示，他們清楚上述店鋪違例佔用公眾地方的情況。因較早前他們曾收過類似的投訴，並控告過他們阻街。不過，估計由於檢控的罰款額不高，阻嚇力不大。

他指出，在平台對下的地面至該處鞋舖的地方，屬於大埔廣場管理處的管轄範圍，而平台對下之外的路面範圍才屬於區域市政署管轄，故此，要看店主擺放的貨物位置所在，才可以決定否提出檢控。（謝）

大埔廣場擺出路中的一籮籮鞋
（本報攝）

生活圈　總機電話：五七五七一八一

粉嶺火車站小販黑點 區署已加派人手巡視

覆函照登

大公報編輯先生：

有關貴報六月廿七日報道粉嶺火車站旁小販擺賣阻途一事，本署對該小販黑點之情況早已知悉，一般車務隊人員經常在該地點巡視及採取掃蕩行動，自本年一月一日至七月初，共拘捕小販一百卅一人次，並檢獲小販貨物六十四項。

由於近來該處小販人數增多，本署現已加派人員巡視上述地點，並會採取適當行動，以免該處小販擺賣的情況變壞。

區域市政總署署長鮑文
（北區衛生總監源惠國代行）

輕鐵虧蝕非乘客責任 大幅加價令人難接受

意見箱

編輯先生：

我是屯門元朗區的四個團體及六位議員，對輕便鐵路公司日前宣佈計劃增加輕鐵票價，平均加幅超過二成，我們有以下意見：

（一）輕鐵公司表示虧蝕巨大，我們要問，這是否乘客的責任？我們從輕鐵興建有構思階段時，早已公開表示輕鐵計劃根本不適宜在屯門元朗興建，而政府一意孤行，拍板興建時，我們亦反對壟斷，無論政府或輕鐵當局，均置若罔聞。現在事實在眼前，輕鐵一經運作，便問題叢生，可是錯誤後果竟然再次嫁禍給予大眾市民，公平嗎？合理嗎？

（二）輕鐵公司從未正式公開消費者應該獲知的資料，例如說，輕鐵的還本期是若干年？輕鐵收入的計算方法如何？客運與其他收益物業，廣告等是否一併計算？消費者一直被蒙在鼓裏，公平嗎？合理嗎？

（三）輕鐵公司通車初期意外頻頻發生，與管理不善有着顯著關係，高級職員辭職之酬金巨大等等，而整個輕鐵運作，並沒有充份代表各階層市民的監管機構作出有效的實質監管，消費者毫無保障，公平嗎？合理嗎？

（四）我們認為，輕鐵計劃大幅度加價，論據偏差，資料不齊，且有誤導公眾的嫌疑，所以我們表示反對。

我們建議，政府必須督促輕鐵公司，將有相關的資料，尤其是還款期限，客運狀況，行政運作，物業投資及計算方法等，全部詳納公開，讓公眾可以進行深入而公正的研究。

聯署單位及區議員：區點新西辦事處、屯門區關注民生協會、蝴蝶灣安居協進會、元朗社區發展及服務中心，吳惠祖、蔣月蘭、馬潤光、吳明欽、鍾貴平及黃偉賢。

杯葛「亞運」對港何益？

讀者來信

編輯先生：

北京「六‧四事件」後，歐美七國實行有限度經濟制裁中國，中國政府聲明不怕外來壓力，抗議干涉內政。本港某個團體也要求世界各國實行經濟制裁中國。對於中國經濟制裁之事，都沒有再出現。

日前，某團體不提倡經濟制裁中國，卻想出明年中國舉行亞運會，就組織力量，發動港人簽名，要求香港不要派運動員參加，亦要求傳播界也不要播放亞運賽事，其理由是：「參加亞運會就是支持現中國政府」。

體育運動會的舉行，主要是促進各國民間人民之友誼，增強世界人民的互相了解和增進友誼，亞運會在我們祖國首都北京舉行，不是高層領導人的光榮，而是中國人民的自豪。通過亞運會，各國人民對於我國的文化、藝術、體育的歷史會加深了認識，這對於我國是有益無害的。我認為大部份港人都會擁護亞運會在北京——我們的首都舉行的。

對於派員參加亞運是助長、擁護現當權者，這個言論是不堪一駁的。台灣和中共是對立，日本部份經濟制裁中國，南韓、印尼未與中共復交，這些國家都參加，要說明他們就是擁護支持中國現政權嗎？

如果香港不參加亞運，用體育交流制裁中國不是明智之舉。到亞運會舉行時，電視台不知會響應這個組織的杯葛要求嗎？某些報刊可以全不予報道嗎？

繼後，或有可能再出現某個組織或某個人，再想出另一些制裁中國的方法，比如號召港貨不准入大陸；不買大陸貨，或食東江水一次也要抵制大陸水。但是否實際呢？

「六‧四事件」在中國，港人信心在香港。新的中國高層領導江澤民發表對港政策不變。中國的事由十億中國人去理，香港的事由六百萬港人辦。我們有很多關心港人建港的好團體，有六百萬港人共同奮鬥，明天的香港是會更好的。世界多個國家（包括中國）是需要香港的存在。五十年不變的「東方之珠」將會永放光芒的。

一墟市民（志強代筆）
一九八九年七月廿六日

通告板

▲「雙職家庭」夏日精華：基督教家庭服務中心主辦，八月六日及八月廿日舉行，對象為十二歲以下子女之雙職家庭，目的在增進家庭成員之間的溝通、提高家庭生活的質素。內容包括家庭戶外日營、父母兒童小組活動、父母座談會等。費用成人十五元，兒童十元。報名及查詢可到觀塘翠屏道三號，或電三—八九一二四二。

▲「話劇演員入門」：學友社戲劇組主辦，八月六日起逢星期日晚舉行，為期八講。此課程內容環繞聲線，形體及情感培養的訓練，以遊戲及習作形式輔以理論講授，歡迎對話劇有興趣者參加。查詢可電三—八二二一—九，或到長沙灣道一百四十一號十三樓。

▲「婚姻成長路」夫婦聚會：天主教聖猶達聖堂及公教婚姻輔導會主辦，聚會於八月十二日下午在北角寶馬山道耶穌顧客小堂進行，內容包括電影欣賞、講座、夫婦活動及小組討論，歡迎結婚三年或以上的夫婦參加，費用每對十元。報名可電五—六六五〇一九。

▲「邁向大自然」訓練營：香港青年協會何文田青年中心主辦，八月十二、十三日舉行，講座則在八月五日舉行。會員及非會員收費為十五元及廿元，歡迎十四至廿五歲人士參加，查詢可到何文田邨一座地下，或電三—七一二四七五八。

▲「職業健康齊分享」生活營：香港工人健康中心主辦，八月十二及十三日在馬鞍山恩青營舉行，活動將以輕鬆的形式，如角色扮演、遊戲、小組討論等，使來自各行各業的參加者能有機會分享和討論有關職業與健康的訊息。歡迎十八至三十五歲的在職人士參加，費用三十元，報名或查詢可電三—八四九二二七。

踏上婚姻成長路
夫婦恩愛共偕老
職業健康齊分享
各行各業都一樣

尋人啟事

貢偉林尋母親徐阿金

母親徐阿金，七十六歲，江蘇省蘇州市人，原住蘇州滸墅關鎮開設「稻香村」糖果店，一九四八年去台灣，亦在蘇州閶門牛奶棚住過，已有卅多年無音訊。望有知情者請來函：廣西宜山縣廣西絲尼綸廠抽絲車間。

貢偉林（一二二四六）

李德正尋兄李德街

哥哥李德街，生於四川省南充縣蘆溪新橋，現年約八十歲，於一九四九年去台灣花蓮縣，曾給家裏來過信，此後失去聯繫。嫂嫂文素情現在家中，望有知情者請來函：四川省南充市北城二段二三六號。

李德正（一二二四七）

朱明祿尋兄朱明嵩 嫂秦孫

大哥朱明嵩（又名朱介山、朱亞旺），嫂秦孫，姪朱小寶，三人於一九四五年抗日戰爭後曾回家一次，一九四八年底再回家，後失去下落。望有知情者請來函：廣西省柳州市南站紅岩路四區一七八號。

朱明祿（一二二四八）

劉明海尋兄劉注江

劉注江（又名明勛），七十五歲，三十年代在四川省永川縣當兵出國受訓，後失音訊。望有知情者請來函：四川省安岳縣石羊鎮一大隊三組。

劉明海（一二二四九）

專營克什米系列
CASHMERE
承接羊絨衫訂貨
原料充足、價格公道，並可長期供應過輪絨、無毛絨、羊絨紗，現貨24S/2，16S/2，圓梳0.2%無毛絨。
健桂投資有限公司
地址：香港九龍廣華街一號仁安大廈B座10樓5室
電話⑧886189電傳⑧855758

人造絲
RAYON FILEMENT
本公司長期提供
120D 30F 75NM粘膠人造絲
TEL：K650195 OR K342995
FAX：K7644496

停電必需品
應急充電燈
可用太陽能，220伏交流及12伏直流充電，適合家庭，酒店，醫院，商場，課室，小販車，車廂，緊急通道等。ABS不碎膠外殼，堅固耐用，特別線路設計，每次充電可照亮超過12小時，在長時間無電供應情況下，可配用我廠的S630太陽能電池板或用12V汽車插頭充電。
信和貿易公司
香港德輔道中108-8號鴻德大廈7樓
電話：5-449988
電傳：85270 HONOR HX
傳真：852-5-411001

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中、港、澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室　電話：3-348887-80
傳真：3-638481　電傳：30959 RAYA HX
NA500　NA600　A800 A1000　A1200 A1400　NA3050 NA3500　NA2600 NA3200　NA1900 NA2200

歡樂遊
歐洲15天 HK$15,090
遍遊巴黎、琉森、華多茲、佛羅倫斯、羅馬、威尼斯、維也納、慕尼克、法蘭克福、科隆、阿姆斯特丹、倫敦著名城市，行程緊密
出發日期 26/8, 7/9, 7/10
HK$6,650 日本‧鹿兒島‧九州7天
行程遍鹿兒島、九州、長崎、福岡、阿蘇火山、別府、美美津、宮崎、日南海岸、鵜戶神戶、櫻島活火山、池田湖等等，節目豐富，未能盡錄
出發日期：18/8, 25/8
印尼8天 HK$6,490
遊覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，能一覽無遺
出發日期：17/8, 24/8
HK$4,510 漢城濟州5天
遊覽首都漢城、516廣場、景福宮、樂天世界、人參專賣店、濟州島、天帝淵瀑布、神奇之路、木石苑、漢城大公園、韓泰國購物區，飽你盡韓國風情
出發日期 9/8, 16/8, 23/8
（以上各行程已包括旺季附加費）
大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5 212013
牌照號碼 350258

香港歡樂遊
歡樂美食團
西貢歡樂美食團一日遊
節目包括訪蠔涌車公廟、遊西貢北潭涌、參觀西貢郊野公園遊客中心、自然教育徑、蓬瀛仙館、養蜂場等。
出發日期：6/8 $118
以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加。
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5-676333

加拿大
全面移民／置業服務
● 由加國註冊大律師免費評核及辦理個別移民申請。
● 安排往加國辦理入紙，免在香港久候數年，快捷可靠。
多倫多探親，考察五天 $10990
住宿 HOLIDAY INN DOWN TOWN
包括地產商免費參觀各房地產
可代安排於當地即辦移民手續
免費資詢電話 5-415888
柏聯旅遊有限公司 牌照號碼350136
香港中環永樂街89—91號
喜利商業大廈十樓B座

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）5-448633
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17樓 3-322301
銅鑼灣 5-775111　尖沙咀 3-7396111
荃灣廣場 3-440222　沙田新城市廣場 0-6959933
屯門 0-4140101　澳門分社 563333
星期一至五（朝九晚七）週末週日及公眾假期（朝十晚五）

菲律賓
參加人數全港最多
根據最新旅遊調查資料顯示，康泰菲律賓旅行團參加人數全港首位，本社菲律賓團成本最高，酒店最靚，所以參加人數全港最多。
百勝灘、碧瑤五天 $2790 天天出發
百勝灘、碧桃灣七天 $3290 天天出發
馬尼拉、宿霧五天 $3358 逢二、五、日
馬尼拉、宿霧七天 $3850 逢二、五、日

全泰國
布吉島、仁廊溫泉八天 $4790 逢二、五、日
直航布吉島四天豪華團 $3590　九天 $5090
曼谷布吉島五天 $3880　七天 $4490
曼谷內陸線　天天出發
布吉島清邁曼谷芭堤雅九天 $5090 逢三、六、日
曼谷芭堤雅五天 $3390 天天出發
清邁曼谷芭堤雅七天團 $4180 逢六
六天豪華團 $3680 天天出發
七港曼谷芭堤雅七天 $3880 逢二、四、日

全泰馬星
泰星六、七天豪華團 $5190起
泰馬星（檳城）九天豪華團 $6180
泰馬星（布吉島）九天豪華團 $6180
泰星馬（馬六甲）九天豪華團 $6180
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團 $6180
泰馬星（布吉島）十一天豪華團 $6880
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團 $7240

馬星（檳城）
馬星（檳城、馬六甲）六天團 $4880
馬星（檳城）七天豪華團 $5180
馬星（檳城）七天特級團 $5280
星馬（浮羅交怡島）八天豪華團 $5580
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5880
特點：1 獨家遊覽馬城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。
2 檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。
3 新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級兩豪華之香格里拉大酒店。

旅遊廣告
大公報

香港歡樂遊　歡樂美食團
上午九時在尖沙咀中間道集合（半島酒店後門）全部冷汽車
A團 HK$118 上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳，下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等。
B團 HK$118 大棠大欖郊野公園→大夫第→長城海鮮樓→佛門迦地半春園→回程
C團 HK$118 西貢自然教育徑→蓬瀛仙館齋宴→中央公園→回程
D團 HK$118 尖沙咀渡頭橫→紫星樓→屯門齋宴→青松觀→青山古寺→回程
E團 HK$118 大帽山扶輪高山公園→大埔長城海鮮樓→馳馬洲→古蹟大夫第→元朗購物→回程
F團 HK$118 大帽山扶輪高山公園→三棟屋博物館→佐敦道成吉思汗烤鍋館→警察博物館→漫步淺水灣麗海堤岸路→深水灣接返
G團 HK$118 尖沙咀→雲浮仙觀→流浮山海鮮→慶萬石堂→回程
H團 兩餐 HK$188 上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽蓬瀛仙館，參觀養蜂場購物等，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嚐豐富晚宴。
I團 兩餐 HK$188 上午遊覽西貢蠔涌車公廟，自然教育徑，中午在西貢山水茶寮午膳。下午遊覽半春園，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嚐豐富晚宴。
以上各線旅行團逢星期日舉辦，歡迎讀者組團參加（可自選路線包團）
大公報新晚報旅遊部、太古城皇宮大酒樓、百寶旅遊車有限公司聯合舉辦
查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部　灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5-676333

旅遊快訊
敝公司自開辦以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛護，故此於今年暑假期間，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：
1.日本九州、鹿兒島、福岡七天遊
出發日期：18/8 25/8　收費：成人—HK$6660.00　小童—HK$5390.00
2.印尼、日惹、巴里島七天遊
出發日期：17/8 24/8　收費：成人—HK$6490.00　小童—HK$5390.00
3.漢城、濟州五天遊
出發日期：9/8 16/8 23/8　收費：成人—HK$4510.00　小童—HK$4010.00
大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報：5-757181　新晚報5-724033
雅達旅運有限公司 5 212013　牌照號碼：350258

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

……鴿，並多次想放走牠船。但灰鴿總是飛返漁船，灰鴿現由檢疫部飼養，並準備將牠送回日本。（美聯社）

……的含量極微。該部是在這樣的時候公布上述測試結果的：南朝鮮消費者組織就食物產品中的化學物質問題進行激烈的辯論，在六月份，因一場無根據的「愛樂」驚魂而號……新奇士標籤的兩種產品也含有「愛樂」，這些產品是海裘飲料公司的新奇士，含有百萬分之〇‧〇六六的「愛樂」，同是該公司的新奇士蘋果汁含有百萬分之〇‧〇五九的「愛樂」。

……如把初級階段理論常作某些落後，……其結果，常常出現短期行為。三是靜態的思維模式。「左」的時期的思維方式並不乏抽象、判斷、推理，只是，那種抽象是從整體事物中的某些片面出發，孤立、靜止地分析、推理……八種，小題大作，講求「高度」等等。它無形中束縛了我們的思維。（摘自《求是》八九年第十二期）

當前我國全民所有制的老年社會保障制度存在一些弊端，這就是退休費的來源僅僅靠國家和企業，容易加大國家的經濟負擔；同時，享受退休的權利雖然實現了，但職工對老年保障事業未盡到應盡的義務。因此，作者建議採取發達國家業已實踐的投保儲蓄制老年保險，我們要做好理論探索，一方面借鑒發達國家經驗，建立投保式的老年社會保障制度，一方面繼續維護以至發揚家庭贍養老人的傳統，以避免重蹈發達國家人口老齡化後出現的種種惡果。（布家 摘自《人口戰線》八九年第一期）

李鵬飛許賢發等昨表示
船民鬧事令港人厭煩 港府宜盡快當然遣返
船民湧港情況若持續兩局將提較激烈建議

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛昨日表示，對越南船民經常鬧事感到困擾，如果鬧事情況持續，而船民又不斷湧入本港，可能迫使行政立法兩局議員重提取消第一收容港政策。

李鵬飛對記者稱，香港已容忍船民問題達十一年之久，現時港人對越南船民的「敵意」越來越深。如果船民來港人數仍像五、六月間般衆多，令香港社會出現分裂現象，兩局就需要向港府提出一些較激烈的建議，包括重新提出要求當局取消香港作為第一收容港政策，以徹底解決問題。

他補充說，兩局議員也不想重提這些建議，因為此舉對任何人都沒有好處，不過別無選擇。

李鵬飛又稱，希望港府盡快實施當然遣返船民政策。至於美國政府的反對態度，他認為，美國必須理解本港情況，不應對香港採取雙重標準，而香港本身仍應持堅定的立場。

另方面，立法局議員許賢發及張人龍均認為，船民應該自律，否則會令港人更加討厭他們。

許賢發表示，由於本港仍維持第一收容港政策，引致大批船民來港，而收容地方過於擠迫，加上管理人手不足，船民中心的騷亂事件遲早亦會發生，他相信這種情況未來仍會發生。

他重申，要解決船民問題，短期內港府應增加人手，例如抽調輔警協助管理，長遠則盡快與越南政府達成協議，實施當然遣返船民政策。

深水埗營械鬥船民 來自北越海防廣寧
擾攘五小時後終向防暴隊投降
事件中有十二人受傷 警方檢獲大批武器

【本報訊】深水埗越南船民羈留中心前晚發生的集體械鬥事件，擾攘五個多小時後，終於在警方防暴隊於昨日凌晨入營後平息，事件中共有十二人受輕傷，包括三名懲教署人員，警方事後檢獲大批武器，有關部門現正聯手調查騷亂原因。

在今次械鬥中受傷的九名船民，全屬男性，年齡由十一歲至二十八歲，經送院治療後，八人已出院，一人因情況欠佳需留醫，而三名懲教署人員敷藥後已出院。

懲教署發言人表示，深水埗船民中心發生騷亂後，曾抽調各部門人手到營維持秩序，並且派出受訓學員協助，而警方亦派員駐守。今次鬧事的船民來自北越的海防及廣寧，懲教署日後將盡量分隔這些船民。

懲教署及警方昨日整日均有大批人員駐守深水埗越南船民羈留中心及難民營，並透過傳譯員，要求船民自動交出武器。結果船民交出大批從碌架床及窗門拆下的鐵枝。營內氣氛至昨日下午已趨平靜。

騷動事件發生於前晚十時許，兩批為數達四百多名的船民，在船民羈留中心內，因一名十三歲男童被毆傷，而觸發械鬥，互相以鐵枝及木棒追打，並以石頭互擲。擾攘五個多小時後，防暴隊於昨日凌晨二時四十五分進入船民中心，通過傳譯員勸論，船民終棄械投降。

昨日凌晨深水埗羈留中心兩批船民械鬥時，部分船民佔據營頂擲石情形（本報攝）

港越難民離港 上月有四百餘人

【本報訊】港府新聞處消息，共有四百三十四名越南難民於七月離開香港移居海外。

在移居海外的越南難民中，四十五名到澳洲，二百零二名到加拿大，五十三名到新西蘭，二十三名到英國，一百一十一名到美國。

西貢居民繼續紮營 阻止興建船民中心
在萬宜水庫西壩附近
並建議易地興建 保安司則稱未予考慮

【本報訊】數十名西貢區居民昨日繼續在萬宜水庫西附壩附近空地紮營，以阻止當局動工興建越南船民中心。有居民代表建議該中心改在將軍澳大小赤沙興建，獲保安科答應考慮。另一方面，保安科及水務署發言人昨日又重申，當局會在臨時船民中心內安裝適當設施，以防止中心內的污水造成該區水質污染。

繼前晚的紮營行動後，西貢區居民昨日續有代表在萬宜水庫西壩搭營。該處的船民中心地盤昨日仍然停工。

居民代表表示，他們前晚的紮營行動，一度有七八十人參與；昨日早上人數曾減至二十多人，但至昨日傍晚又回升至四、五十人。這些居民打算繼續在該處紮營。

居民代表說，一個西貢團體已答應捐贈營幕供居民使用，居民並已呼籲新界的士替他們運載物資。

由於深水埗、元朗、屯門及北區區議會曾答應在昨晚派人到場聲援，居民代表估計，入黑後參與抗議行動的人數會增至超過一百人。

另外，西貢區政務專員唐建生向記者表示，居民昨日曾向他們建議改在將軍澳大小赤沙興建船民中心。唐建生說，大小赤沙乃堆填區，位置較為偏僻。他說已將建議轉交保安科，保安科表示需要時間考慮有關建議，並答應稍後時間再與居民開會。

居民代表稱，他們歡迎當局肯考慮在其他地區興建船民中心，但他們會繼續在水庫附近紮營，直至保安科答應取消在萬宜水庫附近興建船民中心為止。

【本報訊】保安司班乃信昨晚發表聲明稱，港府目前並沒有考慮其他地方，用以代替目前計劃在萬宜水庫附近興建的船民中心。

不過，有消息稱，保安科官員昨日曾經視察西貢另一島嶼東龍洲。

當局加派人手駐守後，深水埗船民羈留中心昨已回復平靜（本報攝）

就基本法草案重要問題
諮委會秘書處 辦連串研討會
周末先談一國兩制下互不干預

【本報訊】基本法諮委會秘書處將舉辦一系列專題研討會，就基本法（草案）內一些受市民關注和具爭論性的問題，邀請學者、專家公開討論，此外，諮委會各專責小組亦於本月開展對基本法（草案）的討論。

諮委會秘書處舉辦的第一個專題研討會，定本周六下午二時三十分至五時在諮委會舉行，題目是《一國兩制下的互不干預》，講者張鑫、曾景安和黃震遐。

另一個定本月十日下午二時三十分在諮委會舉行的「國家安全法」公開研討會，將會就現時中國及其他國家的國家安全法有何詳細規定？政府在什麼情況下可以實施戒嚴？如何界定顛覆政府及煽動叛變的行為？國家安全法與基本人權的衝突怎樣解決？及九七年後的香港如何受這些法例管制等一連串問題，進行深入探討。講者為基本法起草委員李福善、廖瑤珠和基本法諮委會執行委員張健利。另外，九月五日下午二時三十分至五時將在諮委會舉辦「退休保障」公開講座，講者包括王國興、呂明華、何國挺和莫泰基。

此外，諮委會執行委員會初步計劃於本月中組團到北京訪問，與基本法起草委員會商議基本法（草案）諮詢工作的互相配合問題，包括內地草委訪問香港，以及香港各界人士訪問北京等事宜。

港督談船民騷亂事件
指出事件是由兩批越南人引起，與當然遣返越南船民絕無關係

【本報訊】港督衛奕信昨日強調前晚在深水埗羈留中心所發生的暴力事件，與當然遣返越南船民絕無關係。

衛奕信昨日上午在出席行政局會議後對記者說：「我認為不應把這兩件事混淆。」

「就我今晨聽取的初步報告中獲悉，深水埗的騷亂事件是由兩批越南人士引起的，與當然遣返絕無關係。」

衛奕信說，他一直關注難民營內所發生的暴力事件，而當那些事件發生時，必須採取「令人滿意的方法」去處理。

港督說他正等待有關今次事件的報告。

國泰客機引擎故障 飛抵港空緊急降落
機上二百九十七人有驚無險

【本報訊】國泰航空公司一架從吉隆坡飛來本港的客機，昨日因引擎故障，在啟德機場緊急降落，無人受傷。

昨日下午二時十八分，啟德機場控制塔接獲CX七二〇班次的國泰超級三星型客機無線電通知，由於飛機二號引擎的輔助電機冒煙，需要緊急降落啟德機場。

機場消防局一度調動救護車戒備。飛機在機場上空盤旋數圈後，終在啟德機場安全降落。機上二百九十七名乘客及機員有驚無險。

事後飛機仍停放於機場停機坪，接受檢查引擎冒煙的原因。

中行新廈地盤內 一保安人員跌傷

【本報訊】中區花園道中國銀行大廈建築地盤，昨日發生工業意外，一名地盤的保安人員從三樓墮下，頭部受重傷。

傷者徐×輝，三十一歲，情況欠佳。他昨日下午四時許，被同事發現倒卧在中國銀行大廈一樓平台上，頭部重傷昏迷，立即報警將他送往醫院救治。

警方人員到場調查，相信傷者在大廈三樓倚着欄杆時，突然失去重心，翻身墮於一樓平台。

澳督府答允協助調停後
澳的士罷駛事件平息
五百多輛的士昨日下午恢復載客

【本報訊】澳門消息：澳門的士罷駛事件初步平息，全澳五百多輛的士昨日下午一時三十分恢復載客服務。

營業車工商聯誼會及的士司機四名代表，昨日上午十時到澳督府與秘書長山度士舉行會談，尋求解決辦法，結束今次的士罷駛風波，的士司機代表向山度士遞交了兩點書面要求，包括：㈠禁止電召的士在街上自由兜客及回程接載乘客，㈡禁止電召的士在普通的士站附近和酒店、賭場附近殺站，以免引起衝突。雙方經過兩個小時的磋商，山度士答允協助調停今次事件，並建議的士司機透過聯誼會聘法律顧問研究電召的士經營合約的細則，尋找各方面均可接受的修改辦法，而的士司機代表亦同意首先復工，然後通過協商途徑解決問題。全澳的士於昨日下午一時三十分恢復載客，結束持續了三十七個小時的全澳的士罷駛行動。

澳門的士罷駛行動，是因為抗議當局在大量增加大巴及小巴在市面行走的同時，再批出一百部電召的士，以及長期不改善交通擠塞問題，令他們經營陷入困境。他們前日擬進行慢駛示威遊行，但遭到交通警員攔截及抄牌檢控，結果令事件演變成全澳的士大罷駛行動。

警車疑車屯門追逐 四名男子棄車遁去
警方相信歹徒準備「做世界」

【本報訊】四名可疑男子，昨晚駕駛一輛私家車在屯門遇警截查時飛車逃走，經一番追逐，疑人棄車遁去。遺下的私家車事後證實為失車，且被換上假牌。警方不排除是歹徒預先偷車準備作案，已展開深入調查。

昨晚八時五十分，警方一輛巡邏車巡經屯門大興邨時，見路邊一輛私家車上有四名形跡可疑男子，乃趨前擬予調查，詎料該車加速駛離，警員乃折回警車展開追捕。當追至附近一處興建新屋邨的地盤外時，四名可疑人棄車而逃，警員追捕不果，知會上峯加派人手到來圍捕，惜已失去疑人蹤影。

該輛被棄私家車編號CE四八×六，警方事後發覺與行車證車牌不符，經調查證實該車於七月三十日在屯門報失，真正車牌為EC七×八。警方不排除歹徒偷車的目的是準備「做世界」，故已在車上套取指模，追查歹徒下落。

港大社科研究中心主任黃紹倫稱
星宣佈吸納香港技術勞工 對香港無形影響難以估計
它會嚴重削弱香港人集體意志的形成

【香港中國通訊社八月一日電】香港大學社會科學研究中心主任黃紹倫教授接受本社記者訪問時指出，新加坡政府最近宣佈未來數年將吸納一批香港技術勞工移民的政策，對香港的無形影響難以估計，它嚴重削弱了香港人集體意志的形成，對香港的安定形成很大的衝擊。

黃紹倫教授稱，香港近年流行移民，但主要是精英的移民，而一般市民是無法離開，最後仍需紮根於香港。精英移民無疑意味着人才外流，由於精英的位置具有相當的吸引力，由下層至上層的流動補充了精英移民的空缺。雖然這可能出現精英質素下降的問題，但香港仍然可以維持活力。

但是今次新加坡在香港吸納技術勞工，為香港中、下層提供一個移民的缺口，這樣香港集體意志的形成便會嚴重削弱。這種集體意志或稱社區精神主要是表現在香港人立根於香港，為爭取自己的將來的權利和生活條件等而作出努力的一種集體精神。黃教授認為，只有在形成集體意志之後，香港的穩定才可得到保障。

黃紹倫強調，香港人移居新加坡之前必須考慮清楚。因為新加坡雖然是華人社會，但卻由多個種族所組成。而且新加坡受不同種族的鄰國所包圍，所以香港人必須對種族矛盾作出心理上的準備。況且新加坡一下子吸納一大批香港移民，相信當地的勞工界也會產生不滿。倘若這些問題處理不當，便很易觸發衝突，所以每一個香港移民必須十分謹慎。

此外，香港是十分自由的地區，也是獲取中國消息和評論中國事態的最佳地方。而在新加坡，這些活動將會受到局限，對中國的認同也將受限制。打算移民新加坡的香港人能否放下這份「中國情意」呢？

黃教授指出，新加坡宣佈吸納二萬多名香港移民對其本身利益而言是十分精明的考慮。在經濟利益上，短期而言，可紓緩技術勞工不足的情況；長期而言，香港是中小型企業家的成功溫床，這種精神正好補充新加坡由跨國企業帶動的經濟的不足一面。

黃紹倫表示，新加坡這次在香港宣佈大量吸納香港移民，最主要考慮相信是在政治層面上。新加坡在李光耀統治之下，十分強調華人社會精神和儒家教育的傳統，以標榜民族的自豪感作為社會的凝聚力。隨着李光耀在政治上漸漸淡出，新加坡第二代的領導人上台，如何維持新加坡的安定是必須加以考慮的。吸納港人便無形中壯大了新加坡社會中華裔的比例，現有統治的模式便可繼續下去。

澳門小姐選舉 九月二日決賽
無綫電視屆時將轉播

【本報訊】澳門消息：「一九八九年度澳門小姐競選」總決賽將於九月二日假綜藝館舉行。昨日十二名候選佳麗首次會晤新聞界。

決賽當晚，澳廣視將現場直播，香港無綫電視台轉播。

據大會宣佈，無綫電視於澳門小姐競選總決賽當晚，會派出歌星、藝員參加演出助興。

慈雲山鳴鳳街 安裝泊車咪表

【本報訊】運輸署將在慈雲山鳴鳳街安裝泊車咪表，使該處的停車位得到善用。咪表將於星期四（三日）上午十一時開始操作。

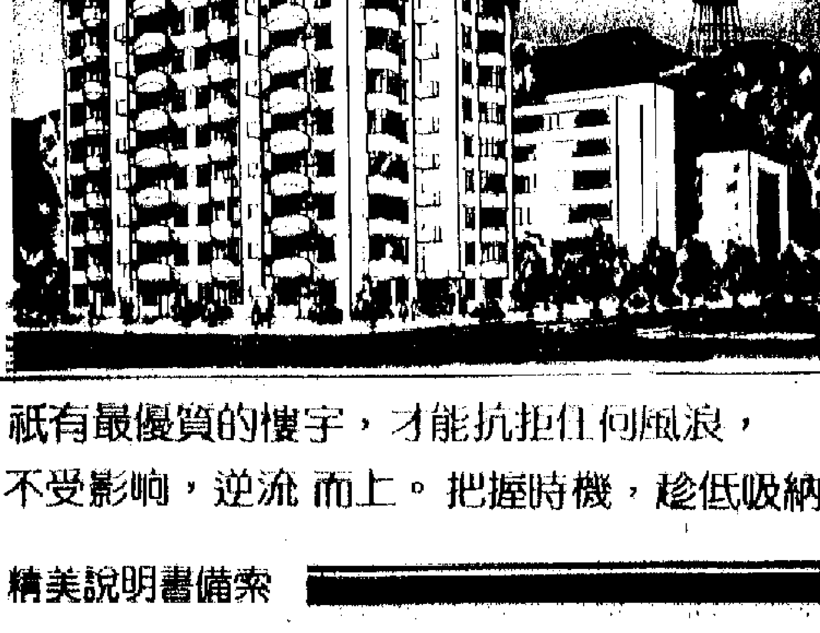
這些是兩小時的咪表，但中型及重型貨車、巴士、電單車及腳踏車均不准使用。其操作時間為每日上午八時至午夜，星期日及公衆假期除外。咪表每三十分鐘收費兩元。

一個
"小香港"出現在國內

位於廣州市區，越秀公園東門前的高尚住宅"接龍樓"自成一角，區內遍佈綠化，鳥語花香。西班牙式的磚紅色屋頂，弧形凸出大露台，每單位贈送抽油烟機，抽氣扇，預留冷氣機位，快捷平穩先進的客用電梯。代客申請安裝電話、IDD、圖文傳真及石油氣服務。提供香港式的專業樓宇管理服務。置身其間有如在香港的花園洋房。

第一期推出數日售罄，第二期本月推出，亦大受歡迎。現謹將剩餘少量單位公開發售。

廣州市 小北路 越秀花苑住宅區
接龍樓



售價低於廣州平均價

祇有最優質的樓宇，才能抗拒任何風浪，不受影响，逆流而上。把握時機，趁低吸納。

精美說明書備索

發展商：廣州市越秀區引進外資建設住宅指揮部 北秀實業公司 廣州市六榕路121-127號
光發發展有限公司 香港皇后大道西2-12號聯發商業中心2104-2105室 電話：5-411281
香港洽購處：偉邦發展有限公司 九龍尖沙咀中間道5-6號遠東大廈三字樓F室 ☎：3-3116006 3-3116041

急售大量
①1/5.5嘜啼毛(ACRYLIC TAMUE YARN) HK$13.70磅
②1/5.5黑骨毛HK$15/磅
有意請電高聖：5-8154312, 5-815401

澳洲 AIE 雪梨
澳洲英語語言中心

本語言中心是澳洲政府所認可的語言學校，所有導師均擁有專業資格及經驗，另外更有全職的學生輔導員幫助學生解決一切有關住宿、機場接機等問題及提供課餘就業的資料。

為了方便中國內地學生前往澳洲修讀英語課程，學生可委托香港親友代辦一切有關手續。

詳情請聯絡本中心的駐港辦事處：
AcademicAsia LTD
香港灣仔莊士敦道194-204號灣仔商業中心1103室，電話：5-8330919

天香樓 港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席 每席$1,680 足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下 ☎3-662414 3-688352

九鐵擬興建過海鐵路 連接旺角至天星碼頭

首期在炮台山至長近四公里九六年可完成

九鐵私營化計劃 港府稱暫未考慮

【本報訊】港府發言人昨日就一項指九廣鐵路公司建議研究私營化的報道答覆新聞界的詢問時表示，港府現時並無考慮私營化。發言人稱，港府現正檢討其與各個

法情理

手袱少女下體被拘控

被告持兩項理由上訴

法官用詞有暗示性

九鐵擬興建過海鐵路 連接旺角至天星碼頭

首期至炮台山全長近四公里九六年可完成

財政及事務總監杜富達稱收費暫定為四元

【本報訊】九廣鐵路公司原則上接納顧問公司的建議，將耗資六十五億元興建第二條過海鐵路，首期工程可望於九六年完成，每天可疏導二十萬名乘客。該公司董事局將於下月舉行會議，詳細討論建議的內容，及將結論呈交行政局研究批准。

九廣鐵路公司財政及公司事務總監杜富達昨日在記者會上表示，建議中的過海鐵路工程分兩期建造，第一期路線是將現時九廣鐵路由旺角南面開始伸延，穿過隧道直達位於紅磡灣填海區東面的黃埔新站，再通過沉箱式隧道連接炮台山地鐵站，全程長約三點六五公里，有關工程若能於九二年順利展開，預算可於九六年完成。

他指出，過海鐵路的車程約為十分鐘，而車資則暫定為四元，他認為由於過海鐵路能讓乘客無需在九龍塘站轉乘地鐵及在旺角轉車，即可直達港島，而且更可以避開日益擠迫的彌敦道一帶路線，因此，他相信過海鐵路將受到九龍區及新界北部居民歡迎。

他續稱，構思中的第二期路線則由炮台山伸延至天星碼頭，作為未來灣仔新填海區的一部分，沿線可能於銅鑼灣、展覽中心、添馬艦及天星碼頭設站。全程約四點二五公里，不過，第二期路線卻取決於灣仔新填海區的計劃，預算每天可吸引額外十八萬人次，車資暫定為五元。

他補充說，第一期過海鐵路的建造費用，以現時價格計算，大約為二十億元，而第二期的工程費用則為四十五億元。

對於第二期的建造費用遠超於第一期工程，他解釋說，第二期工程成本偏高，是由於：㈠第二期的路線較長；㈡第一期主要是在海底鋪設沉箱，但第二期卻要挖掘地下隧道；㈢第一期只需建造兩個車站，第二期則有四個車站；㈣第一期只需六組車廂行走，而第二期則需用十七組車廂。

另一方面，杜富達指出，北京「六四」事件直接打擊港深之間的客運量，今年七月通過羅湖和乘直通車往廣州的乘客量，與去年七月相比較，分別為百分之十七及百分之四十，不過，近期已有回升的趨勢。

他強調，雖然港深乘客量下降，但這不會影響公司的發展計劃和財政情況，更無須向公眾集資進行有關工程計劃。他指出，該公司現時只有十二億元債項，而公司的債務比率僅為一比一點二七，與地下鐵路的三比一財政情況比較則異常健全，況且該項工程的回報率達每年百分之三十四，因此，他相信該公司將可輕易籌得有關的工程費用。

不過，他說，由於有關建議計劃將受到未來的港口及機場研究計劃的影響，以及必需得到行政局的審批，才能進行詳細的收地、沿線發展和工程技術研究，因此，他估計最快於九二年才可展開有關工程。

此外，他否認過海鐵路是與地下鐵路進行正面的競爭，他認為有關計劃只是照顧日益增加的九龍和新界北部的市民需要，疏導現時的龐大交通壓力，對整體社會有利。

公司財力可應付基建 董事局贊成轉私營化

社富達在記者會上亦談九廣鐵路公司私營化問題，他表示鐵路公司有足夠的財力去承擔和應付交通基建的投資，並無須要依靠私營來籌集資金，但董事局一致贊成從長遠策略發展看，亦朝向私營化方向發展。

董事局較早時與財政司會晤，署理財政司林定國曾表示，是否私營化，各種可能性都會出現，府港將作深入考慮。但他表示私營化可令公司與政府建立一個更清楚的關係，而公司能上市，亦是籌集資金的好機會，能幫助增加多些機會。

社富達又說，近日有報章提及中國方面不歡迎九廣鐵路私營化，他個人並不相信有這種情況出現。因為中國資金在香港投資程度非常熱烈，如東區海底隧道中亦有他們的參與，因此相信中國對香港各項基本投資都有興趣。

過海鐵路路線圖

九鐵私營化計劃 港府稱暫未考慮

【本報訊】港府發言人昨日就一項指九廣鐵路公司建議研究私營化的報道答覆新聞界的詢問時表示，港府現時並無考慮私營化。

發言人稱，港府現正檢討其與各個法定組織，在財政及憲法上的關係，這是港府不斷改革公共事務的計劃的一部分。

「私營化在長遠而言可能是數個供選擇的其中一個，但當局目前並沒有考慮這方案。」

潘宗光稱發展高科技 港府應扮演積極角色

表示絕不贊成鼓勵他國對中國經濟制裁

【本報訊】科學與技術委員會主席潘宗光昨晚表示，天安門事件後，中國大陸將更需要香港幫助其經濟發展，故此，本港要積極地尋找所有的途徑來維繫及加強香港的繁榮，而積極發展和適當應用高科技是很重要的一環。

潘宗光昨晚出席一個晚餐會，以香港「高科技工業前景」為題，發表演說。

他表示，「香港的前途與中國的經濟發展息息相關，對於中國政府鎮壓學生運動所採取的流血手段，表示極大的憤怒，但他絕不贊成採取任何行動，鼓勵其他國家對中國進行經濟制裁及經濟封鎖，因為此舉只會迫中國再閉關自守及經濟衰退，直接受害者將是中國十一億的人民，間接亦會嚴重危害香港的經濟繁榮與安定。」

他又稱，要維持及加強香港的繁榮，科技的適當應用極為重要，因為新進的科技，可以提高貿易與工業的質素與效率。

他指出，香港製造業一向以低至中度質素的產品及人工密集生產模式為主要策略，在八十年代始，更有越來越多廠家轉入中國內地經營，因此，在六四事件後，香港的經濟無可避免受到打擊。為避免再受中國政局影響，潘宗光認為，香港的工業應走向精確、高質素及以科技為本的高增值產品及工業化，以減少對中國經濟的倚賴。

他認為，本港發展高科技，港府應扮演積極角色，他建議香港政府應為製造業提供健全的結構，訓練科技人才等，同時香港政府應促進工業界與學術界的合作，為香港帶來多些革新。

房委會代表團赴星

鍾逸傑率領 訪問建屋發展局

【本報訊】房屋委員會一個十人代表團昨日離港前赴新加坡四天，往訪當地的建屋發展局。

代表團由房委會主席鍾逸傑率領，團員包括七名房委會委員及房屋署副署長（建築）孟志凌。

代表團的行程包括了解及參觀建屋發展局在公共房屋的各方面工作，其中包括屋邨的規劃及設計、住宅及商用物業的管理和舊型屋邨的重建計劃。

鍾逸傑於離港前在機場指出，此行將會給予團員一個機會，以了解新加坡發展完善的公屋系統。

建屋發展局是新加坡的唯一一個全國公共房屋機構。該局自一九六零年成立以來已共建成房屋單位六十萬個。

約有百分之八十六新加坡人民現居於公共房屋，該局的目標是要在一九九九年達成全民有其屋的計劃。

代表團將於本周六即（八月五日）返港。

李福兆三項收利益罪 將轉交高院排期審訊

另撤銷其收受熊谷組優先配股罪

【本報訊】香港聯合交易所前主席兼上市委員會前召集人李福兆，因涉嫌以代理人身份索取及收受利益，為廉署拘控。昨日在中央裁判署，李明德法官應控方請求，根據複雜商業罪案條例將被告其中三項收受利益罪轉高院排期審訊。被告獲准繼續以現金七百萬元及人事五百萬元保釋外出，如要出外旅遊，須於離港前四十八小時通知廉署。

被告李福兆，六十一歲，其上述三項控罪如下：（一）指其於八六年五月十二日，收受根據一千三百萬股每股三元八角八分的國泰航空公司普通股的分包銷合約給予新寶城投資顧問有限公司之佣金六十三萬零五百元，作為在二十六億五千二百三十二萬五千五百股每股二角的國泰航空公司普通股在聯交所上市及買賣一事上，予以贊成或批准，又或不予反對或延誤的報酬；（二）指其於八六年五月十九日，收受國泰航空五十萬股每股三元八角八分的優先獲配普通股股權，理由與上述控罪相若；（三）指其於八七年四月七日，收受三十萬股每股二元的永新企業有限公司優先獲配之普通股股份，作為在五億六千九百三十八萬四千股每股一角的永新企業普通股在聯交所上市及買賣一事上，予以贊成或批准，又或不予反對或延誤的報酬。

控方今日撤銷被告一項控罪，該罪指其收受熊谷組（香港）有限公司一百一十萬股每股二元五角的優先獲配股份。

被告與另七名前聯交所人員又被控共十三項以代理人身份索取及收受利益。此外，同案另一名被告李國麟，三十七歲，律師，則被控三項協助及教唆代理人索取及收受利益罪。上述各人將於八月九日在中央裁判署就這些控罪出庭應訊。

法情理

手抓少女下體被拘控

報章常見法官錯誤引導陪審團，以至有被告上訴得直獲釋的案件。這裏舉一案例詳述。

話說某個秋天的日子，少女穿毛衣、寬褲和外套在街上獨行。一男子突然從後趕上，閃身擋着少女的去路，少女為免與前面的男子發生碰撞，同一時間，該男子面向前方，背向着少女，右手五指向少女大腿間撈去，並把着不放，直至少女叫嚷起來，才拔足逃走。巡警聞聲而至，經過一輪追逐，卒將色狼逮住，控其非禮罪。

在庭上，被告作供稱，他從背後看見少女，以為是熟人，於是趨前想打招呼，但腳步大了一點，要再隨後一步與少女並排，正當他回頭看清楚少女面孔，發覺是陌生的，卻踏錯腳，身體一側之時，手本能地伸展，無意中碰到對方腿間，他說沒有抓人家的身體。

被告向法庭呈上二十人分別寫的人格證明，基本上，二十人都說被告一向行為良好，法官下令當庭宣讀其中八張人格證明。

審訊完畢，法官向陪審團作總結，陪審團考慮一段時間後，裁定被告非禮罪名成立，被告不服上訴。

引導審結用詞需準確

史可法

被告持兩項理由上訴

被告持兩點理由要求翻案。第一，當被告上證人台說出其所主張的事情經過後，控方律師盤問被告時，曾着被告當庭示範他在街上的動作。盤問完畢，被告有權就控方盤問範圍作補充供詞，稱為「補問」，被告在補問時想用模特兒再示範一次他在街上的動作，使陪審團確切明白他與少女身體的接觸，是無心之失。法官不准再做示範，被告認為法官阻止被告辯白。

第二，關於被告所提的人格證據，原審法官向陪審團總結時說，被告呈上「太多由朋友寫的人格證明，而這些朋友都說他非常、非常高尚。」又說：「一個人不會告訴朋友他曾做過這種失德的醜行，故朋友不可能知道這個人有這些背景。」就人格證據來說，法官向陪審團解釋，若陪審團相信這些證據的話，可作為支持被告不會在作供時說謊的證據。被告向上訴庭辯稱，原審法官的言詞偏激，含沙射影，暗示陪審團不要相信被告，而且，法官沒有向陪審團說明人格證據的全部效用。

法官用詞有暗示性

上訴庭認為，被告要求用模特兒示範街上的動作，實在過份，故原審法官理應拒絕其胡鬧。但原審法官的總結詞，所用的詞彙如「太多」、「非常、非常」，都是反面暗示，不可取。至於色情犯不會向朋友張揚其醜行，雖然是至理名言，但亦同時抹煞了提供人格證明的被告朋友的個人能力，法官應提醒陪審團，認真考慮人格證人的客觀性和個人能力，不應暗示人格證人必然是盲目的。

同時，人格證據可有兩種作用。第一是證明被告誠實，即是被告在庭上的解釋不是謊言，第二可證明被告不是色情狂，不會做出侵犯女性的行徑。原審法官對陪審團只說出第一點作用，沒有說出第二點作用。

上級法庭嚴肅處理

基於上述種種偏頗、盲詞和遺漏，原審法官有誤導陪審團之嫌。陪審團在沒有正確指導下，將被告定罪，實屬不穩當，故定罪應被推翻。

是例的論點已經很明確指出來，不必再重複強調。讀者只需留意，上級法庭對審訊程序的監察是一絲不苟的。

會考本月初放榜 當局辦輔導講座

為家長學生講解升學就業

【本報訊】中學會考即將於本月初放榜，為使應屆會考生的前途作好計劃，市政局公共圖書館及香港輔導教師協會將於本周內舉辦兩個有關本地和海外升學及就業輔導講座。

首講座「中學會考生放榜前的準備」及「何去何從」將於明日上午十時至下午十二時三十分假大會堂音樂廳舉行，入場券現已派畢，持票者須準時入場，逾時座位將讓予在場輪候者。

另一講座「會考放榜前後的關懷」則是專為各考生家長而設，將於本周日上午十時至下午十二時三十分假尖沙咀太空館演講廳舉行，入場券現已在市政局大會堂公共圖書館及九龍培正道中央圖書館免費派發，數量有限，先到先得。

兩個講座均由香港輔導教師協會幹事以粵語主持。

六合彩頭獎懸空

二獎十注中每派十一萬餘

4 7 10 21 26 27 (23)

【本報訊】今年第五十九期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：4、7、10、21、26、27，特別號碼23。

今期頭獎無人中，二獎有十注中，每注派十一萬一千八百八十八元，三獎二百八十九注半中，每注派八千三百一十六元。多寶彩池累積為二百零六萬九千九百一十七元。

陝西省旅遊局副局長 王克堅談世界旅遊日 九月廿七在西安舉行

辦「中國始皇帝旅遊」活動配合

【本報訊】陝西省旅遊局副局長王克堅昨日在港表示，一九八九年的「世界旅遊日」將定於九月二十七日在西安舉行，歡迎海內外遊客前往西安參加別具特色的「中國始皇帝旅遊」活動。

被稱為七十三個皇帝生活過的地方——古城西安，歷來是海內外旅遊熱點，旅遊事業發展迅速。平均每日客量為四、五千人次，今年上半年客流量與去年同期相比增長百分之三十六。六月間遊客人數曾下跌至一天不足二百人。陝西省旅遊局採取了一系列措施，現在遊客人數明顯回升，每周由香港飛往西安的旅遊航班已恢復至兩班，近期還可望恢復至每周三班。

王克堅指出，上月五日開始在香港宋城舉辦的「西安月」活動，展出陝西的旅遊圖片，並有唐代皇宮歌舞、民間剪紙藝術表演，供應陝西的清真佳餚、貴妃米酒，每日吸引遊客四、五百人，反應良好，對推廣陝西旅遊事業有作用。

王克堅透露，被世界旅遊組織共同商定的世界旅遊日，今年已是第三屆，屆時遊客可以在位於西安市電影製片廠的仿秦古建築——「秦王宮」內，觀賞一次重演秦始皇登基大典，以及曾在國際電影節上獲獎的《紅高粱》《老井》《人生》等中國影片精彩片段。

「世界旅遊日」將安排遊客沿陝西各旅遊熱線觀光，東線的秦始皇兵馬俑自一九七四年開放以來每年接待遊客達四百萬人次。八○年在秦始皇陵西側又出土了大型銅車馬，現已完全修復開放展出。

西線的名刹法門寺，八七年在重建時發現珍寶佛指舍利及唐代宮廷所進的七百多件文物，現已向遊客開放，建於明洪武年間的西安明代城牆是我國目前保存最完整的封建城堡建築，近年來經政府撥億元巨款修復，供遊客登臨觀光。此外陝西的華山、西安碑林、大雁塔、清真寺、乾陵等古蹟名勝都整修一新。

陝西旅遊局副局長王克堅

旅協加國設辦事處

岑許穗芬任辦事處經理

【本報訊】香港旅遊協會執行總幹事蘇澄宣佈，旅協在加拿大多倫多的辦事處已正式辦公。岑許穗芬已被委任為加拿大辦事處經理。

在過去十年，加拿大來港旅客人數正持續增長。去年，共有十六萬六千名旅客來港，增加了百分之六點二。

岑許穗芬在一九八二年已加入旅協總辦事處為廣告及出版部經理。一九八八年七月，她離港赴任芝加哥辦事處，現轉任多倫多辦事處，而其直屬上司為旅協美洲總裁歐思模。

公開學院辦學方針 滙點認為並不明確

建議入學年齡提高至二十一歲

【本報訊】滙點文教委員會昨日就香港公開進修學院現時的辦學方針及行政安排發表書面意見。

滙點指出，香港公開進修學院目前的辦學方針不明確，一方面是為社會人士提供第二次進修機會和在職專業訓練，另一方面該學院卻把十八歲以上年齡的青年納入招生範圍，使大量中五畢業生及預科生都有資格報讀該學院，直接與其他人士競爭有限學位，違背了開辦公開學院原意。

滙點認為公開學院應向公眾清楚說明其辦學方針，在招生資格上，將入讀年齡升至二十一歲。

對於公開學院的行政安排，滙點認為該學院應考慮在夜間派發申請表格，以方便在職人士。此外，在對待落選者的安排，應採用英國公開大學的輪候制度，以避免申請人重新遞入申請表格和繳交申請費的手續。

港人重視兒童智能發展

專業人士較多採用非指導性指引

張妙清發表研究報告指出

【本報訊】香港中文大學心理學系高級講師張妙清昨日發表研究報告時指出，所有香港的家庭皆十分重視兒童在智能上的發展，而其中以專業人士的家庭較多採用非指導性的指引。

張妙清在《嬰幼教育與發展》國際研討會的第二天會議上，發表《照管技巧與學前兒童行為的關係在香港》的問題研究報告。

這個研究集中研究香港三種不同的現代化程度，包括有專業人士家庭、工人家庭及原居民家庭養育子女的方法，以及其小孩的智能和社會行為。

研究結果發現，所有家庭皆重視兒童在學習技巧、資料、語言及進程等方面的發展，但是這些家庭在兒童的社會行為發展，如訓練服從性及社交技巧上均有不同，而其中以專業人士的家庭較多採用非指導性的指引及幫助兒童的技巧。

另外，美國伊利諾州大學幼兒教育教授史實納，昨日亦在會議上討論了美國幼兒教育中的一致性和存在的矛盾。他認為矛盾存在於美國社會對幼兒教育的承諾，以及如何組織各種機構去實現這些承諾。

聯合國兒童基金會負責人稱

首條兒童權利公約 九○年將正式簽署

公約內容基於三項原則草擬

【本報訊】正在本港訪問的聯合國兒童基金會執行主任詹姆斯格蘭特昨日在扶輪社午餐會上稱，聯合國將於一九九○年簽署第一條有關兒童權利的公約，這條公約於今年年底草擬完畢，由聯合國成員履行，以紀念國際兒童年十周年。

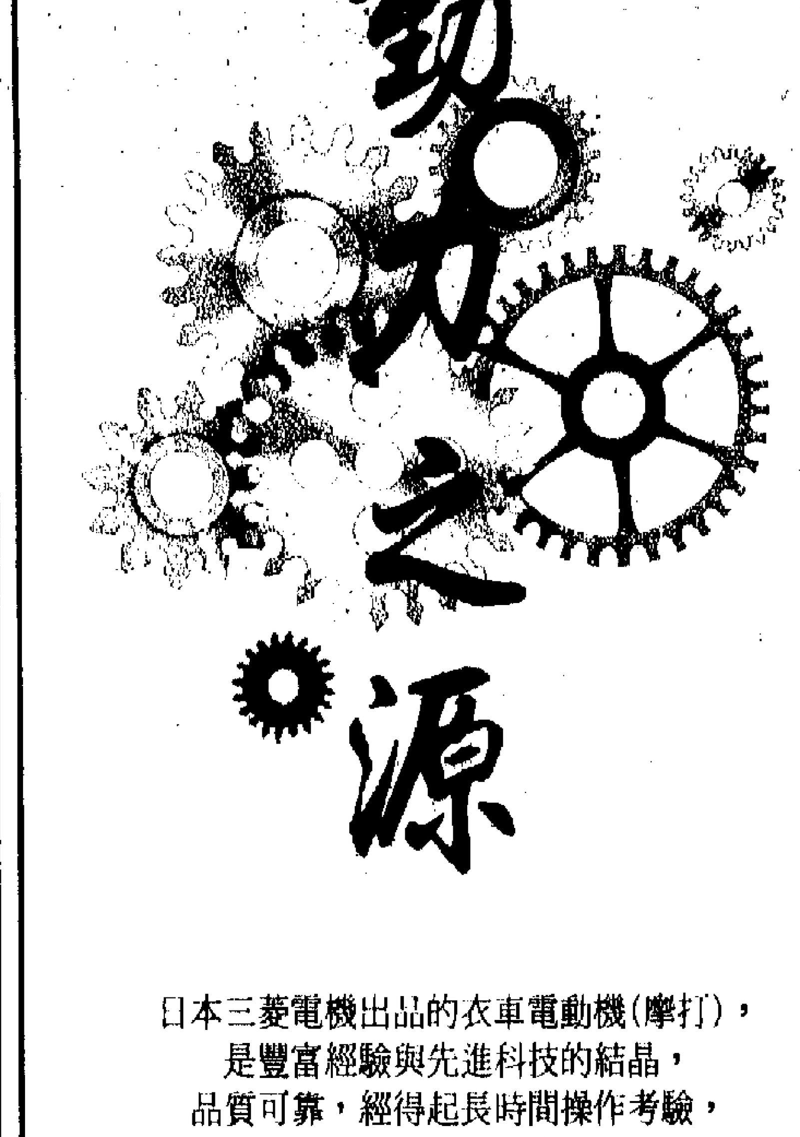
詹姆斯表示，隨着工業化和城市化的發展，認識兒童權利的需要越來越重要。當成員國完成簽署該公約後，便有義務履行公約的條文。

他解釋公約的草擬基於三個原則：㈠兒童和成年人一樣，都要受人權的保護；㈡最適合兒童生存和發展的環境是一個保護和有教育的家庭；㈢港府應遠為兒童的利益着想。

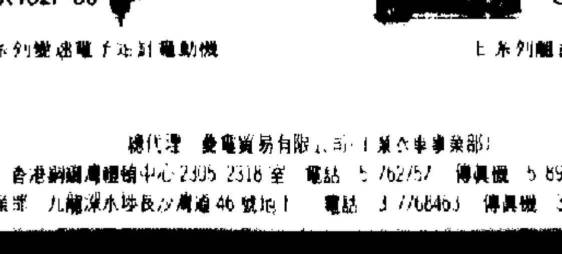
香港今日天氣
最高30°C 最低26°C
多雲初時有微雨
輕微至和緩北風

	最低	最高	預測
澳門	25	30	多雲
廣州	24	32	陣雨
海口	24	31	晴
上海	25	30	陣雨
北京	23	34	晴
天津	24	33	多雲
南京	24	32	多雲
廈門	25	33	多雲
福州	24	34	陰
桂林	23	31	陰
西安	18	32	晴
蘭州	19	30	多雲
成都	21	30	陰
重慶	24	35	晴
杭州	25	30	陣雨
昆明	17	25	多雲
青島	25	32	晴
瀋陽	22	32	晴
台北	23	33	多雲
東京	24	25	陣雨
漢城	24	31	晴
曼谷	27	28	陣雨
馬尼拉	23	28	陣雨
新加坡	26	30	雷暴
悉尼	10	15	晴
墨爾本	4	14	多雲
洛杉磯	17	26	薄霧
三藩市	13	21	晴
溫哥華	14	22	陣雨
倫敦	9	19	晴
多倫多	16	25	晴
法蘭克福	11	21	陣雨

MITSUBISHI



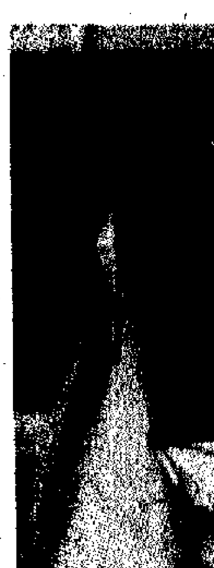
日本三菱電機出品的衣車電動機(摩打)，
是豐富經驗與先進科技的結晶，
品質可靠，經得起長時間操作考驗，
備受世界衣車製造廠選用。
產品由¼至¾匹可供選擇，單相或三相，
不同規格，式式俱備，同樣設計精密，
必有你滿意合用之選。



總代理 菱電貿易有限公司
三菱電機

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.、HK$32,000.00
20 H.P.、HK$41,840.00
30 H.P.、HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.、HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下 FAX：3-7607834
電話：(3)7120217-8(3)7155333黃小姐洽

育成電腦招生
投資
外滙黃金、地產股票
移民速成、移民技能
梁文琪、陳派賓、梁穎耀主講
MIL · GCE · TOEFL



講座，講者包括王賡武、呂明華、何國挺和莫泰基。

此外，諮委會執行委員會初步計劃於本月中組團到北京訪問，與基本法起草委員會商議基本法（草案）諮詢工作的互相配合問題，包括內地草委訪問香港，以及香港各界人士訪問北京等事宜。

煙，需要緊急降落啟德機場。機場消防局一度調動救護車戒備。飛機在機場上空盤旋數圈後終在啟德機場安全降落。機上二百九十七名乘客及機員有驚無險。

事後飛機仍停放於機場停機坪，接受檢查引擎冒煙的原因。

十五年期 九一年起設十五條頻道
有線電視牌照昨揭盅
九倉新地等財團奪得
安裝費二百四十元另月費一百二十元

【本報訊】行政局昨日選定香港有線傳播有限公司為將來有線電視的持牌機構。港府將邀請該公司正式申請兩個牌照，一個是在港九新界設立有線電視網絡，另一個則經營有線電視廣播服務。

行政司曹廣榮昨日在記者招待會上表示，香港有線傳播有限公司已承諾逐步擴大其網絡，在一九九五年之前把有線電視廣播服務帶到本港絕大部分家庭之中，該公司將在九一年開始廣播服務，而其牌照有效期則到二零零五年才屆滿。

曹廣榮表示，該公司將由九一年起開設十五條頻道（但香港有線傳播有限公司則表示開設十六條頻道），其中包括電影、具教育性及別具趣味的廣播節目。

他說，該公司每安裝一個有線電視插頭收一次過的安裝費二百四十元，另月費一百二十元，這些收費首兩年內將維持不變。至第三年，安裝費將不超過二百八十五元，而月費則不會超過一百四十三元。該公司亦答允向每個獲得有線電視服務地區的第一批用戶，提供折扣優待。

網絡投資四十億
估計年繳專利稅約百分八
港府十五年內專利稅收卅億元

他又說，香港有線傳播有限公司須就其廣播牌照向港府繳付專利稅。

該項專利稅會根據其廣告費、用戶費、安裝費以及其他收費總收入計算，計算方法將以每五億元收入為一單位，第一個五億元的專利稅率為百分之一，第二個五億元為百分之三，第三個五億元為百分之六，第四個五億元為百分之九，第五個五億元為百分之十二，而超逾二十五億元的收入，專利稅率則為百分之十五。

他說，無論如何，該公司所須繳付的專利稅，以不超過其總收入的百分之十為限。但估計該公司每年繳交的專利稅約為百分之八。

他說，在為期十五年的牌照期內，港府估計將從有線電視專利稅方面，得到三十億元的收入。

他說，香港有線傳播有限公司需投資四十億元設立這個系統，而這個財團中的合夥機構亦答允提供一項高達五十五億元的保證。他說，這樣巨額的投資，表現了這個財團對香港將來具有信心。

曹廣榮在介紹香港有線傳播有限公司時說，該公司是由本地及外資公司組成的財團。該財團的主要成員為九龍倉集團有限公司、新鴻基地產發展有限公司、美西電訊、高德有線電視以及邵氏兄弟（香港）有限公司。財團的股份有百分之六十五由本地公司持有。

無線亞視均表歡迎

【本報訊】無線電視及亞洲電視，昨日均先後發表聲明，表示歡迎港府發出有線電視經營牌照予有線傳播。

無線電視發表的聲明表示，電視廣播有限公司歡迎香港有線傳播有限公司加入電視行業，期待該公司對電視行業作出貢獻。

亞洲電視發表的聲明則說，歡迎香港電視業進入有線電視新紀元，亞視並期望與有線傳播合作為公衆服務。

而適逢昨日邵逸夫為「無線」的「九零年世界杯」主持開幕禮，邵逸夫成為記者詢問焦點。

他笑言在有線傳播的百分之十股份屬「邵氏兄弟公司」，而非他個人。

特稿

和記何故落敗

本報記者　丁永家

港府昨日將有線電視牌照發給香港有線傳播有限公司，而和記專線電視有限公司則在這場牌照爭奪戰中功敗垂成。在昨日兩個記者招待會上，記者均提出了這樣的疑問：「為甚麼會有這樣的結果？」

勢均力敵難以定斷

行政司曹廣榮在記者會上說，這兩間競投公司勢均力敵，難以定斷，但行政局最後從消費者的利益，以及就港府所獲得的服務保證來看，「以香港有線傳播有限公司所提出的整套計劃為最佳，和記專線電視有限公司僅以些微之差而屈居次位。」

曹廣榮拒絕說出一些具體的個別原因解釋行政局這項決定。當記者提問是否基於財政、政治等等原因而令港府選擇香港有線傳播有限公司時，曹廣榮表示，原因是多方面的，每一個單獨的因素都是主要的。

曹廣榮亦拒絕透露港府委任一間顧問公司（A.D. Little），在報告中究竟向港府推荐那一間公司取得牌照。

不過，曹廣榮表示，港府原擬這項投資約為四十四億元，但由於應付一些「不利的變動因素」（如助理財政司祝建勳說包括收入比預期低或成本比預期高），港府遂臨時決定要求財團增加約百分之二十的「財政保險」，數目約為十億元。曹廣榮說這項「財政保險」並非甚麼實質的財政開支或投資，只是一種保證，提供一個「上蓋」，讓港府看到他們有能力完成這項電訊網絡投資。

此外，曹廣榮被問及港府這項專利稅收是否過高時說，香港這收費不能說高。他說雖然美國這項專利稅較香港低，但兩地不能相提並論，原因是美國的利得稅比香港高。

專利稅與財政保險

但是，和記專線電視董事經理何力勤在和記大廈召開記者招待會時則表示，和記今次不能獲標，主要原因是㊀專利稅過高及㊁沒有必要加入額外的「財政保險」。

他說，港府原擬的專利稅亦是百分之十，但後來取消，以投標來決定，但最後卻將之維持在百分之十，令他們很失望。

他又說，和記專線認為四十二億元足夠包括港府提出的「財政保險」，對公衆已有保障，沒有必要添至五十五億元。

有記者提問，既然港府提出的「財政保險」不是一項實質的開支，為甚麼和記專線不肯作出承諾呢？何力勤並沒有正面回答這項問題。

港府條件太苛刻？

現在留下的問題是，港府提出的條件過份苛刻嗎？港府臨時增加百分之二十的「財政保險」，是否有心刁難和記專線呢？這是否又是港府以此考驗投資者的信心呢？最後令人懷疑的是，和記專線是否對投資缺乏信心而「縮沙」呢？

對於缺乏信心，曹廣榮在其講詞中刻意地提到這點。他說由於兩個財團勢均力敵，廣播事務管理局在六月建議港府透過協商解決這項問題，並特別促請港府就兩份建議的收費辦法、客戶服務對象等等尋求改善。而港府亦根據顧問公司和電訊管理局的意見，決定把有關股東對這項計劃的總財政承擔、專利稅加入協商範圍之內。曹廣榮強調，港府作出這項解決辦法的決定，是在六月四日之前作出，與中國所發生任何事件無關，而兩個財團在六月四日後不久，即主動向港府保證若獲得專利，他們將全力以赴。

究竟港府為何最後將專利牌照屬意於香港有線傳播有限公司，這原因還要日後公布更多的資料才能清楚。

有線傳播五至八年內
總投資額超過一百億
初期提供中英文綫約十五條

【本報訊】香港有線傳播有限公司主席吳光正昨日表示，該公司在五至八年內的總投資額約為一百至一百六十億元。於九一年有線電視啓播初期只能照顧港島北部的觀衆，但在九二年時，東九龍、尖沙咀和沙田等人口密集地區，亦可享用有線電視服務，而預計於九四年時，有線電視的用戶將達七十萬個。

吳光正指出，該公司獲得當局發給三十二條廣播線路，其中十六條（港府稱十五條）提供娛樂節目，其餘六條和十條線路分別提供教育和資訊節目。不過，該公司於九一年啓播時只會開設十六條廣播線路，包括九條中文線路、五條英語線路和兩條雙語線路，預算於九五年時，廣播線路將增至二十八條。

談及開展第二電訊網絡服務方面，他認為，由於其中涉及電話公司及大東電報局在本港和國際上的電話服務專利權問題，除非當局修改現時的政策，否則該公司無法大規模提供電話服務。

他強調，該公司所以能夠標投成功，並非單是因為接納當局所訂下的約百分之十專利稅的要求，而是由於該公司在投標計劃書中已清楚明確地訂立完善的節目計劃和建設計劃，以及具備充分的財力和技術支援。他更認為該公司的國際性組合結構，對本港可造成積極的意義。

吳光正又表示，投資有線電視是一項長期性計劃，所以並沒有打算在短期內達致收支平衡及出現盈利，而該公司預算於首六年投資在製作節目方面的支出為三十億元，而在十五年內的節目投資則為五十億元，至於總投資額則預算於八年內一百至一百六十億元，收入方面，百分之八十五的收益將來自用戶收費，其餘則依賴廣告收入。

雖然投資額龐大，但他認為該公司的流動資金充裕，將無需供股集資，他更相信該公司可於七年後達到收支平衡，並逐漸取得盈利。

將設獨立應用網絡
為商界提供資訊圖文傳真服務

此外，經濟司陳方安生在記者招待會上表示，香港有線傳播有限公司已承諾在本港設立獨立應用電訊網絡，與目前由香港電訊擁有及經營的網絡展開競爭，提供非專利的電訊服務。

她說，透過這個網絡，香港有線傳播有限公司會為商界提供各種嶄新的資訊及圖文傳真服務。香港有線傳播有限公司更會嘗試為住宅用戶提供互通的服務，例如家居購物及銀行服務。

她還說，該財團承諾在香港成立一所應用實驗室，吸取和利用其電訊合夥人美西電訊在研究及發展方面的專業技能和聯繫。該實驗室的基本目的，是作為迎合本地電訊需求的內部研究設施，但除此之外，也作為培植本地電訊科技專業人才的額外來源。

行政司曹廣榮昨日簽署接受書予成功投得將來有線電視的持牌機構──香港有線傳播有限公司

山光道下行車線 明起將暫予封閉

【本報訊】運輸署宣佈，由星期四（三日）上午十時起，由山村道至景光街之間的一段山光道下山行車線，予以封閉，禁止車輛駛入。該項措施為期約六個星期，以便進行敷設水管工程。

臨時封路期間，由宏德街至山光道之間的一段普善街，由單程南行改為單程北行。山光道下山車輛須改經山村道、宏德街與普善街。

兩讀者捐款共五千 幫助內地水災同胞

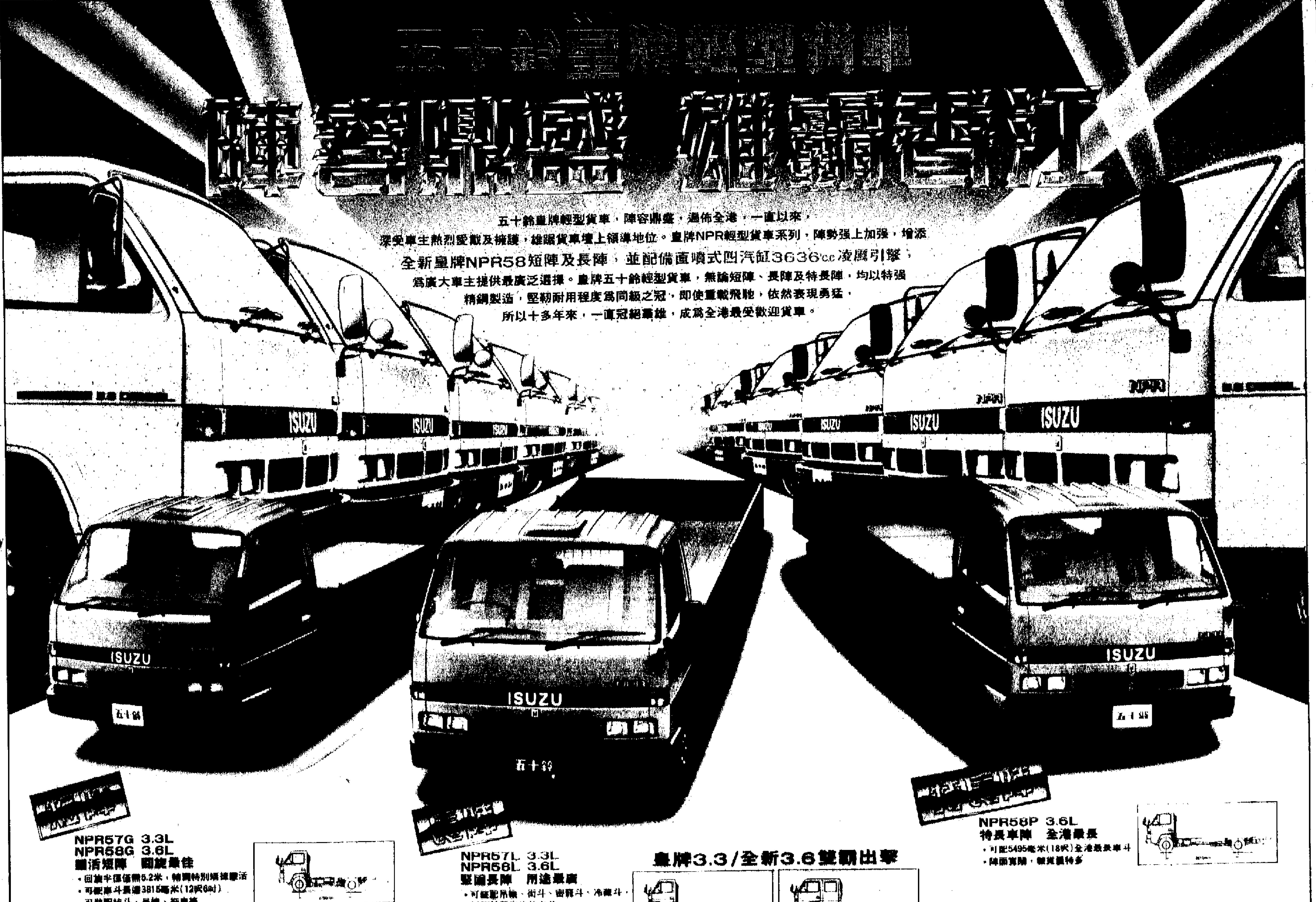
【本報訊】本報昨日收到讀者張恭耀及李培礎分別送來捐款三千元及二千元，合共五千元，幫助內地水災災區。

連同日前收到的二萬四千五百元，本報讀者援助內地水災捐款合共二萬九千五百元。

得雲老餅家
中秋月餅即日上市

本樓月餅、暢銷海外、每年老例、七月初一日上市、同時開始接受各埠定單、寄運各埠辦庄統希垂鑒爲荷

得雲老餅家謹啓　地址：香港大道中一八七號（文咸東街口）　電話：Ｈ四四四八二三四



科技委會主席潘宗光昨透露
濫用激光有害人體 安全守則明年公布
參考外國管制辦法 年底前先作諮詢

【本報訊】本港的娛樂事業、美容業等使用激光的情況相當普遍，由於顧及到其對一般人安全的影響，香港科學與技術委員會參考過外國對激光使用的管制辦法後，配合香港的情況已制訂出一套激光安全的守則，預料可於明年頒佈。

科學與技術委員會主席潘宗光昨日向記者透露上述消息時稱，科技委員會屬下一個特別小組，已制訂好有關激光安全的守則，稍後將交予使用激光技術較多的行業，包括美容業、娛樂事業及工業界等團體，諮詢他們的意見。

潘宗光表示，該個研究激光安全問題成立的小組，已完成對激光安全的全面分析，並參考外國對激光使用的管制，配合香港的情況，制訂了一套激光安全守則。

他透露，守則的內容，主要就團體使用激光的強度，與受來的距離，及使用時室內樓層高度等幾方面作出限制，同時，守則又規定使用激光者，要經過認可的專業訓練。

他表示，現時委員會已將守則呈交港府，安排有關部門負責諮詢工作。至於諮詢的對象，將會以美容業、娛樂事業、及工業界等為主。他又指出，由於美容業與娛樂事業對市民的影響較大，所以，香港政府會首先諮詢美容業與娛樂事業對安全守則的意見。

另外，潘宗光指出，雖然安全守則本身沒有法律效力，但他預料在守則頒佈後，有關的條例會有所修訂，以作配合；同時，他認為若就激光安全問題立法，會欠缺靈活，當日後科技有進展時，難以作出適當調整。

悠然自得

石梨貝馬騮山的猴羣深受歡迎，每日都有不少人前往遊覽，雖然有關方面禁止市民餵飼牠們，但仍有不少遊人攜帶花生及生果等食物，向馬騮山的猴羣餵飼。一隻猴子攀在樹枝上，接到拋來的花生後，細意咀嚼，神態獨特。

本報記者 周章文 攝

兩齣免費天文片 太空館明日放映
並於本月廿八日下午重映

【本報訊】市政局香港太空館本月三日下午五時在館內演講廳放映兩齣天文電影——《反物質世界》及《鏡像對稱性的破壞》，兩片將於本月廿八日下午五時在該館重映。

首齣影片介紹尋求能源的最有效方法，並指出核子物理的進展，使我們對反物質世界有更多認識，以至將來這些新能源可以供應我們使用。

《鏡像對稱性的破壞》一片講述一九五六至一九六四年期間，物理學家發現幾種與弱作用力有關的奇特過程有助區分「左」與「右」、「物質」與「反物質」等概念。

影片以英語旁白，歡迎市民免費到場欣賞，座位先到先得至額滿為止。

假日五談
占士邦片與間諜形象
澄雨

警匪片已警匪難辨

七十年代以後的警匪片，已警匪難辨。外表上，警察與匪徒一樣穿着得邪裏邪氣，語言粗鄙俚俗。手法上，大家都使用暴力來達到目的。分別只是，警察站在除暴安良、維持法紀那一邊，匪徒則純為私利姦淫擄掠。大家只是立場不同，目的不同，行事上已兵賊無異。

間諜亦然。電影裏的間諜比警察更明目張膽，無所顧忌的不擇手段去消滅敵人。占士邦便是「奉旨殺人」的間諜，他搞顛覆，殺人如麻，把人當作工具，亂搞性關係，生活奢華，如果他不是站在正義的一方，那他便是頭號社會公敵，人民公敵。

電影還在有意無意之間強調一個好間諜必須冷血，遇佛殺佛，彷如森林裏的一頭猛獸般警覺與殘酷。不這樣，他可能已無法生存下去，不用說要為國效勞，消滅強敵了。邦電影把這樣的一個人物塑造成極具魅力的英雄，過的是萬人皆羨的生活，錦衣美食，靚女如雲的包圍着他。其吸引力，和封建時代的水滸英雄「大秤分金、小秤分銀」不遑多讓。

間諜實是合法大盜

水滸英雄還有點俠義心，會路見不平，拔刀相助，會劫富濟貧，殺貪官，為江湖兄弟兩脅插刀，但間諜卻是徹底的孤獨個人，亦不管閒事，為求完成任務而戰，不是為了社會正義而戰。

間諜其實是合法的大盜，英雄化的大盜。其魅力正在這個地方，此所以邦片可以生存二十多年而不倒。當然還有其他原因，如對科幻的崇拜，邦女郎……等等。

可是，到了《鐵金剛勇戰殺人狂魔》，我看邦片已到了窮途末路。也許是個人感情關係，幾個占士邦之中，我還是最喜歡少年時代看的辛康納利。他代表了沒落的大英帝國的夢幻。美國人創造出超人這個世界督察的形象，只可惜超人是外星人，不是地球人。○○七至少有點風度，錦察，也比超人來得入信。他的倨傲、臨危不亂、風流倜儻，MACHO，都散發沒落貴族的意味，還有，辛康納利本身的幽默感，是其他幾個占士邦難以企及的。

到羅渣摩亞登場，他比辛康納利更「英格蘭化」（辛康納利本身是蘇格蘭人），更玩世不恭，更像演戲，亦更虛假。羅渣摩亞主演的邦片以武器犀利取勝，他克敵制勝，憑手上的現代化武器多過個人的膽色、機智和身手。從這個角度看，他演的○○七已美國化、世界化而欠缺了古典英式探險家英雄的味道，雖然他說的還是字正腔圓的「皇后英語」。

鐵摩達頓的邦形象

鐵摩達頓的占士邦，連外表上的英國紳士味道也消失殆盡。他穿着得像普通人，一口英語毫不漂亮，不懂得咬文嚼字，幽默感亦欠奉，甚至連那泰山崩於前而面色不變的自信也消失了。在《勇戰殺人狂魔》中，他甚至被剝奪了「奉旨殺人」的特權，幹的亦非間諜的工作，而是一個督察的工作。他對女性的態度，與前兩個占士邦差別甚大，變得忠貞、專一、絕不到處留情。他身伴的邦女郎，亦隨之而捨性感取才幹。在《勇戰殺人狂魔》中，還頂他的嘴哩！過想第一齣邦片中，烏蘇拉安德絲飾演一個身段惹火的弱女子，等待占士邦英雄救美，看來邦片亦逃不了受婦解潮流所影響！

家計會主辦 二百中學生參加
「知情知勝」夏令營結束
關淑華稱啟發了青少年對性問題的思考

【本報訊】為期三日兩夜、有二百名年齡由十五至十九歲中學生參加的「知情知性仲夏約會」青少年性教育夏令營，已於昨日結束。

整個夏令營透過新設計的遊戲，讓參加者藉着實際參與各種模擬現實生活的活動，體會和感受在約會異性、戀愛追求、婚姻準備，以致婚前性行為等情境下，所要面對和解決的問題，啓發青少年認真思考，作好準備，以及了解自己應如何決定和要面對甚麼後果。

主辦機構香港家庭計劃指導會執行總監關淑華在閉幕儀式致詞時表示，是次夏令營貫徹了希望透過非灌輸式、參與式和啓發式的性教育，讓參加者坦誠地與同輩交流不同的看法。

夏令營中，共試驗了兩個全新活動，包括以野外定向追蹤結合心理測驗的「心理定向追蹤」，和針對婚前性行為的考慮和後果的「共闖情關」。

是次夏令營為香港家庭計劃指導會為期兩年的「知情知性」青少年性教育運動的一項重點運動。接着下來，由八月六日開始，逢星期日晚上八至九時，在商業二台將播出一個名為「知情知性電話粥」的節目，主持人為張懿媚、莫家堯，熱線電話三一三〇五二三四。

唐滌生作品回顧 下周大會堂舉行

【本報訊】市政局本月八日晚上八時，在大會堂音樂廳舉辦「唐滌生作品回顧——粵曲演唱會」，邀請伶人吳千峯、胡美儀、黃德正、鄺家英、陳慧思、楊麗紅、李龍、蔡嘉禮、黃綺雯及鄧美玲大演歡聲。

演唱曲目均為唐滌生著名粵劇選曲，其中大部分由王粵生作曲。

粵曲演唱會門票分廿五、四十五和六十元，在各城市電腦售票處有售。

國際綜藝合家歡
本周節目十九項
包括魔術木偶兒童劇同樂日等

【本報訊】「國際綜藝合家歡」本周於大會堂及上環文娛中心舉行十九場節目，包羅魔術、面具、木偶戲及兒童劇，為青少年帶來夏日歡樂。

此外，本月六日下午二時至五時，在中環遮打道行人專用區舉行的一場兒童同樂日，為該藝術節增添姿采。

本周的十九場演出，分別由來自美國的難的是幻法團、澳洲的愚公笨伯團、英國的北地黑燈劇院及本港的中英劇團擔綱。

美國「難的是幻法團」今日至星期五在大會堂劇院演出四場，使用激光表演「刀鋸美人」的魔術，將偶子幻變為可愛的白兔，將平平無奇的紙張變成一簇簇燦爛的鮮花或絲帶，令人目不暇給。

愚公笨伯團明日至六日，在上環文娛中心演講廳演出六場童話劇《怪騎士》，帶引觀衆進行一次奇妙的旅程。

八月五日起，北地黑燈劇院及中英劇團將演出精彩的兒童劇。北地黑燈劇院將於五及六日演出《白巨人的尾巴》三場，將活靈活現的意象及奇特幻變的效果帶到大會堂劇院；中英劇團八月五至八日演出六場細膩感人的兒童劇《進兒的故事》。

此外，星期日在遮打道行人專用區舉行的同樂日，將由遠道而來的難的是幻法團及愚公笨伯團，以及三個參加今年「國際綜藝合家歡」演出的本地團體攜手演出。屆時會場內除設有多個有趣的攤位遊戲外，並有中國傳統手藝工藝表演示範，歡迎市民免費到場參加。

各場門票分三十、四十及六十元三種，學生票半價，現已在各城市電腦售票處發售。

遺失啓事

本公司司機鄺周容於七月卅一日遺失國內司機電腦咭一張（車牌：DN4826）（咭號：07776）。特此聲明。

惠興運輸有限公司

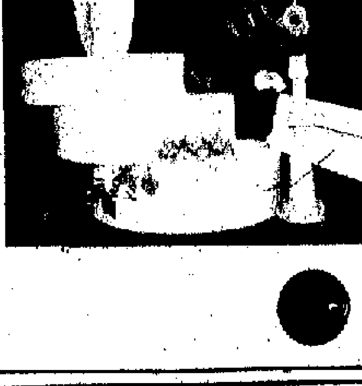
通知

曜瑩世界實業集團有限公司中文新名代替中文原名海洋（太平）經董事局會議通過並向香港政府註冊總署申請中文改名經已核准頒發新名牌照特此通告週知

主席 朱恒星博士

SYNTHETIC FIRE HOSE WITH LATEX INNER LINING 合纖襯膠消防水帶

ANZI



安宇牌合纖襯膠水帶是由引進西德、挪威的先進設備，選用高拉低伸合成纖維和優質天然乳膠製造而成。產品具有耐高壓，輸水阻力小，耐磨，耐用等優點，廣泛適用於消防滅火和工廠礦山輸水用途。

安宇牌防火水帶在0.5MPa（5kgf/cm²）水壓下，帶身有微量的水均勻滲漏，保護水帶不會被火灼傷，適用於森林、草原、工礦區的倉庫、碼頭及室內消防用途。

安宇牌水帶品質優良，曾獲得一九八七年實際評為廣東省優質產品，同年十月該產品被公安部指定為參加中日石油滅火試驗的試驗用帶，在中日聯合試驗中，獲得中外專家的好評。目前，該產品先後出口到港、澳、東南亞、中東等國家和地區，深受用戶歡迎。

型號 Type	工作壓力 MPa (kgf/cm²) Working Pressure	爆破壓力 MPa (kgf/cm²) Bursting Pressure	公稱內徑 (mm) Nominal Inside Diameter	長度 Length
8	0.8MPa (8kgf/cm²)	2.4MPa (24kgf/cm²)	Ø50 Ø65	20M, 25M, 30M, 30.5M
10	1MPa (10kgf/cm²)	3MPa (30kgf/cm²)	Ø40 Ø50 Ø65 Ø80	20M, 25M, 30M, 30.5M
13	1.3MPa (13kgf/cm²)	3.9MPa (39kgf/cm²)	Ø50 Ø65 Ø80	20M, 25M, 30M, 30.5M
16	1.6MPa (16kgf/cm²)	4.8MPa (48 kgf/cm²)	Ø65	20M, 25M, 30M, 30.5M

Manufacturer: Foshan Band Weaving Mill
57 Simafang Lane, North Pujun Road, Foshan, Guangdong, China Tel: 284288 224436
Exporter: Guangzhou Chemicals Import & Export Corporation
255 Dongfeng Road W, 7/F., Guangzhou China Tel: 337548 Telex: 44762 GZCMC CN Fax: 346042
生產單位：佛山市織帶廠
中國廣東省佛山市普君北路司馬坊57號 電話284288 224435
經營單位：廣州化工進出口公司
中國廣州市東風西路255號7樓 電話：337548 電傳：44762 GZCMC CN 傳真：346042

蛤蚧定喘丸
(認明廣州牌20粒膠囊)

降血脂特效藥
中國通血丸
功 能：活血養顏、舒筋活絡、滋陰補腎、純中藥製、安全有效

最新科學配製 特效 噴劑
牛黃西瓜霜
居家旅行，必備良藥，攜帶方便，使用更方便。
功能：熱氣喉痛、口腔炎、牙痛、鼻炎、爛肉、燒傷等。

經銷處電話：5-710775 5-669960 國貨公司、藥行有售

聰耳靈

利膽金丹 化石金丹
功 能：清熱解毒、舒肝利膽、止痛。
功 能：清熱暢通、止痛止血。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
總銷處：閩昌行 電話：3-7711279 國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
☎ 五－七四六三二一四

滅甲由蟻虱神筆
無毒、無味、特效！
中國科學院動物研究所毒理室發明，監製，將藥筆在甲由等害蟲活動通道劃筆線，待害蟲通過接觸到，即可絕對殺滅
徵求地區經銷商
歡迎轉口
龍源科研發展有限公司

嘉賓酒
南棗浸釀 補血養神
代理：五豐行
經銷：中國西藥貿易有限公司
電話：五－八一五

經廣州市皮膚病防治所、廣州兒童醫院
臨床證明
總有效率高達 99%
止痕
皮膚搔癢、皮膚敏感、痱子熱痱、汗癬汗斑、濕疹瘡癤、腳癬皮炎、蚊蟲叮咬、皮膚乾燥、皮膚粗糙。

靈靈靈！！！高效鼻敏靈
寶寶寶！！！強力鼻淵寶
鼻病快快好！！
強力鼻淵寶
★鼻竇炎良藥★
• 急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。
高效鼻敏靈
★鼻敏感良藥★

總經銷：人東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213, 5-8551247
圖文傳真：(852)-5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84764, 556389

第八版
本樓月餅、暢銷海外、每年老例、七月初一日上市、同時開始接受各埠定單、寄運各埠辦庄紥希垂鑒為荷
得雲老餅家謹啓 地址：香港大道中一八七號（文咸東街口） 電話：H四四八二三四

愉園麗新花花開操 迎接新足球季來臨

愉園另一名英國援兵正在聯絡中

【本報訊】為迎接新球季，甲組足球隊陸續開操。昨天，上屆聯賽冠軍愉園及兩支強隊麗新、花花，分別展開今季組軍後的首課操練。

愉園昨天上午由領隊梁子明及教練陳國雄帶領，在太平山跑步練氣，全部球員均準時參加操練。昨日跑山為時兩個半小時，梁子明表示今午在九龍仔球場操練亦以體能為主，周六再次跑山，下周一則到石澳跑沙灘，希望在兩周內「催谷」球員，加強狀態及體力之後，再集中訓練球員的合作及球隊戰術。

麗新兩名英援 日內公佈詳情

花花大征馬一行三十人

愉園暫時只得要英國高實池利隊的加里一名外援球員，至於另外一名外援球員的人選，目前仍與英國方面聯絡斟介中。

麗新昨天上午在沙田銀禧體育中心開操，該隊大致上分上半月以體能催谷為主，本月下旬才約戰友會預備組及乙丙組球隊作為熱身賽。

昨天麗新體育會主席林建名、副主席錢國忠均有到場，向全隊球員訓示，希望爭取好成績，目標是囊括四項錦標，最低限度每個賽事也要進入決賽。

談及該隊兩名外援人選時，領隊梁守志表示，腹稿中的球員均是前英國甲組球員，惟因至今仍未落實，所以不便公布姓名和詳細資料，預料本周五或下周初便可公開。

該隊昨天開操，只有麥松偉缺席，梁守志指稱，會方早於五月十五日已告知麥松偉謂球隊於八月一日開操，規定他必須準時出席，但他現仍在美國未返，對此會方暫決定由缺席的今天起扣薪，直至麥松偉返港為止，至於會否有進一步處分，則有待他回港後與統帥商討後才決定。

花花昨天下午在九龍仔公園球場練兵，全隊球員均有出席操練，包括日前剛到港的兩名外援球員米頓及艾士勳。據該隊教練蔡育瑜表示，兩名外援因停操已有一段時間，體力和狀態仍未完全恢復，要多操幾課及熱身賽中才能考驗其真正實力。

昨午為該隊今屆季前正式操練，所以運動量不大，先以跑大圈、短途衝刺等練氣，接着便以半場分隊練習賽告終。兩名外援亦有跟操，惟因未適應香港酷熱天氣，以及久休少操下，對操練頗感吃力。

據教練蔡育瑜在練習結束後表示，由於兩名外援在英國已休操個多月，狀態顯然未恢復，不過從一場小型分隊練習賽中觀察，他們是屬於技術型中鋒，非「柱躉」式球員，配合前鋒陳文順及中場「鎖匙人」吳錦華，應能發揮一定作用，只是身材較吃虧，會缺少高波進攻。

另外，該隊本月中旬前往大馬熱身賽之行因機位問題，由原定十五日起程，順延至十六日啓程，廿三日返港。全隊職球員共三十人除甲組球員外，還包括曾廷輝、陳家駒、張東成、梁慶文、劉富華、梁志強等六名預備組球員。

北京九月亞洲籃賽 台北報名已獲接納

菲律賓因職業球員問題被拒參加

【本報訊】據亞洲籃聯副總幹事方仲佳透露，台灣透過亞洲籃聯報名參賽九月十五至二十四日在北京舉行的亞洲籃球錦標賽，近日已收到北京的來電接納參賽報名，而菲律賓因涉及職業球員，亞洲籃聯已否決有關申請，裁定要九〇年後的賽事才准予參加。亞洲籃聯會長程萬琦將於本月五日赴北京，六日舉行抽籤。

北京的賽事共有十七支球隊角逐，分四組進行初賽，三組四隊及一組五隊，每組兩隊出線，八隊再分兩組打單循環，首兩隊打決賽。

麗新主席林建名（左二）及副主席錢國忠（左一），昨首課操練向球員訓話

花花外援艾士勳（左二）在數名防守球員下孤軍作戰

香港體育

青年軍與甲組隊賽事 余錦基稱實行有困難

港B隊胎死腹中 現研究港隊重組

【本報訊】香港青年軍教練黎新祥在帶領赴歐洲比賽的青年隊返港後，表示希望足總能安排該隊每周與甲組隊比賽一場，使球員能有較多的機會與水準高的球隊比賽以吸取經驗，不希望該隊返港後解散，足總主席余錦基昨表示這項建議在實行時將會有困難。

余錦基指出，各甲組會負責人不同，對此事有不法同看，因此足總難以硬性安排青年軍與甲組隊每周比賽一場，如果青年軍有需要，可以分別與甲組隊約賽，足總亦會盡量協助，在一些外隊及足總的賽事中安排青年軍作頭場賽事，九月十日的胡好杯賽，足總就計劃安排道支青年軍作序幕賽，對手有待執委會議研究決定。

有關青訓小組主委林建名提議成立香港B隊之事，余錦基亦表示足總限於財政，管理及人事等因素，這項建議亦難以實行。

另外黎新祥表示在這次赴歐洲比賽的青年軍球員之中，最少有十名可以參加九一年進行的奧運足球預賽，余錦基則指出以年齡及經驗問題，這批球員暫時未「夠班」，相信屆時只能後備人腳。

至於港青年軍在瑞典獲高菲亞杯賽冠軍，余錦基已同意足總舉行慶功宴，具體事宜將由執委會議研究安排，由於他本人在本月廿日赴西德及英國度假，故這次慶功宴會在當日之前安排。

余錦基表示，足總執委會將研究港隊重組問題，他會在會議前游說洪祖杭及潘政兩名副領隊留任，然後由各領隊研究教練人選及何時重組，預算重組後港隊仍保持約廿六名球員集訓

籃球教練訓練班昨開課，籃聯主席李國奎（前左四）與全體學員、教練合影

無線世杯足球節目 五十二場衛星直播

寬頻帶傳送英國現場評述專線

【本報訊】四年一度、舉世矚目的九零年世界杯足球賽，將於明年六月開始在意大利展開角逐，無線電視已一切準備就緒，傾全力去轉播該項世界性盛事。

無線董事局行政主席邵逸夫在昨日舉行的九零世界杯記者招待會中，主持一項簡單而隆重的啓幕禮，象徵無線電視全力展開世界杯轉播事宜。而電視廣播總經理鄭君略在會上表示，踏入九十年代，無線電視在轉播世界杯方面更跨進一步，作兩項突破，率先採用高度傳真的「寬頻帶」線路傳送方式，將遠在意大利的現場評述，清晰地傳送返港，取代過去的「窄頻帶」線路。此外，並獲得英國廣播公司及英國獨立電視台獨家提供的現場評述專線，屆時，香港觀眾在明珠台收看世界杯時，將與外國觀眾看齊，同時獲得世界一流評述員的評述。

九零年世界杯，無線將分多個階段有系統地向觀衆介紹所有賽事。節目總監葉普宇透露，現階段是選播較為觸目的外圍賽，而十二月九日是世界杯廿四強進行抽籤分組的日子，當日，無線將製作一個盛大的綜合節目，並以人造衛星現場直播在意大利舉行的抽籤分組過程。

明年二月上旬開始，將推出多個世界杯前奏節目，使觀衆對進入廿四強之各支隊伍，進軍意大利的過程有更深切認識。

至於六月八日至七月八日為期一個月的決賽周期間，翡翠、明珠兩台則以衛星現場直播全部共五十二場賽事。

無線並邀得香港足球總會主席余錦基擔任無線九零年世界杯顧問，另由本港球壇著名教練、球星及評述組成的一支龐大的專業評述團負責擔任評述工作，他們計有：郭家明、吳偉文、梁子明、陳發枝、梁帥榮、胡國雄、劉榮業、蔡育瑜、何鑑江。屆時肯定令節目生色不少。

香港單車集訓隊 在法國連賽兩場

【本報訊】香港單車集訓隊星期日在法國普魯能進行的一〇八公里單車繞圈賽，共賽十七圈，賽道達二級難度，參觀人數衆多，仿如法國大賽，香港集訓隊四人，只有余求偉踏畢全程。

前天星期一在法國卡治力進行三點六公里三十圈繞圈賽，港集訓隊四名運動員均能全體踏畢全程，嫓美不少法國車手，時間為三小時零一分。

香港集訓隊將在法國慶和堡參加一七六公里賽事。

邵逸夫昨主持無線轉播世杯賽啟幕禮

愉園球員跑山練氣力 麗新統帥出門招風雨 花花英援操練搏到盡

本報記者 迪尼

▲愉園昨晨以跑山練氣作為季前首課操練，全隊球員休操歇暑近月，體能肯定走下坡，開操首課便以長距離跑步為始，既刺激球員的奮鬥心，也對體能催谷有一定幫助，只是由跑馬地會址跑上灣仔峽道，繼往香港仔後又折回山頂，歷時兩小時半，在球員體力未足下在石地長跑，容易弄傷腿部關節，引發舊患，統帥部不可不防。

足總消息

▲志切染指今屆四項比賽錦標的麗新亦於昨早開操，首課操練按慣例該隊統帥均到場訓示一番，由於往銀禧體育中心交通擠塞，球隊開操後主席林建名、副主席錢國忠等才能到場，豈料天氣突變，天降大雨，一應俗語「貴人出門招風雨」，上周該隊成績平平，今周仍是原班人馬，加上兩名外援後，能否風調雨順，真是「打過至知」！

▲花花兩名外援日前自英到港，昨午首次跟操，可能他們仍未適應時差和香港炎熱天氣，體能顯然未足，但為保住三個月試用後仍能在港踢波，全力跟足練習，在踢練習賽時，更全場奔走，勇猛非常。艾士勳在隊友陳文順配合下，射破周永康十指關。

▲艾士勳和米頓都屬「矮仔」型球員，連本來身材不高的「阿弟」陳文順亦高他們多少，從首次操練看，此兩外援勝在年輕力壯，肯搶肯走，惟仍欠「高空波」，花花是否「隔山買牛」，要多觀操幾課才知曉。

圖爲劉嘉玲小姐頒獎與冠軍郭志浩

國際體壇

聖地牙哥女子網賽 嘉芙輕鬆擊潰琛遜

▲【路透社聖地牙哥三十一日電】世界首號網球手西德嘉芙，周一僅用四十一分鐘以六比〇、六比〇輕易擊退加拿大琛遜，這是獎金二十萬美元的女子網賽首圈賽事。

二十歲的嘉芙上月贏得她的第二個溫布頓錦標，用有力的正手球打退二十三歲的左手將，連續第二次打到琛遜未能奪取一局。

首種子嘉芙獲勝後說：「今晚賽事真是完美。」

琛遜說：「我真不知有些人如何把她打敗。」嘉芙將遇非種子的美國納基遜，納基遜以七比五、四比六、六比三勝澳洲史瑪妮。

祖真域奏捷美泳賽 伊雲絲退出千五米

▲【合衆社洛杉磯一日電】奧運金牌手祖真遜，周一在美國全國游泳錦標賽贏得了八百捷泳勝利及東京泛太平洋錦標賽參賽資格。

十六歲的科妮會隨同二十一歲的祖真遜參加八月十七至二十日在東京舉行的賽事，這得力於科妮在南加州為期六天的比賽首天奪得了女子一千五百米賽冠軍。

祖真遜以七分五十六秒獲勝，但他說感到失望。他認為應可問鼎世界紀錄，但不成功。他的成績較緊守第二位的拿斯（他的弟弟）快逾五秒。

八百捷的世界紀錄是八六年蘇聯沙尼科夫所泅的七分五十秒六四，美國紀錄則是八七年基頓所創的七分五十二秒四五。

漢城奧運八百接力的金牌手祖真遜說：「最後的四百米不如首程般好，若有匹敵對手給與壓力則應能做到。」他又說：「合理的目標是美國紀錄，然而也未能達到，實在失望。」

三料奧運金牌手伊雲絲退出千五米捷泳，因為賽事改了時間。她告訴大會職員說：「不想疲乏地參與其它賽事。」

沒有伊雲絲參與，科妮鮮有對手，她說早兩天已覺伊雲絲不準備參賽。

科妮認為有沒有伊雲絲競逐的賽事都很刺激，希望今天泅的時間應有力挑戰伊雲絲。結果勝出贏得四百及八百米賽。

全港網球公開賽 定九月中揭戰幔

增設乙組賽現接受報名

【本報訊】南華會主辦，可口可樂贊助的全港網球公開錦標賽，定於九月十五日至十月二十九日在九龍京士柏南華會網球場舉行，賽會昨在恰東酒店舉行記者招待，會介紹比賽情況。

本屆賽事，除公開組、混合組男女單、雙打賽之外，還增加乙組男子單、雙打比賽。本屆男子公開單打冠軍至第八名獎金總額為三萬二千元，男子公開雙打冠軍至第四名獎金總額為港幣一萬四千元，男子乙組單打冠、亞軍總獎金為港幣六千元，男子乙組雙打冠、亞軍總獎金為港幣三千元。

賽會決定即日起至九月秒接受報名。比賽估計有逾千人參加，去屆男、女單打冠軍格蘭、黎寶迪決定參加衛冕。估計本屆賽事將有逾千人參加。

本屆賽會主要委員計有總裁判蕭廣源，主委何惠德，副主委文國柱、湯寅光、葉觀生。

籃球教練班開課 李國奎昨致訓詞

【本報訊】籃聯主辦的籃球教練訓練班，昨在九龍伊館場舉行簡單而隆重的開課儀式，由該會主席李國奎致詞，訓練總監姚錫銘，教練麥伯明、朱春生、黃伯豪、梁玉泉授課。

這次訓練班由昨天上午九時至下午一時在九龍伊館場及德承堂分別上學科、技術課程，今、明將繼續進行，由於參加學員達二百五十人，比原定限額超出一百五十人之多，熱鬧情況是過去罕見。

李國奎在開課儀式致詞說，這次舉辦籃球教練訓練班，目的是栽培一批教練人才，推動香港籃球運動，把技術向前推進一步，在亞洲籃球壇爭取較高的名次。

世界杯亞洲複賽周 南北韓八年首相逢

▲亞洲區世界杯外圍賽複賽周，定於今年十月十二日至十八日在新加坡舉行，最後兩隊將晉級意大利參加世界杯足球錦標賽。

獲准晉入複賽周的六隊計為南韓、北韓、中國、卡塔爾、沙特阿拉伯及阿拉伯酋長聯合國。

因編排賽程秩序，南北韓今番在新加坡碰頭，賽期是十月十六日。這是兩隊八年來第一次交鋒。上次兩隊大戰是於一九八一年的亞洲杯準決賽，在科威特舉行。當時南韓以二比一獲勝。兩隊過去共舉行十二場比賽，計南韓共勝六場，北韓勝三場和三場。

北韓雖然杯葛八八年在漢城舉行的奧林匹克運動會，但是決不會杯葛今屆世界杯賽。在今屆的亞洲區分組初賽中，南韓在第四組中以六戰六勝，北韓的成績在第六組是四勝一和一負。

馬賽祖雲達斯兩會 抓緊時間斟介外援

▲法國馬賽和意大利祖雲達斯，仍奮爭取在球員註冊截止前，不惜重金邀聘國際好手助陣。

法國聯賽經已舉行過兩周秩序，目前距離球員截止註冊還有七天的時間。馬賽會長泰佩積極，務求爭取延聘兩名國際球星級加盟。被邀對象是法國巴黎聯賽隊的烏拉圭外援法蘭斯哥利和巴西剛由法林明高轉會歐金馬的射手白必圖。兩名國際球星級人馬，但是轉會費數目驚人，會方叫價太高，而且球員自己亦要選擇球會的。即使馬賽會長泰佩願意以高價邀請加盟，恐怕也未必如願的。

意大利祖雲達斯現正全力邀請蘇聯阿連尼哥夫加盟。原來祖雲達斯邀角頻頻敗，包括斟西班牙馬德里的墨西哥外山齊士，和法國隊的烏拉圭名將法斯高利。森多利亞羅馬同樣派出代表阿連尼哥夫斟介。

祖雲達斯球會希望斟得阿連尼哥夫與他們原來的另一名蘇聯外援沙華諾諾夫並肩作戰。祖雲達斯本來有意放棄沙華諾諾夫，現卻改變口風說要由兩名蘇聯前衛掛帥領軍作戰。

鷹揚

港美男籃表演賽 兩干隊昨晚報捷

【本報訊】港、美男子籃球表演賽，昨晚在九龍伊館球場上演壓軸戲，港青隊勝西利桑那州中學聯隊八四比五九（半場三五比三二），港聯B勝亞利桑那州高中聯隊四比八四（半場六四比四二）。

銀行業務通訊現代化
衛星通訊專用網正進行安裝調試

經國務院批准建設的中國人民銀行衛星通信專用網目前正在進行安裝調試，整個工程將於近年內完成並投入使用。

按照工程設計，衛星通信主站設在北京沙河，並在全國省會、計劃單列城市及二級分行城市建立小型衛星站組建局部微波通信網。目前，除主站外，約三分之二條件成熟的小型衛星站正在分批建設，爭取今年年底聯網、聯調運行。其餘小型衛星站，將於一九九〇年續建安裝，併入全系統運行。

這項工程完成後，總行與分行業務通信可做到隨發隨收，當時核對，全國和各地資金流向和數量變化情況當日可知。

中國人民銀行衛星通信專用網工程堅持「獨立自主，自力更生」方針，盡量採用國內已掌握的成熟技術，使用國產衛星、天線、計算機，只引進主站的關鍵設備。

據了解，中國的中央銀行體系中，一直沒有建立完善的資金清算轉劃系統，成為中央銀行功能的一大缺憾。由於缺乏必要的物質技術手段，使清算轉劃系統一度混亂，匯兌資金和信貸資金劃分不清，致使資金拖欠現象嚴重、降低了資金的周轉速度。

中國人民銀行運用現代的電子計算機網絡和衛星通訊技術處理全國聯行往來業務，是金融改革和建設的一項重大技術措施。☆中新

水利建設問題嚴峻
包括防洪標準降低及工程老化

據《經濟消息》報道，在前不久召開的全國水利工作會議上，水利部負責人指出，目前中國水利建設還存在嚴重問題：

——洪水威脅仍然是中國的心腹之患。中國江河防洪標準普遍降低。主要江河一般只能防禦常遇洪水，遇到較大洪水，國家和人民生命財產將遭受到重大損失。另外，全國約有四分之一的水庫處於病險狀態，安全問題突出。

——水利工程老化失修、人為破壞、資金缺乏、效益衰減嚴重。特別是人為破壞水利設施未能有效制止，更新改造缺乏資金，致使灌溉面積增不抵減等，威脅着農業增產。

——水資源危機日益尖銳。北方地區和一些沿海城市缺水嚴重，特別是京津唐、河北平原、遼河中下游等地區。全國二百多個大中城市缺水，六千萬人和四千五百萬頭牲畜的飲用水困難尚未解決，緩解供水矛盾任務艱巨。

——水質污染、水土流失日趨嚴重。全國絕大部分的河流、湖泊，受到不同程度的污染，大、中城市都面臨水污染問題。水土流失未得到有效控制，許多地方邊治理、邊破壞，甚至破壞大於治理。☆

豬禽飼養業有滑坡危險
飼料短缺致農民積極性低落

國家統計局三十一日提供的材料說，今年上半年，中國畜牧業生產持續發展，但豬禽飼養業仍潛伏着滑坡的危險。

據統計，今年上半年，全國二十九個省、區、市生豬出欄頭數為一點三三億頭，比去年同期增長百分之二點九。

上半年，豬牛羊肉產量為一千零三十六萬噸，比去年同期增長百分之五點九，其中豬肉產量為九百七十二萬噸，比去年同期增長百分之五點五；牛羊肉產量為六十四萬噸，牛奶產量為一百五十萬噸，均比去年同期增產。

國家統計局的材料還顯示，由於去年糧食減產和飼料短缺等原因，部分地區農民養豬積極性低落。湖南省今年二季度養豬專業戶比去年底減少百分之四十四。

此外，部分地區禽蛋生產滑坡，市場供應減少。據商業部統計，今年一至五月，收購鮮蛋比去年同期下降百分之二。這些現象已引起有關部門關注，正採取措施保證全年的持續增產，以確保城市肉禽蛋奶之需。☆中新

戰國銅敦失竊大案 七名罪犯全部落網
湖北警方獲滬漢穗湘川等協助破案

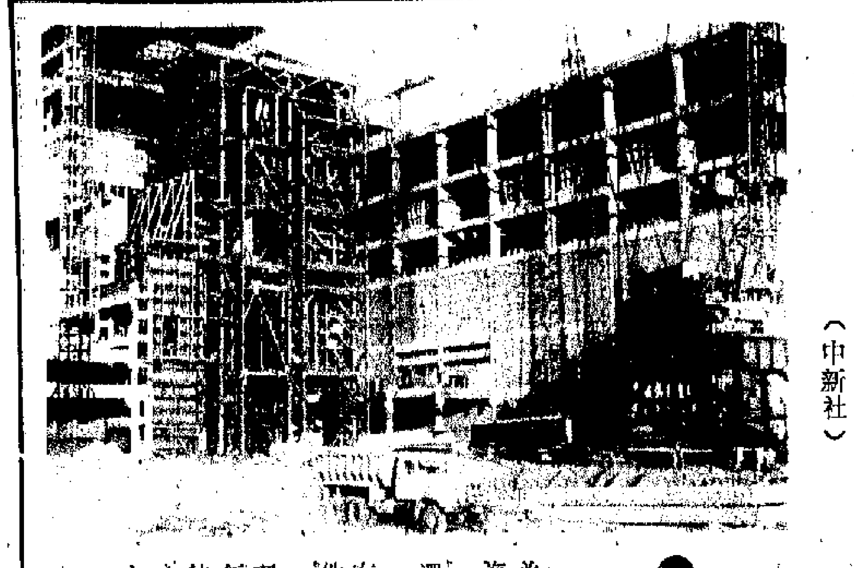
震驚中外的湖北秭歸戰國銅敦失竊案被破，盜竊盜運珍貴文物的七名犯罪份子已於日前全部被逮捕。

去年六月四日晚，湖北秭歸屈原紀念館被盜，稀世珍寶蟠龍紋銅敦連同其他八件珍貴文物被盜走。十一月二十八日，被竊銅敦在美國紐約索斯比拍賣行公開拍賣。

消息傳出，舉國震驚。湖北省迅速組織了精幹的破案專班。經警方多日偵緝，終於在監利縣將犯罪份子李建新及同夥栗金飛等抓獲。此後，湖北警方在上海、武漢、廣州、湖南、四川等省市公安機關的配合下，將參與盜竊盜運文物的栗木平、陳金明、李忠明等犯罪份子緝獲歸案。據查，這夥犯罪份子還是盜竊四川雲陽張飛廟、河南鄭州博物館國寶以及盜運文物出口的禍首，他們共獲贓款六十餘萬元。

在追捕案犯中，警方依法在案犯住宅搜查和追贓，繳獲港幣、美元、哥倫比亞幣、人民幣以及高級照相機、摩托車、黃金首飾等贓款贓物價值共計四十六萬多元，同時還追回犯罪份子尚未銷贓的文物無花銅敦、銅壺、金飾、器、編鐘等四件。

失竊的戰國銅敦已於今年五月二十九日從大洋彼岸回歸中國。☆中新

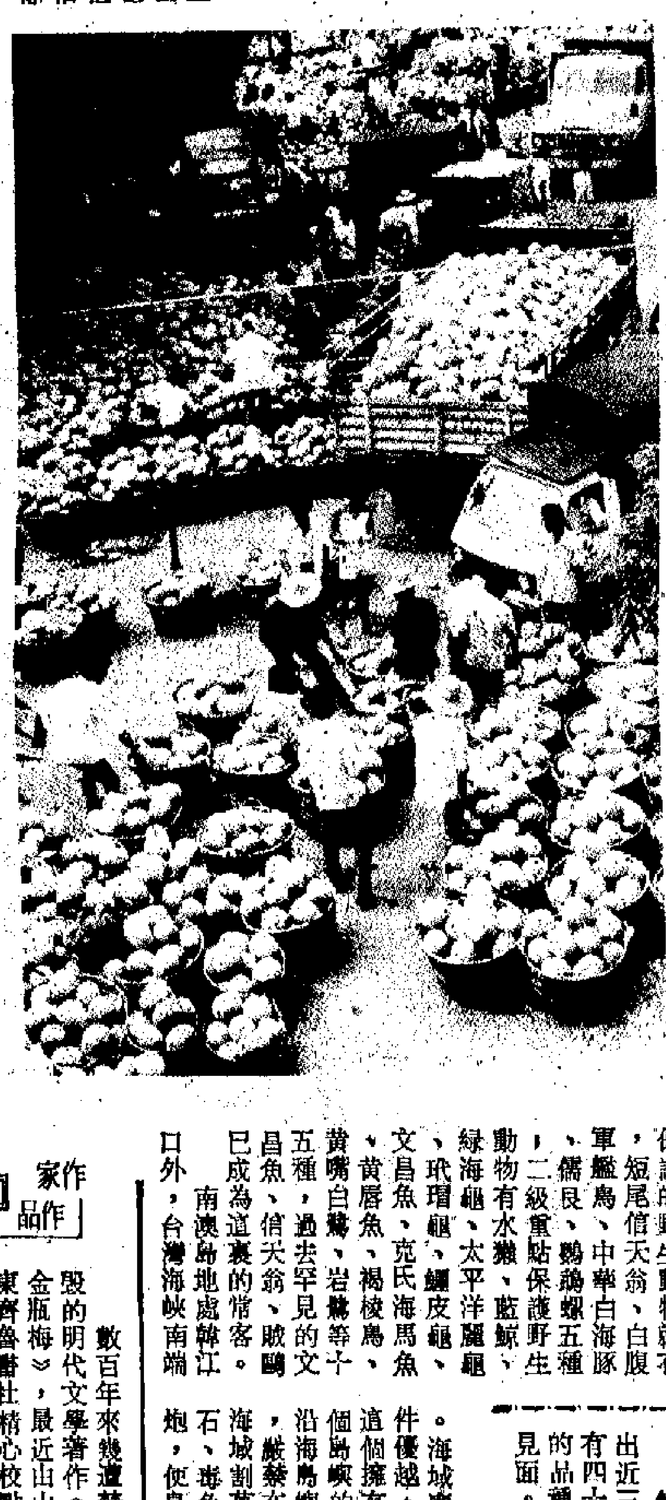


內蒙古通遼發電廠 國家重點建設項目之一的內蒙古通遼發電廠，第二期工程正安裝兩台國產二十萬千瓦的汽輪發電機組。包括第三號機組在內的全部工程將於九月份建成投產。圖為鍋爐安裝場面。（中新社）

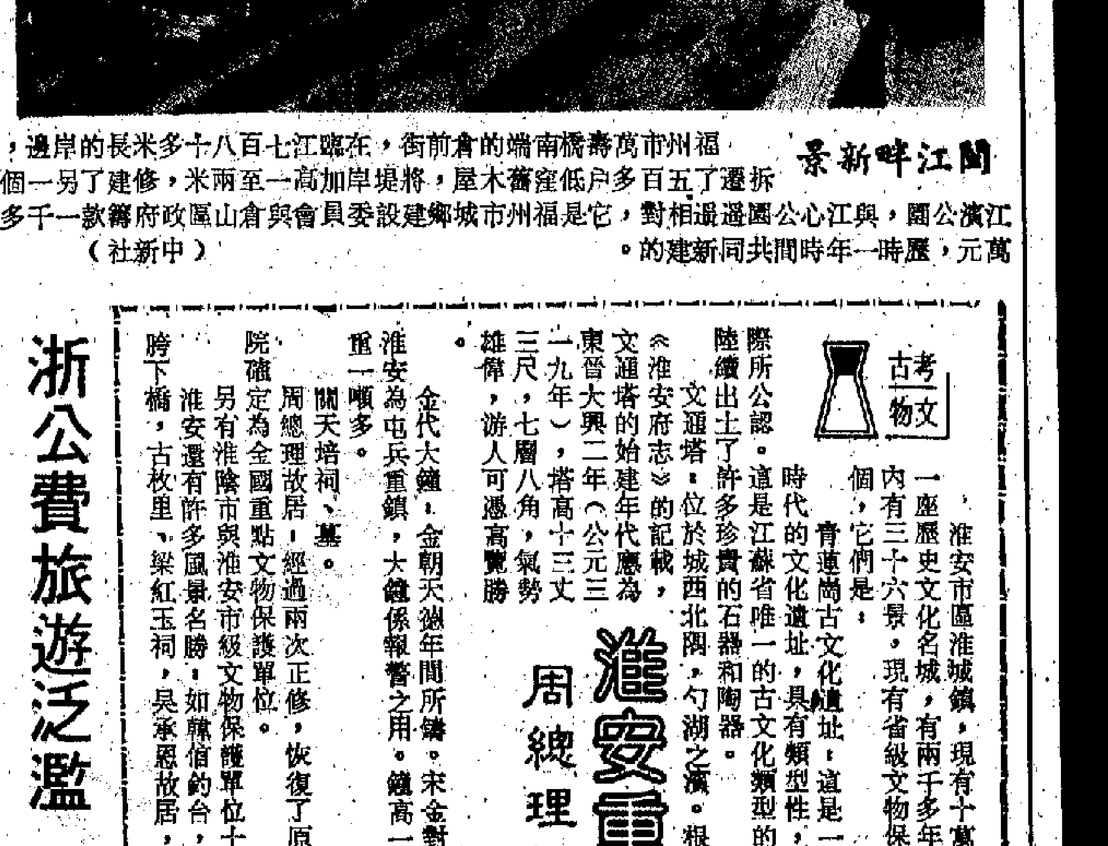
西藏植物種類已發現六千種

西藏是中國植物資源最豐富的寶庫之一。據西藏自治區高原生物研究所的一位負責人介紹，西藏的植物種類已發現的有六千餘種，在中國各省、區中名列第四位，僅次於雲南、四川和廣東。

在這一塊堪稱「高原植物王國」的世界屋脊，既有四季常綠的亞熱帶雨林區，又有世界上獨一無二的最高海拔亞熱帶植物區。在已發現的六千一百多種維管束植物中，經濟植物就達一千四百多種，其中藥用植物佔有相當大的比重，有抗癌效果的植物就有三十餘種。☆新華



福州西瓜大量上市 來自福州郊區和羅源、連江、長樂、閩侯、福清等地的西瓜，正源源不斷地運往福州市區。該市今年西瓜產量預計可達八萬五千噸，比去年同期增產一成多。（中新社）



閩江畔新景 福州市萬壽橋南端的倉前街，在臨江七百八十多米長的岸邊，拆遷了五百多戶低窪舊木屋，將堤岸加高一至兩米，修建了另一個閩江濱公園，與江心公園遙遙相對，它是福州市城鄉建設委員會與倉山區政府籌款一千多萬元，歷時一年時間共同新建的。（中新社）

人物動態

訪西哈努克「御廚」郭萬棠

高肖笑

最近，當柬埔寨西哈努克親王離開北京去巴黎參加會議時，在親王北京寓所門口送行的人羣中有一位年過半百的中國人，他揮手向親王道別，祝賀一路平安，親王和夫人莫尼克和藹地向他告別說：您保重！

七十年代周總理推荐

他就是七十年代初由周恩來總理推荐，為親王掌了近二十年的膳食烹飪廚師——上海衡山賓館著名的法菜特級廚師郭萬棠。

郭萬棠為什麼受到親王如此信任，事情還得從一九七一年講起，當時親王初次來華，受到周總理的隆重款待，周總理得知親王在法國生活時間較長，平常喜歡吃法國菜，他就向親王介紹要品嘗正宗法菜須到上海來。沒過多久，上海得知親王要來訪問，周總理關照要正宗法菜接待，下榻的賓館在錦江飯店。於是，在「錦江」成立了法菜小組，特邀郭萬棠掌廚。

親王和夫人在葉劍英元帥的陪同下來到上海。那天晚宴的餐具和酒類全部是法式的，宴會上的道道法菜全由老郭掌勺烹製，如一件件藝術品被端上桌面，這裏有在鍋裏滋滋響，香噴噴的焗蛤蜊，有法國古老傳統的洋蔥湯，香氣襲人，美味可口；有金黃色的芥茉牛排，襯上碧綠的蔬菜和淡黃色的土豆條，像一幅美麗的圖案。宴會結束後，親王提出要見見這位手藝不凡的中國法菜師傅。他說，這是他來中國後吃到的最好的法式西菜。

成為親王「御廚」

過了二個月，國務院機管局國賓處按親王的要求來滬借調廚師，老郭被選中去北京主持親王的膳食烹飪。

老郭整整五年，一直在北京為親王燒菜，由於他的兢兢業業工作，不僅受到國賓處的高度評價，也得到了親王全家的信賴，親王一家人對老郭像自己家人一樣，親王經常在我國國內訪問，在路途並不要老郭燒菜，但也常要老郭作為陪同和他一起去。親王出國訪問回北京，常帶些當地的食品回來，總少不了留一份給老郭嘗嘗，雖然是幾粒糖、一隻罐頭或一支筆、一隻鑰匙圈，卻表達了親王對老郭的深厚情誼。

七九年親王又來我國，還是老郭主持親王膳食，他幾天不離開廚房，沒有上下班的概念，也沒有星期天，經常工作到深夜。親王有夜間工作的習慣，他也常侯在廚房，為親王烹製可口的點心，供親王夜餐。日常他為親王膳食，常翻花樣，每頓不重複，親王對他的工作很滿意，他成了親王生活服務中不可缺少的一員，受到親王全家的尊敬，也成了親王的好朋友。

與親王一起燒菜

親王在工作之餘很喜歡烹飪，他常下廚房和老郭一起探討法式西菜、中菜。親王還自己編菜譜，每列入一新菜譜，總是和老郭商量後再編進。有不少新流行的法菜還是親王把做法介紹給老郭。有一次，親王穿着便服，拖了一雙拖鞋來到廚房要和老郭一起燒一隻宮酒雞，這是一道新式法菜，親王準備要招待我國領導人。他倆一起圍在爐灶旁，爐灶口竄出悠悠火苗，鍋爐在炒勺裏輕快跳動，滿屋香氣氤氳。他們探討如何放洋蔥，燒到什麼時候放紅酒、什麼時候用小火燜……。

在一次親王舉行宴會後，他照樣請老郭到客廳和客人見面，介紹說，這些菜，包括宮酒雞，都是郭代表做的（因為郭是全國五屆人大代表）；應邀就宴的鄧穎超大姐高興地握着老郭的手說，親王曾對她談起過郭代表，說您西菜做的很好，原來就是您啊！八七年，有一次李鵬總理請親王吃飯，親王回到寓所和老郭談起這一頓飯時，說某隻西菜燒的不理想，親王就和老郭一起燒了這道菜，還親自裝了盆子，派人給李鵬總理送去。事後親王對老郭開玩笑說：「您可以當釣魚台國賓館的老師了！」

最近，親王飛巴黎參加會議，老郭又回上海「衡山」工作，近十年裏，他都是這樣經常往返於京滬之間，但大半時間在北京度過，家裏的事也照顧不到。記者趁這次機會訪問了他，寫下這篇通訊。☆

作家作品

《金瓶梅》印刷過程
有警察看守如同印製高考試卷

數百年來幾遭禁毀的明代文學著作《金瓶梅》，最近由山東齊魯書社精心校點，全文鉛印出版。

《金瓶梅》的校點者之一，齊魯書社總編輯孫言誠說，此次出版的全本《金瓶梅》係國內外少有流傳的明末崇禎本，它是一種上承《金瓶梅》詞話本、下啟張竹坡批評本的說散本（即小說本）。對民間珍藏的多種說散本進行搜集、整理、出版，使崇禎本得以繼續流傳，也為「金學」專家和明清史學家提供了新的不可多得的研究資料。

國家新聞出版署負責人聞知全本《金瓶梅》問世，稱讚齊魯書社為大陸出版界、學術研究界做了一件大好事，填補了多年來的一項空白。

《金瓶梅》歷來被許多人斥責為「淫書」。今次齊魯書社出版此書可謂小心謹慎，費盡心機。據悉，該書是在魯南山區的某印刷廠排版印刷的，且有警察看守，這如同印製全國高等考試試卷一樣嚴格，因為書中有不少赤裸裸的性描寫和一百幅「春意圖」。

書已印成，但當局限量印製的這幾千套《金瓶梅》怎樣發行卻成了齊魯書社最感棘手的難題。

早在半年前，山東獲准出版全本《金瓶梅》的消息發佈後，一時間來自國內外的求購信紛至沓來，僅孫總編輯平均一天就收到二、三十封來信。儘管上下兩冊《金瓶梅》的價格每套達人民幣一百七十五元，卻似乎一點也沒有削減人們求購該書的熱情。

孫言誠總編輯為此請新聞界轉告海內外欲購此書的讀者，此書印數有限，目前尚不公開發售，供應對象僅限於與之有關的專業研究人員和工作人員。☆中通

浙公費旅遊泛濫

浙江多名山勝水，公費旅遊「風起雲湧」。

近則江山、蘭溪、千島湖，遠則蘇州、杭州、北京城。據浙江衢州市調查，公費遊分三種，包幾輛大轎車，浩浩蕩蕩開赴旅遊點，停工集體乘火車遊，往返路費報銷，給職工數天休假，補貼數十元，自行安排去何地旅遊。

公費遊者多是企業的工人，其原因據稱有三：調動職工積極性，讓工人散散心，工作更有勁；廠長為職工謀福利，可留下一個好名聲；企業之間攀比，公費遊不斷升溫。

有關人士認為，開展一些有意義的集體活動，無可非議，但如蔓延到學校、機關、醫院各行各業，又怎麼得了呢？故公費旅遊之風不可長。☆中通

廿多種珍貴野生動物在廣東南澳海域落戶

廣東南澳島良好的海洋環境，使國家二十多種重點保護野生動物在此「落戶」。

經有關專家考察，其中國家一級重點保護的野生動物就有，短尾信天翁、白腹軍艦鳥、中華白海豚、儒艮、鸚鵡螺五種，二級重點保護野生動物有水獺、藍鯨、綠海龜、太平洋麗龜、玳瑁、鱷皮龜、文昌魚、克氏海馬魚、黃唇魚、岩鷺、黃嘴白鷺、褐鰹鳥等十五種，過去罕見的文昌魚、信天翁、賊鷗已成為這裏的常客。

南澳島地處韓江口外，台灣海峽南端，海域廣闊，氣候條件優越。近幾年來，這個擁有大小二十三個島嶼的南澳縣，把沿海島嶼列為保護區，嚴禁在島上和附近海域割草、挖土，取石、毒魚、電魚、炸炮，使島上長滿海瑞香、馬櫻丹、山葡萄等一百多種植物，海域也擁有魚、蝦、蟹、貝和海藻類等七百多種水產資源，為珍貴動物提供了良好的生態條件。☆中新

考古文物

淮安重視文物保護
周總理紀念堂正在建設中

上鵬學

淮安市區淮城鎮，現有十萬人口，是一座歷史文化名城，有兩千多年歷史，市內有三十六景，現有省級文物保護單位五個，它們是：

青蓮崗古文化遺址，這是一處新石器時代的文化遺址，具有類型性，為國內國際所公認。這是江蘇省唯一的古文化類型的遺址。曾陸續出土了許多珍貴的石器和陶器。

文通塔，位於城西北隅，勺湖之濱。根據明天啟《淮安府志》的記載，文通塔的始建年代應為東晉大興二年（公元三一九年），塔高十三丈三尺，七層八角，氣勢雄偉，游人可憑高覽勝。

金代大鐘，金朝天德年間所鑄。宋金對峙期間，淮安為屯兵重鎮，大鐘係報警之用。鐘高一．八米，重一噸多。

關天培祠、墓。

周總理故居，經過兩次正修，恢復了原貌，國務院確定為全國重點文物保護單位。

另有淮陰市與淮安市級文物保護單位十五處，淮安還有許多風景名勝，如韓信釣台，漂母祠，胯下橋，古枚里，梁紅玉祠，吳承恩故居，勺湖公園、勺湖書院等。

淮安城是一個有建築特色的城市，由舊城、新城、聯城三座城構成。舊城築於晉，城高三丈八尺，直徑三里半，周長十一里；新城築於元末；聯城（又稱夾城）建於明嘉靖三十九年。三城相連，共有十一座陸城門，七座水城門。構造獨特，氣勢雄偉。據專家考證，一州三城，全國少有。現在淮城鎮城區保持了古城的格局和風貌，以鎮淮樓為中心的十字形棋盤式道路布局，以及古式街坊與民居保存得比較完好，淮安城內有周密的河網水系，城內有文渠河，還有許多湖泊。

淮安市政府根據城市總體規劃把城市建設、發展生產，開發風景名勝區密切結合，並有計劃地保護文物古迹和風景名勝，根據自身財力，已組織設計與施工力量，逐年有計劃的修復名勝古迹，淮安古建築技術力量得到相傳，修復後的建築物恢復原貌，市區修復與新建的風景點有數十處，分布於市區，吸引着國內外遊客，來淮游覽與瞻仰周總理故居的絡繹不絕。

周總理紀念堂在市區肖湖畔桃花塢風景區正在建設中。☆

文．化．簡．訊

吉林發現漢代古墓羣

▲吉林市郊江南鄉帽兒山西側，最近發現一處較大的漢代古墓羣。在出土的隨葬品中，有漢代生產、生活用具鐵鐮、鐵鏟、陶豆和其它陶器五十餘件。

敦煌建古堡式民俗博物館

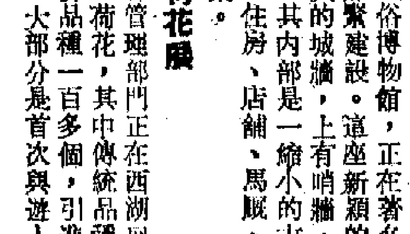
▲一座重現古絲綢之路重鎮敦煌風情的大型古堡式風俗博物館，正在著名的敦煌鳴沙山下加緊建設。這座新穎的建築其外圍是高大的城牆，上有哨牆，垛口等防禦設施，其內部是一縮小的古代城鎮，有街道、住房、店舖、馬厩、工場、作坊等建築。

西子湖畔荷花展

▲杭州市園林管理部門正在西湖展出近三百個品種的荷花，其中傳統品種有四十多個，創新品種一百多個，引進的品種七十多個，大部分是首次與遊人見面。☆新華

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊



代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文
可先送車後滙款

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳真：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大廈
（A區團廳3樓）電話：251333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：670460

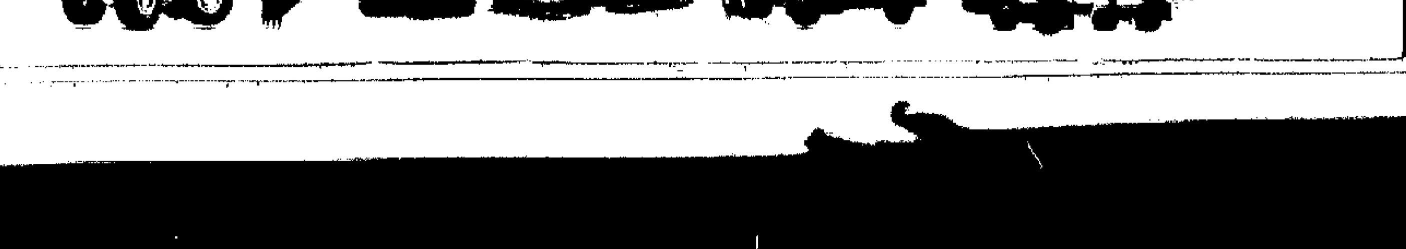
商業

商品介紹 分類廣告
高2寸×2寸 $90元
大字4個，36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓
電話：5-754356
傳真：5-8383413

現貨 包送交錦渡

全新左軚豐田12座、15座、H型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、刨車、發電機



★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：3-7135191

移民眼

魁北克聖約翰節

湘湘

六月到魁北克度蜜月，那裏正舉行全省最大的節日——「聖施洗約翰節」。

魁北克省的省會魁北克城，是聯合國列為世界文物保護重點的城市。該城已有四百多年的歷史，也是美、加最具古代傳統文化和獨特風格的城市。

魁北克建在懸崖上，居高臨下，可看到河面寬闊，一瀉千里的聖羅倫斯河。懸崖邊上，有十七世紀初法國駐軍及後來擊敗法軍的英軍所建的堡壘。夕照下，舉世知名的魁北克堡壘式方登納大酒店，童話裏的宮殿般地聳立在懸崖上。

「聖施洗約翰節」的前夜，是一個大型的營火晚會。全城五十多萬市民中的青少年及由世界各地聞名而來的遊客，全都湧到英、法大戰時的遺址——古戰場去參加該盛會。營火會上，還有放煙花的盛典。

在這仍有城牆圍繞的古老城市，充滿着歐陸風情和魅力。一條條寧靜整齊的橫街，各式各樣的店舖和法國式魁北克的露天茶座，令人戀戀不捨。

市民百分之九十五以上說法語。這裏只有一千左右華僑，絕少香港人移民到此，因之此地沒有唐人街，華人餐館也絕無僅有。在該地遊覽的日子裏，簡直碰不到中國人。

才在一家柬埔寨餐館坐下，華人店東已熱情萬分地迎上來，打開話閘子和我們拉家常。他說自己是柬埔寨難民，但祖籍原是福建的廈門市，到魁北克已十多年。他的女兒在該店任女侍應，但由於從小在當地長大，已完全不會說父輩的福建話而只會說法語了。

由於旅遊業發達，魁北克的禮品店亦因此生意興隆。不少精品、首飾、時裝等，貨源皆來自香港。但由於華人太少，所以中式餐館難以經營，也沒有香港名廚肯應聘前往，因此，如在當地想吃中國餐的話，就難乎其難了。曾看到一家川菜館，但只在晚上才營業。至於中文報刊，就沒有辦法可看到了。（寄自多倫多）

今宜古宜

未審不妄罰

若容

一家日本通訊社報道，某方面通知日本駐華使館：吾爾開希逃往外國，某日本女人「涉嫌有關」。當日使館向有關方面求證，對方則說「尚無通緝日本人的事實」。

這個消息，令人想起一千四百年前我國法學家蘇綽的一句話。他在《卹獄訟》中說：「有疑則從輕，未審不妄罰。」這個「罰」字，包括定罪和求刑的含義。蘇綽這種重視人權的精神，同古羅馬法「有疑，為被告的利益」，東西呼應，互相輝映。今天，稍有法律常識的人，都有一個共識：「涉嫌」不等於「有罪」。這與明、清時代，把「未見官先打三十板」的情況視正常者有天淵之別。人們也許覺得奇怪：為什麼一千多年前，我國已重視人權，而一二百年前反而不懂這一套呢？

原來，蘇綽的理論，已貫徹於《北周律》了。但隋朝建立後，卻沿襲《北齊律》而訂定《隋律》，「有疑則從輕，未審不妄罰」的精神就失去了。而《隋律》對後來的唐、宋、元、明、清的影響甚大。加上明、清又是推行高度中央集權專制政治的朝代，「寧枉無縱」成為風氣。清末，西太后為了排斥助她奪權的恭親王奕訢，給他妄加罪名，竟然說：「雖無實據，事出有因。」對下層官吏和老百姓如何，不必說了。這種歪風，流毒至今。

偏偏在清代「盛世」，古羅馬法那個原則，卻被法國革命派所重視，寫成《人權宣言》第九條。這就是今天已普及世界而影響我們意識的「無罪推定」論。撫今思昔，我們就更加覺得要多讀中國歷史了。

咖啡或茶

重修巴比倫

張散

兩伊停戰以後，有關伊朗近態的新聞報道較多，這與霍梅尼教長的安危有關。他死之後，有誰繼承教長職權，有誰真正實際掌握政府，是親蘇聯還是倒向西方，都為人注意。

相比之下，伊拉克則較少新動態發表。直到最近，它卻一鳴驚人，宣布將重修古代美索不達米亞王朝的首都巴比倫，成為研究中東地區歷史，以及各國有意前往中東旅遊的觀光客感表注意的熱門話題。

巴比倫位在伊拉克首都巴格達以南九十公里，是公元前六〇五年到五六〇年的首都。伊拉克總統侯賽恩在兩伊戰爭中與伊朗戰成平手，已經成為國內一部分人民眼中的「英雄」，他這個重修巴比倫的計劃如果實現，自然能夠名傳後世。

在世界七大奇蹟中，有一項是巴比倫空中樓閣。有人認為，並不是樓閣空懸在天空中，而不過是平地堆起山寨，而在寨頂建出樓閣。侯賽恩現在懸賞三百萬美元，徵求怎樣建造空中樓閣而且泵水灌溉的設計論文，以求傳說重成現實。但是，在五十度的酷熱之下，水源稀少，將水位提高幾十、幾百米，絕非易事。

除了巴比倫之外，侯賽恩還以重建巴士拉港及法奧半島為重點。但是，伊拉克人民並非都站在侯賽恩這一邊，因為一場兩伊戰爭，傷亡甚重，而戰後不着重改善人民生活卻搞什麼空中樓閣，不恤民情，實屬獨裁。

異地來鴻

訪國際筆會副會長克朗西埃

程曾厚

克朗西埃（Georges Emmanuel Clancier，一九一四年生）先生是法國著名作家。他是詩人，從一九四二年的《英雄時代》（Temps des héros）至一九七二年的《也許是一處家》（Peut-être une demeure）三十年間，他先後發表了十部詩集。法國《當代詩人評傳》叢書中，就有一冊《克朗西埃》。他早年結識的也是一班日後成為名家的大詩人，如蓬日（Ponge）、格諾（Queneau）、博斯凱（Joë Bosquet）等。他的詩和小說一樣，首先是對家鄉里摩日（Limoges）地區和童年生活的懷念和禮讚，詩歌語言誠摯，樸實，洗練，凝重，不尚浮華或古怪的詞藻。作家克洛德·羅阿（Claude Roy）說得好，克朗西埃的詩唱的是「大自然和人之間無邊無際的婚禮」。對法國作家和文學史家來說，克朗西埃首先是詩人。

對法國廣大讀者來說，他卻是小說家，尤其是四卷長篇小說《黑面包》（Le Pain noir）的作者。他最近一部已全部完成的作品《遙遠的回憶在閃光》（Ces ombres qui m'éclairent）又是一部費時十載完成的小說三部曲。克朗西埃不僅寫詩，也愛讀詩，也愛寫詩評。他已出版了四種有關詩歌的論集：《從蘭波到超現實主義概評》，《從舍尼埃到波德萊爾概評》，《詩和周圍》及《語言的冒險》。尤其是前兩本著作，已是研究現當代法國詩歌的重要參考書。

國際間的作家組織叫「筆會」（PEN）。「筆會」的「筆」在英語中指詩人（poet）、評論家（essayist）和小說家（novelist），作為作家的克朗西埃，他在這三方面的創作活動完美地體現了這樣一枝「筆」。更巧的是，他本人長期以來就是法國筆會（PEN club français）的會長，現在是法國筆會名譽會長和國際筆會副會長。

克朗西埃先生是作家，其夫人是文學批評教授。克朗西埃夫婦一九八四年曾應邀訪問南京大學，並作短期講學。筆者有幸負責接待過他們。今年上半年，筆者應邀訪問法國筆會時，十分高興地重又見到了克朗西埃先生。老作家邀請我去他家一聚，遂欣然前往。

克朗西埃先生住巴黎十六區的繁華地段。面對一幢建築高雅講究的公寓大樓，我想像中的作家之家是高大、寬敞、窗明、几淨的大套間。不然，作家的三間房間固然又高又大，卻窗不明，几不淨，更因為堆滿了書，毫無寬敞之感。我拜訪過一些中外教授學者，清潔整齊，甚至很有氣派。克朗西埃家中除了天花板，處處是書，桌子上是書，地板上是書，高貴的絲絨扶手椅上也是書，大小不同，顏色各異，橫七豎八，層層疊疊。此地一摞書。主人稍事安排，以免隨便一伸腿，踢倒的又是書。請我坐下。我環顧左右，望着這滿屋子的書，真有些懷疑眼前的這位作家，究竟是書的主人，還是書的僕人。

克朗西埃先生的名著《黑面包》，已由南京大學陳宗寶教授譯成中文，我們的談話就從此開始。《黑面包》寫作家鄉里摩日一個貧苦家庭十九世紀末的生活和鬥爭，鄉土氣息濃郁，又是歷史畫卷。小說問世以來，受到評論界和讀者的一致歡迎，法國中學課本選為教材，目前已有多種外語譯本。電影導演摩阿底（Moati）把《黑面包》搬上螢幕，共拍了八集，每集將近兩小時的電視連續劇，《黑面包》的攝製組在里摩日拍攝了將近一年時間，這是法國電視有史以來完成的最重要的電視劇之一。一九七四年聖誕節，《黑面包》播出後，小說再度暢銷，並出普及版，印數扶搖直上，四卷總印數在百萬冊以上。（上）

自由談

「大家的」

陳小川

孫文先生有名言：「天下為公」。他為這為公的天下奮鬥一生，臨了自個兒落個肝癌。一九二八年四月，中山陵即將竣工，在南京卻引起恐慌，傳聞石匠要用幼童為陵墓合龍口，於是家家幼童左肩懸紅布一塊，上書歌訣：「你造中山墓，與我何相干？一叫魂不去，再叫自承當。」且不說這等荒謬謠傳之愚昧，之可悲，但說這「你造中山墓，與我何相干？」的詰問，就夠讓逸仙先生傷悲不已的。致力國民革命四十年的孫先生，鞠躬盡瘁時竟讓國民說「與我何相干」。

還有魯迅《藥》裏那位悲壯的夏四奶奶的兒子，被殺了頭，在百姓眼裏儼然是為他自家的事似的，血被蘸饅頭不說，還被輿論權威人士康大叔說「這小東西也真不成東西！關在牢裏，還在勸牢頭造反。」他說，這大清的天下是我們大家的。你想，這是人話麼？」

國人少有「大家的」這個概念。一旦聽了這話，自然認為是滿嘴的胡唚。環顧天下，有什麼是「大家的」？天下是皇上的，後來是大總統的，後來是偉大領袖的。振興也罷，糟蹋也罷，那是他們的事兒。盡管孫先生一句「天下為公」想震聾發聵，也還沒那麼如意。世世代代，總有志士呼籲「匹夫有責」，蓋由於匹夫之責任感十分拙差甚至幾乎全無。

凡事沾了個「公」字，意即大家的，結果就成了誰的也不是，誰也不知道這大家的是人各一份，有享用的份兒，有愛惜珍視維護誓死捍衛的份兒。人民公社加了個公字，且一大二公，大伙自然敞開肚皮可着勁吃，公社想讓社員吃出點兒感情和責任感，結果卻吃出個活該的結局。

公路是大家的，大家的汽車摩托自行車都往上跑，車水馬龍。同時從車上拋下西瓜皮、蘋果核，可口可樂的空罐。垃圾車不加蓋，飛也似一開，垃圾漫天飛揚。

上班時分，自行車如過江之鯽，若有個後車架上夾飯盒的，一顛，飯盒扣在路上，那騎車人保準忿忿然拾起飯盒，恨恨地說兩句「倒霉！」騎車而去，那滿滿一盒物質食糧，嫣紅姹紫散落地下，視同不見，想不起來借把笤帚掃掃。——這就是大家的，公路嘛！

北京的垃圾山有千餘座，當然全堆在不該堆的地方。大馬路、小胡同，有誰倒了一簸箕垃圾，用不了幾天，准是極壯觀雄偉的一座垃圾山。倘有人收拾，反會刺激同胞的傾倒欲，「噢，原來還有人收拾！」這同蘸人血饅頭的華老栓和輿論權威康大叔所言所行，不是一碼事？

凡要去旅遊名勝池，發一發思古、思自然、思宇宙、思人生的幽情，須在未開發時去。九寨溝造化神秀，想去感嘆一下造物傑作，想「陶然共忘機」，想「虛步躡太清」，腳底卻碾着個油炸鳳尾魚空罐頭，掃興之情明擺着。然而今人已經認識了九寨溝，蝸蝸也似湧去了，感嘆美景之後喝酒，喝酒之後把酒瓶擲扔到明鏡也似湖裏，水至清，魚與酒瓶罐頭都清晰可數。更有那滿山的破報紙、塑料袋、煙頭雜物。

還有那公共的汽車、電車、地鐵，那車的座椅壽數只有家用沙發的幾百分之一。那單位裏公用的自行車，最破最銹最沒人疼，也最年輕。公共圖書館裏的書，不論什麼珍本善本，只要「兄弟我喜歡」撕下來就是。公用電話少，打不通電話拿電話機出氣。此公若木訥口吃，想必不會拿自己的嘴巴出氣。公共路燈，只有能亮，准是開時還不如關時那麼迫切。

天是「大家的」，誰也無須愛惜，往天上散吞霧燼、氣、味。但是天最好別塌下來。炎黃子孫可以在無憂的天下吃飯喝酒吵嘴性交糟蹋天。天要塌，有大個兒頂着，誰是大個兒？誰也不知道。

史無前例，不知誰翻舊報紙翻出一條四五十年前的最高指示：「國家者我們的國家，天下者我們的天下。我們不說誰說？我們不幹誰幹？」於是一呼百應，革命激奮，就造反，就可着勁兒糟蹋中國。其實這會兒的「大家的」、「我們的」仍是虛幻概念，誰內心裏都知道天下者，國家者基本上是偉大舵手的。所以文革勝利閉幕，人人撫着傷痛，卻少有自我反省。以為是領導人錯誤地發動，卻沒有想想為什麼他一「發」閣下就「動」？一說知識分子世界觀基本上是資產階級的，他們統治學校的現象再也不能繼續下去了，一夜之間牛鬼蛇神都被橫掃。假如說人是不必吃飯的，吃飯是全人類的歷史性錯誤，閣下也聞風而動？二次世界大戰之後，德國青年常常質問父母，你們當初為什麼選了希特勒？父母們也深感內疚。至今，德國人還保留集中營舊址，教育後代。而我們年輕人說父母文革受苦的多，誰問過父母，為什麼你們要舉手同意打倒劉少奇？

這「大家的」觀念，與全無「大家的」一說的小農意識相抵牾。要動起來，不是簡單事。要讓國人說出這改革是「我們大家的」，這改革的最終成功也就在即了。

大公園

農村掠影（國畫）

集笑

貪便宜

幾個孩子在爭一隻死鷹。彼得用一塊錢把它買下，帶回家中。他母親說：「孩子，你買死鷹幹什麼？」彼得說：「沒什麼，我只是因為它便宜。要買一隻活鷹，一百塊錢也不行啊！」

沙漠

小丁

學生們問老師沙漠什麼樣子，老師說：「沙漠是一塊什麼東西都不長的地方。」一個學生說：「我父親光光的腦袋，原來就是沙漠呀。」

坐井集

擬蘇李僞作

吳其敏

李陵，西漢隴西成紀（今甘肅秦安）人，為名將李廣之孫。善騎射，武帝時官騎都尉。自請領步騎五千伐匈奴，出征絕域。五將失道，陵獨遇戰，以少擊衆，矢盡而降。單于立為右校王。留匈奴二十餘年卒。《史記》、《漢書》均載其事。事之發生，約當天漢二年，後於蘇武之被拘匈奴一年。武守節不降，十九年後遂以漢與匈奴和好，得有歸國機會。居塞外時，李陵曾與蘇武相見，武既歸，作書與陵，令歸漢。陵有書答之，是為西漢文中著名之《李陵答蘇武書》。一以自白心事，一以詒漢負功，近二千年來，人以文情感憤壯烈，爭相傳誦。一些古文選本注家，至以「動風雨而泣鬼神」為之「加冕」，甚且認為「除子卿自己，更無餘人可以代作。」斬釘截鐵，幾欲一槌定聲。實則與舊傳《蘇李別詩》所為贈答諸首，雖經《古文苑》、《昭明文選》各書之載錄，自來同為劉勰、蘇軾、顧炎武、梁啟超……等人所否定，認為各皆出自後人所擬作。如李與蘇詩之首「攜手上河梁，遊子暮何之？徘徊蹊路側，悢悢不能辭。」蘇與李詩之首「二鳧俱北飛，一鳧獨南翔。子當留斯館，我當歸故鄉。」跟二人當日所懷惻積，是全然不可相屬的。《答蘇武書》與《文選》及《藝文類聚》之騰載，人以詞雖壯麗，音句流靡，觀其文體，不類西漢時人。如劉知幾《史通》即於《雜說》中，疑為六朝間人所偽作。蘇軾《答劉沔書》痛貶「梁蕭統集《文選》，世以為工，以軾觀之，拙於文而陋於識，莫統若也。」他指出：「李陵蘇武贈別長安，而詩有江漢之語，及陵與武書，詞句儇淺，正齊梁小兒所擬作，決非西漢文。而統不悟，獨劉子玄知之。」此書之不為遷史載錄，良有以焉，續編入李集中，斯為謬矣。軾《答劉沔書》見《經進東坡文集事略》卷四十六。尋常輯本不入也。

兩岸采風

汽車電話不吃香

狄范

信息科技日趨現代化，想不到「大哥大」在台灣還行不通，卻用。

汽車流動電話雖已開禁，卻不吃香，裝者不踴躍。

商業社會，靠信息靈通。前兩年，「大哥大」手攜無線電話在香港，還算是時髦貨，少數青年人上街帶一具，在電車上使用，似乎好「威水」；現在，用戶比較普遍了，不覺什麼新奇。在街頭或酒家餐廳裏使用，「大哥大」費用雖然高一些，但作為通訊工具確實方便玲瓏，商人、經紀跑街、服務行業人士，在市區或郊區，隨時隨地與寫字樓總部聯絡，節省許多時間，辦成不少業務，對與時間賽跑的從業員最為適用。

常聽說台灣不少人近幾年懷有「暴發戶」心態，充闊氣，趕時髦，玩股票之餘，爭做高爾夫俱樂部會員，玩「六合彩」之餘，又想搞跑馬場，像「大哥大」這樣新鮮通訊玩意兒，不是不想玩，卻是礙於法例，玩不得也。目前，連無線電對講機也屬禁品，有的人只能偷偷玩，玩得膽顫心驚。

不過，汽車電話雖已開禁一足月，申請裝置者並不多，台北市開放四萬門，可是七月底申請者只得二萬一千多戶，實際繳費裝置通話的，才不過二千六百部。據說電訊局初時估計會出現申請熱潮，還防止炒家出現，結果事與願違，奇怪。

桑榆漫筆之三十二

《三十年聞見錄》記楊度

黎澤濟

《三十年聞見錄》作者朱德裳，清末留學日本，與黃興交誼最密。詩文書法均稱能手。北大教授楊樹達挽他的聯語有「詩書雙絕追魯直」之譽。所記清末民初三十年間親身聞見，多有為他人所未知者。其專記楊度事迹，即達十則，但有的得之傳聞，恐未可盡信。

如以「一等公」為題的一則云：「洪憲封爵，惟張勛一等公。次則楊度，亦擬封公爵，尚未見諭，故當時有楊周公之稱。所居西安門外已車如流水馬如龍矣。廣西獨立，帝制取消，度尚未知也；一怒辭職。其文有兩語：『流言恐懼，竊自比於周公；歸志浩然，願同情於孟子』，最為當時傳誦。」

按當時楊度辭參政職，並非因為未膺公爵之封，而是由於袁世凱的聖意難測。度先曾撰《君憲救國論》，為帝制造輿論，蒙袁賞賜「曠代逸才」的扁額褒獎。繼又聯絡嚴復、劉師培等人發起籌安會，為進行帝制作準備。不料受到袁手下肅政使的聯名彈劾，呈請袁世凱取締籌安會，倡此異說，引起人民懷疑。應請迅予取消，以靖人心。度對袁世凱的真意莫測高深，憤而欲辭參政之職。朱氏所引兩句辭職文的前後文是這樣的：「竊度備位參政，一年於茲。雖勉竭其微忱，究無補於大局。世情翻覆，等於滄海之波；此身分明，總似中天之月……即令有心救世，終於無力回天。流言恐懼，竊自比於周公；歸志浩然，願同情於孟子。所有辭職原因，理合具請大總統鈞鑒」。「周公」顯係度引受流言蜚語中傷之周公自比，「楊周公」之稱似出朱氏附會。

又「花雲仙」條云：花在津張艷幟，獨傾心於度。度攜之至北京，金屋藏嬌，貿東斜街屋以居之。「度本有一妾，度初至京師時，其伯母以二千元娶之，後以贈周印昆，又私迎回娶焉。周印昆嘗登報與度絕交者以此」。但據度女雲慧所撰《從保皇派到秘密黨員》一書稱：度只一妻一妾。妻名黃華，妾名徐粲楞。妾原名采菱，在北京唱戲，受到一雄於財的銀行家的追求，卻一心要嫁與度。時在清末，度方任學部副大臣，為避人攻擊，曾將粲楞送往蘇州娘家，後又轉往長沙，與度母及嫡妻住在一起，迨外間議論平息，仍迎回北京。粲楞生公素、公敏、公武三男，及雲慧、雲潔、雲碧三女，並未有娶花雲仙之說。（上）

環球拾趣

絕育婦人生下四胞胎

歐翔

英國曼徹斯特市琳達和她的丈夫卡拉漢·甘培勒先生，最近為他們的四胞胎孩子舉行二周歲生日派對，一派歡樂之氣氛（見圖）。

琳達今年卅三歲，很早結了婚，十四年前，有了二個孩子，於是便做了絕育手術。不料夫妻關係破裂，勞燕分飛。後來，琳達帶着兩個孩子嫁給了卡拉漢。

甘培勒夫婦想要孩子，琳達去醫院做了恢復生育的手術，進行人工受精，頭三次都以失敗告終，第四次大功告成，生下了四胞胎，最大的一個重三磅五盎司。

一下子要養育四個嬰兒，這是很大的挑戰。卡拉漢辭去了工作，以「全職」在家湊仔。夫妻倆訂了時間表（比如，幾點幾分餵食），嚴格遵守，忙得連夫妻相對的時間都沒有，還要輪流值夜班。

雖然辛苦，看到四胞胎日益長大和健康，那夫妻倆心頭之甜蜜，就不用說了。

最大的狗

英國倫敦北部有一隻世界上最大的狗，這隻名叫左巴的狗，今年七歲，體重一百五十公斤，身長二·六米。它的胃口驚人，每天要吃五公斤牛肉，外加餅乾、麵包、魚油等，每週食物費用超過二百五十多英鎊。主人的負擔不輕，但它報答主人的償法早就達一百七十五萬英鎊，因為憑它的名聲吸引來許多國家的電視採訪隊和廣告公司。

擷趣

巴黎一齣「啼笑姻緣」——婚禮未完新娘伴郎私奔

為嬌妻良朋所欺騙新郎氣得七竅生煙

這是一樁現代「啼笑姻緣」——令人啼笑皆非的姻緣。巴黎一個法國新娘在新婚大喜之日，當着三百名賓客面前宣誓：「我願意」——嫁給新郎為妻。隨後舉行酒會，新郎忙於招呼來賓，新娘乘新郎不覺，悄悄與伴郎從後門溜走，一同遠走高飛度蜜月去了。

「我剛背轉身，我的太太和伴郎就突然溜走了。」行過婚禮才兩小時便被新娘拋棄了的倒霉新郎史提芬，忿怒對巴黎記者說道。

施展這招「金蟬脫殼」而令新郎措手不及的「花心新娘」，名叫嘉芙蓮·杜萊，廿七歲。她與史提芬戀愛了一段日子，不久前同意共結鴛盟。新郎為隆重其事，特別邀請一位居住在尼斯市的多年好友伊歷來擔作伴郎，後者欣然答應了。

在婚禮舉行前兩天，伴郎伊歷從尼斯去到巴黎，準備作伴郎之事。想不到這個長得英俊瀟灑充滿男性魅力的伴郎，使新娘一見傾心，芳心如鹿撞。

「在這之前我未見過伊歷，」新娘嘉芙蓮後來向記者憶述道，「只是在婚禮舉行之前兩天才初次見他，但第一眼我就被他吸引得意亂情迷，而從他看我的眼神當中，我意會到他也對我一見鍾情。」她續說：「當時，我的思緒很混亂，不知怎樣才好。」

於是，俟婚禮舉行之後，在酒會中，乘新郎招呼賓客忙得七葷八素之際，新娘就與伴郎從後門溜之大吉。隨後新郎史提芬發覺遭伴郎「撬牆腳」，閃電誘去其妻，不禁氣得肺也幾乎炸了。

「他們是[illegible]的，」新郎憤憤不平地說道，「他們甚至等不及我切結婚蛋糕就溜了。這天本該是我平生最快樂的一天，但知此一來，卻變成我最感痛苦的一天。我發夢也想不到，世界上我最愛的兩個人會做出如此對我不起的事。」

無論如何，這樁只維持了兩小時的短命婚姻已入稟法庭申請離婚。

民俗拾趣

山歌作媒

秀斐

在我國少數民族中，生活於浙、粵、閩山區的畲族人，性格開朗，樂觀，男女老少無不是天生的歌手，張口便能把生活中各種事情以山歌的形式表達出來。因此，男女青年談戀愛亦是以唱山歌來傳達他們心中的情懷。

男女雙方戀愛成熟，男家就派一「親家伯」即媒人帶備禮物到女家提親。婚事能否順利過關，主要是看這名親家伯的本領和應對能力。因此，這名親家伯必須能出口成歌，歌藝不凡，才可「走馬上任」。

當親家伯來到女家，首先出迎的是姑娘的一班至好姐妹，她們七嘴八舌，用各種山歌向他發問，百般刁難。親家伯必須大方得體地與她們對唱。如果親家伯的歌對得不好，便受到姐妹們的奚落，落荒而逃，婚事也自然告吹。倘若他的歌唱得美，能夠壓倒姐妹們，她們就會讚英雄重英雄，以禮相待，婚事也大功告成。

住院上了癮

欣曲

醫院，顧名思義，是醫治疾病的地方。一般人除非身染重病，必須住院治理外，相信沒有幾人願意在這種地方多停留。英國有一名婦人，在十八歲時因患上一種特別需要人關懷的心理病而住進醫院，誰知她從此竟住上了癮，不時找藉口甚至詐病而「賴」在醫院裏。在過去二十二年來，她已先後住院四百次。

吳漢的傳奇生涯

林陵

在《戰火屠城》一片擔任配角而獲得一九八四年度「奧斯卡最佳配角獎」的柬埔寨人吳漢，現正忙於將金邊屠城的實錄和他的歷險寫成兩本書，其中一本《柬埔寨劫難》明年將拍成電影，內定由他擔任主角。

吳漢（見圖）本是印支難民，他的三兄弟都在金邊被波爾布特的部隊入城後殺死。他以切身的體驗和濃烈的感情寫了兩本暴露波爾布特政權暴行的書。他自己以一個「外行」，竟然能在《戰火屠城》一片中飾演一個美國記者的助手，且以演技精湛而得金像獎，皆因他對演出角色有充分的感情投入所致。

他日常除了寫書之外，還投入設立難民救援基金會，為印支難民奔走。而在流亡美國之前，他原是一個醫生，現還不時到泰國邊境的難民營中擔任醫療工作。

一個難民、演員、作家、醫生直到社會活動者，就是這個三十八歲的吳漢的生活道路。[illegible]

說話趣聞

紫山

在中國豐南當下鬧市，有一個成年男子，可以不用嘴巴、手寫，卻能與人對話。原來，他靠的是身體。他的身體各個部位，能發出人說話的聲音，雖然有些含混不清，但可以聽明白。你問他什麼，他即可用身體來回答你，而他自己卻不動聲色，若無其事的樣子，十分滑稽。

而在聯邦德國，有一個年過花甲的泥瓦工高斯特，[illegible]

「閉上你的臭嘴！」驚嚇之後，他的太太竟然從此不會說話，一直過了三十幾年也發聲不出。令高斯特痛苦萬分，最後向法院提出離婚要求。當法官問他的太太，是否願意離婚時，她仍然不會說話，只是搖頭。法官再三追問，她亦只是搖頭。[illegible]

婚禮未完，新娘與伴郎（左）私奔

獨身稅

▲匈牙利對獨身者抽獨身稅。人口只有八百八十萬人，勞動人口不足是該國的一大煩惱事，因此對沒結婚者予以徵抽稅，稅率為年收入的百分之五至十。

留學導航

新西蘭的「Northland Polytechnic」（位於奧克蘭以北一百七十公里的王阿雷港），提供各類職業訓練，新聞學是其中之一。

該項課程為期三十個星期，費用為新西蘭幣一萬零五百元，一九九〇年九月三日開課。

習。開課日期為每月的第一個星期一。而學生入讀各種職訓之前，多被勸論最好先在該校唸一個月英文。

住宿方面，可選擇與新西蘭家庭同住，或入住宿舍、汽車旅館、酒店，填寫申請入學表格時，可聲明不用替你安排住宿，或如安排的話，選擇以上哪一種方式。除了填寫住宿，申請表上還需填上願意入讀哪一項職訓、你的姓…

往要組織者像呵護嬰兒般苦苦懇求同學參加，淪落至此，對滿腔熱誠的「搞手」來說，簡直如一盤冷冰冰的水從頭潑下，大大打擊了活動策劃者心的。

活在一個物質豐富、供應充足的社會，人是否一定就快樂？這個問題，相信曾經使過不少人感到困惑，又在困惑中作出否定。事實上，我們每天，面對着許多社會上的大大小小事情，總有說不盡的憂心…

…美國？美國一點都不好玩。
…讀跑歐洲好了。
…盤自然發了下來。
…，什麼都要首先講及格
…有公司信、沒有稅單，灰着
…出一朵花來，他也沒法批給
…，例行公事之外，常覺得人
…。緣，也就是人。
…想看，移民官一天看幾百份
…見那麼多人，問重複的問題
…悶？
…必為一個簽證去陪笑討好，
…機靈，表情活潑點，這一招
…非洲國家也管用。必要時，
…「曲」氣壯。

有道是「無聊才讀書」，由於將有一段日子空閒，於是便興起了讀書之念。人到中年，當然早過了「揹起書包上學堂」的日子。當今之世，上學堂讀書不是沒有年齡界限的，六十歲的老太太，完成了攻讀大學課程的夙願，領得一紙畢業證書，這樣的新聞已慣見。我沒有老太太的勇氣和毅力，反正二十多年前…

…，她們一生奉獻於神的事業
…教為己任，自奉清苦。所有
…書都沒有薪金，全部供給制
…衣服鞋襪。修女們教的科目
…圖畫、音樂、刺繡或英文等，
…專心於教職，比較和氣，多
…於中上家庭的女兒。
…些年青的女子遠離祖國，遠
…過着這等刻板生活，當她們
…的事業時同時也是獻身教育
…我敬重她們。
…說北京教區培訓的修女大都
…畢業生，除學習聖經、神學
…學習護理、音樂、縫紉、烹
…英文等科目。原有的修女都七
…了，要做好服務工作當然有
…一輩接班人好。

到目前為止，我最欣賞的一個提法，便是「港人建港」。「港人建港」的提出，本來是很早很早以前的事，只是沒有經過「六·四事件」之前，人們對這提法沒有多大留意吧！而今天重提「港人建港」，顯然是針對「港人救港」而來，本來，「建港」、「救港」可以是同等意思的，建港不也就是救港嗎？「救港」與建港又有什麼不同？不同之處在於實際行動，「救港」的人，太強調到英國去尋求…

新聞學

楊陽

留學帶路

新西蘭的「Northland Polytechnic」（位於奧克蘭以北一百七十公里的王阿雷港），提供各類職業訓練，新聞學是其中之一。

該項課程為期三十個星期，費用為新西蘭幣一萬零五百元，一九九〇年九月三日開課。

課程內容有：如何搜集資料、記錄、新聞寫作、打字等。課程也讓學生多了解太平洋歷史和文化。入學資格：英語流利、對人對社會有積極強烈的興趣、志願將來從事新聞工作、願參與新西蘭王阿雷的社會活動。

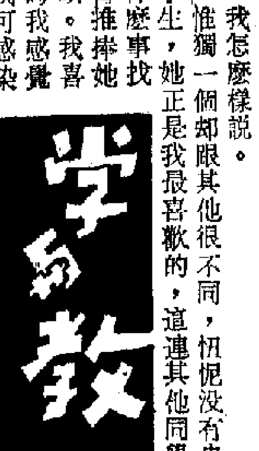
該校除了供應各種職業訓練課程外，還有語言學校，教授學生英文，課程為時最少一個月，但如學生需要，可選擇更長期的學習。開課日期為每月的第一個星期一。而學生入讀各種職訓之前，多被勸諭最好先在該校唸一個月英文。

住宿方面，可選擇與新西蘭家庭同住，或入住宿舍、汽車旅館、酒店，填寫申請入學表格時，可聲明不用替你安排住宿，或如安排的話，選擇以上哪一種方式。除了填寫住宿，申請表上還需填上願意入讀哪一項職訓、你的姓名、地址、出生日期、國籍；附上你的近照，以及一些有關你的資料，包括：原居地學校成績影印本、介紹信，你親自書寫的有關選擇某項職訓的理由。該校地址為Northland Polytechnic, Private Bag, Whangarei, New Zealand，或先向香港的學聯海外升學中心查詢，電話：三一七三〇三二八二。

她

宋研

阿SIR話齋



學期終結，好幾個學生到來我處，問我對她們的觀感如何？問題問得太直，我以為情感盡在於不言之中，不想回答，也很難得她們又可以這樣大方，完全不介意我怎麼樣說。

大夥兒，惟獨一個卻跟其他很不同，忸怩沒有央我說她怎樣，其實這麼多學生，她正是我最喜歡的，這連其他同學也察覺得到，每當全班有什麼事找我幫忙，都會推舉她出來跟我接頭。我喜歡她，是因為我感覺與她一起，我可感染她的開心快樂。她的性格樂觀，每日都在開開心心地度過。我問她那一天「最」快樂？她說沒有，「不是嗎？我每一天都是快快樂樂地生活。」

她還好，她有點少女的味道。她使我想起以前另一個學生。另一個學生曾對我說過，她喜歡聽好說話，就算明知道是假話也好，她總喜歡聽人家的讚美。

這個學生已經畢業了好幾年。她畢業之後，我沒見她一段時間，據說她好像經歷許多變故，這我也不清楚，但她同學說她已非昔日的「她」了。

以前，她是怎樣的呢？她中四轉校過來。中四上學的時候，還須要同學替她校服裙打蝴蝶結。她有許多糊糊塗塗事。……齋同學說她今日已婷婷玉立，傳說，她還夠膽識約同三兩個差不多年紀、也差不多一樣「烏卒卒」的同學一起背着背囊四處旅行。

後來，有一次，她和三數同學到我家聚舊。我見她又好像跟以前沒有什麼太大的分別。當中的同學，有一個已結婚生育，她羨慕這個同學在人生之中走快她好幾個階段。……

昨日之日不可留，關心快樂是否可以永留心間呢？明天又如何？

時你會十分「徬徨」的哩！

組織的困局

中大 思穎

別以為在校園裏搞學生活動是一件容易的事。身在「高位」者，往往受到愛挑剔的人「鋤」，針對這個概念缺乏思想批判，那個決定流於庸俗。要應付這一類人，實在比實際策劃活動更花精神，更花技巧。

其實校園學生組織者像呵護嬰兒般苦苦懇求同學參加，淪落至此，對滿腔熱誠的「搞手」來說，簡直如一盤冷冰的水從頭潑下，大大打擊了活動策劃者的心。

校園裏低參與率已達至令人沮喪的地步：系會的出缺、拉伕上陣，曾議經常流會，甚至近日學生會發生的辭職問題導致面臨解散的事實，正好反映了時下學生對參與學生組織的冷感。

高漲的北京學運，對香港學生組織只能帶來曇花一現的衝擊，並未能帶來一個高潮，使沉寂的局面起死回生。真正有效的回魂藥方，只能靠學生自我的醒覺。

無憾

李曬

知心話

最近和朋友們談起移民問題，其中一位約三十多歲的單身女郎這樣表態：「我不會走。有些姐姐弟弟早已移民，我的家人將分佈美、加、澳洲、新加坡等地，堪稱「國際家庭」了，家人都勸我走，但是走又怎樣呢？我一個人沒有甚麼要怕的，就是現在要死，我亦無憾。」我可是第一次聽到如此年青的女子這麼輕易的說着無憾，她續解釋：「我一生人想做的差不多都已做了。論旅遊，想去的地方已去過，論工作，想嘗試的已做過；論家人關係，一向不錯，自從姐姐差點因病曾貼近死亡，大家關係更跨進一步了。對死亡，我不太緊張。」

別以為這位朋友過分滿足於現狀而放任無求，雖然死而無憾，卻不是坐以待斃，現正積極鑽研歷史及落實民主的方式。然而她所說的「無憾」，實在很值得我們深思，若死亡忽然貼近，我們還有甚麼牽掛呢？有沒有虧欠人、虧欠自己、愧對國家、愧對上帝？在這個歷史裏的非常時期，若我們的生存絕非渾渾噩噩的苟活，在倒數日子的時候有一定的理想指向，走到終點或只是走在途上，大概也足以是無憾了。

大小迎新營

中大 玲雲

中大學生會及院會系會已經展開迎新籌備活動了！中大的各迎新活動中，有兩個是比較有代表性的：一是學生會及各書院合辦的迎新營，一是系會辦的迎新營。學生習慣分別俗稱之為「大O'camp」和「細O'camp」。

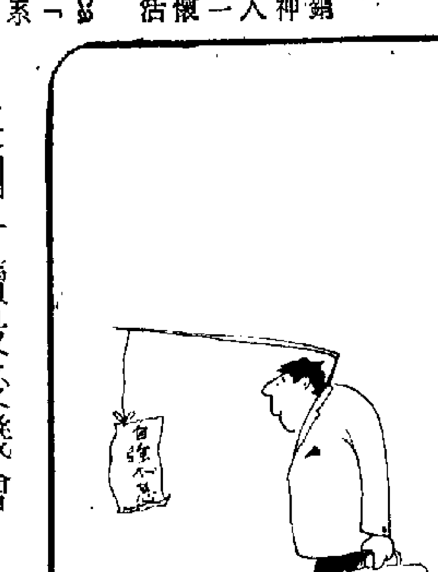
「大O'camp」規模較大型，它是由各書院舉辦的，因他是書院舉辦的，因此它的內容也多以推銷書院精神及介紹大學生活為中心，有人說這是各書院延續各自的書院精神給「新鮮人」的黃金機會。

但問題是，所謂書院精神，其實不是一般新鮮人所感到興趣的課題，所以，「大O'camp」雖然較大型和較具規模，新鮮人未必對其推銷的比較抽象的「精神」能即時認同和投入。大家多只是在此一迎新營玩幾天，開懷享受一下大學新生活而已。

參與「細O'camp」就不同了，「細O'camp」是各系會自辦的迎新營，在這個營內學生可以得到選課的資料和輔導，可以認識與自己未來大學生活有直接連繫的學系生活，認識同班同學。所以，學生從「細O'camp」所取得的實際利益就多得多了。「新鮮人」參與的投入感也較濃。

所以有人說，對於新人來說「大O'camp」可以不參加，「細O'camp」就必須參加！否則開學……

診吓畫吓



自强不息

馬奈

英國升讀最後機會

奕方

地天餘課

如果你目前才計劃希望於今年九月間到英國升讀專上學院，看來是匆忙一些，但夢想仍或可實現的。

最近有五十九間英國大學理工及專上學院在港舉行面試，日期由八月三十日至九月二日，為一些逾期申請前往英國升讀的同學，提供一個在本年九月或十月入學的最後機會。

這是由英國文化協會提供的一項服務，這批來港舉行面試的英國大學理工及專上學院，提供研究院課程、博士及學士學位課程、國家及文憑課程等。今年中七畢業的同學，都可申請入讀學士學位課程。

如果考生已經由UCCA聯合招生處申請，却未獲得任何大學或理工取錄，也可以參加面試。會見時要清楚說明個人目前的申請情況，例如是否獲得首選和次選學府的取錄等。學生一切申請及選讀學府的資料，都會記入聯合招生處的電腦系統。

至於有興趣打算明年秋季入學的人士，也可以參加各院校舉行的講座，索取課程資料。

憂患與享受

福履

食山談海

活在一個物質豐富、供應充足的社會，人是否一定就快樂？

這個問題，相信曾經使過不少人感到困惑，又在困惑中作出否定。

事實上，我們每天，面對着許多社會上的大大小小事情，總有說不盡的憂心。為個人憂生活，乃至為天下憂太平，自己的、他人的……真個是「憂從中來，不可斷絕」。尤其是這一段日子，你可以發覺，竟有這麼多人，就像是變了哈姆雷特，口中喃喃：「TO BE, OR NOT TO BE？」

這些口中喃喃的，也不知有多少是錦衣美食，平日生活過的優悠快活，但是問題一來，這苦却似乎是共同的，也就是不分貧富賢愚，大家都在心頭有一塊「無可除卻的大石」。

於是，再好的物質享受，也會使人食之無味，受而不樂。

人生不始於憂患，卻不免於憂患，究竟甚麼地方叫做真正的樂土？

簽證

謝妮

軟紅十丈

朋友申請澳洲旅遊簽證，回來時沒精打采：「諗定一個目的地好了。」

辦澳洲簽證，是把護照、公司信等，連同表格丟進一個箱子裏，隔日之後，自有定奪。

朋友說：「跑了十年領事館，從未見過這麼擠，連轉身都擦到人？單身女子，看來沒什麼希望——起碼讓我見見移民官，都有多少把握吖！」

這倒是。我常說，旅行慣的人，有個樣。像未去拿美國簽證前，人人說難，我總覺得一定掂。

結果是這樣的，那移民官看了看護照，又看看人，居然說：「為什麼揀美國？美國一點都不好玩。」叫繼續跑歐洲好了。

簽證自然發了下來。

當然，什麼都要首先講及格——沒有公司信、沒有稅單，灰着臉上突出一朵花來，他也沒法批給你。

但，例行公事之外，常覺得人很重要。緣，也就是人。

想想看，移民官一天看幾百份表格，見那麼多人，問重複的問題，多苦悶？

不必為一個簽證去陪笑討好，但說話機靈，表情活潑點，這一招，去到非洲國家也管用。必要時，就得理「曲」氣壯。

買書記

洛白

百葉演

有道是「無聊才讀書」，由於將有一段日子空閒，於是便興起了讀書之念。

人到中年，當然早過了「揹起書包上學堂」的日子。當今之世，上學堂讀書本是沒有年齡界限的，六十歲的老太太，完成了攻讀大學課程的夙願，領得一紙畢業證書，這樣的新聞已慣見。

我沒有老太太的勇氣和毅力，反正二十多年前，早已大學畢業，如今也就樂得「躲進小樓成一統」，自己躲在臥室裏看平日想看而未有時間看的書吧。

讀書也得要有一股衝勁，才行。事緣有了這股衝勁，才會壯着膽子踏進書店去——由於居處狹窄，很久很久不敢再進書店購新書了。正因為如此，一買而不可收拾，在書店內呆了兩小時，竟買了超過一千元的書籍。這情形就好像戒了煙的人，一旦破戒，便吸得更兇。

好在認識書店的朋友，給了個七五折，省下了三百多元。一箱書搬回家裏，忙着騰出地方擺放，一霎時間斗室似乎又變得狹窄多了。

但我估計，省下的三百多元，我還是會忍不住手拿去購書的。有時間讀書的日子實在太寶貴了，故此錢花多些，地方狹窄些，都在所不計。

中國修女

謝雨凝

有緣是信

報載，中國第一代天主教修女七人培訓成功，由傅鐵山主教在宣武門主教堂為她們舉行了發願儀式。

這條消息令我感到驚訝。這是中國自解放四十年，從沒發生過的事。聽說這七個修女都是在一九八六年北京聖若瑟修女院恢復招生時入院的，年齡均在二十三歲至三十歲之間。同期入院的還有五個女孩子，因為在學習期中不能恪守院規或身體不適而離去的。

做修女實在不是容易的事。修女的規條嚴格，終身不能戀愛結婚，生活簡樸，刻苦耐勞達忘我境地。我小學及初中時曾唸天主教會辦的女校，我們的老師中有來自外國的修女，她們一生奉獻於神的事業，以傳教為己任，自奉清苦。所有修女教書都沒有薪金，全部供給制，包括衣服鞋襪。修女們教的科目多是圖畫、音樂、刺綉或英文等，她們很專心於教職，比較和氣，多是出身於中上家庭的女兒。

這些年青的女子遠離祖國，遠離父母過着這等刻板生活，當她們獻身神的事業時同時也是獻身教育，所以我敬重她們。

聽說北京教區培訓的修女大都是高中畢業生，除學習聖經、神學外，也學習護理、音樂、縫紉、烹飪、英文等科目。原有的修女都七十幾歲了，要做好服務工作當然有年輕一輩接班人好。

什麼路？

陳青楓

風言尖語

到目前為止，我最欣賞的一個提法，便是「港人建港」。

「港人建港」的提出，本來是很早很早以前的事，只是沒有多大留意吧！而今天重提「港人建港」，顯然是針對「港人救港」而來。本來，「建港」、「救港」可以是同等意思的，建港不也就是救港嗎？救港與建港又有什麼不同？不同之處在於實際行動，「救港」的人，太強調到英國去尋求太平門，幾百萬人擁有英國居留權？論曾說這只是買保險，而不是真正全部湧到英國去。

既然是這樣，為什麼不從別方面尋求更好的處理方法？

「港人建港」提法的令人欣賞，是它以香港為根，並不是「空港」，不是鼓吹港人移民。與此同時，也有人組織了一個叫做「路」的組織，「路」，本來是很有意思的，只可惜，很容易想到一個「走」字。路，是用來走的，「走路」兩字，你知道怎麼個解法了吧？「走路」，廣東話讀作「走佬」，「走佬」，即是溜尾拉箱，走人也，這不也就是移民了嗎？

所以，我還是喜歡「港人建港」的提法，事實上，我周圍不少朋友，也很贊同這宗旨。讓我們凝結成一股力量吧！

澆水要因應時空

李英豪

英豪情趣

很多人栽種盆栽植物，引致根爛葉黃，毛病自出，乃由於澆水不當。植株需要水分時才澆，可說「澆得其時」。不同的植物，有不同的需要。有些需要少些水分，喜歡乾燥些的泥土；有些要多些水分，植土要經常濕潤；有些可以幾個星期也不必澆水。像山東牡丹（如圖）或洛陽牡丹，不但很怕熱，而且很怕濕，必定要冷涼和乾燥；習性耐旱耐寒。濕度稍大，肉質根便易腐爛，葉片亦會感染細菌起斑點，若排水差而不通氣，加上缺乏光照，根部便起白蘭絲，葉片自下而上枯萎。蘭科植物和石蒜科的君子蘭，根部都很粗長而屬於肉質，因此澆水也不能過多，只要保持根部四周的濕氣和排水優良。用碎石或芒骨（蛇木屑）比較上容易。故澆水量和植料必須互相配合。有些人澆水不活加變化和體察情況。我們熟知植物不同的習性之後，便明白不能千篇一律地牢記：「要每週一上午九時澆水！」其實，什麼時候或隔多久澆一次水，是絕對沒有機械式的規限。要依照不同品類的植物而定。但我們還得考慮其他的因素，比如，季節、天氣情況、氣温、通風程度、所用的花盆種類等等，更要考慮是擺放在室內、抑或室外，或是天台，有樹蔭的花園、抑或只是露台。因此同一植株的需水量也要因應氣候和環境而變化。若一成不變，便毛病多多了。

鑽石具皇者風範

冬冬

時尚節拍

在眾多種寶石之中，鑽石可以說獨具王者之風，它不但蘊藏華麗多姿的光采，含有極之高的折射率和硬度，亦是永恒和愛情的象徵。現時最流行的鑽石形狀，是圓形，橢圓形，欖尖形，梨形，心形，以及方形。當然，其實無論是什麼形狀，所有切割精美的鑽石，都是巧奪天工的精品。

大多數的鑽石都含有色彩，只有極少數是全透明無色的。據資料顯示，採掘出來的鑽石，有色的佔了百分之九十九，可想而知，透明的是何等的罕有矜貴。有色的，由微黃、褐色，至難得一見的粉紅、藍色、綠色，及其它繽紛的彩鑽，不等，透明無色的鑽石，可將光線全穿透，幻化成一道一道的彩虹，黑暗中，更燦爛生輝，美麗不可描。

衡量判斷鑽石的品質和價值，就是從基本的4C開始，即指鑽石的切磨或車工，色澤，淨度和克拉。鑽石的車工，非常考功夫，根據原石的本質，鑽石被切割成不同的形狀，其中以五十八面的圓形鑽最為標準。如果從標準型的腰側或底部再切割一次，就形成一面四面，更加閃爍耀目了。優質的車工，可以令鑽石充分折射所有光線，美不勝收。

鑽石的淨度往往要在十倍的放大鏡下，才判斷出來，大部分的都含有極細緻的瑕疵，若含物越少，不影響光線折射，鑽石就越通透。而完全沒有內含物和表面瑕疵的鑽石，被稱為「弗洛烈斯」，這是最具價值的罕有寶石，在這個世界上，為數實在不多。

新園地

暑天吃冬瓜

岑鶴齡

話醫療鶴

冬瓜是夏季常見的瓜菜。味甘性寒，有清熱、利水、消腫的功效。又因它含鈉量較低，對動脈硬化症、冠心病、高血壓、腎炎、水腫膨脹等病均有治療作用，多食能解除魚毒和酒毒，夏季中暑煩渴，還可常食。冬瓜雖屬清涼，惟不傷正，即能解暑止渴，虛人亦可常食。故稱冬瓜為「正氣」之物。據《本草備要》稱冬瓜「寒瀉熱、甘益脾，利二便，消水腫，止消渴，散熱痛，療癰」。下面介紹幾個食療方：

（一）消水腫：用冬瓜皮四兩，玉米鬚一兩，白茅根一兩，水煎，日服三次，或用冬瓜一斤，赤小豆四兩，燉爛飲服。

（二）治暑熱、癰疿子、膀胱濕熱、小便短黃：用冬瓜半斤到一斤，薏米二兩，煎湯代茶，每日或隔日一次。

（三）治急慢性腎炎、肝硬化腹水，用冬瓜（連皮）一斤，赤小豆二兩，葱白五枚，煮湯服用（不加鹽）。

（四）治夏季感冒發燒、煩熱、口渴：用冬瓜皮一斤，扁豆三兩，煎水飲用。

（五）肺熱咳嗽：冬瓜仁一兩，豆腐一塊、冰糖二兩燉服。

（六）糖尿病，冬瓜燜冬菇作膳，兩者均有降血糖作用。

（七）防肥：宜常吃冬瓜作膳，因它能除去體內多餘的脂肪及水份。

二成跌幅合理

羅奇

此地有銀

還有四個月左右，八九年就成過去了。今年的股市，總走勢可能是先高後低再回穩。高低點應已出現，即高點是恒生指數三三〇九，低點為恒指二〇二二，現在則在恒指二千五百點左右。

如果將高低點相加，再除二，則回穩的恒生指數應在二七六五點左右。所以，有些人預測今年稍後可回升至二八〇〇水平，大致上是合理預期。

不過，要達到這個目標，仍要有很多客觀因素配合。中國內地政經要穩定，對「一國兩制」以及中英聯合聲明的精神要認真貫徹執行，而在本港，港府應繼續增加基本建設的投資，大財團以及海外資金，對香港的長期投資也應保持參與，如此一來，信心就可以漸漸增強一些，恢復一些了。

目前，樓價下跌二成左右，已見有支持，所以較早時有些樓價低跌三成，可能是過了火位。以此看股價，跌了三成，亦屬過多，跌二成左右，應為合理。以恒指三三〇九為高峯計，跌二成即約六百多點，也應企在二七〇〇的位置，故只要信心好一些，大市在現水平是有機會向上回升的。

漢堡包不該太大

秀官

談皆飲食

朋友說起一件尷尬事，頗有警世作用。這是因為他的肚子不爭氣，挨不起餓，偏偏又人在街上，又沒時間，於是走入一間快餐店，想找點東西醫肚。但那間快餐店的生意大好，不只內裏滿座，連外面走廊也排了一條十多廿人的長龍。心下正「不知如何是好」的時候，忽然看見那邊角，有幾個人手捧着一個盒子，張口大吃，有坐在梯級之上的，也有站着的。有樣學樣，自無不可，於是他便入去，付帳外賣，一交一收都很快，開心得很。但盒子一拿出來，驚，嚇了一跳，又一次「不知如何是好」。因為他手中所拿的，是漢堡包大大的，三層疊起，任憑他的口有多大，也無法咬得着。好在我的朋友智商不低，不能雙咬，大可以逐層食，第一片麵包自然容易，但第一塊是牛肉，怎樣不能吃呢？自然只好用手拈。一層又一層，吃完之後，又如何清潔那兩隻揸髒了的手指呢？紙巾雖有，抹了還是「黐黐立立」，不舒服。本來也有一個最後方法的，便是把手指放入口中洗個乾淨，但他不做。漢堡包本該雙咬的，太大你說好不好。

說清楚

簡而清

香港心

大約一個星期前，我在本欄中提到香港的電話，將於本年十二月三十日開始，便統一所有號碼，全部不再有地區字頭這回事，現在已經有七個字的，就簡單地「脫了地區帽子」算了，但如現在只得六個字的話，則將現日的地區那個字頭亦會入號碼內的一部分，可以說是十分簡便的一種安排。當時我又說，只有新界的電話例子，比較特別，因為即使是目前只有六個字的號碼，到時也不會加個「〇」在前面的，而改為加個「四」。

不用〇是對的，改為四則錯了，所以合該特別說清楚一下，以免以訛傳訛，那便不太好。事實上目下在新界電話，多半是以四字或六字為首的，所以原理上將來新界電話，雖然有不少將會以這個「四」為始，但卻不是凡得六個字號碼的新界電話，也一樣是加個「四」上去。這一點一定要搞清楚。記得以往香港電話，遠不如現在的多，所以由第二次世界大戰以後，一路維持了二三十年，還是個個電話均只得五個字號碼，想不到一眨眼，現在已踏入凡電話均有七個字號碼的這一個階段了。

偏僻土地變樂園

又一村花園俱樂部

黎小媛

城市精英

又一村高槐路末端，有一幢長型三層高以粉紅色為主色的建築物，剛於今年四月落成，它可說是區內居民一處休憩康樂的場所，為這裏上層的家庭而設。

它是又一村花園俱樂部。這日發言人確實曾說，這個面積偌大的會所，三四年前還是一塊較為偏僻的土地，有些欄柵架、枱椅等供人休憩，後來又一村區內的居民向政府建議，要求當局批地，以興建會所，建議獲批准，一個價值六千萬元的工程即動工，造成今日的這個頗具規模的俱樂部。會所公開招收會員，會員來自港九各地。

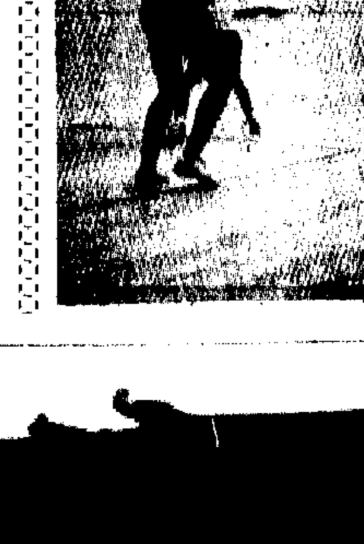
當年這批發起人，大部分住於區內，包括會所主席陳瑞球，副主席張鑑泉、戴東漱、方經李、作權等。

會所的目標是八百會員，目前已經徵得六百多會員。會所分家庭會籍和公司會籍，家庭會籍是一個家庭入會費七萬五千元，公司會籍入會費是二十萬元，公司可提名兩個職員及其家屬，兩者月費為一百八十元。

俱樂部今年五月才正式開幕，已經有六百多會員，原來招收會員與建造會所工程同期進行，最初時的入會費為個人四萬五千元，公司為十四萬元。

又一村花園俱樂部現時公開招收會員，但由於地域和歷史的關係，這裏的會員八成是又一村居民。因此也可說為這區居民一個聚會點也不為過。

會所總面積六萬方呎，它座落於鬧市中一處清幽的地方，會所前面獨特的園林設計被譽為是其他俱樂部所沒有的。它有會所的一切康樂設施，又有清幽的環境，交通方便，動與靜都得到兼顧，因此說會員可視這裏為第二個家，一家人在此中歡度晚上和周末。



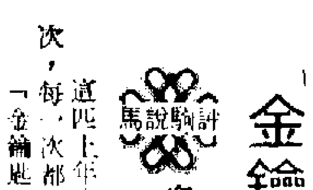
朱拉隆功大學

彭光中

趣郵

泰國為著名的朱拉隆功大學成立七十二年發行了紀念郵票。一般都以五年、十年紀念日來慶祝，它為什麼以七十二年為準，還無法得知。

泰國也有多所大學，但以朱拉隆功大學為最高學府，係朱拉隆功國王（即拉瑪五世）所創建。郵票圖案是他的肖像，後面為校舍，泰國學生運動，即以「朱大」學生為主力。



大學郵票也是集郵專題之一，香港也為港大、中大發行過郵票。

金鑰匙可一捧再捧

戴

評騎說馬

踏入八月，馬匹即將開操，準備應付新馬季的賽事。

經過暑期總編班，頂班馬共有五十六匹，其中，簡稱「金鑰匙」乃頂班精英分子，值得優先留意。

這匹上年度自購馬，來自愛爾蘭，今年四歲，來港後出賽七次，每一次都進入頭馬三甲，一仗比一仗佳，「金鑰匙」兩次勝出頭馬，分別為千八米快地及千六米結地，可見，這是一匹場地適應性能廣泛的中長途佳駒。今屆參加皇太后杯賽跑二千二百米長途得亞軍，證明是有韌力、有鬥心的頂級馬。

練馬師王兆已對「金鑰匙」稱讚不已，認為是一匹難得的長途名駒，本來，他也有意選購，但在討價還價之時，却被新界飼馬者中，在價高價收購。

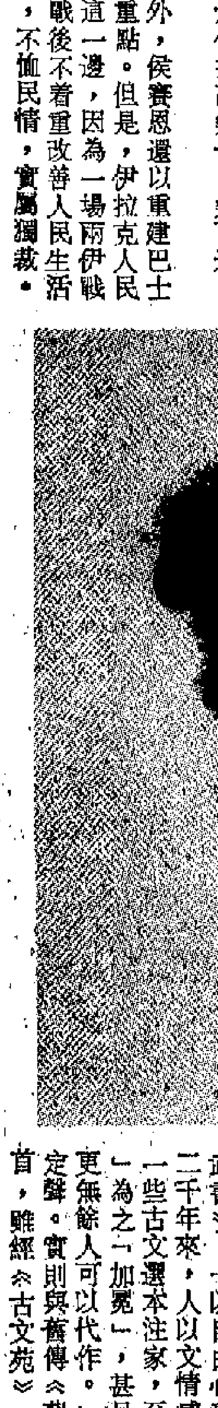
事實上，新界飼馬人亦是識馬之人，「金鑰匙」來港首仗跑千四米得第四名，此後，六戰兩冠四亞，演出之漂亮，有目共睹。

馬季當起的「金鑰匙」，定可憑居頂班，前途無可限量，馬季值得一捧再捧，名有頭馬見面，長期捧場，必有斬獲。

……中東地區歷史，以及各國有意前往中東旅遊的觀光客所注意的熱門話題。

巴比倫位在伊拉克首都巴格達以南九十公里，是公元前六〇五年到五六〇年的首都。伊拉克總統侯賽恩在兩伊戰爭中與伊朗戰成平手，已經成為國內一部分人民眼中的「……絕非易事。

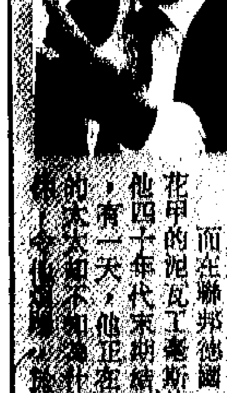
除了巴比倫之外，侯賽恩還以重建巴士拉港及法奧半島為重點。但是，伊拉克人民並非都站在侯賽恩這一邊，因為一場兩伊戰爭，傷亡甚重，而戰後不着重改善人民生活卻搞什麼空中樓閣，不恤民情，實屬獨裁。



……二千年來，人以文情感慨壯烈，爭相傳誦。一些古文選本注家，至以「動風雨而泣鬼神」為之「加冕」，甚且認為「除子卿自己，更無餘人可以代作。」斬釘截鐵，幾欲一槌定聲。實則與舊傳《蘇李別詩》所為贈答諸首，雖經《古文苑》、《昭明文選》各書之……

……江漢之語，及陵與武書，詞句儇淺，正齊梁小兒所擬作，決非西漢文。而統不悟，獨劉子玄知之。此書之不為遷史載錄，良有以焉。顧編人李集中，斯為謬矣。軾《答劉沔書》見《經進東坡文集事略》卷四十六。尋常輯本不入也。

……牴牾……是簡單事。要動起來，要讓國人說出這改革是「我們大家的」，這改革的最終成功也就在即了。



坦克易爲

唐約翰（持平篇）

魯迅先生曾認爲《水滸傳》所以能夠繼續流行，是因爲中國社會上仍存在着江湖氣。

如果也用這個觀點來看魯迅先生本身的著作，到今天影響不減的話，又說明怎麼樣的社會現狀呢？

中華人民共和國成立至今，就快滿四十周年了。在無產階級專政即人民民主專政的條件下，那麼就不必再採取像魯迅那樣較隱晦、迂迴的表達方式吧！

即使在魯迅生前，他的諷刺作品也是有人批評的。在他的《僞自由書》裏，收錄了一篇題爲《不負責任的坦克車》的雜文，文中就提到有一個自稱姓「張」的人指責說「所謂冷嘲、諷刺、幽默和其他形形色色，不敢負言論責任的文體，在壓迫鉗制之下，都應運產生出來了。」

對所謂「不負責任」的指責，魯迅在雜文中回答說：「這所謂不負責任的文體，不知道比坦克車怎麼樣？

「諷刺等類爲什麼是不負責任，我可不知道。然而聽人議論「風涼話」怎麼不行，「冷箭」怎麼射死了天才，倒也多年了。既然多年，似乎就很有道理。大致是罵人不敢充好漢，膽小。其實，躲在厚厚的鐵板——坦克車裏面，砰砰碰碰的轟炸，是着實痛快得多，雖然也似乎並不膽大。

「高等人向來就善於躲在厚厚的東西後面來殺人的。古時候有厚厚的城牆，爲的要防備盜匪和流寇。現在就有鋼馬甲、鐵甲車、坦克車……

「獨有下等人要這麼自衛一下，就要受到「不負責任」等類的嘲笑：

「「你敢出來！出來！躲在背後說風涼話不算好漢！」」

「但是，如果你上了他的當，真的奔上前陣，像許褚似的充好漢，那他那邊立刻就會給你一槍，老實不客氣，然後，再學着金聖嘆批《三國演義》的筆法，罵一聲『誰叫你赤膊的』——活該。總之，死活都有罪。足見做人實在很難，而做坦克車要容易得多。」

但願魯迅所講「死活都有罪」的時代早成過去。嗚呼，爲許褚默哀！

投注收益再分配

李直（侃侃談）

香港賽馬會的兩項「御准」大型博彩活動賽馬和六合彩，幾平成了全民參與的活動，每年投下的賭注達數十億之巨。

道筆龐大的財富收益怎樣進行分配呢？原來，現時在每百元的投注中，你我衆賭仔只能分得五十九元而巳（可謂「十賭四輪」了）。其餘部分港府以博彩稅形式，穩拿三十元而去。馬會提留七元五角做行政費用，剩下的三元五角撥充港府獎券基金，作慈善用途。人們常笑馬迷「鋪草皮」、「做善事」，就指這三元五角，有社會服務工作者大聲疾呼，要將這個比例來一個改變。把投注額撥入獎券基金部分加大到百分十，目標是向政府和馬會打主意，要政府少收五個百分點，馬會行政費少用一點五個百分點。賭仔所得，則維持不增不減。

道個建議不會受到賭仔的阻力，因爲於他們無損。至於要港府和馬會減少稅收及壓縮開支，雖然不說沒有可能，但阻力將會很大。要達致抽取十分一作社會福利的目標，還得努力爭取。大凡有博彩獎券的地方，都存在這種收益分配的問題，香港因爲社會福利制度不完善。馬會收益可爲此提供撥注不少。值得繼續爭取。

小花

文秀（野草地）

昨晚因事而深夜未眠，於是偶然看了幾眼巳看過一遍的《小花》。

就戲論戲，雖然鏡頭運用十分講究，處處求美，但卻失諸於刻意求工。至於內容，自然是簡單化的善惡之分。

假如是平常日子，對於這類電影，頂多是少看即止。可是，經過近日的衝擊後，對《小花》一類電影，卻增加了一些莫明的不滿和厭惡。

可能自己與中國音樂有點緣份，所以在工作中忽然聽到一陣悅耳的古箏聲，便抬頭看看電視。誰知，鏡頭穿堂入室後，古箏演奏者卻是無惡不作的國民黨軍官。古箏，順理成章地與一切「封建社會」的腐敗象徵——如插花、玩女人、奢侈的雕樑畫棟等比並出現，與新中國的建造者——平民及游擊隊儉樸艱苦的生活，成強烈對比。

電影塑造形象的簡單化，本來就只是電影的事兒，也用不着大動肝火。只是，從近日諸事得來的體會，深知簡單化、灌輸意識形態對中國人的戕害實在太深了。所以竟不自覺地將憤怒發洩在《小花》身上，連帶對那毫不相幹的片段也耿耿於懷。

時移世易，陳冲（趙小花）與劉曉慶（翠姑）的身價巳不能與當時同日而語。影圈浮沉，這自非怪事。可諷刺的，是片中被歌頌的英雄，今日重看，評價毀譽竟也自是不同。

十年人事幾番新，世事幻變無常，竟輕易現於今日。

紅白二事的遊街

祥官（回味集）

如果我祥官說，往日香港的富貴人家每遇喪事出殯，遊街的儀仗行列，如出「龍頭」數至「龍尾」的話，往往超逾六七十分鐘仍然未能見尾的。

而一般市民一旦獲知有大闊佬或貴人出殯的日期、時間、巡行路線的話，他們就會扶老攜幼，搶定攤仔，佔妥頭行位，務求全家大細都能齊集在一個有利陣地，好得依時看出殯經過的行列，簡直就有如「睇出會景」一般無殊。

「有冇搞錯呀？出殯都會有好嘢睇嘅？」年青人一定會這麼說。

這也難怪，因爲這種現象，只有在三十年代以前才會出現，今天的年輕人當然還沒有看見過的啦！

當年，本港當局對於居民的紅白二事准許儀仗隊伍遊行的。所以，居民每遇有嫁娶的喜事，或出殯之類，總會聘了中西樂隊和儀仗花亭，巡遊一番。

可是，如以「紅」事與「白」事的遊行來說，則「紅」事往往不及「白」事的儀仗來得隆重及有苗頭。所謂「紅」事，一切巡遊的儀仗兵以及轎夫當然一律都穿上鮮紅色素服飾的。而巡遊的隊伍，通常是以一隊頭鑼領前，繼爲寫着「迎親」的大燈籠列第二，四個花亭或八個花亭跟住大燈籠，再來便是「座堂吹」的中式鑼鼓及大笛音樂，跟着出現的便是四名轎伕所扛着的新娘花轎來了。

「紅」事就僅此而巳，實實在在沒有什麼苗頭可言的哩。（上）

軟硬兼施

唐武（政海微瀾）

有關香港實施強迫遣返越南船民的政策，最近巳似漸見清晰，較早前英國政府頻頻放出的消息，極可能是測試反應的做法。

首先英國宣布同意在港施行強迫遣返政策後，港督衛奕信隨即表示推行這種做法中間涉及的技術問題，例如若越南船民拒絕登機，港府能否實行強制性措施呢？而另一技術問題則是若越南政府拒絕接納越南船民，港府又可以採甚麼方法來將強迫遣返的船民送返越南？

凡上述所說種種，固然是一些頗複雜、難於解決的技術問題，而注目的焦點倒是作爲英國政府的官員，港督緣何竟與英國宣布的政策有違背之處？

其後從美國的反應，包括國務卿貝克在巴黎會議中強烈表示，基於人道主義，美國政府不會接納任何地區施行強迫遣返政策，因爲如此一來，將會違背自決政策。

從美國的反應，再回想當時港督對此的表態，是否可以如此說，港府與英國政府的一軟一硬態度，可能正是測試主要收容越南難民地區的反應，從而來定出一套可以爲各方面接納的政策。

公開學院八月招生

崔又生（城市講座）

一位較早期的大專畢業生，現在是一個巳經有一定經驗和教學水平的教師，他的工作受到校方讚許，也得到學生的歡迎。可是他自己很不開心，因爲沒有「學士學位」，比起校內有學位的同事都差了一大截，更難有升職的機會。由於沒有學位，最多是讀羅師、柏師這些教育學院，連申請兩家大學的教育學院也沒有資格，在這一點上甚至比不上大陸或台灣大學畢業回港的學生。有沒有辦法解決取得學位的問題，成爲心是否繼續把教育工作視爲終身事業的關鍵所在。

一個途徑，是申請中文大學所開辦的在職學位課程，可是與他相適應的科系，顯然是僧多粥少，落選了。有些較易爲校方接受的科系，如和他沒有什麼關係，縱使有機會就讀，也只是純粹爲「學位」而勉強去讀六年，沒有什麼意思。這一方面的嘗試，使他相當失望。

現在他把新的希望寄托於即將在八月開始招生的香港公開進修學院，相信這是目前可以使他獲得學位的較爲有效的、可行的道路。

公開進修學院在八月份第一批招收的學生包括文學士，理學士及商業管理學士的學位課程，初步預算名額爲三千人。其中文學士課程有歷史與哲學、哲學與文學、文學與歷史、英國語文與文學等科目；理學士課程分設物理、生物、數學、電腦、電子、資訊科技等課程，而商業管理學士課程有會計、電腦、市場及人力資源、組織管理等科目。公開學院的好處是入學資格的限制更少（十八歲以上即可），採取遙距教育方式，便於自學，但學位的頒授要符合將來香港學歷評審局的要求，與其他大專院校的學位相同。估計一般進修需時六年，以學分計算費用約爲四萬至五萬，對於在職的成年人而言，兩者都是可以負擔的。

洋紫荊

此時此地　三少　勞工問題

內地歌曲

莫仁（應景）

香港的電台本來很少播內地的歌曲，但最近多了，常聽到《血染的風采》。

初次留意這首歌是在電視新聞中，看見一羣中央音樂學院的學生在天安門廣場人民英雄紀念碑下高歌，那是無比激動人心的鏡頭。

後來才知道，《血染的風采》巳經流行了一段時間，那是遠在中越戰爭時候。

的確不太關心內地的歌曲，就算對香港的也不認識，只是，《血染的風采》太特別，由電視新聞片裏聽過之後，卻忘懷不得，而且，無論聽過多少次，還是抑制不了內心的那一股震撼和激動。

或者，不單止是曲和詞的完美，再有那一陣子背景的感受。

愛聽「共和國的旗幟上有我們血染的風采」總不會錯吧！

有朋友說在唱片店找來找去沒有這盒帶，原來一度斷了市。一點也不出乎意料之外。

美容

陶雅（回聲）

在美容行業中，出現「井水犯河水」的現象。

例如，單眼皮變雙眼皮的手術，理應由整形醫生處理的，因爲手術雖小，但要牽涉到麻醉、消毒等技巧，而一些甚至連皮膚的組織結構也不甚了解的美容師，卻夠膽爲客人提供類似的整形手術，難怪乎在報章上不時會看到有人因美容變成毀容的投訴了。

據估計，本港目前約有三千名職業美容師，值得注意的是，其中只有約二百名是巳考取執業美容師資格的，換句話說，掛牌的美容師，就連十分之一也沒有。行內良莠不齊，不難想見美容師若只是替顧客作塗脂抹粉的化妝美容還不打緊，要是動刀用藥的爲顧客整容，那就未免太「牙煙」了。

車禍

麥生（反響）

旅遊巴腳掣失靈，撞到另一旅遊巴墮落山崖，導致八十一人血濺大潭。原本他們是集體往石澳遠足的，卻不料闖出大禍來，歡樂不成，徒增悲哀。

據說出事巴士曾由駕駛員在途中發覺油門失靈，停車檢驗，並叫搭客轉乘另外同隊的旅巴。這是一種非常嚴肅的職業道德，避免發生車故。奈何隨之而來的其他人員覺得沒有問題，在衆口一詞之下，司機也就沒有堅持己見，不久之後果然出事，而出的不是小事。

由此可見，少數人的意見，不一定不對，大多數人的意見也不一定全對，用「少數服從多數」的簡單原則，在許多事情上都會撞板。

原每一個駕事人士都不要麻痺大意。

注意水塘外之山埃

李又明（八卦論壇）

有幾日，香港水務局嘅人員好緊張，不斷化驗食水，又向市民公佈化驗結果，話自來水之水質良好，請各位市民照飲照用，唔駛驚。本來，市民日日係咁開水喉，從來冇乜疑問。講真，香港之食水，雖然唔似歐洲、美洲一啲國家保證扭開水喉就可以飲，唔駛過濾，唔駛煲滾，亦有足夠安全，而且往往有時流出黃泥水、鐵銹水，放一輪先至清一啲，不過肯定唔會有毒。何以一時之間搞到咁心驚膽震？原來因爲有個涉嫌勒索嘅疑犯，帶警方人員搜尋證物之時逃走，碌咗落九龍水塘，浸死咗。水塘浸死個人，固然使人想起就有啲悶悶哋，但重唔係咁大件事，大件事係話同時落咗水塘者重有毒藥，呢一鑊唔係講笑，點到水務局諸君唔緊張也？

經過一輪工夫，當局鄭重宣佈，九龍水塘以及所有水塘之食水，全部有山埃，各位可以照飲，照用，唔駛擔心云。

其實，一個水塘，細極都有咁上下大，即使咲咗啲毒藥落去，都巳經稀釋到冇乜作用。何況，九龍水塘實際巳停用多時，又何況所有水塘之食水都要過濾然後供應，而且經常作水質之檢查，冇擔心之必要。但當局仍然十分認真去處理，對市民作出交代，呢種精神係值得讚揚者。

不過，應該注意者，睇嚟係水塘以外之山埃。鍾意入馬場之人士，最怕係攞着山埃貼士，輸到你仆街，呢樣嘢好多人都知。但係重有好多議論、訊息、主張等等都唔多唔少有山埃嘅性質，特別因爲有一個自由之環境，呢啲混雜咗山埃之意見，亦可以自由發揮、散播，搞到人心惶惶，害處絕不比水塘中有山埃爲小。好可惜，有人加以「化驗」，使市民知所選擇，社會領袖諸君其亦有意於此乎？

皇陵恨史

唐代宮廷連圖故事

高先貴 畫
吳邦泰

94 小皇帝端詳一陣，仍似信似疑。繆高昌忙說：「萬歲爺如還不信，小民再說一個證據。馮太后說萬歲爺肚臍下有三顆紅痣，可是眞假？」小皇帝一聽，倒吸了一口冷氣。

95 繆高昌又說：「當年萬歲爺的母親在后宮親手繡了一幅《霓裳羽衣圖》，上面有一詩：高山流水對誰彈？曲江池畔忍恨眠，莫道人間富貴怨，堪煞嫦卿飛廣寒。」

96 這張繡圖小皇帝幼時曾見過，知道一直掛在御書房裏。他聽繆高昌這一說，不由得把眼光轉向尤止達。尤止達奏道：「太監馬妙頁是個人證，可傳他來細問。」叫繆高昌先回避。

陰陽之說

超短篇小說

文：莎千浪
圖：蕭培新

這一陣子，很多命相家，占卦先生都在推測香港命運，連幾位領導人的年歲也在衆說紛紜地推測不休，好不熱鬧，估唔到哲學梁也投入這個熱潮去。

「我不是湊熱鬧呀，我是真正研究！」他說。

我心裏在說話：「那個命相家不都是說研究的？難道會說自巳玩玩下耶？」

好啦，且聽哲學梁的看法如何。

他呷了一口咖啡，是那樣的認真——

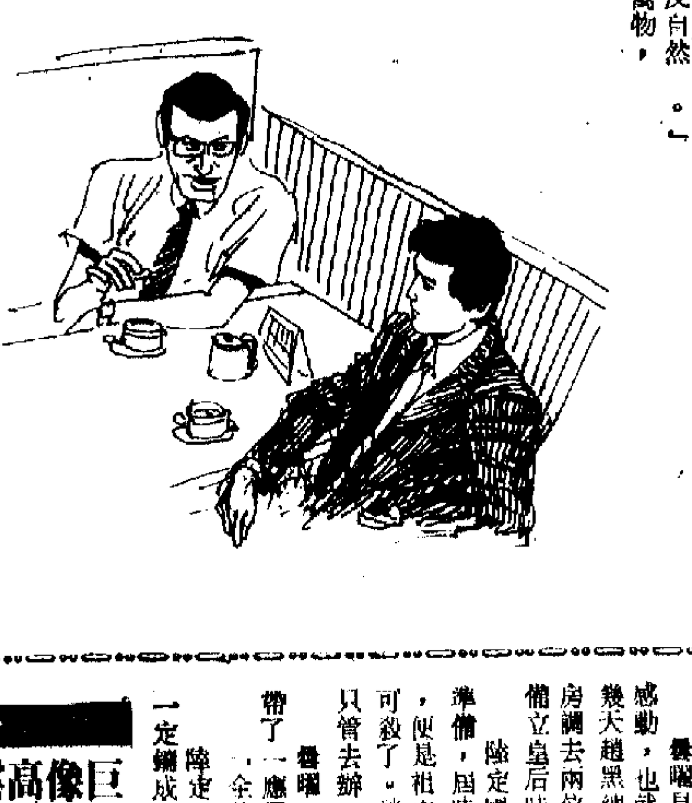
我是比較喜歡用陰陽來看問題，不僅是一般問題，宇宙間萬物變化，其實也不離陰陽，有天，便有地，天地便是陰陽，不過天是陽地是陰；有日有夜，日是陽，夜是陰；太陽是陽，月亮是陰。大地之上不也是有陰陽嗎？山是陽，水是陰；人當然也是這樣，男人是陽，女性是陰，異性相吸，陰陽相濟，男與女的結合便產生新生命，你幾時見男人同男人，女人同女人可以有什麼結果的，同性戀便是違反自然，所以也不合天理。所以說，宇宙萬物，全都是關乎陰陽的，離不開陰陽的。

「哲學梁」說的當然有道理，不過他以上說的，都是大家容易明白之事，沒啥稀奇也。

阿梁曰：「我這樣說，不過是引子，是想向你講明一個問題，就是萬變不離其宗，萬物變化都離不開陰陽，因此，香港局勢如何，也非要從陰陽裏找根據不可，我從卦象去尋求，從星象去看，事實上也看出這點也。」

對星宿、卦象什麼的，我阿浪一竅不懂！如果講的是紫薇斗數，那還可以。

哲學梁答：「好啦，到正題矣！我話你知，中國大陸政權等於陽，香港便是屬陰，社會主義制度是陽，資本主義制度是陰，如果大陸想在香港真正實行一國兩制，必須特別注意這一點，就是一陰一陽，這才是兩制。如果這兩制都是陽陽，或者陰陰，那就沒有必要說什麼兩制了。」



小說林

獨居者

樹華

二、精神有問題

劉鴻建議他去照一下肺，才使他收了線。

幾天之後，伍銳源告訴他，巳照過X光，證明沒事。感覺也好了，但他又訴說精神不振，懷疑自巳有腎病。

劉鴻不大相信，基於他的請求，唯有寫了一封介紹信，等他去政府醫院檢查。

又過了幾天，伍銳源再來，高興地說：「劉醫生，我沒有腎病了。」

在三個月之內，劉鴻計算過，這個姓伍的怪病人，每星期必來看兩次醫生。有時他確是睡眠不足，或傷風之類的小毛病。但更多的時候，他一點病也沒有，卻堅持自巳有病。在這種情形下，劉鴻唯有給他一些維他命丸之類補品，才可以使他安心離去。

但有一點，使劉醫生十分困惑。這怪病人，總是疑心自巳染上某種絕症！

例如有一次，伍銳源訴說常流牙血，特別是早上刷牙時。他認爲無故流血，是癌症的先兆！

「伍先生，你可能缺乏某種維他命而巳。你只要每天多吃蘋果，就不會流牙血了。」

但病人十分固執，要求他開藥。

劉鴻唯有建議他再過一頭半月再看。因爲，要去醫院檢查是否患有癌症，費用十分昂貴。

病人總算聽他的勸告。

有一次，劉鴻將事情告訴了太太，說：「我是個醫生，我總不能騙他有病，他沒有病，而胡亂開藥給他的。道個人，還是個銀行主任呢。眞奇怪！」

又有一次，伍銳源又來看醫生。他一點事也沒有。劉鴻說服不了他，不勝其煩說：「伍先生，你如果眞的有病，恕我無能爲力了！」「爲什麼？」「你要看的，是精神科醫生，不是我。」

病人呆了一呆，沉思了一會才離去。

劉鴻後悔說這句話，十分不安。

菠蘿

海濤

安玲還給我們與菠蘿約了見面的辦公室見面。臨去的那一天上午，安玲在電話中再囑咐——不必客氣，他曾欠我的情，我巳經一再強調我初來香港，你對我的關心與幫忙，他一定要盡力的。

我唯唯諾諾，要利用到人情來獲得某些東西，不算光彩，我心中只是想多聽一些專家的意見而巳。便宜！我不敢妄想。

當我坐在菠蘿的辦公室之中，他的女秘書要我們坐在外間等候，填表，十五分鐘之後，他出來把我們迎進房裏。我與丈夫的歷史都不算複雜，不消五分鐘便說了一個大概，菠蘿說——這個不成問題，我給你們弄好了。你們要很慢還是很快地離去？

丈夫心急地答——快。

菠蘿輕鬆地說——我的費用一向是一萬二千加幣，因爲你們與安玲的關係，我收一萬，今次的談話費本來港幣二千，因爲與安玲的友誼，減收一千。我從來做的案子都是十拿九穩，不是把握十足不做。

放下了一千元後，我與丈夫匆匆離去，由下電梯便急不及待的說——他倒是會做生意，把自巳價錢拉高再減價。

丈夫好奇地問——爲什麼安玲相信他一定會幫我們的忙？

我搖頭不語。

我明白安玲永遠對中國人有一份妄想，一份幻想，一份一廂情願的無理智的愛與信任，那種情感近乎對宗教的狂熱。中國人，中國男人，都是厚道禮儀之化身，都是重情重義的人，她美化了我們，神化了這個民族，離開了菠蘿的辦公室之後，我沒敢搖電話給安玲，我的答案必然會傷她的心。因爲我會寧願找一個素未謀面的律師也不會找她菠蘿。

（完）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇〇四回：禍生荒谷追窮寇　樂在天涯戰惡風

猛鷲會天驕

猛鷲上人本來是還有些擔心尊勝法王會對他不利的，聽了宇文化及的說話，這才知道他們是要圖謀大事，決不會計較這些小節。放下心頭大石，哈哈大笑。

「老弟台，你可不早說。早知你是尊勝法王的弟子，又是替鐵木真大汗辦事的人，這場誤會就不會發生了。好，咱們今日算是應了一句俗話：不打不成相識。好，咱們這就去吧。」

× × ×

夏長老正在園中講解那兩種奇花的效用，忽聽得外面的警號上有輕微的積雪爆裂的聲響，心頭一凜，喝道：「是什麼人？」

話猶未了，只聽得宇文化及大聲笑道：「夏老頭兒，你真好雅興，你的傷恐怕還未好吧，就出來賞花了？可是你也太不夠朋友了，園中有這兩種稀世奇花，理該公諸同好才是。對不住，我擅自替你邀了一位朋友，如今我們是不請自來吧。」

宇文化及說到一個「來」字，猛鷲上人巳是越過牆頭。武士敦大喝一聲「下去！」劈空掌發出，颼颼挾着風雷之聲。

猛鷲上人哈哈一笑，「丐幫的金剛掌端是不凡，但要想把我打出牆外，你卻還差幾分功力。不錯，我是要下來了！」笑聲中雙腳着地，踏入園中。

饒是武士敦藝高膽大，也不禁吃了一驚，「他居然沒有還掌，就硬接了我的劈空掌力。看來是比宇文化及那廝高明得多了。」

殊不知猛鷲上人乃是故作從容，他受了武士敦的一記劈空掌，胸口也是有點隱隱作痛。不過，他的本領也的確是比宇文化及高明幾分，受了掌力之後，立即默運玄功，依然行若無事。宇文化及跟在猛鷲上人身後，也越過了牆頭。

猛鷲上人腳一落地，就朝着阿修羅花跑去。哈哈笑道：「我不只是要賞花，還要來採花！」

夏長老守護在花樹前，正要出招，武林天驕道：「請讓這個替主人驅逐惡客！」

武林天驕驀到人到，一招「分花拂柳」，雙掌一虛一實的同時拍出，無聲無息，掌力卻如狂濤突發般的捲來。猛鷲上人猝不及防，連忙後退三步，揮袖一拂，這才解了他的掌力。

猛鷲上人雙眸炯炯，「你就是號稱武林天驕的檀羽沖嗎？好，我讓你三招，折折你這天驕的傲氣。」

（一三六九）

巨像高雲北雁飛

高旅

三十四、又鑄金人

曇曜見這少年散騎常侍如此坦率，不免感動，也就坦率回答，說：「不瞞上官，前幾天趙黑總管巳經來調撥過，從齊蘭窟寺鑄房調去兩位匠師，去教導太監澆鑄之法，以備立皇后時澆鑄金人，看來是消不過了？」

陸定國嚇了一跳，原來馮皇太后巳有了準備，屆時趙黑卻不要做手腳？金人鑄不成，便是祖宗不想立李貴人爲皇后之意，更加可殺了。稍稍一想，便說：「不妨，讓趙黑只管去辦，屆時只用大師親選的鑄匠。」

曇曜一口答允，說到巳巳日下午，便帶了一應用具入宮，決不有誤。

「全仗大師，皇上自有賞賜。」

陸定國便去回奏，這着棋一佈好，金人一定鑄成，李貴人立爲皇后，便萬無一失，拓跋弘也甚歡喜。

曇曜也有打算，回想先帝封他爲「沙門統」，只管僧人，再也不能管道士，削了他的權，再則是辛辛苦苦，籌劃開鑿大佛的事，自從常氏皇太后一死，把這件工程交由一個鄉巴佬監石匠人拓跋石頭經管，一應開支用度都不在沙門統衙門裏了，還有一層，先帝出巡，抓到了江南去做生意買賣的齊蘭窟山寺僧人，充公了財物，那些僧人，多半是給殺了，尤其是臨終之前，提僧人來石窟寺，要我專管此寺，看來齊蘭窟山寺也很容易另外由人去主持……凡此種種，說不定都是馮皇太后的主意。

如今馮太后與皇上不和，皇上要立李貴人爲皇后，更要立皇太子，趙黑總管，分明是馮皇太后的人，自然會想法子鑄不成金人。既然先帝和馮皇太后有意規限我，倒不如竭力去奉承皇上。

曇曜得此機會，自然用心竭力，立即親自回齊蘭窟山寺，在鑄房中選定四個鑄匠好手，吩咐明白，說鑄成之後，自有重賞。

（二二）

日產中國代理：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

NISSAN

合誠全力作橋樑

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

自備批文，可在深圳提貨

左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2½×2″ 每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

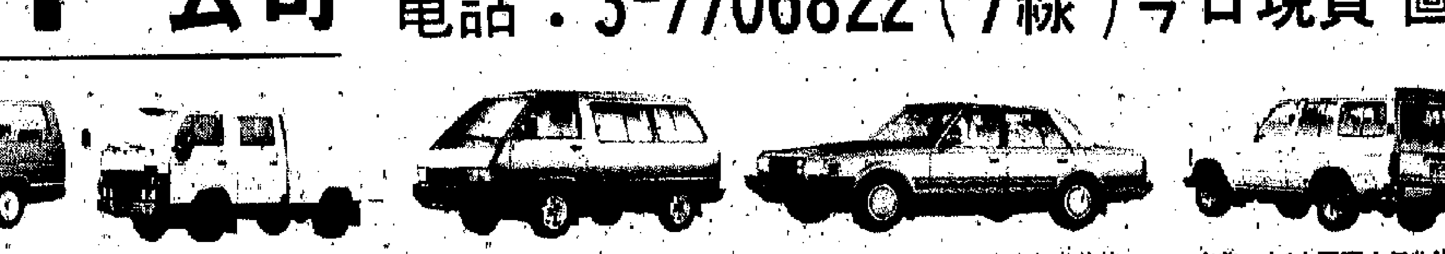
全新：300 SEL, 200
翻新：500SEL, 500SE, 380SEL, 280SE, 250, 230

日本翻新轎車　全新左軚日產藍鳥公爵　全新左軚豐田2.8皇冠
藍　鳥・桂　冠・公　爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

華多利汽車有限公司
❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）今日現貨 圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167圖文傳眞：24135聯繫人：李青、林存純

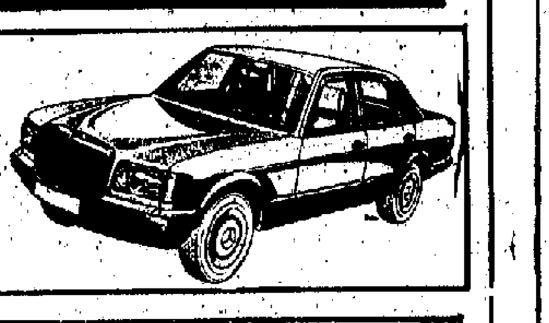


12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興建　李東威

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349
89'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

駿達汽車中心　九龍太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 圖文傳眞：3-380457
專營：各類型翻新左軚車（媲美新車・供應零件）　平治 日本車 歐洲車



俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄，公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1989 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23册。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-695993

港粵貨運
常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約
電話：⑧7706463
圖文傳真：⑧7727175

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431
深圳電話：254196

電話系統
供應維修顧問安裝提供專業通訊電話系統適合各行業大小寫字樓賓館酒樓銀行金融機構電話系統分機由1－1000門街線由1－100　條查詢電⑧7355109

電化鋁 現貨338 恆進工程有限公司 ☎5-8068938

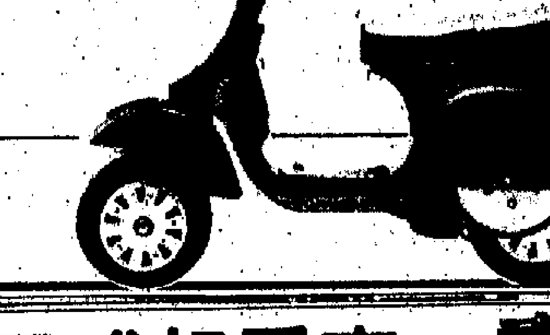
川崎 日本名廠 Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
MAX100 四衝程自動離合器豪華跑車
KH125 雙鋼管車架行前速輕便實用
AR125 水冷引擎全車風罩頂級跑車
Z200 四衝程雙缸電起動客貨兩用
總代理 栢豐企業有限公司

B101鈦白粉
B208陶瓷鈦白粉
現貨深圳，月供300噸
造紙、油漆用高嶺土
⑧7970964　⑤7905466
FAX852-3-432842

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用，合請電5-493384協昌洽

中文打字
特快繁簡字合同文件成東街51號2字中起件處⑤434217或⑧7743 115Fax⑧8155635 任擇中D環文件

男庄綿羊王（鐵売，有後備輪呔）LML vespa T5
電揵「LML偉士牌」125cc及150cc
意大利精湛技術設計，10匹勁力引擎，電子錶板。
50年行銷全球，歷史悠久。
送貨代步兩相宜，最實用之綿羊車王。
★隨車附送後備輪呔一套★
轉口中國 $8,900

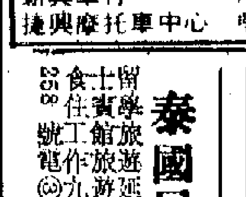


與士車行　九龍旺角梳士巴利道4號　☎3-7150133
利士車行　香港灣仔厦門街36號　☎5-280281
澳門怡發車行　澳門俾利喇街90號D　☎555799

永昇針織紡織廠
地址：台灣省台中縣沙鹿鎮鹿寮里中山路金星二巷85號TEL：(046)624627 628726圖文傳真：(046)627049 專營人造塑膠藤席布、美耐斯席布及塑料纖造類布、其用途凸床(彈簧床)、涼蓆、涼椅布、電扇葉、嬰兒車、傢具、涼墊、藝品用(含室內裝潢壁紙)、手提袋、夏日室內拖鞋布，歡迎港商及中國商人合作開發。

雪櫃零件
雪櫃各款膠邊代理零件發售大利牌洗衣機電話⑧680526　司機電話民生公洗衣

代做L/C
現有專人士業代為處理文件的困難、免除全部手續費，公司收費一千元，電⑤782173



歸國華僑・海員・公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售
CBR250　VTZ250　VT250F圓架・方架
工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46 47南海商場　☎5 8181075

上海福祿壽
九龍砵蘭街六十一號油麻地碧街地鐵站側 ☎3-841915 3-850962

國產壽衣
內銷壽衣　定價平　常備特級　絲綿袍掛　蘇繡被披　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

日產精神 以您爲尊 NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港禮頓道8-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8934880

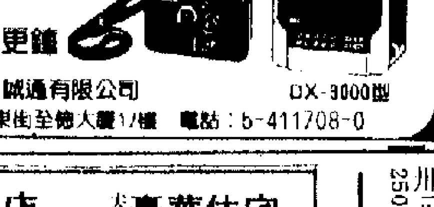
泰國居留
泰國居留專人代辦、旅遊、留學、工作、食宿。九龍延遊旅館公司中南街258號 ⑧7250662

現貨西非阿拉伯膠
2號及3號（GUM ARABIC）
適合國內平版印刷用
適合做膠水用及工業原料　有現貨到港
③689944，054851816

深圳水陸
運輸機器，上天台吊重機，拆冷氣遷廠 ⑧8380834 88 GPO10728HK

SH 適行汽車服務公司　香港加路連山道9號 ☎5-767755 5-768687 圖文傳眞：5-768600
專營：日本各類汽車・特種用途車・貨源多・價格平・歡迎轉口國內或越南
●轎　車：豐田皇冠豪華、標準 日產藍鳥、公爵 VIP
●農夫車：豐田、三菱、日產全線
●麵包車：豐田 KM37・YH51LB・三菱L300
●豪華八座：豐田豪華八座 MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線
●貨車：五十鈴、三菱3－15噸
●巴士：豐田 RB20、三菱 BC432 26座
★歡迎來電查詢

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈1/樓　電話：5-411708-0



FA-4008　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　HP-8040　SK-1506　RS-308　D-6　SPS-502　FS-100A　KS-3150
舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架・歡迎出口批發
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號恭吉工業大厦A座3樓1-4號 電話：3-7411491（8線）FAX：3-7411971
●免費爲各大小舞台、的士高、會場、餐廳音響燈光設計
●全國各省市均有經銷及維修服務部，爲顧客提供完善服務
●憑卡免費保用一年
高士德 專業音響器材 CUSTOM SOUND　CS-2602　CS-115-RH　SIGMA
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

中港酒店 週租月租特平
九龍白加士街1-11號 3 7301113(佐敦) 5 614388(北角) 5 752026(灣仔) 3 665986(尖東)
Fax 3-7235398

豪華住宅
大樓精品(7人員)出租，設備齊全專人管理
聯絡③665922 ③7308023
大東咸道29號11字樓
佐敦道白加士街1-11號1樓

活年旅館
全新酒店式設備獨立浴廁、彩電電話套房，新興大廈2501室，旺角⑧7711037

東亞
港澳碼頭對面，靜寬大彩視冷氣方便，洗衣服務，旅遊會親 ⑧436372　日租90

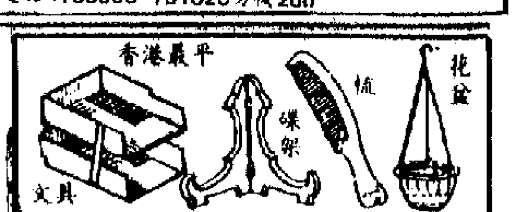
好景旅館
各國語言電話傳眞⑤8951822 (8)8950680
雅潔舒適、專業接送、親切服務、價廉實惠

高尚旅舍
專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽證伙食服務床位58元
電⑤786512　⑤707289
電傳FAX⑤8879740

租售

遺失啟事
本公司遺失中國外輪代理公司上海分公司簽發之上海錦江航運有限公司提單號8903（一式三份），船名：TONG JIANG V.5 由上海往「PUERTO CALDERA」開航日期1989年5月15日。特此聲明作廢　建業（合記）有限公司（QUALITY PRODUCTS CORP. LTD.）

聲明



香港最平　文具　碟架　梳　花盆
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號　0 238825

刊登本報廣告
收費廉　效力大
五一七三六二一八

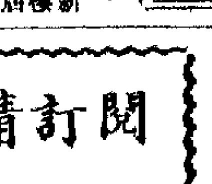
上環賓館
全新海景近地鐵中環，美食旅館每房30元起，供應三餐合同胞住60酒元店新樓 ⑤158737 ⑤445383

佳利地產 精選 深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1806B室
⑨7808828朝九晚十（歡迎委託）
（A欄）①湖心 大中細 有電話 送全新傢俬電器 ②友誼 大中細 有電話 ③金城 南 特平 ④怡景別墅 千七呎 有電話 四房兩大廳 ⑤湖濱 900呎 三大房 ⑥翠竹送傢俬電器（尚有自餘單位 未能盡錄 歡迎來電查詢）
（B欄）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤東昇
（C欄）戶口
可遷戶口 城市四名 農村三名
首期數萬 月供九百

經行旅社
上海酒店設備，房100元，適合華僑旅客，人士，幹一日租 ⑤7712571 大鋼樓丸

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元　200元。
冷氣浴厠電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027 K7801275

請訂閱 大公報



吳國平自我催眠

招生

鋼琴急讓
英國琴保養好急讓，十餘另全新琴五千起 ⑤7353503

出讓

萊茵
日租80，遊客公幹特價，親朋會商，旅租，道北角美都大廈13字A座 ⑧7334

東莞廠房 平租 免佣
廣深公路，長安厦崗，現代設施，有升降機，四周圍牆，環境優美，交通方便，工人易請，工繳合理，水電齊全，三萬多尺，歡迎比較電⑧338370陳洽

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴厠電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180－200元九龍旺角彌敦道737號金輪大厦10樓D座電話⑤9281690四線電梯按10字

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	蘇州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	濠江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	滙湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		7月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,23,29日		7月2,4,6,8,12,14,16,18,20,22,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		7月8,10,12,14,16,24,26,28,30日		7月7,9,11,13,15,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		7月1,3,8,10,15,17,22,24,29,31日		7月2,7,9,14,16,21,23,28,30日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（經海口）	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海燕號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,2[illegible]	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地爲夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917　（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317　（香港分社）5-8104282
油蔴地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

朝聯貨櫃運輸有限公司
CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5-438663　5 443992　圖文傳真：5 8153253　電傳：68173 CLCT HX

香港⇄大連　豪昌輪 V.909/910　M. V. "GOOD TRADER"　船已抵港　8月7日開

香港⇄新港　豪利輪 V.905/906　M. V. "GOOD LEADER"　船已抵港　8月10日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.9AB	即日	7/8	9-10/8
TIAN XING(天興)V.18EN	6/8	11/8	13-14/8
TIAN YUE(天躍)V.124AB	10/8	15/8	17-18/8
SKY HOVER(天翔)V.10AB	15/8	20/8	22-23/8

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-4253325　收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG V8915	4/8	10/8	10-12/8	XIANG JIANG V8917	20/8	26/8	26-28/8
SAN JIANG V8921	9/8	15/8	14-17/8	SAN JIANG V8923	26/8	1/9	31/8-3/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
TRADE RELISH(易津)V8913N	即日	3/8	5-6/8	TRADE RELISH(易津)V8914N	11/8	16/8	18-19/8
GREAT BEAUTY(大美)V8906N	1/8	6/8	8-9/8	GREAT BEAUTY(大美)V8907N	14/8	19/8	21-22/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD SUN(通順)V8932	2/8	7/8	7-9/8	MILD TRAN(通運)V8929	11/8	16/8	16-18/8
MILD UNION(通聯)V8929	7/8	12/8	5-14/8	MILD SUN(通順)V8934	15/8	20/8	16-22/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全通船務有限公司 ALLPOINTS MARITIME INC.
香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD TRAN(通運)V8928	1/8	7/8	7-9/8	MILD UNION(通聯)V8930	14/8	20/8	20-22/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

河北遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
ANGUO(安國)V8919/20	4/8	9/8	11-12/8	ANGUO(安國)V8921/22	13/8	18/8	20-21/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國國外　香港　CIF 中國國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

閩安航運企業有限公司
香港⇄福州
集裝箱班輪（每月四航次）

船名	航次	收貨	截貨	到—離港
永安 "YONG AN"	V.013/014	4/8	5/8	6-8/8
閩貿 "MIN MAO"	V.013/014	11/8	13/8	13-15/8

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305

散貨班輪

船名	航次	收貨	截貨	到—離港
崇安 "CHONG AN"	V.013/014	13/8	15/8	13-16/8

香港代理：華夏企業有限公司（福建業務部）
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳真：852-5-8270079

通知

爲更好地配合業務發展的需要，本公司於一九八九年七月三十一日成立"華夏企業有限公司福建業務部"，負責代理福建"閩安航運企業有限公司"屬下船舶，以及辦理進出口及中轉業務，該部將於下列地址辦公：

地址：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈四十二樓4204室
電話：5-8386277
電傳：69705 MFD HX
傳真：5-8270079
貴客辦理提貨或托運，請移玉步。

華夏企業有限公司啓
一九八九年七月三十日

貨運代理：僑豐船務有限公司
香港皇后大道中287-299永業中心903室　電話：5-444169（8線）
電傳：80350 CFSCO HX　傳真：5-453656
上海聯絡處：上海大廈514室　電話：246260轉514室
天津聯絡處：科技大廈808室　電話：319115轉808室

中國代理：中國外輪代理總公司
廈門、福州、青島、上海、天津、大連等口岸分公司。

招商局貨櫃航運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	航次	收／截貨	抵港	開航
香港⇄上海	汾河	62	1/8-5/8	6/8	7/8
香港⇄大連	順江	267	8/8-12/8	13/8	14/8
香港⇄青島	楊風口	109	8/8-12/8	13/8	14/8
香港⇄張家港	——	—	——	—	—
香港⇄新港	唐河	55	10/8-14/8	15/8	16/8
香港⇄黃浦	——	—	——	—	—
香港⇄汕頭／廈門	——	—	——	—	—
香港⇄曼谷	凱河	5	3/8-7/8	8/8	9/8
香港⇄福州	——	—	——	—	—

提供全面性中國進出口全貨櫃及散貨服務包括：
1、轉口貨櫃服務
中國⇄香港⇄美國、歐洲、東南亞及其他世界各地，簽發全程提單。
2、最早辦理由裝箱港經港轉船無須轉櫃直往中國各地。
3、承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。
歡迎預約　付運及查詢
出口部：劉先生　陳小姐　直線電話：5-436213　5-442353

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-593276
貨運部：5-495665（6線）
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、潮石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

華業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園大廈1030室 電話：338999轉1030 電傳：44788 GDHTL CH
香港干諾道中111號永安中心908室 電話：5-8540083（6線） 5-413309 5-413019 圖文傳真：5-8191301 電傳：67120 PRSHC HX

香港←→汕頭定期散貨航線

船名	截貨	開航
恆穗 V.8801	9/8	10/8
恆穗 V.8802	19/8	20/8
恆穗 V.8803	29/8	30/8

香港←→海口定期散貨航線

船名	截貨	開航
輪運	1-2/8	8/8
輪運	7-8/8	9/8

不定期航線
香港—廣州・黃埔・珠海・中山・太平・湛江・容奇・江門・蛇口等廣東省各口岸
其它貨運服務
承接中國至世界各地之海陸貨運服務
代辦國內中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖船、裝卸貨櫃服務

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號（二、四、六開）
航線：香港⇄汕頭
船名：穗航掛7號（每月四航）
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及潮石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5 8151812　5 440307
Telex：85913 SNAMN HX
Fax No：5 422349

華閩船務企業有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572 總機　5 8581548 傳真
5 598376　5 598557 貨櫃

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.8932	3-7/8 9/8
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XL8943	4-8/8 10/8
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

惠刊廣告　請撥電話
八一二六三七

基礎課程訓練

鍾景輝

答：（續上）令這課程獨特的是研究院的演技課教員也教大學的課程。我們給大學文科學生一個專修表演的學位，這是其他大學所沒有的課程。我喜愛這課程有學士學位但卻同樣有廣泛的教育，而我深信這對演員是必須的。越多其他方面的教育對演員越有幫助。純專業性的課程會引至目光淺窄。

問：南美以美會大學的戲劇學生課程如何？

答：第一年不是常規的演員訓練，是準備進入演員訓練的課程。我發覺這很獨特，我們全國遴選，一個學生不能跑來南美以美會大學就可以註冊入讀戲劇課程。今年我們有五百八十個學生遴選，我們選了廿七名進入這課程。他們第一年每週用六小時與我一起，而我嘗試在他們未進入全面訓練之前建立一種通用的生字。學生們的背景大有不同。把他們放在一起訓練而不嘗試將他們調和一下是不健康的，第一年的訓練是要令他們成為一個整體一個社交及藝術的整體而且將會健康地和積極地進入全面性的訓練。

問：「基礎訓練」課程包括些什麼？

答：首先，讓我告訴你我對學生一般的要求：健康。我逐漸加強信心於我們專實教書的能影響他們在這極困難的圈子裏處世的方針。我相信我們還能夠影響學生們的快樂，自我形象，自尊。我要我們將力量投資在他們身上，這也是我選擇教學的原因，我要榨取他們的力量，我不要教學成為教師的需要。我要他們能夠自立，當他們往外面的世界工作時有一個自我中心，導演失敗時，或可說上帝不與他們同在時，他們可以投靠這個自我。這是我最關心的。我要我們教導學生成為他們自己的人民。

第一年我嘗試教他們如何領悟在他們裏面而又能支持他們的東西。基本上我要他們相信他們裏面有他們需要的東西，而且當他們需要時能使喚它。（達爾摩靈論表演方法之二）

兩男三女錯綜雋永

——談《花心夢裏人》

屏白

愛情題材，常是港產喜劇所樂用的，這個中有的表現得傾向低俗，有的表現得較為雋永。要看編導面向怎樣的觀衆層面。由柯星沛導演，陳勳奇、曾志偉、張敏、楊寶玲、陳淑蘭合演的《花心夢裏人》屬於後者，拍來可見品味，不是只求胡鬧。

片中的陳勳奇與張敏，本是一對有情人。無奈陳勳奇是個港式的「醒目仔」，一心向上爬，於是便轉而向女上司楊寶玲展開追求，大獻殷勤。

影片在處理這段關係上，有巧妙的安排。那就是女強人楊寶玲並非完全蒙在鼓中，她也知曉陳勳奇的用意，只是「將錯就錯」，一方面資助陳勳奇，另一方面也僅是利用他為自己服務。這種「利用」關係，在現實社會中是不乏見的，因而叫觀衆看得出其中的含義，而感覺到愛情追逐外的言之有物。

曾志偉和陳淑蘭在影片裏，是截然不同的兩種男女型格。曾志偉本是個大男人，卻偏偏含羞答答，影片藉此而設計了好些風趣鏡頭；而陳淑蘭本是個弱質女流，卻反而充滿了叛逆的傾向，離家出走，成了曾志偉的房客。一對性格相反的男女碰在一起，戲劇性的趣味自是不少的。

影片把兩男三女的關係安排得錯綜複雜，像陳勳奇將女友張敏讓給曾志偉，陳淑蘭偏又暗戀花心的陳勳奇。這些「貼錯門神」式的戀情，在影片裏起到了熱鬧惹笑的點綴作用。

近日移民潮又起，片中的曾志偉最後不但娶得妻子，還移民而去。這種大團圓式的結局，大概是想讓觀衆看得「條氣順些」吧。

亞視不簡單

阿笑

如果「亞視」能堅持下去，「無線」的優勢會不會逐步消失？

阿笑之所以這麼說，是因為看了星期六的亞姐準決賽。借用一句飲品廣告，點只亞視咁簡單。

「亞視」起初的選美會，儘管有利智這樣的靚女參加，但整個選美過程，值得批評的地方太多了，這次的準決賽，儘管還有不少未盡善的地方，比之前四屆，的確使阿笑眼前一亮。如果說，最弱在什麼地方？還是宣佈決賽前的大型歌舞。這倒不是說歌手的名氣不夠，或者他們不夠努力，主要是編排不夠理想，阿笑實在不知道場歌舞想表現甚麼？

最難得的是，今次的亞姐，包裝得很好，過去最弱的旗袍環節，和港姐見過的，有得揮也。

更難得的是靚女不少，準決賽已有此成績，如果認真的檢討一下，決賽一定會有更佳的表現。

選美是直出的節目，不能馬虎，不能偷雞，NG之後再來一次，好醜一眼見晒，最能檢驗一個台的實力。亞視今次有此成績，不簡單也。

視與聽

主持調動

羅山

以電台一向的「習慣」來說，每逢節目去舊換新，就是改革內容以求迎合時代訊息及聽衆。

這當然是好事，因為除了一二個有代表性的節目外，其他的每隔一段時間總該變一變（間中也有例外的），才有新鮮感；雖然說，很多時都只是換湯不換藥，但再包裝過的話，無論如何都較有吸引力的。

節目既有改革，主持人方面相應亦該有所調動，這是必然的做法，否則在同一時段又再次聽同一主持人做節目，說到底也有點「膩」的感覺。要知道，若聽衆對主持人開始生厭，肯定會影響收聽率啊！

不過，從另一方面或第二個角度來看，將主持人「徹頭徹尾」的調動，可能是一種急切的「救亡」！

我絕對不是胡說！

舉例說，盡量邀請影視歌紅人以及有知名度的人當嘉賓主持，或索性由他或她獨擔大旗，目的顯而易見就是希望藉着其名氣去刺激收聽率。這安排一是可能人手不足，二是本身的主持人不濟事或缺乏人才，但通常都是第二個可能性稍高！唉，有些為人熟悉的主持人的調動，不知又是甚麼原因？

辛康納利有胞弟　生活清貧靠救濟

齊齊

新一代的〇〇七占士邦（已拍過不只一部的鐵金剛片，證明此君（鐵摩達頓）已成了鐵金剛接班人。上一代〇〇七之一辛康納利，亦已收拾心情，拍攝其他片去也。

五十八歲的辛康納利，原來有一個弟弟，名叫尼爾康納利，今年五十一歲。兄弟倆樣貌甚相似，美女遇上尼爾會作調情狀、大漢會請他一杯飲品，更有人搶着索取他的簽名——他們都誤以為這就是辛康納利，卻原來只是其弟，雖然後者也有演出，但與辛相比之下，成就顯然小得多。他們樣貌之酷似，就連辛的兒子今年二十六歲的積臣，在電話裏也不易分辨誰是父親誰是叔父。

兄弟倆的不同之處，主要是成就，辛可說是巨星，尼爾演的小腳色沒多少人知道，年前他還是泥水匠，八二年因工作從十八呎上空失足掉在池上，弄傷了手腕，如今正接受救濟金。辛在西班牙、美國、法國、巴哈馬都有房子，而尼爾只在蘇格蘭住有三個房間的平房。

尼爾十分崇拜兄長，保存了辛從影大部分（五十部）電影錄影帶。

辛康納利（右）與弟弟（左）及夏里遜福合攝。

新秀歌唱比賽

夏妙然

每一年各機構都舉行不同形式的歌唱比賽，發掘明日之星，實在是加入娛樂圈的最好機會，若能一舉成名，就可以「光宗耀祖」。

新秀歌唱比賽就是其中一個例子，今年已經踏進第八屆了，以往參加新秀出身的歌手很多已成為衆人偶像，甚至成了天皇巨星，例如梅艷芳，她是第一屆的新秀得主，今日已成為本港最受歡迎的女歌手之一，亦是電影金馬獎金像獎的最佳女主角得主。

另外還有杜德偉、呂方等，都是在新秀得到冠軍後而受唱片公司力捧的，他們亦算在歌壇中享有盛名，以後的日子，就要看他們的實力了。

更有一些從新秀比賽出道只有一兩年的如許志安、譚耀文等，唱片公司已為他們推出唱片，而且在宣傳廣告方面亦大力投資，證明他們亦是唱片公司力捧的對象。

今年晉入新秀歌唱比賽入圍的大部分都是男孩子，他們除了角逐金銀銅獎之外，還會爭取一個「歌星特選獎」，而在得獎後，他們在七月十號亦第一時間接受「中文歌集」的訪問，暢談他們比賽的心情。

當然，落敗的是會很失落，但只要不斷努力，向目標前進，一定可以成為另一位明日之星的。

紐約管弦樂團

劉瑞琦

音樂活動始終是本地演藝文化的支柱。世界一流的戲劇或舞蹈團體，還是這幾年來才有機會來港表演，可是樂迷卻早就得以欣賞到歐美頂尖樂團的演出。如今年初香港藝術節邀來的維也納樂團，接着亦要算八月底紐約管弦樂團訪港，在沙田大會堂及大會堂演出兩場。

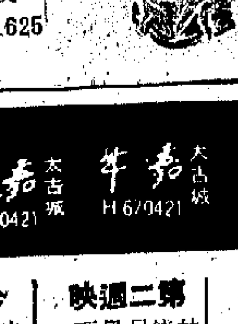
談到紐約管弦樂團，即使不是傳統音樂的愛好者，也會久聞其名。無論我們在逐一數及美國的「五大」或「十大」樂團，這個有達一百五十年歷史的樂團也不會被遺漏。像美國歷史悠久的樂團般，「紐約」的輝煌事迹多不勝數，最明顯的莫如領導該團的作曲家和指揮家，其中包括了魯賓斯坦、柴可夫斯基、馬勒、拉赫曼尼諾夫、李察．斯特勞斯、托斯卡里尼、伯恩斯坦以及蘇賓．梅達。而蘇賓．梅達現任樂團的音樂總監，也是香港樂迷熟悉的優秀指揮家，他訪港表演已有多次。由他領導的樂團亦創下不少紀錄，是在八三年他指揮演出第一萬場音樂會，此外，亦於去年訪蘇聯，與蘇聯國家交響樂團聯合演出。至於今次訪港兩場的曲目，包括斯特勞斯的《英雄之生涯》，德伏扎克及史威歷殊的作品，小提琴獨奏則由日本少年小提琴好手美島莉擔任。記憶中，這位小姑娘也是兩度來港獻技。且看「士別三日」，她再與世界頂級樂團合作，成績會否教人刮目相看。

維爾蒂歌劇名段選輯

樂艾

這款《週末古典》取名《維爾蒂週末》（Verdi Weekend），輯錄的全是維爾蒂歌劇名作的詠歎調、二重唱及大合唱。全片共有十三首樂曲，取自《茶花女》（La Traviata），《阿伊達》（Aida），《路易絲．米勒》（Luisa Miller），《奧賽羅》（Otello），《那布科》（Nabucco），《弄臣》（Rigoletto）及《遊吟詩人》（Il Trovatore）等等，維爾蒂最著名的幾部歌劇，都包括在內了。

本片基本上是一項不同時間演奏（唱）錄音的重新輯製，指揮、樂團及演唱者有所不同，但都是一流「高手」，樂團包括羅馬聖潔奇利亞學院，柯文皇家歌劇院，日內瓦大劇院等等。尤其值得注意的是擔任歌劇主角的歌唱家陣容，澳大利亞女高音修特蘭（Sutherland），意大利男高音貝爾岡齊分唱《茶花女》的男女主角。意大利女高音堤芭蒂演唱《奧賽羅》及《遊吟詩人》女角等等，都是非常精采的。另外還有一個莫納哥（Mario Del Monaco），這位曾被譽為音色像小號般光輝的意大利男高音已於一九八二年逝世，他在這裏演唱《遊吟詩人》的一段，也是非常難得的佳作。DECCA：421625—2



新華　麗聲　總統　民樂　樂聲　鴻基1　鴻基　金鴻聲　利舞台　華盛頓　百老匯①②③　康城①②　嘉年　嘉華　嘉城①②

今天盛大獻映　花心夢裏人　陳勳奇　曾志偉　張敏　楊寶玲　陳淑蘭　領主演　老少咸宜　手鮮乎只久長乎不在天地在新鮮　陳勳奇製　永佳公司出品　柯星沛導演　曾志偉策劃

今映　鐵金剛勇戰殺人狂魔　第一級　開心巨無霸　第一級　螢火蟲再見　一眉道人　直擊證人　第二級

土瓜灣九龍城道　新城中心　座位舒適　光線名院　聲樂中西　嘉片快將開幕

紐約故事　第一級　周四

港九影院

海運　凱聲　百樂　華聲　泰國ABC　星銀①②　凱旋　娛樂　金聲　港利①②　國都①②　香港仔　國際　大淘　碧麗宮

今天五場獻映　鐵金剛勇戰殺人狂魔　一眉道人　直擊證人　再見螢火蟲　亂世佳人　通天神將　開心巨無霸　快將開幕

華廣①②③　巴倫紐①②③　UA沙田　UA金鐘　UA黃埔　翡翠　彩鳳　明月　新城①②　紫灣　萬年　屯門　南華

花心夢裏人　通天神將　一眉道人　直擊證人　聖戰奇兵　開心巨無霸　下上齊接觸　在江湖興合　亞基拉

京都①②　南昌樂宮　紅磡　好運　順利　芳艷　皇后　都嘉禾　好景　奧斯卡　新光①②　珠江　銀都　新藝

今天五場　亞基拉　聖戰奇兵　一眉道人　吳君如　呂方　林正英

蘭宮　聯華　帝國荷李活　新都　快樂　影都　新樂　凱都　金門　新聲　鴻基②　美都　雅都　富都　寶石　凱都　福星　華龍　油麻地　帝后　香港仔

今天五場　花心夢裏人　全港開懷大讚　今年暑假強勁推出　今年最大笑片　巨無霸　淫在江湖　合興合　第二週

聯合廣告

第十六版　香港大陸火車輪船時間表

阿B明年將做老豆 昨與B嫂宣佈喜訊

阿B對妻更體貼 全家為未來小生命緊張

阿B與B嫂的生仔期票一度沒有下文，卻原來他倆於五月初已成功製造了小生命，但因胎兒未穩定，恐怕空歡喜一場，直至B嫂懷孕三個月，於昨日他倆帶着愉快心情正式宣佈。

B嫂的腹部已微微隆起，阿B說：「初期她身體不大好，再者怕BB小器，待穩定了始作公佈。」阿B更言最慘是B嫂，未公佈前被別人看到她的肚子，取笑她大肚腩。

B嫂說：「我唔知忍得幾辛苦，早想把事實講出來，平常我也定期到醫生處驗血，有次護士很開心告訴我有咗，我開心，阿B比我更甚，我當年答應嫁給他，也沒有如此興奮。」

B嫂夢熊有兆，阿B對她更百般遷就，他獎她一面無形金牌，B嫂可以任意任為奉旨犯罪，B嫂有恃無恐，更加真情流露口沒遮攔有等說話也令阿B難為情，面泛微紅。

B嫂的預產期在明年二月廿三日，如他們所願是「馬仔」，那天亦是阿B的生日，她強調他們不是刻意，一切聽其自然，她說：「我生產亦是自然分娩，若醫生說許可的話，阿B會陪我進入產房。」問及B嫂是否是否母乳育嬰？B嫂坦言說：「如果我乳汁多，一定餵人乳。」此語一出，阿B在旁叫她不要說，露出一副難為情的樣子。B嫂又言，BB會在香港生產，因為她最好的事情都在香港發生！她同阿B結婚，又得到他們的喜愛，她沒理由要走到外地去，秘密產子。她要在港熱熱鬧鬧迎接小生命。

阿B已把喜訊通知在美國的媽咪。他說：「現在差不多每日一個長途電話，叮囑B嫂不要吃這樣，不要吃那樣，只剩下米飯可以吃。在加拿大的外父、外母亦十分開心。」B嫂則說：「我想BB未出世，奶奶、媽咪、爹哋經已來了香港。」

B嫂買了六件孕婦裝，亦為BB添了四套衫及兩對襪，家裏的嬰兒房早已裝修妥當迎接小生命的來臨。他倆還為孩子改了名字。他說：「男的英文名叫Nicholas，意思是人民萬歲，中文名未想到，生女的話，名字也是未想到。不過，他不希望男生女貌，女生男貌，仔要像阿B，女的像B嫂，調亂的話怕會長得醜怪。」

阿B稱，小生命仍未誕生，目前還未感到做父親的感覺，但他已縱壞太太，相信對孩子會更加放任。

阿B夫婦宣佈有喜狀更親密

電影《女兒身》導演劉國昌及演員張艾嘉新人劉玉翠

曾華倩踏入成熟期

敖思捷

曾華倩的「女人味」越見濃厚，現在長髮披肩，高跟鞋的打扮，與過去便裝一度的她比較着實成熟不少。

她於本週日生日，便踏入廿四歲，她笑着對筆者說：「甚麼事也給你知道，以後我說生日，但你不准記着我多少歲。」

年齡是「女人大忌」，曾華倩如此貪靚，就更加怕有老的一天。

「有什麼生日願望呢？」

「嗯，循例的便是想多賺點錢及身體健康，而且更希望可找到一位如意郎君，因為今年的生日，沒有男朋友伴我度過，幸好還有一班好朋友。」曾華倩要高唱《零時十分》了。

「你要什麼條件呀？太高要求，不是太多男士可選擇啊？」

華倩笑着說：「當然最重要是愛我，錫我了，若嫁了對方，知不關心我，又有何用？而且要順眼，切不能「大男人主義」。」然後她又補充一句：「最好不是圈中人。」

若兩者都是圈中人，戀情如何進展，均由公眾監視，華倩是過來人，她更明瞭箇中苦處。

「倒不如叫妳的老友，如梅艷芳，吳君如介紹給妳吧，她們都各自找到意中人了。」

「好的男人，她們也留給自己，點會輪到我？而且相睇如此老土，不是這個年代的事，我不會做。」她開玩笑道。

華倩才廿四歲，是女性黃金年代，要找意中人不難，只要她能把過去的完全忘掉便可以了。

陳欣健佩服兩種女人 參加選美佳麗及空姐

港姐主持會參選靚女傳授口才

「香港小姐」競選三位司儀陳欣健、鍾保羅及鄭丹瑞，昨日在「無線」安排下，會見二十二位準「港姐」，把口才心得教授給眾佳麗，以便應付在台上演出。

據陳欣健表示三人將會密斟，至於以誰人為主，他則笑言論年紀是鄭丹瑞、論經驗是鍾保羅，及後才認真表示其實無分彼此。

陳欣健還大讚「亞姐」準決賽的問答部分非常好笑，不過他亦相信「無線」工作有其專業化，一定會保持水準。

他指出一向甚佩服兩種女人，便是空姐與參加選美的女孩，因為參加選美必須有男氣，而且十分殘忍，而空姐則要服侍不同的人及面對氣流，也不容易。

此外，鍾保羅稱有看過「亞姐」，感覺兩位司儀鄧梓峯及陳輝虹不過不失，因為有此機會亮相大型節目，一定會勤力惡補，但比較可惜的是兩位年青司儀，未能有機會擔任訪問亞姐環節，而失去最佳表現機會。

對於「亞姐」準決賽的節目，他亦讚賞已進步到某個水準，因過去對台大型節目都是鏡頭混亂，他也覺得準決賽「亞姐」之取鏡角度與過去「港姐」競選甚相似，後來才知幕後班底全為前「無線」人。他仍對「無線」在大型節目控制氣氛及製作信心十足，會勝對台一籌云。

林穎嫻赴美讀書 離別前依依不捨

多年夙願此念已堅

林穎嫻赴美行期定了八月中，離別在即，卻又有一份依依不捨之情，曾有不少朋友勸她別走，朋友說，她離去後大家會很悶的，因朋友說得多了，林穎嫻亦心大心細的。

不過冷靜之後，林穎嫻認為此行是非走不可的，唸大學是她多年來的心願，雖然目前拍戲她有了不錯的開始，但她在這一行常覺缺乏安全感，沒戲拍時，她會感到無所事事，拍戲太忙，她的身體又不好，她試過暈倒，這個時候，她對自己的將來，便甚感不安，自己不過一個中學生，沒有專門學問，假如沒戲拍時，自己還能做什麼？所以她下了決心，非唸完大學不可。

看江湖片受難

阿泥

看試片有時候是享受，有時候卻是受難，尤其是看到江湖火併的影片和問題青年的影片，例牌幾道板斧，粗口、黑話、男友、女人……加加埋埋，最後慘烈收場，血迹斑斑，殺得烏天黑地，屍骸遍野……

有人說，這些江湖火併片，有血的教訓，令人不敢踏足黑社會，但，我以為，這些江湖片把黑道中人寫得很有正義（主角），完全從正面人物的角度去寫，尤其是主角都以偶像演員來飾演，故令青少年容易投入和模仿。

前一陣子看了一部劉德華主演的江湖片，劉德華一出場粗口連篇，性經出口成文，唔核突嘅句都唔啱，好難怪佢，角色係咁，但出自劉德華之口，真係無法忍受下去，所以，陸續有來的發仔主演另一部江湖片，我也怕自己頂唔順哩。

選美傳言滿天飛 來歷不明指名道姓

梁淑怡謂絕不能打擊士氣

關於近有傳出有參加選美會一佳麗已有一位兩歲大女兒，並指該名佳麗在身上某位置有粒痣，亞視董事兼行政總裁梁淑怡稱，至今未有真正指名道姓，純是傳聞。

梁淑怡續稱，倘若傳言果真指名道姓說是某佳麗的話，大會方面定予以安慰。不過在比賽前大會已跟眾佳麗說過，選美期間可能會有不少不明來歷的傳言滿天飛。她個人認為，此類傳聞目的在於打擊參賽者之士氣，但卻是絕不可能的。

又，「亞視」公關及宣傳經理胡雪媛昨稱，至於近日「亞姐」不少圍繞性的傳言，高層開會及研究，為了「亞姐」，對廿二位亞姐及觀眾都有一個澄清必要。胡雪媛曰，對於無根據的傳言「亞視」十分震驚，且保留採取法律行動，且認為傳言絕對是無中生有的。

電影《開心巨無霸》開鏡演員鬥大食

夜總會之行

方筱

昨日早上去旺角××夜總會探《女兒身》班，因為地方唔熟，同幾個行家左揾右揾，我哋全部係女仔，如果向人問路，××夜總會係邊一度，真係好難為情。

雖然有言：口在路邊，但遇到呢啲情況，只有靠自己了。

終於俾我哋揾到了，呢間夜總會，要行上幾層樓，樓梯燈火不大通明，好彩係幾個人一起，如果獨自上路，都咪話唔驚。

但呢啲亦係做記者樂趣，否則的話，又點會去到夜總會地方，不過，呢間唔係一流嘅，真係想到一流的開開眼界。

張艾嘉否認拍拖 如非合意寧獨身

與岑建勳莫逆卻無緣

張艾嘉失婚多年，岑建勳年前亦與劉天蘭勞燕分飛，這一對失意人，最近被傳出，因工作接觸，生出情愫，拍起拖來，但此事昨日為兩位當事人鄭重否認。

張艾嘉直言與岑建勳是多年老友，令她印象最深的是她拍《最愛》沒有人肯對她投資，最後岑建勳大力支持她，使我們自此成為莫逆，張艾嘉覺得當一個人在無助的時候，得到友好的熱心支持，那份感激難以形容，因而引為知己，以後對方有什麼需要她，她亦義無反顧，雖然有時她對岑建勳的做法並非百分之百的同意。

張艾嘉覺得她與岑建勳太熟，無法再生出拍拖的感覺，兩人相處還沒了性別之分，獲悉他們被傳拍拖的消息，他們還開玩笑說，「我既不會揀你，你又不會選我。」

張艾嘉不排除自己有再婚的可能，不過她一定慎選對象，如非合適，她寧可獨身，故此她嚴格訓練自己的獨立生活能力，不想隨便找個伴侶。

陳山河知母親心 有意為母擇佳偶

最合適香港中年紳士

陳山河事母甚孝，他的母親獨身多年，他認為她應該擁有正常的家庭生活，乃急於為母親擇偶，他還拜托親朋戚友為母物色。

陳山河了解其母個性，雖然林翠向來活躍，亦常與朋友出現的士高，但他覺得只因母親缺乏精神寄托，假如有個知心伴侶，她便會將多些時間放在家庭中。

陳山河認為最適合母親的是香港的中年紳士。他說其母是一個見多識廣，對中國五千年文化傳統有認識的人，叫她和一個只有兩百年歷史的美國人在一起，她會覺得對方膚淺、幼稚，故此，鬼佬不適合她，美國的華僑太佬士，亦非理想對象。

林翠、曾江兄妹都經歷過失敗的婚姻，生活在這種家庭中，陳山河本身對婚姻亦產生了恐懼感，他覺得自己最適合的結婚年齡是五十歲，與妻子相對十幾年，正當彼此感到厭倦的時候，他已去世，留給對方一個永久的懷念，如此便可避免離婚的危機。

劉國昌拍女兒身 初與張艾嘉合作

導演劉國昌與友人合組映之道製作公司，創業作《女兒身》乃是三百萬的低成本製作。他坦言面對票房的壓力，冒險性亦相對降低。

劉家昌在該片初次與張艾嘉合作，他稱讚她是個好演員。他稱，張艾嘉雖曾當過導演，但彼此合作並有問題，她僅是就劇本及自己角色提出意見，而飾演她女兒的劉玉翠，乃是演藝學院學生，表現亦算不俗。

劉國昌同銀都執導過《童黨》，仍欠三部片約。他表示，《女兒身》之後，可能會為銀都開戲，他拍的影片不重商業味，亦非為獲獎而拍片，因為這種想法是不正確的。他個人亦想嘗試拍商業味較重的影片。

他又透露，《童黨》曾參加過印度及日本的影展，但純粹是觀摩性質，對於有本地導演稱讚《童黨》是近年較佳的港產片，他說「多謝他！」

港督「入城」

思文宇

「無線」各公關大員，昨日同宇文思講，今日會有一單「神秘招待會」，叮囑宇文思一定要出席。

在好奇心驅使下，宇文思向「無線」嘅工作人員打探，原來今午，港督衛奕信爵士會參觀「電視城」，但因為唔係官式活動，所以「無線」唔可以大做宣傳。

雖然如此，不過「無線」呢排大興土木，將許多露天地方加蓋有蓋簷，而且「電視城」會於今日全面封路，並安排「港姐」李嘉欣、陳淑蘭、張郁當及一班有份量藝員負責做迎賓工作，而總經理鄭君略亦因此壓後到加拿大，伴住邵逸夫爵士，以迎接首次入「城」的港督。

《小間諜》已算拍出神采 《情竇半開時》編導出色

★《青春少年夢》（國際台早十‧〇五）城市少年沉迷於毒品，如何擺脫？顯淺，惜未深探究，功力不強，構成了這部成績欠佳的電視電影。

★★《橫越德薩斯》（國際台中午十二‧〇五）原納斯‧迪執導的影片。講石油商人怎樣與女地質學家相戀，泰利‧謝斯與安妮‧愛叙表現一般，導演亦只是一般。

★★★《小間諜》（國際台晚九時）米奇‧魯利與一羣小朋友如何對付街頭流氓？導演格力‧比曼技巧頗佳，拍出了神采，演員亦能配合。

★★★《情竇半開時》（明珠台晚九‧三五）情竇初開的米雷‧紐臣與世伯米高‧堅陳倉暗渡，丈約瑟‧布洛查文與米高‧杜翰的妻子有染，倫常淆亂，導演史丹利‧杜能卻有上佳表現。

★★★《猩紅酒店殺人夜》（明珠台晨一‧二〇）神秘殺手在舞會中亂開殺戒，為的是多年前小學生死亡事件。驚慄性不弱，氣氛亦不錯的影片。

★★《下午茶》（本港台下午二‧〇五）專題探討人壽保險，介紹韓國菜式，周啓邦先生夫人示範社交舞。

★★《廣角鏡》（本港台晚八‧三〇）圖內兩位針灸醫師談針灸技術與醫療。同時亦介紹香港的針灸學校的教學與學習情況。

韋一華

岑建勳不喜家庭 今後再不入情場

岑建勳昨日否認與張艾嘉拍拖，他更言今後不會再入情場。

岑建勳說：「我結過兩次婚，最後發覺自己是一個不喜歡家庭的人，我不喜歡別人照顧人，又不喜歡人照顧我，一度時間更有人懷疑我『搞基』。」

岑建勳並言他不會再談戀愛，若發覺有人對他有意，他會立即挺身過止，以免累己累人。

岑建勳又談及因演員檔期嚴重，再者影片成本不斷增加，他對電影已有點意興闌珊。

落選亞視 昨日試鏡

「亞視」藝員及形象總監劉天蘭昨日透露，昨午特地安排幾位落選佳麗入「亞視」試鏡。其中落選佳麗中的韓宗妮因離港在即，故不參加試鏡，而何美美身體不適，另行安排試鏡。

昨日女孩子試鏡時，分別扮演主持節目，自我介紹，為一段戲獨白等角色。

亞視拍《皇家麗人》藝員往沙田警署，李青在警員休息室處玩串球

電影票房龍虎榜

①鐵金剛勇戰殺人狂魔	637,505	（15院）
②一眉道人	500,260	（22院）
③開心巨無霸	353,684	（20院）
④直擊證人	331,928	（18院）
⑤花心夢裏人	289,822	（19院）
⑥亞基拉	214,464	（14院）
⑦再見螢火蟲	97,694	（5院）
⑧通天神將	91,594	（5院）
⑨淫在江湖興合合	75,950	（7院）
⑩聖戰奇兵	77,324	（5院）

至八月一日止票房總收入

①聖戰奇兵	23,235,012	（34天）
②喋血雙雄	18,353,553	（27天）
③直擊證人	9,606,943	（12天）
④一眉道人	8,174,908	（7天）
⑤鐵金剛勇戰殺人狂魔	5,588,567	（6天）
⑥飛越黃昏	4,278,162	（27天）
⑦花心夢裏人	3,326,498	（6天）
⑧亞基拉	2,393,366	（6天）
⑨再見螢火蟲	1,982,244	（11天）
⑩開心巨無霸	1,253,391	（1天）

八月一日止計

李菁鳳受傷難受 朱江感亞視進步

▲李菁鳳與胡慧中昨午接受《下午茶》訪問。提及李菁鳳拍的《獵鷹羣英》似借她們的受傷來宣傳，李菁鳳說事情倒也發生了，公司損失也大，每當看見自己受傷的片段，心中委實難受，她希望透過這個片段，可以給圈中演員一個警惕作用，拍戲時需要小心一點。

▲朱江重返「亞視」，他覺得如今公司宣傳方面比以前進步不少。

▲提及沙姐日前說如拍電視劇反應不理想的話，今後她不會拍了，朱江卻認為，情形好比花了一樣錢去拍電影，也未必賣座一樣，演員只可以靠一種熱誠。

▲李菁表示，日前「亞姐」準決賽她也是座上客，她特別喜歡十一號袁潔儀，只覺得此妹脫俗清麗，可惜輸在略欠光芒。

▲「無線」現正在播映的劇集《大城小警》，收視人數逾二百萬，昨日由該劇監製岑國樂主持一項《小警升大警》儀式，以獎勵新人陳嘉輝。

昨天李菁和亞視多位藝員前往沙田警署，感謝他們協助拍攝《皇家麗人》劇集，並送上題字「警親勤好」作為紀念。前往警署的藝員有朱江、李青山峰。

李菁欣賞袁潔儀 大城小警收視高

大公經濟
熱線電話：H八九一一一六〇二
傳　真：H八三四五一〇四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號　電話：5-8423200　傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.75	7.25	10.75	14.5	6.00	8.50	10.00	11.50
一個月	9.0625	8.6875	12.75	17.75	8.625	11.625	11.9375	13.75
二個月	8.875	8.5625	12.875	17.625	8.625	11.500	11.875	13.75
三個月	8.75	8.500	12.9375	17.5625	8.625	11.375	11.8125	13.75

證券界評論有線電視發展權
九倉新地足可承擔財政
有線電視未來收益可觀
屆時每年連廣告收入達十五億元

【本報記者郭炳輝報道】由九倉為首的香港有線傳播有限公司，已證實奪得有線電視的發展權，證券界人士預測，其中兩名上市股東——九倉及新鴻基地產在未來十年間都需要每年作出巨額的承擔，但在四年之後才可開始獲得收益，故此屬於一項頗為長線的投資項目。至於和記專線喪失發展權，則對和黃集團不會帶來不利影響。

信孚證券副總裁李繼強昨天對本報記者表示，有線傳播有限公司提供的建議，將會包括十五個頻道，但估計其中只有五個頻道屬於本地製作，其他頻道則由外國製作的電影及節目來作為主線，連同鋪設電路網絡及製作成本，估計整個發展計劃的總成本會高達七十億至八十億元，較諸港府規定的承擔額五十億元為高。

他表示，有關計劃在首五年的發展費用將會較為龐大，估計九倉及新鴻基地產會將各自提供高達十億元的發展費用，在九倉而言，過去三年以來都很少參與大型的發展項目，只是在去年才開始購入美國奧麗酒店集團，但由於在年前已開始籌組銀行備用信貸，加上目前集團亦有共約六億元左右的淨額流動現金，故此相信將有足夠能力應付有關承擔，而且，九倉名下的置業信託，亦有豐富的現金資源，故此亦會擔當一個緩衝角色。

至於新鴻基地產，由於財政表現良好，而且過去兩年來亦獲得豐富的售樓收益，故此在資金承擔方面亦不會有太大的問題，何況有線傳播集團將很可能以銀團貸款形式來籌措資金，故此將可減輕兩者的財政壓力。

發展計劃具潛力　對股東甚爲有利

李繼強估計，有關計劃會在四年之後才可獲得收益，以目前本港有一百萬個家庭計算，假設有十分之一的家庭會裝設該項服務，每月便可獲得一千二百萬元（每戶一百二十元）的收益，一年便有一億四千四百萬元的收入，加上廣告收益，估計每年便可提供約三億元的總收益，撇除百分之十的專利稅，財團便可獲得的二億七千萬元的收入，盈利約一億五千萬元，而九倉及新地分佔集團的百分之廿八及廿七股權，故此便可各獲得的四千萬元的盈利。他表示，由於在未來五年至十年，都是該集團的主要支出期，故此對於兩集團而言無疑會構成一定的財政壓力，但如果看好這個計劃的長線投資潛力，則在現價吸納九倉或新地，都是化算的投資。

至於和黃集團，由於在本港已有頗大的投資承擔，包括貨櫃碼頭發展計劃，鴨脷洲、油塘住宅發展計劃以及嘉宏的海外石油發展計劃，都需要頗大的資金支持，故此失去有線電視發展權，反而可以減輕其在未來數年的財政壓力；對於和黃而言未嘗不是一件好事。

摸通集團證券分析員劉方平表示，有線電視的發展潛力是極佳的，而且可提供到頗大的流動現金量。以本港約一百萬個家庭計算，他估計會有六成半的家庭會裝設有關服務，以每月一百二十元的收費來計算，一年便可提供九億多元的收益，再加上約五至六億元的每年廣告收益（以港視及亞視的廣告收入五至六成計算），每年總收入便會高達十四至十五億元，其所提供的現金流動量及盈利，是十分豐富的，故此對於該集團的兩大上市股東，都同屬有利。

預期會作輕微調整

小經濟語　林浩南

股市昨日趨向個別發展。上升股一五五種，下降股一一五種，已呈有升有降之局面。全日指數最高是二五九三點，還差七點仍過不了二千六百關。顯示這個關口的確有阻力，需要積聚更大的能量才能闖關，如果能量不足而勉強闖過去，恐怕在二千六百點也不易站穩，所以與其在時機未成熟時衝過去，不如留一留步，鞏固一下，然後再作道理。

昨日尾市回吐較急，亦同預期會稍作調整有關，尤其是一些短線客，更加敏感。不過，大市已經穩定下來了，縱使有調整，幅度也不會大，看來在二五三〇至二五五〇左右，已有一定的承接力。

道亨銀行正洽購恒隆銀行，這是新加坡豐隆集團對本港金融業的發展再投下信心一票。近來這一類的大投資活動頻頻出現，正是財團利用弱市的機會「執平貨」。所以一旦信心漸漸增強，已回穩的股市是不會再大幅下挫的，這一點投資者應具有信心。

鑑於大市暫時不會匆匆升越二千六百關，則在鞏固期內，就最適宜個別發展的走勢，即重選擇性，並非雞犬皆升。一般而言，近期升得少的二、三線股，以及已成勢的當旺股份，仍可優先考慮。

先升後回　個別發展
股市昨上升七點
報二五七八成交額十三億

【本報訊】昨日股市先升後回，趨向個別發展。恒指以二五七八點九六收市，升七點八八，成交額為十三億零六百萬元，較前日少一億三六百萬元。

昨日最接近二千六百關的指數為二五九三點，即較前日升廿二點，此指數在上午十時半左右成出，其後就有回吐壓力，十一時半為全日最低潮，但買家如在此時入市，令中午收市指數回升十七點八八，收二五八八點九六。

下午市況復軟，出現爭持局面，終以小升收市。

分類指數以工商股升十八點為最好，次為地產股升十三點，公用股反跌六點。

九倉進行多項大發展
年度盈利11億增一成
宣布派末期息三角另紅股十送一
吳光正稱集團財政雄厚有力作資本承擔

【本報訊】九龍倉集團昨日宣佈，截至八九年三月三十一日止年度的除稅及少數股東權益後，盈利為十一億一千二百九十二萬元，較上年度增加百分之十點四，每股盈利六角四點九仙。

董事局建議派發末期股息三角，另外十送一紅股。

九倉每股資產值十五元六角八仙

【本報訊】九龍倉集團截至八九年三月三十一日止的綜合資產淨值在計入香港之物業重新估值後，每股為十五元六角八仙，上年度則為每股十元九角八仙。

九倉主席吳光正在評論核心業務之業績時表示，「集團之整體業績，由於屬下一些物業進行重建而受到影響，一方面集團之收入基礎縮減，另一方面則由於需要進行交吉或搬遷而使支出增加，然而，各核心業務均有令人滿意業績，比去年上升百分之二十五，預期各項發展計劃完成後將會提供可觀之收益。」

在未來數年，九倉將致力於幾項大規模發展計劃，在本港有五項計劃在進行中，所發展之總樓面面積達三百七十萬平方呎，預算所需費用超過港幣三十億元。

最大規模之發展計劃為時代廣場，位於銅鑼灣霎東街佔地十一萬二千四百四十平方呎之電車廠已於今年三月交吉，拆卸工程亦已於最近完成，集團已獲得城市設計方面批准，興建一座四十七層高之寫字樓及商場之樓宇，另有六層地庫，預算可於一九九二年落成。

另一項大型發展計劃是重建荃灣「b」倉，所提供之總樓面面積將達一百五十萬平方呎，包括貨倉、廠房及寫字樓，地基工程在進行中，預計整項發展可於一九九一年完成。

吳光正表示，「集團之財政狀況繼續保持雄厚穩健，並有能力在未來數年以內部現金收益支付大部份已知之資本承擔。在發行新股後，與及在一九九〇年十二月三十一日到期前尚未行使之認股權證（於一九八九年三月三十一日止數額為港幣十一億五千九百七十萬元）被認購為普通股時，公司之股本基礎可進一步加強。」

九倉屬雙喜臨門
世城新昌立興升

紅天天

股市升降互見。藍籌股以九倉、隆豐、怡和、置地等表現最好，尤其是九倉，屬「雙喜臨門」，既宣佈十送一紅股及派高息，又勇奪有線電視的經辦權。所以昨日交投甚盛，成交值七千一百多萬元，為「十大」之首，收市八元七角半，升一角半。隆豐也升五仙，收三元七角半，走勢穩好。

世紀城市、國泰城市一系大升。前者收一元六角六仙，升七仙，後者收一元七角，升一角半。不過升幅最大的仍數國泰城市八九認股證，收三角零仙五，大升二成三，連前日上升三成三計，兩日之升幅已逾五成，十分凌厲。

信置交投仍旺，不過在升上五角二仙之後，即後勁不繼，收市四角九仙，反跌半仙。反而信地仍能再升，收四角四仙半，升一仙。

新昌集團除淨後一直有壓力，昨日才見有基金盤吸入，收三元六角半，升一角。此股在指數升了一百點時全無受惠，屬落後股，相信稍後或有機會追回失地。

立興傳私有化，收九元，升四角半，不過成交甚少，只得五萬八千股，市場貨源不足，於此可見。

華資地產股中，最強的仍是恒基地產，五元關一衝即過，收五元〇五仙，升一角。但同系的恒基發展就呈弱，反跌二仙。

張亮

華資接受存款公司公會主席
區慕彰昨致函港府
促成立「貼現窗」制度
並提出減輕中等入息人士的稅務負擔

【本報訊】華資接受存款公司公會昨日致函有關部門，促請港府成立「貼現窗」制度，以處理銀行界於市場不穩定的環境下資金收縮的問題，並且提出減輕中等入息人士的稅務負擔。

華資接受存款公司公會主席區慕彰昨日表示，他已致函金融司林定國及立法局議員李國寶，指出「貼現窗」對於銀行體系運作的重要性。

區慕彰表示，「貼現窗」構思早在八五年已被提出，但政府一直沒有積極進行研究。當「六．四」事件發生後，由國家政府支持的中資銀行出現擠提，顯示其他財務機構亦有可能在重大政治動盪環境下

基金滲貨　高位回吐
二六關前　心中有數

天地線

昨天股市初段承接前日升勢繼續造好，交投約半小時左右恒指攀至高點二五九三·七二，稍微突破前高點二五九二，可惜大市再無餘力冒起上越二六〇〇關，藍籌股泰半呈現牛皮或遇沽壓，部分則個別向好，如九倉、置地、怡和、怡策、中電等較出色，二三線股方面，愛美高曾有全線上升姿態，惟稍欠能量支持，少卻往昔熱鬧情景，至於近期累積升幅較多之二三線股，紛紛遇有高位回吐壓力，大致而言，昨市交投暢活之中，行情略有反覆，尤以臨收市階段可見「且戰且退」情形，恒指卒企二五七八·九六，升七·八八，表現未盡理想，予人觀感，大市欠缺壯旺態勢。蓋外資於現水平並不落行興趣僅屬限一試，且講究選擇性吸納，而不少基金盤亦趁高「滲貨」，散戶則又反應迅速，見機行事「被迫走短線」，局面如此，投資者或會心微笑或搖首輕嘆。究其原因，未來半年經濟實質表現還待觀察，也須考慮外圍客觀因素之影響，投資意欲忽高忽低乃自然而然，市況牛皮也屬合理現象。

大通銀行副總裁孫東海稱
美滙及息率料續軟跌
港銀行或會減息半厘
此舉有助於物業及股市復甦及轉好

【本報訊】美國大通銀行副總裁孫東海昨日接受本報記者訪問時預料，美元匯價及美息短期內會繼續軟跌。若港元短錢拆息息率能跌至九厘水平，銀行減息半厘是有可能出現的事情。港息低跌會有利於刺激本地經濟重新轉活。

孫東海表示，香港和美國同樣面對着通貨膨脹的重大問題。但現時需要的是要重新刺激經濟發展。自發生北京「六．四」事件之後，確出現資金外流的現象，而地產及股市的表現也不太理想。香港無疑有高通脹，港息太低會使人擔心通脹加劇，看來短期應暫時撇除通脹問題，留意經濟。利率太高對香港經濟復元有利淡影響，如適當的減低利率，會有助於物業及股票市場重新恢復穩定和轉好。

孫東海認為，香港應逐步調低利率，只要短期的港元拆息率於未來幾天能夠穩定於九厘至九厘二五，是有條件支持銀行減息半厘的。這應是很自然的發展趨勢，而不是不尋常的轉變。因為外國利率實際上是趨跌。相信銀行減息不會對港市美電價構成衝擊。港市美電價既可企於七·七八及七·七九水平，為什麼不可以見七·八一或七·八二？何況美電現時還未升破七·八一的關口？

他估計美元匯價及美息在近期會逐步向下調整，幅度應屬不大。今天要公佈的美國採購經理報告及本周五的就業數字，相信不會有明顯的改善，使美元繼續受到拋售的壓力。

交通銀行投資銀行部副經理吳國強同樣認為美元匯率會進一步下跌。在短期內，美元兌日圓會試一三五·五關口，兌西德馬克則為一·八五。日本投資者最近不斷拋售美元，因為他們重新恢復對日本經濟的信心，遂沽美元套回日圓，以便在日本本土進行投資，這本地市場較早時沽日圓買美元的壓力。

吳國強又稱，非美元的外匯交叉盤仍活躍。在日圓呈反彈之局，西德馬克兌日圓交叉盤價自日前的〇·七五跌至〇·七三二五，相信會再下試〇·七二。澳洲元昨日出現反彈，顯然是短線的平倉活動所致，但它最近波幅甚大，故不宜盲目跟進。

料美國帶動香港減息

銀行與金融　程玉宇

有不少日資銀行昨日在亞洲市場源源不絕拆出美元長錢，使美元拆息息率急劇下挫，並帶動港元拆息進一步調低。市場憧憬香港減息。

美元拆息息價昨日大幅回落，其中六美曾一度下試八厘二五，跌勢比港元拆息更甚。港元拆息率於近兩三個星期已調低至六厘半以下，可見市場對美息普遍看淡。幾間美國的商業銀行近兩日把優惠利率減至十厘半，表面上是與較早前有銀行減息採取同步的措施，卻反映出銀行業已確認美息回順已成為近期的趨勢。

日資銀行拆出美元長線錢為實力。美資及新加坡的銀行在亞洲市場同樣有頗大的美元供應，遂加速了美元拆息下跌之勢。由於港元與美元有匯率聯繫，故美元拆息回軟帶動港元拆息進一步下挫。

港元拆息再跌，已處於少有的低位。六港映至八厘半，低於優惠利率兩厘，是多年鮮見的息差。更難得的是，一港映至九厘，而隔夜錢則同樣處於此一水平，兼明短錢與長錢有同步走勢。這加速了本地銀行減息的可能性。

另一點是港元期貨價回順及美電價穩定於七點八的範圍，也有助於銀行減低港元存貸款利率。港息調低，有利於經濟重回調整期中相對迅速地復元。

彰亦已去函稅務局局長歐陽富，促請港府允許購買樓宇自住的人士能夠把按揭利率的稅項在入息稅中扣除，希望藉此減輕「夾心階層」在樓宇按揭方面的支出。

他又表示，雖然政府可動用外匯基金來拯救因突然資金短缺而發生問題的銀行，但幫助只屬短期。另一方面，區慕彰認為「貼現窗」制度的推行，是有助銀行體系在動盪局勢中正常運作。

澳門峯景酒店重修
文華東方參與計劃

【本報訊】文華東方酒店集團宣佈參與重修極富歷史性的澳門峯景酒店。

是項計劃由澳門政府及Sociedade De Turismo E Diversões De Macau（STDM）與文華東方酒店集團的聯營公司EHHL雙方合作，並已簽署一份意向書。預計整項重修計劃將耗資葡幣四千五百萬元，其中三千五百萬元由澳門政府撥出其餘一千萬元則由EHHL負責。

三十一億元銀團貸款
由多間銀行包銷完成

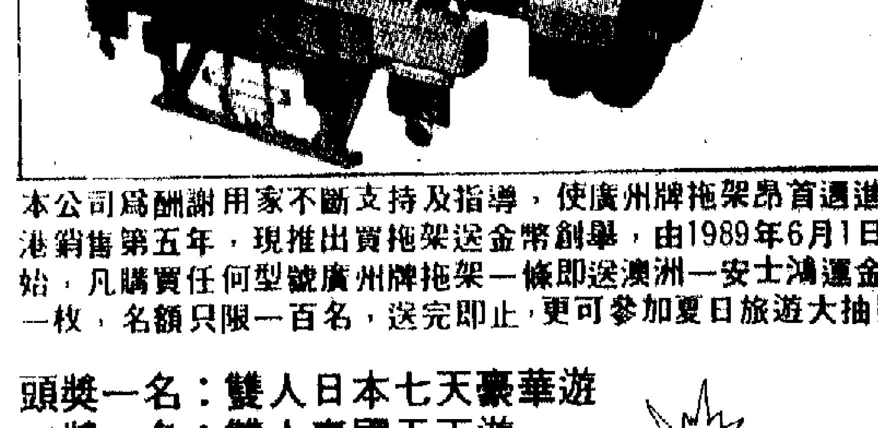
【本報訊】作為發展花園道地王所需款項支付發展中區花園道地王費用的三十一億元銀團貸款，據悉昨日已順利由多間財務機構包銷完成，有關該項銀團貸款的詳情將在今日公佈。

有份參與該項銀團貸款的萬國寶通銀行一位發言人表示，該項銀團貸款詳情將在今日公佈，但他則不願透露。

較早時，廣君集團董事總經理羅嘉瑞表示，總投資額逾五十億元的中區地王發展計劃，其中三十一億元由銀團貸款支持，該項銀團貸款的年期為七年，息率為十一厘。

另外，市場消息透露，現時有多間財團有意參與地王的發展計劃，包括聯合地產、亞洲證券及信和集團等，目前已知與廣君聯手發展中區地王的財團則有永泰製衣及萬泰製衣，合共持有百分之十五權益，至於日資伊藤忠則可能因技術性問題退出。這項發展計劃在中區花園道地皮上，興建兩幢寫字樓，合共樓面一百二十萬方呎至一百三十萬方呎。

廣州牌貨櫃拖架



本公司爲酬謝用家不斷支持及指導，使廣州牌拖架昂首邁進在港銷售第五年，現推出買拖架送金幣創舉，由1989年6月1日開始，凡購買任何型號廣州牌拖架一條即送澳洲一安士鴻運金幣一枚，名額只限一百名，送完即止，更可參加夏日旅遊大抽獎：

頭獎一名：雙人日本七天豪華遊
二獎一名：雙人泰國五天遊
三獎一名：雙人菲律賓五天遊
抽獎日期：1989年9月1日
送
廣州牌貨櫃拖架具備以下優點：
（1）首創一年拖架免費維修及保養
（2）採用高拉力鋼結構
（3）採用西德高級BPW車軸及配套氣剎
（4）特設反板式中置鎖頂

製造商：交通部廣州港口機械製造廠　廠址：中國・廣州・東山榻蓮村
出口商：廣東省對外經濟發展公司
地址：中國廣州花園酒店花園大廈12樓
電話：338999-1219　電傳：44562 GFE DC CN
香港總代理商：中歐機械工程有限公司
地址：九龍尖沙咀東部科學館道14號新文華商業中心B座811-813室
電話：3-7391862　傳真：3-7397097
特約經銷商：紬德貿易公司　觀隆汽車有限公司　據信行
電話：0-4288002 054899118　0-4200261 0-4208299　3-7705322

職員離職聲明

本公司船務部經理施協湛先生，因私事，業於一九八九年七月三十一日離職，此後施君在外行動及華洋轇轕，概與本公司無涉，特此聲明。

香港民生實業有限公司
一九八九年八月一日

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
☎5-8591612
★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司　電話：22914
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共貨卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	4/8	7/8	8/8
"TAI PING KOU"	7/8	8/8	9/8
"BIN CHENG"	14/8	16/8	17/8
"SONG CHENG"	10/8	12/8	13/8
"E. CHENG"	20/8	22/8	23/8

代理
遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

財政司法團及道亨集團宣佈
道亨正洽購恒隆銀行
詳情快公佈道亨恒隆會合併加强實力
反映新加坡資本對在港投資甚感興趣

【本報訊】財政司法團及道亨集團有限公司昨日發表聯合聲明透露，財政司法團已選定道亨集團作為其有意出售恒隆銀行有限公司權益的對象。道亨是新加坡豐隆集團的附屬機構，顯示星資對在港投資發展甚感興趣。

聲明稱：「財政司法團及道亨集團有限公司目前正就建議交易的詳細條款進行商討，在簽署買賣合約後將盡快作進一步公佈。」摩根建富（香港）有限公司是財政司法團的財務顧問，而寶源投資有限公司則為道亨集團的財務顧問。

道亨集團另外發表聲明宣稱，該集團這次洽談收購恒隆銀行股權，顯示道亨銀行對香港作出承諾，及其扮演具建設性角色以建設香港未來的意願。

在收購恒隆銀行股權成功之後，道亨集團有意把道亨及恒隆兩間銀行合為一體，以加强其在銀行市道的實力。它隨後會取銷其中一個銀行牌照。道亨的聲明稱，在合併之後，銀行的市值會達到十億元，並擁有四十八間分行網，是香港的銀行團中第五位的銀行集團。

道亨强調它們有足夠的準備進行這次收購。在過去幾年以來，它一直鞏固業務結構，及籌組和預備透過收購活動以擴張其架構。自一九八五年至今，道亨銀行除税後的純利增加超過五倍。年前，它還作出由八七至九二年的五年策略，以擴張在香港及亞洲區的業務。

恒隆銀行於一九八三年出現問題，而港府在當年九月二十八日正式接管該銀行，並委托滙豐派出高級職員出掌恒隆銀行行政工作。而金融司則為其董事局主席。於去年，港府官員宣佈恒隆銀行業務正常，並有意出售其股權，有多個本地及海外財團曾與之接觸。台商較早前也對恒隆銀行感到興趣，但港府昨日發表的聲明，意味着恒隆銀行股權買賣洽談已趨明朗化。

「財政司法團」條例

財政司法團昨日和道亨集團有聯合聲明，談及買賣恒隆銀行權益問題。「財政司法團」一詞，有法可依，首見於一九三〇年香港法例第一〇一五章。

該條例稱為「財政司法團」條例。

「財政司以法團形式，購買，按揭或擁有土地、政府債券、任何私人或公營公司股份、債項、股票證券、基金、資金、房地產，並可以將之出售。」

該條例共有七節。

金融科發表統計數字
製造業及置業放款次季增幅不及首季
六月港元外幣存款數值均下跌

【本報訊】據金融科昨日發表的統計數字顯示，銀行業於六月份供本港有形貿易使用的貸款按月增幅為百分之五，分別高於四月份的百分之四·四及五月份的百分之三，反映期內的貿易融資需求仍然殷切。但次季的製造業及置業所需的貸款增幅，卻不及首季。

六月份的港元及外幣存款數值則較五月份有所下跌。

六月份在認可機構的港元存款溫和下跌百分之零點四，而四月份和五月份曾分別上升百分之一點九和百分之一。其中儲蓄存款上升百分之五點八，活期存款和定期存款則分別下跌百分之四點二和百分之二點八。外幣存款亦下跌百分之一點四，而四月和五月曾分別增長百分之三點四和百分之零點四。下跌是由於非美元存款下跌百分之三點三，遠超過美元存款百分之零點二的增幅。

六月份外幣掉期存款上升百分之三點七。經調整以包括這些存款後，港元存款在六月增加百分之零點一，而外幣存款則下跌百分之二。

六月份存放於銀行及接受存款公司的所有貨幣存款與五月比較下跌了百分之一，而接受存款公司的所有貨幣存款則下跌百分之一點四。

一九八九年六月份港元貨幣供應M1下跌百分之零點八，M2上升百分之零點五，而M3則無大變動。總貨幣供應M1增加百分之零點二，總貨幣供應M2和M3則各下跌百分之零點八。

銀行及接受存款公司發放的總貸款和墊款在六月份上升百分之三點二，四月及五月分別下跌百分之一點九及百分之一點七。其中，港元貸款上升百分之零點三，而外幣貸款則上升百分之五點七。

地產市道　王精

新盤樓價跌幅縮小

自從北京事件以來，南豐是最積極開售新盤的發展商，不過，新開售的樓盤售價降幅卻一次比一次小，市場的反應也一次比一次好，反映了樓市在一次大震盪之後已逐漸回穩，人心逐漸平復。

南豐最初開售的半山干德道慧明苑每呎一千七百二十六元，降幅幾乎三成。不過，同區較早時開售的樓盤卻未有跟隨降價，仍維持原價發售，這是在大降價中令人注意的一個特殊訊號。繼後，南豐再開售屯門的豐景園，降價大約二成。由於這時已經與北京事件相距一段時間，人心較為穩定，加上此樓盤面積小，價額小，售價與居屋單位差不多，也吸引買家的關注，而且掀起了排隊買樓的熱潮。結果，豐景園第一座所有單位在半天之內售罄，為近幾個月來淡靜的樓市掀起了波瀾。

此後，南豐再售葵涌廣場第三座，售價僅比五月時的第二座下降一成，當天也售出七成半，成績不俗。

除了南豐之外，黃埔花園也在上周推出一座樓宇，訂價比今年初下降約百分之十七，所有一百二十個單位當天售完。

總的來看，這次樓市調整除了個別樓盤降價三成外，其他的降幅遠比市場人士初時估計的為低，銷售成績也比預期為佳。

港美簽航運稅協議 採取互惠豁免安排
九七後仍適用於香港有助航運中心地位

【本報訊】港府與美國政府已簽署一項協議，對航運收入的稅收採取互惠豁免安排。

稅務局局長歐陽富昨日代表香港政府與美國駐香港總領事安德遜簽署該份協議。

協議會對八七年一月一日起的徵稅年度有效，並於九七年後繼續適用於香港。

港府發言人解釋說，由於香港稅制本身含有應課稅入息之「地區性來源」觀念，故香港的一般慣例是不會與其他國家進行稅務互惠豁免安排。

他又說，今次協議的目的是消除一九八六年美國稅收改革法案對香港航運業及計劃中香港船舶登記處所帶來的困難。

發言人又說，實施互惠稅項豁免安排，將有助香港擁有一個理想環境，適合擁有或管理船隻，並且更重申當局對香港作為一航運中心的承擔。

外幣全面上揚 惟升幅不算大
受美銀行減息影響美元有壓力

【本報訊】美國較多銀行減息，使美元受到壓力，昨日反覆偏軟，此間的存款外幣行情則全面上揚，但升幅不大。

加拿大元重越六六〇水平，成為近期連續上升的一種外幣。收市報六六一，比前上升一點二十。澳洲元亦扳上五九〇水平，報五九一點八收市，上升了四點二。新西蘭元升三點二，升為四五八點一，息率上升八分一厘。

英鎊收市報十二點九六，上升了零點零二，息率回降八分一厘。

日本圓重上五七〇，以五七〇點二收市，上升了四點七。西德馬克升一點四，升為四一八點三。歐洲貨幣單位升二點二，以八六六點九收市。

瑞士法郎昨上升零點七，升為四八五，息降四分一厘。法國法郎上升零點二，升為一二三點五，息降八分一厘。瑞典克朗上升零點八，升為一二二點六。美元存款價升零點一，升為七八〇點六，息率則調低八分一厘。

金價微升十五元 呈現小幅上落市
昨報三四五一元飾金牌價不變

【本報訊】金價昨日續回彈，但交易商認為大市仍欠氣候，只是小幅上落市而已。收市時，九九金報每兩三千四百五十一元，較上日收市價上升十五元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千七百四十元。

據稱，近日金價在美元回降的走勢中，出現回升，不過升幅頗有限度，未能與美元的跌幅相比。因此，相信大市作進一步上揚的可能性不高。特別是昨日上午美元對西德馬克下跌，至下午又回復平淡，市場買意仍不强烈，令炒家興趣漸減。因此，估計大市的上升步伐有限。

另外，估計金價未能大升的原因為，美國利率普遍回落，市場一致認為美國經濟放緩。故此，雖然美元下跌，金價在經濟放緩的氣氛中，能夠微升已屬不錯的表現。前晚美國金價在美元急跌之中帶動市場炒家回倉，金價重上每安士三百七十美元水平。不過，升勢欠勁，最高只升為每安士三百七十點八美元，而以三百七十點三五美元收市，比前收市上升二點八美元。

美元難跌金價難睇好

繼上周金價升上每安士三百七十四美元水平，蘇聯出手沽貨之後，昨日市場又見到有產金國在每安士三百七十美元水平上沽出，顯示他們均有同一看法，即不以美元下跌為基本因素，對金價不予過份看好。

這是符合目前的市況的，不少金商都認為，目前金市不會出現大升或大跌，但每當回升時，均是產金國出貨的時機。他們認為，即使台灣由本月份開始，放寬入口黃金（豁免百分之零點六的入口關稅），但對於世界金價行情，不會有多少的衝擊。

較早前，就曾經有人以為，因台灣及東南亞入口黃金增加，在歐洲煉金廠放暑假的時候，只要供應下降，金價可望換升，但由上月底以來所見，蘇聯及南非的供應，卻未因暑假而減少，反為充斥市場。因此，在現水平再有產金國出面沽售，價相信除非市場有新的刺激消息，否則近期的每安士三百七十五美元上升阻力，將不容易穿破，下支持點則為每安士三百六十七美元。

半山雅景花園招租
單位月租二萬元起

【本報訊】位於港島羅便臣道的高級住宅大廈雅景花園，現已進行招租，每個單位連傢具的月租由二萬零三百元起。該大廈的租務由第一太平戴維斯獨家代理。單位的最短租期只為六個月。

雅景花園由七百二十三平方呎單位的月租二萬零三百元起，至一千七百四十三平方呎單位的月租四萬五千元不等。

恒生指數期貨成交紀錄

八月一日

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平合約總數
八月	2590/2650	2630	2590	2593	-10	3430	1940	1052	2722
十月	2600/2660	2630	2600	2610	-5	3475	2256	13	164
十二月	2620/2700	--	--	2650	+10	2620	2420	0	4
二月	2620/2700	--	--	2640	±0	--	--	0	0
						總成交		1065	2890

經濟漫談　金評

成衣出口料續有增長

香港出口的頭號產品成衣，今年將會獲得持續第四年的增長。去年成衣的出口總值為六百七十三億元，今年料可增約一成而創出七百四十億元新高紀錄。

美國、西德、英國、加拿大和日本，現為成衣出口的頭五個大市場。今年除成衣輸去西德比去年減縮之外，對其他四大市場輸出均有增長，其中尤以輸去無入口限制的日本進展最大，增值近六成之多。其次是輸往英國和加拿大，亦增值一成半以上。這都是表現較突出的三個市場。至於吸購港製成衣出口總值四成六的美國，去年去貨減百分之二，變為今年去貨增百分之六，這種好轉對於支持製衣業的產銷改善更為重要。

香港與美國、歐洲共市的現行紡織品貿易協議，均將於九一年年底滿期。這保障了製衣業今後兩年仍有較穩定的出口生意可做。不過，目前東協和中東國家的成衣和紡織品，正陸續發展對美輸出，使當地市場的銷售競爭更形激烈，港商對此宜善作因應。

好在成衣出口近年已加速向高質高值貨尋求發展，這已成為港商克服配額限制而陸續提高出口收入的一項重要法寶。今年六月美國女裝成衣的零售生意激增一成多，這當會刺激美商向港廠增訂新貨。現在港元兌日圓、英鎊及馬克的匯價均轉降，亦即成衣輸去的匯水成本減輕，這對於港廠爭取多接日、歐的新訂單當有助力。

酒店股毋容過份悲觀

北京事件對上市公司所帶來的影響，大致上已開始反映出來，其中最受影響的，當以酒店股為首，但細心分析酒店業的發展情況，則其實亦不宜抱太過悲觀的想法。

本港是海外旅客前往中國大陸的重要樞紐，故此發生北京事件以後，中國旅遊的淡靜表現，將直接影響本港旅遊業的發展，投資者便以此為由，將酒店股視為「投資毒藥」。

然而，熟悉酒店業情況的人士則指出，雖然作為中國旅遊轉折點的作用經已失效，但本港對於海外旅客的吸引力，則不會有多大的減退，反而還會因九七漸近而更加希望一睹本港的風采，近期已見海外旅客到港的數目逐漸回增，相信很快便會回復正常的表現。

不過，酒店業經過前兩年平均高達百分之四十的猛烈增長之後，其實亦有必要冷卻下來，況且酒店的供應量亦不斷增加，如果缺乏北京事件的「冷凍劑」，未來所面對的打擊則可能更大。

值得一提者，酒店並非要取得百分之一百的入住率才是有盈利的，根據統計，一間酒店約有百分之六十五的入住率，便可達到回本水平，估計明年的入住率應可保持在百分之七十四水平，故此酒店盈利前景並不太壞，作出非理性拋售實屬不智。

九九金價昨日高開，上午以每兩三千四百五十五元開市，比前收市價上升十九元。此價亦為全日高價。在市場獲利回吐增加下，金價回落，上午最低降為每兩三千四百五十元。中午以每兩三千四百五十二元收市。低息訂為一百兩。

下午金價以每兩三千四百五十一元開出，最低報三千四百五十元，尾市曾在歐洲盤入市支持而扳上三千四百五十四元，惟收市前又回落，以每兩三千四百五十一元收市，較上日收市價上升十五元。全日波幅為五元。

五月臨時統計結果
本港零售量不變
顯示消費開支明顯已出現放緩
百貨商店營業額亦下降百分五

【本報訊】據統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，今年五月份，本港零售業的總零售價值為八十八億七千三百萬元，較去年同月上升百分之七，但零售量則幾乎維持不變，顯示本地消費開支明顯放緩。過去年多以來持續錄得顯著升幅的百貨商店，五月份的營業額下降百分之五。

今年五月份與去年五月份比較，以主要行業類別分析，食品、酒類及煙草的零售價值上升百分之二十六，零售量則上升百分之十三。燃料的零售價值和零售量分別上升百分之二十和百分之十四。

同期比較，衣着、鞋類及有關產品的零售價值上升百分之十，零售量則只有極輕微變動。耐用消費品的零售價值下降百分之九，零售量則下降百分之十五。其他消費品的零售價值上升百分之五，零售量則下降百分之一。

店舖下半年租售價
預料跌幅達三四成

【本報訊】據富來登旺舖有限公司最新一期月刊顯示，下半年店舖的租售價格可能從五月時的高峯回落至八八年中的水平，下跌幅度可能達三至四成左右。調整氣候持續擴張。

該份月刊指出，從過去個多月來零售店舖交易個案數字看來，現時本港店舖市道已漸趨回穩，由於租務市場表現活躍，在短期內起了一定支持力。然而在買賣方面仍然非常淡靜，高價商舖更乏人問津。

月刊指出雖然註冊總署登記資料顯示，近期物業買賣數字並未顯著下降，交易數目與本年初表現相若，但可以肯定的是物業租售價格經已下跌接近兩成，相對於六月四日以前，一般零售店舖業主所開出之租售價格平均下跌約百分之二十。

月刊又顯示現時一般物業搶訂的情況已告減少，而零售店舖之空置率將逐漸提高，主要由於業主並未將其舖位租售價格調低至回落後水平。部份業內人士認為物業價格經此調整後經已見底或會有輕微回升跡象，對此預測可能發生之機會相信較微，因為目前本港物業前景客觀而言仍然不大明朗，物業價格仍有繼續向下調整之可能，所以在未來數月將會是一段困難時期，市場內之投資者仍處於觀望階段，直至恢復投資信心，對零售店舖市道或零售業務帶來重大的影響，導致成交量出現下降，預料店舖買賣持續淡靜，價格於回落到八八年尾之水平徘徊。觀察近期店舖業主租售價格之調整，已經調整到一個較低之水平。

月刊又指出，由於店舖市場與住宅市場有頗大之分別，一般中小型樓宇可能因有實際用家支持，以現時經已調整約兩成的樓價，加上銀行利率加息壓力消除，已吸引不少買家再度入市趁低吸納。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海‧新港‧天津‧北京‧全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.81	8-10/8	12/8
華清河 HUAQINGHE V.5E	12-16/8	18/8

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
商城 SHANG CHENG V.108	29/7-2/8	4/8
汾河 FEN HE V.62	1-5/8	7/8

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
陽風口 YANG FANG KOU V.109	8-11/8	14/8

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇌廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
涵江輪 HAN JIANG V.XH8933	7-8/8	9/8
凱元輪 KAI YUAN V.XK8942	11-12/8	13/8

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
香港⇌上海⇌蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZUISHAN V.196	6/8	7/8	9/8	11/8
天笠山 TIANLISHAN V.194	9/8	10/8	12/8	14/8

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX: 66365 HYAHX FAX: 5-8582773

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★

高山 M.S. "GAO SHAN" V.9
八月二日上午由上海抵港 船泊B—38泡
即日下午六時開卸

◀定期客貨班輪▶
雁蕩山 M.S. "YAN DANG SHAN"
八月三日由溫州抵港 船泊油蔴地

豐寧 M.S. "FENG NING"
八月三日由秦皇島抵港

明州十號 M.S. "MING ZHOU"
八月三日上午由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
即日上午八時開卸

揚子江一號 M.S. "YANG ZI JIANG 1"
八月三日由武漢抵港

◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M.S. "MA LAN"
八月四日由廣州抵港 八月四日下午直放海口

★請盡速到上址地址辦理提貨手續★

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恒運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 TLX: 66841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊
華南航線 "粵江輪" "粵海輪"（每10天1班）
香港⇌海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線 "前進輪"（每星期2班）
香港⇌江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇌天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務

★航次頻密 ★運費特廉

預訂船位及查詢 請電：5 458298 10線

FLS 帆風船務運輸公司
FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.
香港上環永樂街177-183號永德商業大廈1006室
電話：5-8155455 圖文傳真：5-457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港⟷珠海（九洲、灣仔）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	天天收貨	逢星期二、四、五、六
香港⟷廣州、黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	天天收貨	每星期二航次
香港⟷湛江、北海	"ZHAN QIONG" "YUE JIANG"	天天收貨	逢8,22號
香港⟷海口、三亞	"YUE JIANG"	天天收貨	每月二航次
香港⟷廈門、潮州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月二航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.
★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務
★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、潛口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密‧貴客托運‧方便快捷‧收費廉宜‧服務週到‧歡迎垂詢

電話：5-436600 傳真：5-458679

中國電話號簿
1988—89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售
CHINA TELEPHONE DIRECTORY 中國電話號簿 1988—89

港台與大陸

投資中國選購必需運輸工具
請與我們聯絡
電話:5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機:5-8684411 電傳:81722 NISHK HX
日產汽車服務(中國)有限公司

數家國貨公司負責人表示
旅遊區百貨生意下降 預期短期內較難恢復
個別公司六月生意額降二成工藝品降幅最大

【本報訊】本港數家國貨公司有關負責人表示，近期業績比去年同期跌幾個百分點，而地處旅遊區的百貨公司上月生意至少跌兩成，短期內較難恢復。他們強調，國貨公司在穩定本港零售業貨價方面有其作用，但也有的公司對下半年內地貨源供應情況表示擔憂。

一家位於油尖區的百貨公司表示，公司六月營業額下降了二成，工藝品生意跌幅最大，目前，除提前開始「大減價」之外，旅遊協會亦已向海外籌備各類型推廣活動，以吸引海外遊客來港。

另一家國貨公司負責人則表示，國貨行業在穩定物價方面有積極作用。他說，這段時間生意不太好，不全因為北京「六四」事件，也是百貨正常淡月，行內用舊曆俗語形容「五窮六絕七翻身」，踏入秋冬，生意便轉旺。目前，處於居民區的國貨公司生意仍屬正常，行內比較多的看法是，市民的購買力沒有下降，購買欲可能下降一些。不過，國貨經營商品多為民生用品，待天氣轉涼，服裝、床上用品及食品的銷售額可望回升。

談到國貨行業下半年面對的困難，業內人士擔心，內地貨源供應不正常及運輸困難多。在通脹失控的前提下，廠家內銷獲利比外銷更可觀。擧例說，羊皮男裝皮鞋，在內地零售價約二百元人民幣，出廠價約一百六十元人民幣，銷香港的批發價也只是一百六十至一百七十元港幣。若按「黑市」價成交，兩者相差無幾，而外貿公司需按外匯牌價匯兌，即使國家有財政補貼，買賣利潤仍然甚微，這樣對貨源的正常供應有相當影響。

此外，業內人士指出受「移民潮」影響，預計下半年仍會有不少中產階層人士離開香港，而他們的購買力，過往在百貨公司佔相當比例。

內地擴大對蘇貿易比重

萬宗富

向貿易部門提要求

據一位在廣州從事外貿工作的友人透露，近期內地有關部門先後向各外貿企業單位作出口頭傳達，要求他們多購買蘇聯及東歐產品，包括近期嚴格控制進口的汽車在內。此舉顯示中國政府有意將近年來已不斷擴大的中蘇貿易，進一步提高它在外貿中的比重。

近年來，中蘇貿易獲得迅速的增長。單從數字看，八八年兩國的總貿易額便達三十二億六千萬美元，相對八一年的貿易額增長高達十一倍多。今年三月，中蘇曾簽署一項外貿議定書，預期八九年的協議金額為三十億五千萬，比八八年的協議額增長百分之十七，但相信最終的實際貿易額將遠超於協議數字。

民間存有同樣動力

事實上，這種發展除了是官方的鼓勵外，民間亦有同樣的動力。特別是這一、兩年，內地經濟失衡所出現的種種問題已逐漸呈現，輕工產品的過熱投資及偏產現象，不少產品出現滯銷及積壓，產品質量及價格在國際市場上又缺乏競爭力，另一方面，內地原材料價格緊張，企業缺乏外匯進口原料，使生產陷於困境，因此，無論供需部門都覺得有拓展新市場的必要。

以電視機為例，大陸今年便因徵收產品銷售稅及壓縮社團購買力的緣故，出現嚴重積壓。單以深圳來說，積壓的數量便是數以十萬台計，為了打開悶局，業者正密謀打蘇聯市場的算盤。據悉，近期深圳一個電子集團便打算向蘇聯出售二萬台電視機，其中不少更是本港廠商在內地合資企業生產的。從另一角度來看，這亦可以說是幫助了本港廠商打開蘇聯東歐市場。

產業結構互補性大

發展蘇聯東歐市場的一個主要優點，便是雙方在產業結構上的互補性很大。眾所周知，現時中蘇貿易是以易貨形式出現，對於嚴重缺乏外匯而又急需進口部分化工原料及機械的中國來說，未嘗不是另一條可行的出路。從產品結構來說，中國從蘇聯進口的主要是鋼材、木材、化肥、有色金屬、化工產品及機械產品等，而中國出口的則以工業原料、日用品消費品、輕紡產品、糧食等為大宗，因此，無論在進出口方面，雙方市場的容納性及適切性都非常大。

從另一個角度看，一些五十年代從蘇聯引進的技術已到了嚴重需要更代的階段，若全部以西方技術替代，則所耗外匯遠非現時大陸的經濟能力所能負荷，最終只可能價格高築，無論資金及技術都欠缺主動性。因此，發展中蘇經濟關係，對於部分企業，特別是東北地區的重工業體系的改造，將可提供另一個選擇。

應按經濟規律發展

不過，要指出：這種良好的勢頭只應在自然的經濟需求規律下發展，它只可能是一個發展點，使中國與世界經濟交往中來得更平衡、更全面和更能互補短長。發展中蘇貿易，要認識它的優點，也要認識它的局限性，過多的行政干預，或將它作為政治籌碼的一種，只會帶來更大的偏差。

雖然說中蘇貿易在近年有較長足的進展，但從絕對數來看，蘇聯東歐在中國的貿易夥伴中只能排在第五位，遠遠未能與美國、日本，西歐等相比，更遑論取而代之。另一方面，以貨易貨的優點也正好也就是它的弱點，在中國面臨嚴峻外債壓力及極需要硬貨幣的情況下，易貨貿易只可以作有限度的發展。再者，經過近十年向西方世界的開放局面，中國經濟及生產結構上已經與西方結上千絲萬縷的關係，這種關係不可能斷絕或迅速被替代，也是中國大陸不能過份「突出」中蘇貿易的客觀因素。

各國貿易應平衡發展

據報道，六四後中國與外國的最大宗貿易是與羅馬尼亞達成的，大陸以一千六百萬美元購進工業用車輛，與此同時，中斷二十六年的中蘇水運貿易亦告復航，國內傳媒亦加強了這方面經濟活動的報道。我們盼望這只是中蘇復交後的正常表現，也只是北京事件後，中國與西方國家關係出現暫時倒退的補充表現。從長遠利益來說，中國還是應當早採取措施恢復與世界各國的正常經濟交往，中蘇貿易關係只應理性地穩步前進。

粵港將合資改建 佛山至陳村公路

【中新社廣州八月一日電】廣東省公路管理局和香港迅捷運輸建築（海外）有限公司日前簽定合同，以合資經營方式改造廣東的佛山—平洲—陳村公路。這項計劃將於年內實施。

佛陳公路，全長十六點五公里，溝通着廣東省內廣珠、廣湛兩條主要公路，每晝夜交通量逾萬車次。該路段來往車輛頻繁，但路面寬僅七至九米，而且載重能力低，致使塞車、爛路的現象時有發生。

改路首期工程投資額為七千萬元人民幣，按一級公路標準進行改造，路面寬十五米、四車道。工程完成後，將以徵收過路費辦法償還貸款本息。

中外合資震雲閣珠寶店 昨在蛇口南海酒店開業

【本報深圳訊】一家為外國人、華僑、港澳台同胞服務的震雲閣珠寶店八月一日上午在深圳蛇口南海酒店開業。

這家珠寶店是北京大碗茶商貿集團公司屬下單位北京震雲閣工藝品深圳分公司開設的。主要經營翡翠手鐲、戒石、寶石項鍊耳環，各種鑲嵌首飾、各種玉雕擺件、珊瑚雕漆端硯等。

北京大碗茶商貿集團公司總經理、北京企業家尹盛喜在開業會上說，現在旅遊業低潮時我們來深圳蛇口南海酒店設店，因為我們相信深圳旅遊業很快會興旺起來。

這家珠寶店開業後不少外國人前來選購中國傳統的工藝品留念。

外商赴粵投資創新高 半年簽約三千六百宗
實際利用外資超過十二億美元 獨資企業發展迅速增二點六倍

【中新社廣州一日電】雖然有動亂影響，但外商赴粵投資勢頭不減。據廣東統計局的統計資料表明，今年上半年該省新簽各種利用外資合同近三千六百宗，實際利用外資逾十二億美元，為歷年同期最高水平。

在這些新簽利用外資項目中，外商直接投資規模擴大，獨資企業數迅速發展，上半年全省新簽獨資項目比去年同期增長二點六倍，一些地區還出現外商增資勢頭，如廣州市第二季度批准二十六個「三資」企業追加投資共一千三百多萬美元。

今年以來，廣東引進外資項目質量有所提高，生產性項目佔總數的九成多，其中大部份為產品出口率達七成以上的項目，並增加了一批能源、基礎原材料等國民經濟急需的重點項目，如佛山市，一季度用於發展電力和原材料工業方面的合同外資額佔總額的六成多。

一些山區和新建市由於採取了較為靈活優惠的政策和措施，亦打開了利用外資的局面。上半年，地處山區的韶關市實際利用外資比去年同期增長二點六倍，梅州市增長九成多，一些新建市實際利用外資額亦成倍增長。此外，一批中方企業亦利用原有廠房、設備作價折股，與外商合資、合作經營。

據悉，在廣東的「三資」企業今年以來經營情況亦日趨好轉。據省統計局對二百一十家「三資」企業的調查表明，今年第一季度這些企業外匯收支實現平衡並略有節餘。在目前已申報盈虧的一百七十三家「三資」企業中，盈利企業佔七成，盈利額逾一億元。

據此間有關人士分析，廣東保持外商投資良好勢頭的原因，一是穩定，投資環境較好，二是各級政府努力消除外商疑慮，並逐步落實現有鼓勵外商投資的各項政策。

彩筆在國內外銷售好

▲近年來，彩筆在國內外市場銷勢旺。如中國鉛筆二廠生產的彩筆，雖百分之七十銷往國際市場，但仍難以滿足外商需求。在國內市場，更是供不應求。這主要有兩方面原因：一是國內外服裝業裁剪面料均採用彩筆畫樣，二是學生對彩筆的需求量上升較猛。

據《南方市場信息報》

經濟信息

新型羊毛衫面料問世

▲一種國內外首創的新型面料「毛蓋棉」最近在浙江臨安針織內衣廠研製成功，並投入批量生產。

該產品是用兔毛、羊毛和高織棉紗交織而成，呈羊毛狀。其特點是裏棉外毛，適合貼身穿着。面料經高溫定型後，挺括大方，是製作高、中檔男、女時裝的理想面料。

據《華北信息報》

乳品機械訂貨增一成

▲據最近結束的全國乳品機械訂貨會上傳來信息，隨着畜牧業與乳品業的發展，我國對乳品機械需求大幅度上升，乳品機械進入了「黃金時期」。今年訂貨量比去年上升百分之十二點三四，具體行情是擠奶機械貨緊價升，盛奶桶鐵皮搪錫、鋁合金奶桶貨足價穩，不銹鋼奶桶供不應求，超高溫瞬時滅菌、降膜蒸發器銷勢看好，日處理鮮奶五噸以下的奶粉成套設備銷勢看好，價格日俏，日處理鮮奶五至五十噸成套設備平穩持平。

據《區縣經濟報》

台貨輸歐美日下降 對東南亞香港上升

【中新社香港一日電】台北消息：台灣「經濟部」有關官員指出，受新台幣大幅升值影響，今年上半年台灣外銷市場已明顯出現兩極化的現象：台灣產品外銷歐、美、日市場受挫，而外銷東南亞及香港市場卻保持暢旺。

「經濟部」官員表示，今年上半年台灣對美國出口減少百分之五，為近四年來最低點；歐洲除英國增長百分之十二點八外，其餘多呈負成長，對日本出口增長也僅百分之五點七。顯示台灣產品外銷歐、美、日有逐漸衰退的跡象。

但是，今年上半年台灣對東南亞地區（包括香港在內）出口持續大幅增長，其中泰國增長百分之四十三點八，印尼增長百分之五十五點一，馬來西亞增長百分之四十九點四。

「經濟部」認為，造成上述情況的原因是台灣資訊類與機械類產品的技術競爭與品質競爭在歐美市場仍然落後，而勞力密集產業大量移往大陸與東南亞之後，其所需的原料與半製成品仍賴台灣供應，故對這些地區的出口仍然保持暢旺。

內地海關稅收 半年減幅六成

【本報訊】據路透社一日北京電，今年首六個月，海關的關稅收入只及去年的四成，中國海關已採取嚴厲緊急措施以應付這種情況。

《經濟日報》稱，海關的指令要求所有未繳的稅項要在十一月底清繳，而一些嚴厲的措施亦會用以對付瞞稅、漏稅或緩交稅項。

台灣王安電腦擬在台灣上市

【香港中國通訊社一日電】台北消息：雖然外電報道美國王安電腦公司目前正面臨沉重的財政壓力，但《中國時報》透露，台灣王安電腦公司所接獲的美國王安電腦採購訂單仍然呈穩定增長局面，預估該公司今年上半年稅前盈餘仍達十一億新台幣，純利率甚至超過百分之二十。

台灣王安電腦公司的業務佔美國母公司總體營收的百分之十，其主要銷售對象為美國母公司，因此訂單並未減少。目前台灣王安電腦公司正計劃在台灣申請上市，該公司資本額為新台幣十四億七千一百一十萬元，上市初期計劃提出百分之三十的股份公開承銷，此一計劃已初步獲台灣證券交易所上市審查小組審核通過。

廣州首批月餅已經銷往美加

【中新社廣州一日電】中秋將至，廣州蓮香樓生產的「白蓮蓉月」、「杏蓉月」、「七星伴月」等首批中秋月餅二萬四千盒近日將運美國、加拿大。

蓮香中秋月餅是廣州獲准出口產品，除遠銷美國、加拿大外還銷往英國、法國、日本、東南亞及港澳地區，今年出口中秋月餅數量預計仍與去年持平。

今年蓮香樓請來專家教授研製了不少新品種、新口味，例如「杏蓉月餅」改甜味月餅為鹹味月餅，使保鮮期長達二十五天。

據行家分析，今年廣州市中秋月餅銷售量將比去年下降百分之二十左右，原因是：大陸時下正在厲行整肅廉政，往年機關團體、企業之間大肆互贈月餅之風，今年將大大收斂。此外，經濟收緊基建項目減少，流動人口也相對減少，市民購買力減弱，都對今年月餅市場有較大影響。但估計名牌產品仍會十分搶手。

大陸商情

穗電飯煲出口困難大

廣州電飯煲廠是國內最大的電飯煲出口生產廠家，它生產的「三角」牌電飯煲系列產品行銷世界三十多個國家和地區。去年出口電飯煲三十五萬隻，出口創匯四百一十多萬美元。但是，據報道目前該廠正面臨重重困難。

首先是今年外貿專業公司對自營出口企業的出口產品進行了調整，將國家下達給這個企業的二百多萬美元出口任務的百分之五十轉為企業自營出口，這種做法間接影響了企業的經濟效益和生產積極性。

其次是資本不足問題，造成出口量下降，僅今年第一季度出口量和出口創匯就比去年同期下降了六成多。

本來，這間企業的電飯煲出口在拓展發展中國家及地區特別是東南亞，頗有潛力。但面對種種困難，必須及早解決。

亦奇

恒聞貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006—8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006—8室 FAX傳真機:5-8153559
TEL電話:5-437393 (8 LINES) TLX電傳:66604 EPFCL HX

船名	收貨	離港
HONG KONG … FUZHOU [illegible]		
MIN HAI 105	11/8	11/8
MIN HAI 109	4/8	4/8
MIN HAI 120	6/8	6/8
MIN HAI 112	8/8	8/8
BEI FENG SHAN V.8932 (全貨櫃)	2-6/8	10/8
[illegible]		
XIA SHUI YUN 25	7/8	7/8
YU ZHI 4	9/8	9/8
MIN HAI 225	4/8	4/8
LUO JIANG V.XL 8943 (全貨櫃)	4-8/8	10/8
[illegible]		
QUAN ZHOU 1	5/8	5/8
MIN HAI 224	15/8	15/8

＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊直代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
逢星期二、四、六開航
貨櫃散貨定期班
兼營門對門及中轉運輸
收貨站—香港：九龍海心廟
江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號3字樓
電話：3-7709563-4 3-841193
FAX:3-857374 TELEX:50127 LPCL HX

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 187V.3 M/V HONG QI 187	船已抵港泊A17泡	11/8	14/8
泰寶 V.4 M/V TAI BAO	26/8	7/9	10/9

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中156-164號通用商業大厦1005室
電話：5-413332

長錦航運
全貨箱直航定期班輪

新港 大連 ⇄ 釜山 仁川

船名	新港	大連	釜山	仁川
美麗紗 MELISA	6-8/8	9-11/8 V904E	13-14/8	15-16/8 兼收冷櫃貨箱
美麗紗 MELISA	18-20/8	21-23/8 V905E	25-26/8	27-28/8

上海 ⇄ 釜山 仁川

船名	上海	釜山	仁川	上海
MACAU VENTURE V.901E	2-4/8	7-8/8	—	—
MACAU VENTURE V.902E	11-13/8	16-17/8	—	—

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳真：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15／8 啓航：16／8	"LIRCAY"	智利各埠：Iquique, * Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10／8 啓航：11／8	"CROWNA"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：3／8 啓航：4／8	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘海濱道街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
[illegible]	金龍輪 MV"JIN LONG"	3-4/8	2-5/8
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	7-8/8	7-9/8
[illegible]	穗二 168,169及170 MV"SUI ER 168,169&170"	三天一航次	
[illegible]	廣駁運 MV"GUANG BO YUN"	天天啓航	
[illegible]	臨航 3073 MV"LAM HONG 3073"	5-6/8	5-7/8
[illegible]	青華輪 MV"QING HUA"	3-4/8	26/7-5/8

· 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
· 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
· 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓
傳真：5-8150128 電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州海賓館222房間 電話：224966 轉222
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609

美元遭遇強大沽盤 兌日圓跌至一三六

美利率預期進一步下降

歐金價窄幅 三七○水平

【綜合外電倫敦一日消息】西歐黃金價格周二窄幅波動，在三七○美元的水平徘徊。倫敦黃金開市報三七○·八五美元，上午定盤價三六九·九五美元，下午定盤價為三六九·○○美元，低於周二香港黃金收市價三七○·五五美元。

獲利回吐日股微挫

▲東京股市周二微挫，因周一大幅上升後，周二出現回吐，引起股價回跌，交投並未減弱。市場基本趨勢仍然向上，特別是美國隔夜減息，對日本股市更是好消息，不過投資者仍然十分注意局勢的發展。

日經指數平均價跌五五·六一，收市報三四八九八·四六。指數上午曾升九·六八，再創新的中期交投紀錄三四九六三·五五。

……價下跌，午後因電腦發生故障，交投時間縮短。

《海峽時報》工業指數跌五·二一，收市報一三六七·○八，周一該指數再創股災後新紀錄。成交量還屬高水平，達九千八百六十萬股，低於周一的一億三千四百九十萬股。

澳股受外圍市鼓舞

▲澳洲股市周二微升，股市受到……

……有限公司
……ERPRISES LTD.

服務—

載貨	抵港	開航
…/8	25/8	26/8
…/8	30/8	31/8

…BAYA/P.KELANG/BANGKOK

載貨	抵港	開航
16/8	17/8	18/8

載貨	抵港	開航
8/8	9/8	10/8

載貨	抵港	開航
17/8	18/8	19/8

服務—

抵港	開航
12/8	14/8

…MOGADISCIO, ASSAB, …A, PORT SUDAN.

抵港	開航
4/8	6/8

…, DAMMAM,

抵港	開航
17/8	18/8

(ALSO ACCEPT CARGO FOR …KRY W/T VIA ABIDJAN)

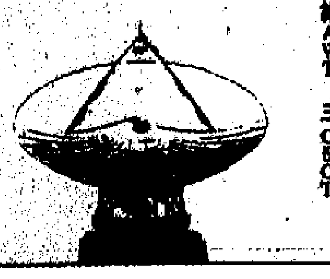
務 ——

抵青島	離青島
13/8	27/8
27/8	30/8

……限公司
……1202室
…LTD TEL: 3-7250822
TEL: 0-4897958

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版 美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎鑑詢、訂閱。
電話：5-757181



各埠分銷處：
倫敦
Wen Tai Sun Co.,Ltd.
80 Dean St. London W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15 Lohrgasse 1, Austria.
Tel:923412
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St. San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729

大公報（美洲傳真版）
大公報（海外航空版）
大公報（香港版）
增見聞
解鄉思

本港股票行情

八月一日（星期二）

恒生指數 2,578.96 +7.88
香港指數 1,701.85 +4.94 成交股份 349
所有普通股指數 1,531.18 +5.53 上升股份 155
金額：1,306,654,850 下降股份 115
總成交股數：1,073,269,714 無變股份 79
宗數：27,660

香港分類指數

類別	指數	變動
金融	1324.46	-1.03
公用	1405.62	-2.80
地產	2273.61	7.32
綜合	2004.76	15.63
工業	1973.31	11.28
酒店	1812.14	8.28

十大成交金額

公司	金額
九倉	71,893,269
和黃	68,022,500
太古A	56,164,335
長實	53,211,820
茂昌	50,100,625
新世界	44,372,890
新地	39,318,216
置地	37,655,706
恒隆	33,644,250
信置	30,819,185

十大成交股數

公司	股數
第一太平銀行	104,420,000
華置93	74,406,000
信置	61,288,983
茂昌	60,310,000
中煤91	46,561,000
愛美高90	46,290,000
聯海90	34,756,600
華置91	31,740,000
信地	24,433,000
大寶92	20,052,079

十大上升股票

公司	收市價	升%
城市資源	0.89	+25.35
利興90	0.52	+23.81
國泰城市89	0.305	+22.98
[illegible]90	0.117	+17.00
大寶92	0.216	+15.51
信地89	0.34	+13.33
爪哇08	3.20	+13.27
大生90	1.28	+13.27
信置90	0.102	+10.87
瑞福91	0.14	+10.24

十大下跌股票

公司	收市價	降%
[illegible]	0.64	-13.51
[illegible]	0.335	-9.46
興利91	0.043	-8.51
麗新89	0.59	-7.81
品質	0.34	-6.85
品質92	0.171	-6.56
南豐紡90	0.30	-6.25
惠泰93	0.28	-5.08
永安公司	7.15	-4.67
[illegible]	0.47	-4.08

恒生指數移動線

(5天)	2331.91	12.39
(10天)	2524.50	7.35
(50天)	2469.27	-11.33
(250天)	2733.20	-0.35

實質代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.60	14.70	14.80	14.60	14.70	-0.10	106,800	11.78	4.08
440	大新金融	5.35	5.40	5.40	5.30	5.35	+0.05	127,600	5.66	7.48
011	恒生銀行	21.00	21.10	21.30	21.00	21.00	-0.10	645,903	9.42	5.71
005	滙豐銀行	5.60	5.65	5.65	5.60	5.60	-	4,033,761	6.83	7.14
183	嘉華銀行	-	1.56			1.54	-	1,437	71.30	
349	友聯銀行	1.37	1.40	1.42	1.38	1.39	+0.04	261,000	9.96	0.72
096	永隆銀行		30.75	31.50	30.75	30.75	-0.50	19,800	9.46	4.75
274	大華銀行									
	財務及投資									
021	聯合企業	9.80	9.85	9.85	9.80	9.85	+0.15	4,000	6.52	9.14
271	亞洲證券	1.97	2.00	2.05	1.96	1.99	+0.07	1,572,000	5.43	4.02
371	銀資國際	（暫停買賣）								
206	國泰城市	1.70	1.71	1.73	1.64	1.70	+0.15	220,000	7.39	7.06
459	瑞福	0.88	0.89	0.92	0.88	0.89	+0.02	647,500		
106	CRUSADER	0.80	0.81	0.82	0.80	0.80	-0.03	3,530,000	14.55	
053	道亨集團	1.26	1.27	1.30	1.27	1.27	-0.01	171,000	17.45	4.33
214	第一太特		3.20	3.20	3.10	3.20	+0.15	14,000	13.94	0.73
097	恒基發展	1.72	1.73	1.77	1.72	1.73	-0.02	3,254,000	6.46	8.09
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.031	0.032	0.032	0.031	0.032	-	104,420,000		
170	工業投資	14.30	14.70	14.40	14.00	14.30	+0.40	22,400	12.82	1.12
208	怡和策略	11.60	11.70	11.70	11.50	11.60	+0.20	480,138	8.59	1.55
376	萬勝證券		0.54	0.55	0.52	0.53	-	760,000		
222	國信投資									
495	百利人		1.07	1.07	1.07	1.06	-	10,000	2.13	
226	萬泰財務	0.42		0.42	0.42	0.42	-	8,000	11.11	2.38
227	大眾國際									
065	基立									
412	順豪投資	1.76	1.78	1.78	1.78	1.78	+0.02	10,138	4.68	2.25
253	麗德投資		0.46	0.465	0.455	0.46	-	368,000	15.33	6.52
086	新鴻基公司	2.225	2.275	2.35	2.25	2.25	-0.075	2,250,955	10.36	6.67
265	德利投資	1.63	-	1.63	1.63	1.63	+0.10	2,000		
028	天安中國	0.79	0.80	0.81	0.78	0.79	-	348,000	20.36	2.53
258	鴻臣投資	1.10	1.12	1.11	1.05	1.11	+0.07	1,636,000		
276	宇宙投資		0.121	0.124	0.117	0.12	+0.007	3,640,000		
593	瑞福股權	-	0.01	0.01	0.01	0.01	-	3,588,000		
	公用事業									
360	大東電報									
002	中華電力	12.20	12.30	12.30	12.00	12.20	-	1,341,480	9.21	4.92
026	中華汽車	24.90	25.00	25.40	24.90	25.00	-0.10	55,200	23.78	2.88
032	香港隧道	13.20	13.30	13.30	13.20	13.20	-0.20	33,000	8.78	10.87
003	中華煤氣	17.50	17.60	17.70	17.30	17.50	-	552,800	18.82	2.57
006	香港電燈	7.65	7.70	7.65	7.60	7.65	+0.05	1,152,468	9.33	7.06
008	香港電訊	4.675	4.70	4.725	4.65	4.675	-0.025	3,900,801	14.30	4.81
050	香港小輪	4.65	4.675	4.70	4.675	4.675	+0.05	225,000	9.15	5.35
062	九龍汽車	7.35	7.40	7.40	7.35	7.35	-	95,828	11.31	6.12
	綜合企業									
024	寶威國際	1.00	1.01	1.03	1.01	1.01	-	628,275	4.65	10.89
043	卜蜂國際	1.00	1.01	1.02	1.00	1.01	-	1,089,750	10.14	6.14
123	嘉宏集團	3.075	3.10	3.125	3.05	3.075	+0.025	1,759,476	9.32	6.50
355	世紀城市	1.66		1.70	1.61	1.66	+0.07	5,506,000	6.69	7.71
025	其士(香港)	0.80	0.81	0.83	0.80	0.81	-0.01	1,511,000	5.98	10.49
116	周生生	5.00	5.05	5.15	4.95	5.05	+0.10	156,000	3.56	7.92
367	莊士機構	0.45	0.46	0.47	0.45	0.455	-0.01	2,882,500	3.69	5.27
487	冠[illegible]頓	0.345	0.355	0.355	0.345	0.35	-0.005	508,000		
353	牛奶國際	7.25	7.30	7.25	7.00	7.25	+0.25	1,706,343	14.08	3.45
441	寶隆洋行	0.63	0.65	0.70	0.63	0.64	-0.10	678,000	5.77	14.06
034	愛美高	2.35	2.375	2.425	2.35	2.35	-	1,197,000	14.41	1.28
142	第一太平	1.15	1.16	1.16	1.15	1.15	-	1,020,000	5.68	4.35
270	粵海投資	1.01	1.02	1.03	1.01	1.01	-0.02	344,000		3.96
264	公和祥	0.28	0.285	0.29	0.28	0.28	-0.005	1,575,000		
013	和記黃埔	8.45	8.50	8.60	8.45	8.50	-	7,974,000	11.04	5.06
175	志正國際									
015	怡和控股	19.90	20.00	20.10	19.70	19.90	+0.10	289,865	9.75	3.27
174	奇盛集團	1.12	1.13	1.14	1.13	1.13	-0.01	190,000	5.51	4.42
191	麗新國際	2.025	2.075	2.125	2.05	2.05	-0.025	5,372,000	4.71	4.88
194	摩劍興	3.50	3.525	3.575	3.50	3.525	+0.075	882,000	5.33	5.67
478	名力集團	0.60	0.61	0.65	0.61	0.61	+0.02	8,442,000		
224	雄生實業									
369	寶麗琦	1.76	1.78	1.78	1.76	1.77	-	168,000	16.09	4.52
281	川河集團	0.78	0.79	0.79	0.76	0.78	+0.01	9,520,800	39.59	1.28
249	森那美	2.65	2.675	2.675	2.625	2.675	+0.025	544,000	8.44	7.48
019	太古洋行A	16.10	16.20	16.20	16.00	16.10	-	3,487,708	8.46	4.72
087	太古洋行B	2.825	2.85	2.85	2.825	2.825	-	1,205,000	7.43	5.38
004	九龍倉集團	8.70	8.75	8.85	8.65	8.75	+0.15	8,214,325	13.48	4.69
286	衛利行	0.425	0.43	0.435	0.425	0.425	-0.005	1,816,000		
290	永安集團		11.90	12.00	11.60	11.80	-0.20	83,000	11.13	0.85
020	隆豐國際	3.725	3.75	3.825	3.70	3.75	+0.05	3,821,600	11.68	3.95
100	仁孚	2.975	3.00	2.975	2.90	2.975	+0.125	516,000	6.50	7.73
238	森滿合	0.49	0.51	0.50	0.485	0.49	-0.01	5,300,000		
577	正大4000									
578	正大8000	0.80	0.84	0.82	0.82	0.82	-0.01	240,000	13.78	3.66
	地產建築									
373	聯合海外	0.91	0.92	0.95	0.90	0.91	-0.02	11,348,000	3.16	5.49
056	聯合地產	2.575	2.60	2.675	2.575	2.60	-0.025	6,872,400	3.27	4.19
101	淘大置業	3.075	3.10	3.25	3.10	3.10	-	2,690,100	11.11	6.45
268	奔達(除息)	1.23	1.25	1.27	1.24	1.24	-0.03	2,363,600	3.49	5.13
108	建懋國際	0.44	0.45	0.45	0.435	0.45	+0.02	228,000		
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	8.15	8.20	8.35	8.15	8.20	-0.10	6,431,400	8.63	3.54
574	中華娛樂	1.40	1.41	1.45	1.34	1.41	+0.08	5,034,480	12.82	4.96
127	華人置業	1.84	1.85	1.91	1.83	1.85	+0.02	9,982,000	10.88	4.05
216	建業置業	0.51	0.52	0.52	0.50	0.52	+0.03	4,880,000	30.41	3.60
125	四海地產									
121	紀德置業									
156	高日發展	0.72	0.73	0.74	0.72	0.73	-	3,010,000	208.57	
128	安寧企業		1.32	1.33	1.30	1.30	-0.02	310,000	5.72	8.98
035	遠東發展	0.70	0.71	0.74	0.70	0.71	-	9,061,000	27.31	2.82
135	第一華南	1.03	1.05	1.05	1.02	1.03	-	3,038,000	1.38	19.42
140	金山地產	0.72	0.73	0.74	0.71	0.73	-	888,000	8.00	
041	鷹君	3.325	3.35	3.475	3.325	3.35	-0.05	3,024,000	9.74	3.43
010	恒隆	4.70	4.725	4.80	4.675	4.70	-	7,084,000	7.12	6.38
052	置利文	2.575	2.60	2.65	2.55	2.60	+0.05	292,000	7.22	13.08
012	恒基地產	5.00	5.05	5.15	5.00	5.05	+0.10	5,069,600	8.06	4.32
157	協成行									
007	置地	8.30	8.35	8.40	8.30	8.35	+0.10	4,508,420	17.29	4.55
149	港澳發展	0.305	0.31	0.32	0.31	0.31	-0.005	7,468,000	14.85	12.90
049	信託A	4.875	4.90	4.875	4.80	4.875	+0.05	563,350	7.99	6.05
153	信託B									
480	香港興業	2.075	2.10	2.15	2.075	2.075	+0.05	7,534,800		
159	河聯投資	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	-0.02	84,000	12.35	3.62
160	鴻圖置業	1.12	1.13	1.15	1.10	1.15	+0.06	6,209,600	3.56	7.52
161	鴻福									
054	合和實業	2.475	2.50	2.55	2.375	2.50	+0.10	5,682,200	16.12	4.00
055	新鴻集團(除淨)	3.65	3.675	3.675	3.60	3.65	+0.10	894,800	1.76	7.12
164	嘉泰置業		1.01	1.05	1.00	1.01	-0.02	1,396,080		3.96
014	希慎興業	1.38	1.39	1.41	1.37	1.38	-0.01	7,650,000	16.83	5.07
165	明輝發展	0.95	0.97	0.96	0.95	0.96	+0.01	148,000	27.43	6.25
173	嘉威石業	0.63	0.64	0.67	0.64	0.64	-	1,824,000	12.55	3.13
181	碧明建業		2.275	2.30	2.275	2.275	-	40,310	3.30	17.58
182	聯利企業	7.30		7.50	7.50	7.50	-0.20	2,000	18.30	1.81
184	瀚成投資	2.075		2.20	2.05	2.10	+0.075	494,000	2.76	5.71
185	瀚德新聯	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	+0.004	190,000	2.61	
134	嘉利建新									
190	順穀租(除息)	3.60	3.625	3.625	3.475	3.60	+0.175	713,000	9.03	8.69
189	麗生行	795.00	802.50	800.00	800.00	800.00	+2.50	90	9.31	4.00
063	偉視爵工業	1.58	1.59	1.60	1.58	1.58	+0.02	468,000	18.20	1.27
488	麗新發展	1.38	1.40	1.43	1.38	1.38	-0.03	2,423,000	5.85	2.17
484	麗新發展優先	0.79	0.80	0.80	0.80	0.80	+0.01	400,000		12.00

實質代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展		2.30	2.325	2.20	2.30	+0.075	293,500	2.88	6.96
201	華大地產	0.204		0.21	0.204	0.21	+0.006	498,000	32.31	
202	萬年置業	0.255	0.27	0.25	0.25	0.255	-	100,000	2.73	11.76
158	萬邦投資			40.50	38.00	40.00	+2.50	4,500	10.06	4.25
200	新濠國際	0.43	0.44	0.44	0.405	0.43	+0.025	720,000	134.38	2.33
017	新世界發展	9.80	9.85	10.00	9.80	9.85	+0.05	4,491,155	9.95	5.08
219	鴻易									
073	百利保	2.70	2.725	2.80	2.70	2.70	-0.025	1,994,304	7.74	5.93
282	百樂門	0.236	0.238	0.242	0.236	0.237	-0.001	1,850,000		
163	華鼎譽	1.75		1.75	1.75	1.75	-	10,000		
074	保華集團	0.97	0.98	1.00	0.96	0.97	+0.02	7,722,000		
225	博富臨	2.45	2.475	2.475	2.45	2.475	+0.05	398,000	13.30	1.62
232	聯邦地產A	6.50	6.55	6.60	6.55	6.55	+0.05	115,000	9.10	8.32
228	聯邦地產B	1.25	1.27	1.25	1.25	1.25	-0.02	10,000	8.93	8.72
231	富利國際									
573	爪哇企業	2.175	2.20	2.225	2.025	2.175	+0.175	1,784,000	5.62	2.76
240	海裕實業	1.36	1.38	1.38	1.36	1.38	+0.01	136,000	4.74	11.59
016	新鴻基地產	10.30	10.40	10.60	10.30	10.30	-	3,788,042	8.11	5.05
509	瑞安建業	0.38		0.39	0.38	0.39	+0.02	1,136,100		
082	瑞安集團	1.67	1.68	1.72	1.67	1.68	-	2,070,000	20.00	5.36
263	順泰物業									
083	信和置業	0.485	0.49	0.52	0.485	0.49	-0.005	61,288,990	8.05	2.86
247	信和地產	0.44	0.445	0.465	0.44	0.445	+0.01	24,433,000	2.76	2.65
085	大新公司									
257	新安置業									
088	大昌地產	4.25	4.275	4.275	4.25	4.275	-	1,161,000	3.65	8.19
089	大生地產	3.475	3.525	3.575	3.40	3.50	+0.175	1,407,760	26.20	2.34
090	泰盛集團	2.40	2.425	2.425	2.375	2.40	+0.05	2,520,000	4.76	2.78
091	德榮建築	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	-	220,000		
277	太興置業	2.375	2.40	2.40	2.40	2.40	+0.025	25,000	80.00	1.25
266	天德地產									
269	大寶地產	0.97	0.98	0.97	0.95	0.97	+0.03	429,000		
267	泰富	0.57	0.58	0.60	0.57	0.58	-	260,000	9.67	5.17
288	永鴻基	0.139		0.14	0.138	0.139	-	615,000	25.27	
291	永達利		2.55	2.55	2.55	2.55	+0.125	16,000	326.92	
280	輝煌太平洋	1.00	1.01	1.03	1.00	1.01	+0.02	3,219,750	4.33	12.01
193	慶隆國際	-	2.30	2.30	2.30	2.30	-	10,000	17.69	3.04
296	裕興建築	1.33	1.34	1.35	1.33	1.33	+0.01	240,000	831.25	
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.825	2.85	2.95	2.85	2.85	-	1,470,000	9.83	3.16
341	大家樂	1.40	1.44	1.45	1.41	1.41	-0.03	304,000	9.79	7.09
037	遠東酒店	0.91	0.92	0.93	0.90	0.91	+0.01	2,859,920	56.88	2.20
039	富麗華酒店	6.00	6.10	6.10	6.10	6.10	-	93,000	8.07	8.20
195	格蘭酒店A	1.36	1.38	1.40	1.36	1.38	-0.02	4,148,310	10.62	5.50
196	格蘭酒店B	0.134	0.138	0.136	0.136	0.136	-	291,450		
051	海港企業	8.35	8.40	8.45	8.35	8.40	-	149,000	8.08	8.69
045	大酒店	5.10	5.20	5.40	5.15	5.20	-0.20	526,500	16.00	2.88
155	華基泰	2.25	2.275	2.30	2.275	2.275	-	288,000		
422	文華東方	4.55	4.575	4.60	4.425	4.55	+0.125	3,092,527	8.54	7.47
071	美麗華酒店	6.25	6.30	6.40	5.95	6.30	+0.30	151,000	28.38	2.70
064	新世界酒店	4.40	4.45	4.50	4.35	4.425	+0.125	376,000	9.52	7.01
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.65	1.66	1.69	1.66	1.66	+0.02	2,302,260	6.54	7.53
235	紅寶石									
	倉塢航運									
506	海嘉實業		1.70	1.67	1.69	1.67	-	54,000		
293	國泰航空	8.50	8.55	8.60	8.50	8.55	+0.05	1,839,000	8.67	4.21
338	中華造船優先	1.03	1.08	1.05	1.05	1.05	+0.04	344,500		11.43
029	中華造船	1.05	1.07	1.06	1.04	1.06	+0.01	280,600	3.84	7.55
117	萬邦航業	5.80		5.85	5.75	5.85	+0.10	436,000	5.04	1.37
217	海南發展	4.875	4.925	4.925	4.925	4.925	-	6,000	5.18	8.53
332	東方海外		2.90	2.875	2.875	2.875	-	10,000		
237	安全貨倉		7.10	7.20	7.05	7.10	-0.05	258,800	10.00	6.34
242	信德企業	3.10	3.15	3.20	3.10	3.125	+0.05	2,695,692	7.31	8.00
095	華光航業	15.90	16.00	16.00	15.80	16.00	+0.20	6,278	5.26	
119	新海康									
	紡織製衣									
481	中國印染	0.35	0.36	0.35	0.35	0.35	-0.01	30,000	4.96	2.86
122	鱷魚恤	1.84	1.85	1.90	1.85	1.85	-0.05	491,000	3.81	19.82
420	福田實業	0.83	0.84	0.83	0.83	0.83	-0.02	44,000	4.15	10.36
154	香港毛紡	3.95	3.975	3.95	3.90	3.95	+0.10	52,375	4.33	8.10
172	香島濠染									
339	羅氏國際(新)	1.69	1.70	1.72	1.69	1.70	-0.02	100,500	24.64	2.94
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.67	1.68	1.68	1.65	1.67	+0.02	585,000	6.19	8.98
234	玫瑰針織	0.44		0.44	0.44	0.44	-	20,000	6.50	6.07
250	南海紗廠		11.20	11.20	11.10	11.10	-	18,500	4.26	4.86
458	麗亞集團	3.575	3.625	3.65	3.60	3.60	-0.10	13,500	89.55	1.39
272	協興針織									
273	怡南實業		4.15	4.20	4.125	4.125	-0.075	166,000	2.68	12.12
275	裕泰									
098	南聯實業	8.65	8.70	8.75	8.60	8.70	+0.15	435,900	5.60	9.20
294	長江製衣	2.125	-	2.00	2.00	2.125	+0.075	8,000	4.52	14.59
464	長江國際	0.46		0.47	0.46	0.46	-0.01	26,000	3.29	8.70
375	長江貿易	1.17	-	1.17	1.17	1.17	-	8,000	6.88	7.69
	工業製造									
522	ASMPACIFIC									
519	實力	0.375	0.38	0.40	0.375	0.38	-0.015	750,000		
104	冠亞商業	0.57	0.58	0.60	0.58	0.58	-0.01	1,292,000	3.79	16.38
115	忠信石油		0.34	0.37	0.335	0.335	-0.035	1,570,000		14.93
378	城市資源	0.87	0.90	0.90	0.89	0.89	+0.18	20,000		
031	廣力投資									
118	大同機械									
295	萬順實業									
033	依利安達	0.55	0.56	0.58	0.55	0.56	-0.02	1,380,100	3.01	14.29
136	通用電子	0.30	0.305	0.305	0.30	0.30	-0.01	125,000		6.67
040	金山實業	1.42		1.45	1.44	1.45	+0.02	20,000	3.58	7.59
044	港機工程	19.10	19.20	19.30	19.10	19.20	+0.10	300,400	13.24	3.28
114	興利科技	0.12	0.121	0.123	0.12	0.12	-0.003	2,150,000	9.92	
146	香港地氈	16.00	16.20	16.00	15.80	16.00	-	15,000	8.04	7.50
047	合興食油	0.93	0.94	0.96	0.93	0.94	+0.01	436,000	7.29	4.79
167	萬威科技									
179	德昌電機	5.40	5.45	5.50	5.40	5.45	-0.05	76,000	9.75	3.67
180	開達實業	1.20	1.21	1.20	1.19	1.20	-	60,000	16.90	3.33
499	建生電子	0.81	0.82	0.85	0.82	0.82	-0.03	320,000		
186	隆輝集團	0.395	0.40	0.41	0.39	0.395	-0.015	2,246,500	2.56	17.22
411	南順	9.60	9.65	9.70	9.60	9.60	-0.05	238,200	13.15	2.71
366	駱氏實業	1.56	1.58	1.60	1.53	1.57	+0.08	1,749,000	2.69	12.74
213	樂聲電子	0.83	0.84	0.83	0.82	0.83	-	220,000	5.76	9.64
438	太平協和	0.96	0.97	0.97	0.96	0.96	-	1,316,000	4.09	8.33
075	彩星集團	0.93	0.95	0.95	0.95	0.95	-	72,000	8.96	3.16
076	寶石礦油	0.146	0.148	0.15	0.143	0.147	-0.002	17,690,000		
243	品質企業	0.335	0.34	0.37	0.335	0.34	-0.025	2,332,000	1.80	5.88
229	利民實業	2.55	2.60	2.60	2.55	2.55	+0.05	204,000	2.07	14.12
472	鴻運電子	0.395	0.40	0.405	0.395	0.395	-0.005	760,000	6.37	7.59
236	生力啤酒	7.80	7.85	7.90	7.80	7.85	-	124,000	15.27	5.09
521	三泰電業		0.74	0.74	0.73	0.74	+0.01	90,000		
448	[illegible]	0.50	0.51	0.52	0.50	0.51	-	5,824,000	3.64	5.68
081	蜆光電器	1.15	1.16	1.17	1.16	1.16	-	158,000	9.67	6.03
486	升岡	0.60	0.61	0.63	0.61	0.61	-0.02	1,148,000	3.75	6.43
084	寶光實業		2.275	2.325	2.25	2.275	+0.05	585,000		2.20
500	訊科國際	0.34	0.35	0.36	0.345	0.35	-0.005	306,000	5.83	8.57
094	東茗	0.69	0.70	0.72	0.70	0.70	-0.01	472,000	3.93	11.71
518	同得仕	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	+0.01	452,000	3.33	5.97
419	友利電訊	0.415	0.42	0.42	0.415	0.415	-0.005	175,000	6.21	
333	偉易達	2.925	2.95	3.025	2.95	2.95	-0.025	626,000	3.66	10.17
413	華盛國際	0.47	0.48	0.48	0.47	0.47	-0.02	140,000	11.75	4.26

實質代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.29	1.30	1.30	1.28	1.29	-	1,182,000	4.42	12.40
298	源生實業	0.175	0.18	0.175	0.175	0.175	-0.001	290,000	4.73	8.57
254	廣聯企業									
524	瑞麥國際	1.23	1.24	1.24	1.21	1.24	+0.03	3,042,000		
532	王氏港建	0.51	0.52	0.51	0.50	0.51	+0.01	646,875		
	傳播業									
036	遠東投資	1.16	1.17	1.18	1.16	1.16	-0.02	188,000		15.67
147	新系機構	0.445	0.45	0.45	0.445	0.445	-0.005	942,000	3.22	4.49
009	電視企業	0.98	1.00	1.01	0.99	1.00	+0.01	742,000	0.99	6.00
343	玉郎國際									
018	東方報業	1.08	1.09	1.09	1.07	1.08	-0.01	292,000	9.00	7.41
080	邵氏	4.80	4.85	4.85	4.80	4.85	+0.025	286,000	11.91	4.95
233	星島	2.075	2.10	2.20	2.075	2.10	-	418,000	6.36	4.76
511	電視廣播		9.50	9.55	9.30	9.50	-0.05	49,000	12.18	1.33
	百貨及其他									
508	其士商業	0.70	0.71	0.73	0.70	0.71	-0.02	414,460		
513	恒和集團	1.07	1.08	1.10	1.07	1.08	-0.01	852,000		
113	迪生創建	9.55	9.60	9.60	9.30	9.55	+0.25	3,228,000	11.78	2.41
152	茂昌	0.86	0.87	0.88	0.83	0.87	+0.05	60,310,000	108.75	3.45
280	景福	1.54	1.56	1.54	1.53	1.54	+0.01	44,000	5.77	4.22
066	連卡佛A	12.40	12.60	12.60	12.30	12.50	+0.40	168,000	8.06	6.24
067	立興	8.95		9.25	8.70	9.00	+0.45	58,000	7.26	5.00
241	瑞興	5.00		5.20	4.80	5.05	+0.35	466,000	17.91	5.94
244	先施(除息)	76.00	76.50	77.00	76.00	76.50	+1.50	9,500	35.09	1.96
417	謝瑞麟	0.58	0.59	0.59	0.58	0.59	-	3,606,000	4.31	13.56
279	東方紅	0.73	0.75	0.76	0.73	0.75	+0.02	3,299,000	7.80	5.33
289	永安公司	7.15	7.25	7.55	7.10	7.15	-0.35	1,445,600	15.64	3.08
292	八佰伴	1.48	1.50	1.52	1.48	1.50	-	490,000	12.82	3.33

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.249	0.234	0.235	-0.003	34,756,600
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.33	0.30	0.305	-0.01	9,932,520
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	1.14	1.07	1.08	-	4,158,880
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	1.14	1.06	1.08	+0.01	5,310,176
475	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.68	0.64	0.64	+0.02	740,000
144	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.62	0.56	0.59	-	1,287,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.33	0.28	0.305	+0.057	16,360,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.49	0.455	0.46	+0.02	4,536,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.00	0.93	0.95	+0.04	5,495,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20	0.135	0.125	0.14	+0.013	280,000
496	華置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.33	0.305	0.31	-0.005	31,740,000
501	華置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.26	0.246	0.248	+0.005	74,406,000
494	華置95	31/12/95	3142.86	3.50	0.25	0.235	0.236	+0.002	3,042,000
473	中煤91	31/03/91	2602.74	1.46	0.107	0.10	0.101	+0.005	46,561,000
439	中煤92	31/12/92	1043.02	7.67	0.07	0.068	0.07	+0.002	1,180,000
502	卓能91	30/06/91	1000.00	3.06					
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.217	0.213	0.213	-0.002	1,086,000
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.52	0.204	0.198	0.20	-0.004	2,840,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.80	0.115	0.111	0.111	-0.004	1,420,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00	0.13	0.13	0.13	+0.005	20,000
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.43	0.42	0.425	-	750,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.68	0.65	0.68	+0.04	268,000
169	欣隆鱷魚恤90	31/07/90	1000.00	2.60	0.36	0.34	0.34	-0.01	1,808,000
109	CRUSADER92	31/03/89	2000.00	0.75	0.52	0.50	0.50	-0.02	2,080,000
462	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.56	1.52	1.53	-0.03	222,855
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.192	0.188	0.191	+0.005	1,321,500
433	高日92	31/12/92	1000.00	0.50	0.465	0.45	0.46	+0.01	4,250,000
344	安寧91	31/12/91	2395.83	1.92	0.425	0.40	0.40	-	150,000
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.19	0.175	0.176	-0.003	46,290,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.385	0.36	0.365	-0.01	4,076,400
498	第一華南91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.18	0.174	0.174	+0.001	4,315,000
507	遠東投資91	30/09/91	2000.00	2.50	0.34	0.34	0.34	-	20,000
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
350	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.33	0.31	0.32	-	123,000
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.575	2.45	2.475	-0.075	300,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.54	1.44	1.46	-0.06	6,911,975
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00	0.45	0.43	0.45	+0.01	725,632
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.94	0.90	0.93	+0.04	2,262,600
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.70	0.66	0.66	-0.01	2,335,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.048	0.043	0.043	-0.004	4,950,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.25	2.15	2.175	-0.05	215,000
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	10.60	10.50	10.50	+0.20	135,000
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.086	0.083	0.084	+0.002	11,090,000
515	新鴻90	31/12/90	6000.00	1.00	0.154	0.152	0.154	+0.002	90,000
414	廣國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.60	0.57	0.59	+0.04	3,392,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.45	1.33	1.39	+0.11	3,390,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.30	0.27	0.28	-0.015	1,600,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	4.775	4.675	4.725	-	1,488,000
079	偉視爵工業92	31/12/92	2000.00	0.60	0.93	0.89	0.92	+0.03	394,875
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.82	0.77	0.78	-0.02	12,658,750
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.67	0.59	0.59	-0.05	2,546,200
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.54	0.45	0.52	+0.10	608,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.217	0.211	0.22	+0.01	140,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.89	1.89	1.89	+0.01	5,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00					
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20			0.275	-	5,300
367	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	2.25	2.125	2.15	-	3,093,288
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.30	4.05	4.10	-0.075	1,312,000
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.70	1.68	1.68	+0.04	189,140
370	寶麗琦90	31/07/90	1600.00	2.77	0.33	0.30	0.30	-0.02	2,323,200
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.58	0.53	0.54	-0.01	1,095,000
359	川河90	31/12/90	3420.29	0.63	0.54	0.52	0.53	+0.01	74,400
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.87	0.40	0.385	0.39	+0.015	541,000
456	爪哇08	03/12/08	2408.00	2.75	3.20	3.05	3.20	+0.375	4,000
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.50	2.275	2.475	+0.225	60,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.078	0.074	0.074	+0.002	440,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.60	0.60	0.60	-	60,000
449	喜美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.215	0.208	0.21	+0.008	664,000
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	9.75	9.55	9.65	-	234,000
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	10.90	10.70	10.80	-	145,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.129	0.125	0.127	+0.007	754,000
442	順豪投資91	31/12/91	2521.01	2.38	0.41	0.39	0.39	-0.01	350,000
427	瑞安92	31/12/92	1047.43	2.53	0.465	0.445	0.45	-	2,182,332
463	信德67	15/12/67	2397.20	2.92					
526	萬邦航業92				2.95	2.85	2.95	+0.15	67,333
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.107	0.096	0.102	+0.01	995,600
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.19	1.09	1.10	-0.02	2,452,000
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.34	0.33	0.34	+0.04	73,000
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.092	0.089	0.09	+0.001	1,436,600
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	0.88	0.85	0.86	+0.06	370,000
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.124	0.123	0.124	+0.002	650,000
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80	0.116	0.116	0.117	+0.017	100,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.47	0.455	0.455	+0.01	1,495,000
431	泰盛91	31/12/91	1498.56	3.47	0.76	0.70	0.71	-0.02	8,969,250
027	大安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.174	0.167	0.168	-0.001	3,726,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.122	0.117	0.119	-0.001	8,050,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32	0.09	0.086	0.088	-0.002	1,650,000
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	7.15	4.375	4.20	4.225	+0.05	2,826,142
447	永[illegible]92	31/12/92	5000.00	0.20					
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.38	0.365	0.375	-0.01	956,000
426	[illegible]92	31/12/92	1250.00	2.40	0.33	0.30	0.305	-0.01	6,445,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	遠生90	30/08/90	10000.00	0.30	0.034	0.033	0.033	-0.001	1,950,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.047	0.047	0.047	+0.002	400,000
092	大寶92	31/03/[illegible]	[illegible]	0.80	0.222	0.194	0.216	+0.029	20,052,080
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.18	0.169	0.171	-0.012	1,519,500
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60			0.175	-0.005	1,500
531	大生地產90				1.35	1.16	1.28	+0.15	1,098,611
529	駱氏實業91				0.38	0.35	0.37	+0.03	1,289,500
530	粵海投資91				0.42	0.42	0.425	-	16,000

美利率預期進一步下降
美元遭遇強大沽盤 兌日圓跌至一三六
日央行歡迎日圓升值稱符合日經濟實況

【綜合外電東京、倫敦一日消息】美元經過周一在紐約匯市的急挫之後，周二繼續疲弱。市場人士認為美國的利率將進一步下降，導致美元遭遇頗強的沽售壓力。

在東京外匯市場，美元周二以一三五·九五日圓開市，收市略為回升至一三六·六五日圓，仍較周一收市價低一·七五日圓，並創下五月中以來的最低點。

在倫敦，美元周二上午報一三六·七〇日圓。

外匯經紀表示，一數間美國商業銀行周一宣佈將優惠貸款利率由十一厘調低至十厘半，以及美國的聯邦基金利率下降，令美元受到壓力。

此外，日本大藏相村山達雄周二在講話中表示，日圓匯價上升反映了市場的力量。他認為，日圓對美元的升幅並非過大。他又稱，市場人士已重新注意日本的基本經濟情況。

一日本銀行高級官員表示，日本央行歡迎日圓對美元匯價上揚，日圓上升對日、美兩國均有利。有利於改善兩國之間的貿易失衡狀況。

該官員表示，今年首五個月，美國對日本的貿易赤字額為二百零五億八千萬美元，佔美國貿易赤字總額中的比重超過五成，這是過去八年來之首次。

美元周二上午在歐洲外匯市場對其他各主要貨幣的匯率如下：一·八六六五馬克，一·六〇九七瑞士法郎，六·三二一五法國法郎，二·一〇二〇荷蘭盾，一三四一·〇〇意里拉，一·一七九六加元。

此外，一些外匯經紀表示，短期內美元對日圓匯價將進一步下挫，由於本周內將發表的數項經濟數字極可能證實美國的經濟增長仍在放緩，故美國的利率趨於下降，故此美元有可能跌至一三三日圓的水平。

英鎊匯價周二有所回落。在倫敦，英鎊周二上午報一·六五九二美元和三·〇九六五馬克，低於周一收市價一·六六〇五美元和三·一〇四三馬克。

日六月份就業改善
失業率七年來最低
七月外滙儲備減五億 汽車銷售創紀錄

【綜合外電東京一日消息】據日本政府周二公佈的數字，六月份日本的失業率降至百分之二點二，不僅低於五月份的失業率百分之二點四，而且降至過去七年來的最低點。

日本政府周二公佈的數字還顯示，六月份日本的就業人數較八八年同期增加了一百三十三萬人，創下過去十五年來的最大升幅紀錄。六月份日本的非農業就業人數增加了一百五十四萬人，增幅為百分之三點四。

在上述數字公佈之後，一些經濟學家表示，由於日本經濟繼續強勁增長，內部需求保持強勢，日本的製造業將進一步擴大生產，而在未來數月，日本的就業人數可望進一步增加，到年底時日本的失業率有可能降至百分之二的水平。

經濟學家們又稱，日本的就業情況繼續改善，勞工市場所呈現的緊張局面則有所加劇，並對經濟增長造成消極影響。

經濟學家們預測，八九／九〇年度日本的國民生產總值增長率可達百分之四，而九〇／九一財政年度的增長率可繼續維持在這一水平。

經濟學家們又稱，日本的消費需求增長及工商業資本投資增長將繼續保持強勢，並繼續成為推動經濟增長的重要因素。

另據日本大藏省周二發表的數字，到七月底日本的外匯儲備總額為八百八十八億七千萬美元，較六月底的儲備額減少了五億九千七百萬美元。

六月份日本的外匯儲備已經較五月份下降了六十二億三千萬美元。

此外，日本汽車經紀協會周二公佈的數字表明，七月份日本的汽車銷售量達到創紀錄的五十五萬八千四百九十五輛，較八八年同期的銷售量增加了百分之十五。

世經漫談

美元續受低跌壓力

華鳴

美元匯價周一在紐約的匯市大幅下挫，周二在遠東匯市繼續呈現弱勢。由於美國的利率趨於進一步下落，故美元對各國主要貨幣，特別是對日圓的匯率在近期內極可能受到壓力而降至更低的水平。

繼大通銀行在三周前宣佈將優惠貸款利率由十一厘調低至十厘半之後，萬國寶通等數間美國的商業銀行周一宣佈作出相同的減息決定，以致美元沽盤湧現。

導致美國各主要商業銀行宣佈減息，主要原因是聯邦儲備局為了避免經濟增長過度放緩，自六月初開始不斷放寬貨幣政策，令商業銀行的資金成本有所下降。

上個月初，聯邦儲備局的決策機構——公開市場委員會召開會議，此後，聯邦基金利率即不斷下落，由九厘半降至九厘的水平。本周一，聯邦基金利率更是降至八厘八七五的水平。至此，聯邦儲備局試圖刺激經濟增長的目標已十分明顯。

美國政府定於本周四和周五分別發表六月份的先行經濟指標及七月份的就業數字，一般估計上述兩項數據可進一步證實經濟增長繼續減慢。本月二十二日，聯邦儲備局決策委員會將召開會議，如果在此之前所公佈的經濟數據繼續反映經濟增長明顯轉弱，則貼現率屆時極可能被調低。如此情形下美元再受壓力當屬正常。

南韓貿盈七月轉增
促進出口努力見效

【路透社漢城一日電】南韓貿易部官員說，南韓七月份的清關貿易盈餘增加至一億零三百萬美元，高於六月份的七千一百萬美元。

今年七月貿易盈餘遠低於年前的七億零九百萬美元。南韓今年三至五月的貿易逆差較大。南韓七月份的出口總額為五十二億四千萬美元，稍高於去年同期的五十二億美元，而進口為五十一億四千萬美元，高於去年同期的四十四億九千萬美元。南韓一至七月的清關出口總額為三百四十四億二千萬美元，高於去年同期的三百二十五億三千萬美元。進口額為三百四十二億五千萬美元，高於去年同期的二百八十七億三千萬美元。

南韓貿易部官員將出口放緩的原因歸咎於南韓圜從去年就開始上升及數年來的高工資。政府致力刺激下半年出口，這一努力正逐漸見效。

經濟計劃官員把八九年出口的目標定為六百八十億美元，進口為六百四十億美元，但央行和外貿學會都表示這一目標恐難完成。

歐金價窄幅波動
三七〇水平徘徊

【綜合外電倫敦一日消息】西歐黃金價格周二窄幅波動，在三七〇美元的水平徘徊。倫敦黃金開市報三七〇·八五美元，上午定盤價落至三六九·九五美元，下午定盤價為三六九·〇〇美元，低於周二香港黃金收市價三七〇·五五美元。

經紀表示，市場正等待美國政府本周內即將公佈的數項經濟數字，這些數據將對美元構成較明顯的影響。

倫敦白銀價格周二上午報每安士五·二四美元，明顯高於周一收市價五·二三美元。

白金價格周二上午在倫敦報五〇〇·二五美元，比周一收市價上升了約九美元。

英美煙草股價低跌
收購成功機會存疑
西敏寺銀行盈利減出乎市場預期

【法新社倫敦一日電】倫敦股市周二微跌，反映市場普遍缺乏需求情緒。

《金融時報》一百種股指數下跌八點，報二一二八九·〇。

由於有收購活動，優質股升降幅窄。

證券公司手頭股票都不肯沽出，莊家對上周末新的上升水平緊張不安。由於害怕二、三千萬英鎊的緊急程序沽盤即將出現，也使市場不敢輕舉妄動。

英美煙草公司曾受到詹姆士·戈德史密斯爵士為首的集團，斥巨資一千三百萬英鎊為收購目標，現股價已跌至收購價每股八·五〇英鎊以下水平，周一已跌〇·二九五英鎊，收市報八·三七五英鎊，導致市場人士對收購是否成功的懷疑加深。上月份，當收購該公司消息發出後，英美煙草公司股價上升，使倫敦股市指數上升六十點。評論家說，這筆收購一旦失敗，將對股市產生重大負影響。

英美煙草公司股價一周來下跌百分之五點四，股價下滑，也正好反映投資者對歐洲這一最大的收購是否成功的懷疑在增加。

英國最大的儲蓄銀行國民西敏寺銀行周二宣布，該行今年頭六個月比去年同期的稅前利潤減少一半，只有三億五千二百萬英鎊，去年利潤為七億零二百萬英鎊。該行的宣布完全出乎分析家的預料。該行有大筆壞賬，總數達五億八千五百萬英

市股地區

獲利回吐日股微挫

▲東京股市周二微挫，因周一大幅上升後，周二出現回吐，引起股價回跌，交投並未減弱。市場基本趨勢仍然向上，特別是美國隔夜減息，對日本股市更是好消息，不過，投資者仍然十分注意局勢的發展。

日經指數平均價跌五五·六一，收市報三四八九八·四六。指數上午曾升九·六八，再創新的中期交投紀錄三四九六三·五五。

市場雖然充滿勁勢，但投資者還是希望升勢不要太急為宜。從最近九個交易日的指數升勢來看，總升值為一六一〇·一四，升幅為百分之四·八三。

周二成交量為七億股，高於周一的五億股。跌價股與升價股之比為一點三比一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周一報二六六〇·六六，躍升二五·四二，再創股災後的新紀錄，七月以來，指數已上升超過二百二十點。

星市回穩交投仍暢

▲新加坡股市周二下挫，獲利回吐使股價下跌，午後因電腦發生故障，交投時間縮短。《海峽時報》工業指數跌五·二一，收市報一三六七·〇八，周一該指數再創股災後新紀錄。

成交量還屬高水平，達九千八百六十萬股，低於周一的一億三千四百九十萬股。

澳股受外圍市鼓舞

▲澳洲股市周二微升，股市受到本地投資者和海外的支持，還有紐約股市大升二十五點的鼓舞。

全普通股指數升四·四，收市報一六三八·七。總成交量為八千七百八十二萬股，股值一億八千二百五十三萬澳元。升價股與跌價股之比為五比四。

紐價揚升潛力仍大

▲新西蘭股市周二大幅上升，交投淡靜。但經紀看好市場形勢，認為還有上升潛力。

柏克萊指數上升一九·八二，收市報一九八三·七九。

澳元臨近七六關
紐元微升遇沽售

【路透社悉尼一日電】澳元周二微升，交投欠活躍，收市接近中午水平。

澳元收市報〇·七五八八／九五美元，低於開市的〇·七五九四／七六〇一美元，但高於周一收市的〇·七五二一／二八美元。

外匯商說，上周末美元轉弱時，澳元曾升至〇·七六一三美元的水平。現在還沒有出現美元大跌，否則澳元將會大升。

新西蘭元周二微升，交投淡靜，新西蘭元微升的原因與美元轉弱分不開。

新西蘭元收市報〇·五八六八／七八美元，稍高於開市的〇·五八六一／七一美元。

外匯商說，上午甚至有部分公司沽出新西蘭元。上午新西蘭元曾升達〇·五八九五美元的水平。

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪
香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
香港→都拜／雅沙；達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
VICTORY RIVER	5	2／8	7／8	9／8	10／8
FEN HE	63	12／8	17／8	19／8	20／8
TANG HE	59	22／8	27／8	29／8	30／8

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590或0-4979670

香港⇄巴斯隆那／馬賽／熱那亞

船名／航次		收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
攀利河	5W	8-14／8	16／8	14／9	16／9	18／9
畢肯河	6W	23-29／8	31／8	29／9	1／10	3／10

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 353/354	4-9／8	11／8	15／8

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次		收／截貨期	離港	上海	新港	青島
平頂山	040	—2／8	4／8	—	8／8	—
華勝	8917	7-11／8	12／8	—	—	16／8
北戴河	068	8-12／8	14／8	17／8	19／8	—

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／船次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 80	—5／8	7／8	—	—	9／8
平頂山 041	16-20／8	22／8	26／8	28／8	—

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-4637787
代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	011N/89	2／8	3／8	4／8
粵港	012N/89	8／8	9／8	10／8
粵港	013N/89	14／8	15／8	16／8

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706 707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667
電傳：72858 LPSHP HX

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	截貨	離港
瀾石1號		4/8	5/8
瀾石4號		2/8	3/8
瀾石6號		3/8	4/8

香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	截貨	離港
粵榕 301		7/8	8/8
粵榕 302		9/9	10/8

香港⇄江門

船名	航次	截貨	離港
團結 066		2/8	3/8
團結 281		4/8	5/8

香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石5號		2/8	3/8
瀾石5號		4/8	5/8
瀾石5號		7/8	8/8

不定期船舶：瀾石2/3/7/8/9號　廣駿 513/517
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段　B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地、陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

M.S. "BOONKRONG I" 美上美　直達：曼谷
八月五日落貨　八月七日開行
M.S. "MAH F" 美西美　直達：曼谷
八月十二日落貨　八月十四日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404905

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611　傳真：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣友聯倉
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
·往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港←→廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

上海海華輪船公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大廈20／F　電話：5-8583583（8線）

香港⇄上海⇄南京 杭州 合肥 南昌 武漢 等地整箱及散貨。

VSL		VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海	秀山 "XIU SHAN"	8903/8904	CFS 9／8 CY10／8	11／8	13／8
		8905/8906	CFS24／8 CY26／8	25／8	27／8
大連	勇敢輪 "GALLANTRY"	77/78	CFS27／8 CY28／8	22／8	31／8

FCL/LCL 收貨站：大欖東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭　定期散貨航線　富水運20　預開8／8　預開18／8
廈門　定期散貨航線　富水運21　預開12／8　預開22／8
海口　定期散貨航線　海運313　預開6／8　預開16／8
廣州　定期散貨航線每週一班接駁廣州往蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物　209
散貨收貨站：九龍油蔴地貨區中富倉碼（近油蔴地小輪碼頭）

北京外運

遠東／歐洲全集裝箱航線
（直往安特衛普／鹿特丹／漢堡）

船名/航次		收貨	截貨	開航
CRANACH	V.W01	5／8	11／8	13／8
CONSCIENCE	V.W01	8／9	9／9	11／9

香港總代理：宏光發展有限公司
電話：5-443266　傳真：5-415104

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

香港⇄東南亞

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	22SB	24／8	25／8	26／8
SINO OCEAN	19SB	29／8	30／8	31／8

TO: SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK

中國對外貿易運輸公司山東分公司　香港⇄青島

船名	航次	截貨	抵港	開航
SINO OCEAN	18NB	16／8	17／8	18／8

TO: QINGDAO

中國對外貿易運輸公司天津分公司　香港⇄新港

船名	航次	截貨	抵港	開航
SEA DRAGON	21NB	8／8	9／8	10／8

TO: XINGANG

中國對外貿易運輸公司北京總公司　香港⇄寧波

船名	航次	截貨	抵港	開航
★A VESSEL	01NB	17／8	18／8	19／8

TO: NINGBO

—定期散裝貨服務—

香港⇄東非紅海

船名	航次	抵港	開航
KOTA FAJAR	E805	12／8	14／8

TO: MOMBASA, DARESSALAAM, MOGADISCIO, ASSAB, HODEIDAH, JEDDAH, AQABA, PORT SUDAN.

香港⇄海灣

船名	航次	抵港	開航
XINGJI	E809	4／8	6／8

TO: BOMBAY, KARACHI, DUBAI, DAMMAM.

香港⇄西非

船名	航次	抵港	開航
KOTA VESSEL	E808	17／8	18／8

TO: ABIDJAN, COTONOU, TEMA (ALSO ACCEPT CARGO FOR NOUAKCHOTT/BISSAU/CONAKRY W/T VIA ABIDJAN)

—全貨櫃服務—

青島⇄釜山

船名	航次	抵青島	離青島
GOOD EXPLORER	17E	13／8	27／8
GOOD EXPLORER	18E	27／8	30／8

TO: BUSAN.

總代理：泛茂船務企業有限公司
香港德輔道中141號中國保險大廈1202室
[illegible]
CY/CFS TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD　TEL: 3-7250622
CY HIT—HK INTL TERMINALS LTD　TEL: 0-4897958

情表（8月1日）

本地倫敦金行情

上午	下午
70.7／371.2	370.2／370.7
70.7／371.2	370.6／371.1
70.2／370.7	370.1／370.6
70.3／370.8	370.3／370.8

-1.80

一月	8.9375	本地倫敦銀	5.27
運金	買入 2983	賣出	2991
金幣	買入 2983	賣出	2991
銀幣	買入 49	賣出	57
寶	買入 4007	賣出	4032
金附然	買入 4015	賣出	4040

銀價 508－514

金(每兩) 5000

（寶生銀行供稿）

幣	買價	賣價	一個月
澳元	591.30	592.30	17.625
西蘭元	457.60	458.50	12.75
士法郎	484.50	485.40	6.625
拿大元	660.50	661.40	11.875
法郎	123.00	123.90	8.5

780.65

港匯指數 102.7（－0.2）

幣	單位	買價	賣價
西蘭元	每百	448.00	463.00
鎊	每萬	569.50	570.50
加坡元	每百	399.80	400.80
披索	每百	36.00	38.00
泰銖	每百	30.00	31.00
尼盾	每萬	43.00	48.00
台幣	每百	29.70	30.00
門幣	每百	93.00	96.00

源：中國國家外匯管理總局）

幣	單位	買價	賣價
威克朗	一百	54.24	54.52
國幣	一百	174.81	175.68
港元	一百	47.78	48.02
加坡元	一百	189.09	190.04
地利先令	一百	28.02	28.16
大利里拉	一萬	27.70	27.84
士法郎	一百	229.11	230.26
典克朗	一百	57.69	57.98
洲元	一百	279.70	281.11

TLX：
61971 CMSNC HX
69139 CMSFA HX
FAX：
5-4'2084 入
5-8151837 出

公司

/離期	電話
1/7/6	(入)5-440555
17/22/8	(出)5-447402
－/2/8	5-8150995
12/17/8	(客)5-8151006
2/27/7	5-453778
6/12/8	

省公司

7－8/8	(入)5-8152069
2－23/8	(出)5-444104
7/8	(入)5-440555
	(出)5-447402
	5-8150995
	＊＊5-444104

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
＊＊5-444104
(客)5-8151006

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
和散箱貨 5-8150995
＊＊5-444104

省公司

G (入)5-440555
A (出)5-447402
5-8150995

公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

限公司

(入)5-440555
(出)5-447402
5-8150995

省公司

(入)5-440555
8 放 (出)5-447402
5-8150995
一航次
一航次
一航次

理局

/8/8	(入)5-440555
/24/8	(出)5-447402
-14/8	5-8150995
	(客)5-8151006

公司

(入)5-442573
(出)5-444104
5-447402
(入)5-440555
(出)5-447402

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
加賀	KAGA	高雄	8月4	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	8月4	大阪
國偉	KUO WEI	台灣	8月4	緯利
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	8月4	大阪
祖安寶達	JOANA BONITA	日本	8月4	大阪
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月4	美邦
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	8月4	大阪
高華	GOWA	台灣	8月4	太平
國家	KUO CHIA	台灣	8月4	緯利
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月4	港興
長洋	EVER OCEAN	台灣	8月4	利達
	W ULBRIGHT	歐洲	8月4	東亞
馬士基細桃	MAERSK PINTO	高雄	8月4	馬士基
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月4	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	8月4	川崎
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	8月4	海陸
馬蘭	MALAN	廣州	8月4	招商局
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	8月4	太古
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	8月4	港恒
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	8月4	馬士基
	MILD VICTORY	釜山	8月4	東宇
華松	HUA SONG	沙巴	8月4	國光
明春	MING CHUN	台灣	8月4	大榮
力康	NIHON	日本	8月4	寶隆
希爾威他	SD. HELVETIA	日本	8月4	寶隆
海有	HAI YOU	台中	8月4	永隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月4	永裕
華意	WAH YEE	營口	8月4	珠江
南非瓦爾	VAAL	基隆	8月4	怡和
酒聯	MILD UNION	上海	8月5	輝騰
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月5	港興
中華菁慶	ORT. EXPLORER	美國	8月5	港郵
東京丸	TOKYO MARU	美國	8月5	大阪
瑪運娜	TA MARINER	新西蘭	8月5	TASMAN
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	8月5	海陸
亞陳斯總統	PRES. ADAMS	美國	8月5	總統
烈本	SD. LEDRA	地中海	8月5	寶隆
歌羅夫斯基	KAP KOZLOVSKIY	歐洲	8月5	華林
雅林比	ARIMBI	馬尼拉	8月5	國光
力山	REX STAR	釜山	8月5	海柏
	VLADIMIR VASLYAEV	日本	8月5	華林
華獻	ALS DEDICATION	基隆	8月5	亞聯
海德堡快輪	HEIDELBERG EXPRESS	高雄	8月5	捷成
華利雅士	FAMILY ACE	日本	8月5	日郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	8月5	馬士基
力嘉馬士基	LICA MAERSK	新加坡	8月5	馬士基
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	8月5	華洋行
立仁	UNI HUMANITY	台灣	8月5	利達
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月5	保威
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月5	馬士基
龍海河	LONGHAIHE	上海	8月5	遠運
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月5	怡和
南京	NANJING	連雲港	8月5	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG I	武漢	8月5	招商局
太平	TAEPING	新加坡	8月5	東海
易津	TRADE RELISH	天津	8月5	輝騰
新基	XINGJI	大連	8月5	太平
廣州	KWANGCHOW	天津	8月5	華夏
博多	HAKATA	基隆	8月6	日郵
賓蓮拉雅	BUNGA RAYA	台灣	8月6	遠初
	NORASIA SUN	歐洲	8月6	歷信
海達	HAI DA	寧波	8月6	招商局
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月6	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	8月6	馬士基
運載者	HANSA CARRIER	美國	8月6	韓進
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	8月6	港郵
諾柯萬蘇亞	NORASIA MANSOORAH	台灣	8月6	歷信
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月6	遠初
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	8月6	川崎
東方大志	OOCL AMBITION	台灣	8月6	港郵
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	8月6	新興
海英	HAI YING	日本	8月6	日郵
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	8月6	欣洋
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月6	昌宏
國強	KUO CHANG	曼谷	8月6	緯利
馬林星	STAR MARLIN	台灣	8月6	怡和
安山	ANSHAN	上海	8月6	華怡
金華	KING HWA	高雄	8月6	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月6	東宇
廣東	KWANGTUNG	高雄	8月6	馬士基
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	8月7	東宇
錦江	JINJIANG	上海	8月7	金輪
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	8月7	馬士基
東方飛騰	OOCL FREEDOM	美國	8月7	港郵
中華浩雲	ORT. PATRIOT	台灣	8月7	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	8月7	港興
華德烈治	WAARDRECHT	美國	8月7	偉特
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	8月7	歷信
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	8月7	大阪
明康	MING COMFORT	歐洲	8月7	華海
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	8月7	渣華
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月7	美邦
新海華	NEW HAIHUA	上海	8月7	金發
興華	HSING HWA	高雄	8月7	永裕
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	8月8	歷信
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月8	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月8	新興
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	8月8	港恒
奧灣橋	BAY BRIDGE	美國	8月8	川崎
興勝	HINGSON	曼谷	8月8	珠江
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	台灣	8月8	怡和
利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月8	景華
	ADAMADOS	南非	8月8	東源
樂眷	NATHANEL	台灣	8月8	大榮
國雄	KUO HSIUNG	台灣	8月8	緯利
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	8月8	川崎
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	8月8	偉特
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	8月8	韓進
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	8月8	東亞
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月8	東宇
小石口	XIAO SHI KOU	上海	8月8	遠運
嘉明	CHAR MING	台灣	8月8	金輪
	TOEI NO. 1	日本	8月8	益高
革新者	SL. INNOVATOR	美國	8月8	海陸
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	8月8	總統
譽加	SPICA	日本	8月8	山下
朝富	OHOFU	南非	8月8	亞聯
南祥	NANCHANG	新幾內亞	8月8	太古
新華十號	XINHUA 10	曼谷	8月8	三寶
長明	EVER GLEAMY	台灣	8月8	利達
嘉漢灣	CARGO BAY	釜山	8月8	港興
國利二號	KUO LIE II	高雄	8月8	永裕
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	8月9	捷成
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	8月9	捷成
瑪利堡	MARIBOR	釜山	8月9	亞運
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	8月9	新興
明天河	MING GALAXY	台灣	8月9	華海
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	8月9	川崎
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月9	港恒
渣華萬力	NL. VAN NECK	新加坡	8月9	渣華
海龍	SEA DRAGON	新加坡	8月9	太平
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	8月9	華林
和平南進	HP NAMJIN	釜山	8月9	港興
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	8月9	華怡
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	8月9	港興
天翔	SKY HOVER	天津	8月9	輝騰
泰來	TAI LAI	高雄	8月9	永裕
先達史來	STRATHBRORA	新加坡	8月9	馬士基
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	8月10	天祥
湘江	XIANG JIANG	上海	8月10	輝騰
蘇麒	SUQI	南通	8月10	華夏
利合	FAIR UNION	釜山	8月10	景華
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月10	大榮
海利	HAI LIH	台中	8月10	永隆
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	8月10	天祥
蘇鶴	SUHE	南京	8月10	華夏
新華七號	XINHUA 7	亞庇	8月10	三寶
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	8月10	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	8月10	港郵
陶南七號	DONAM NO. 7	曼谷	8月10	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	8月10	大阪
雅士康	ACE ACCORD	基隆	8月10	日郵
黑角	CR. POINTE NOIRE	基隆	8月10	沙啫
新委內西亞	ZIM VENEZIA	台灣	8月10	新興
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	8月10	新興
薩格勒布	ZAGREB	台灣	8月10	遠行
國隆	KUO LUNG	曼谷	8月10	緯利
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	8月10	日郵
皇冠	CROWNA	日本	8月10	川崎
馬沙	HANJIN MAESAN	歐洲	8月10	韓進
長標	EVER GUIDE	美國	8月10	利達
長益	EVER OBTAIN	台灣	8月10	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	8月10	總統
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	8月10	日郵
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	8月10	海陸
茂爾登	MULTAN	新加坡	8月11	東海
安國	AN QUO	天津	8月11	輝騰

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港代理

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL 5 8317668
FAX:852-5-8345584
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹／安特衛普／漢堡	•ANASTASIA V.8W	9-14/8	14-16/8	(出)5-8317568
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG. WITH TRANSHIPING, BREMEN, AMSTERDAM, LE HARVE, LONDON, LIVERPOOL.			5-8317569
	••BISHENG V.33	27/7-1/8	2-3/8	5-8317570
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			5-8317571
	••HERSING V.TS051W	7-12/8	13-14/8	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•冰鳥"ICE BIRD"V.DI011	31/7-2/8	2-4/8	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.113	12-13/8	14-16/8	(出)5-8317577
	•冰鳥"ICE BIRD"V.DI013	13-15/8	16-17/8	5-8317685
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天翔輪"SKY HOVER"V.9B	2-8/8	9-10/8	(出)5-8317575
	•天耀輪"TIAN YUE"V.124B	6-12/8	13-14/8	5-8317685
	•天燕輪"TIAN YAN"V.85B	9-16/8	17-18/8	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			
	慶榮"QING RONG"	7-8/8	28/7-10/8	
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE012	28-31/7	1-2/8	(入)5-8347227
	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE014	12-14/8	14-16/8	(出)5-8317575
	散貨船每月三航次，天天收貨。			5-8317685
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT014	31/7-1/8	29/7-6/8	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT016	30-31/8	29/8-1/9	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ012	30/8	27-31/8	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8929/8930	8-9/8	10-11/8	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE"V.H8931/8932	23-24/8	25-26/8	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317585
	•蘇麒"SU QI"V.8923/8924	8-9/8	10-11/8	5-8317584
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	24-25/8	26-27/8	5-8317596
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317674
	芝山4"ZHI SHAN 4"	3-4/8	31/7-6/8	5-8317586
	芝山2"ZHI SHAN 2"	9-10/8	9-11/8	
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ027/028	4-5/8	3-4/8	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ029/030	21-22/8	18-23/8	(出)5-8317674
香港⇌福州	•永安"YONG AN"V.FY013/014	4-6/8	5-7/8	(入)5-8317592
	•閩貿"MIN MAO"V.FA011/012	7-8/8	9-11/8	(出)5-8317579
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF094/095	—	16-17/8	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY032/033	—	9-11/8	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華昌"HUA CHANG"V.KC034	9-10/8	10-11/8	(入)5-8317592
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF021	11-13/8	14-15/8	(出)5-8317582
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF019	2-4/8	1-5/8	5-8317563
	•華昌"HUA CHANG"V.KC036	19-20/8	20-21/8	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1, 2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中士出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦9樓
Tel: 5-418884
Fax: 5-456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	寧泉河 V.56	4-8/8	10/8
汕頭	華佳 V.879	10-13/8	15/8
海口	華意 KF019	2-4/8	5/8
福州	北峯山 V.8932	2-6/8	8/8
廈門	麗江 V.8943	4-8/8	10/8
寧波	浙滬	10-13/8	15/8
上海	汾河 V.62	1-6/8	8/8
青島	平香城 V.345	29-4/8	8/8
新港	天曜	7-10/8	11/8
大連	順江	3-6/8	8/8
張家港	華盈	10-13/8	15/8

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	4/8	4/8
海口	8/8	10/8
中山	4/8	4/8
江門	5/8	5/8
肇慶	4/8	4/8
佛山	4/8	4/8
容奇	4/8	4/8
福州	4/8	4/8
廈門	4/8	4/8
上海	5/8	7/8

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	7/8	8/8	10/8
釜山	4/8	5/8	6/8
檳城	3/8	4/8	6/8
吉隆港	3/8	4/8	6/8
星加坡	5/8	6/8	7/8

顧客服務：羅小姐．江小姐
營業代表：廖先生．蔡小姐．郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	離台中	到大連	到新港	到上海	到青島
H.L.	001	—	—	2/8	26/8	12/8	5/8	—
H.F.	005	—	—	25-30/8	17-23/9	11-17/9	3-9/9	—

顧客服務：廖先生．蔡小姐

中國⇌世界各地　營業代表：郭先生
•承辦中國往返美國．歐洲．東南亞．中東．澳大利亞．非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂艙處：中國外輪代理公司
北京．天津．大連．青島．上海．廈門．寧波．張家港．廣州．蛇口．南京．福州．汕頭．秦皇島。
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227　傳眞：5-8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到－離港
樂裕泉"LE YU QUAN"	QE012	17/7	28/7	28/7	31/7	3-5/8
樂裕泉"LE YU QUAN"	QE014	7/8	16/8	17/8	18/8	18-19/8

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收華北各口岸大宗散貨）

金虎泉"JIN HU QUAN"	–	–	5-10/8
曦泉"LI QUAN"	5/8	5/8	4/8-6/8

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）
皇華泉"HUANG HUA QUAN"　20/8　22/8　18-23/8

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3 7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

世通航運有限公司
WORLDTREND SHIPPING LTD.
香港←→大連　散裝貨定期班輪
"吉星輪"
大連 開航3/8 抵港7/8　香港 收貨7/8 開航12/8
承接香港至東北三省等散裝貨服務
代辦省內各分支線海陸聯運服務
收貨站：太平洋貨倉
地址：灣仔皇后大道東109－115號，智群商業中心8字樓
電話：5－8657338李先生或吳先生洽
圖文傳真：5－8656087

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272－284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	1/8	2/8	6/8	8/8
海口	T.B.A.	—	1/8	2/8	6/8	8/8
廈門／汕頭	華佳	8941	2/8	3/8	7/8	9/8
張家港	華盈	—	10/8	11/8	15/8	17/8
上海	湘城	108	28/7	29/7	2/8	4/8
	汾河	62	31/7	1/8	5/8	7/8
新港／北京	鵬岳城	—	3/8	4/8	8/8	10/8
青島	勝風口	109	7/8	8/8	12/8	14/8
大連	順江	267	5/8	6/8	10/8	12/8
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	10/8	12/8	14/8
	客貨輪	10/8	12/8	14/8
	貨輪	10/8	12/8	14/8
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	輪渡	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
温州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
利合	FAIR UNION V.4N	11/8	—	—	—	15/8
利航	FAIR BRIDGE V.32N	19/8	—	—	—	23/8
利合	FAIR UNION V.5N	23/8	—	28/8	30/8	2/9
利達	FAIR COSMOS V.11N	4/9	—	—	—	8/9

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4976982

代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500　FAX：5-420100

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長强	EVER VIGOR(上午一時)	台灣	A48	利達
南方之皇	SOUTHERN KING(上午八時半)	日本	B1	山下
寶春	ATHIERS BREEFE(下午八時)	台灣	國際橋	大榮
保衛者	SL.DEFENDER(上午七時)	美國	海陸橋	海陸
菲島怡美利	JOHN EVERETT(上午五時)	日本	A7	福來
多江	TOURCOING(下午七時)	新加坡	國際橋	百保利
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY(上午三時)	新加坡	B11	華林
安春	AN CHUN(下午五時)	台灣	屯門	大榮
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(上午二時)	馬尼拉	B8	怡和
昌飛	THUBAN(上午一時)	台灣	B23	昌宏
興華	HSING HWA(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午十一半時)	基隆	國際橋	寶隆
通河	TONG HE(上午七時)	上海	西區	金發
長合	EVER GATHER(上午四時)	新加坡	國際橋	利達
東方希望	OOCL HOPE(上午八時)	高雄	國際橋	港鄉
柯沙美亞	AL.SHAMIAH(上午二時)	紅海	西區	怡和
海春	HAI CHUN(上午八時)	基隆	西區	永隆
冰島	ICE BIRD(下午一時)	大連	B16	華夏
高山	GO SHAN(上午十時)	上海	B38	招商局
中華教育家	OOCL EDUCATOR(下午)	美國	西區	港鄉
納娣	RATIH(上午一時)	台灣	國際橋	港鄉
聖路易士	SAN LUIS(下午二時)	南美	A16	太古
新大阪	ZIM OSAKA(上午四時)	新加坡	現代橋	新興
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(上午六時)	新加坡	A24	大阪

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY(下午)	日本	B11	華林
保衛者	SL.DEFENDER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS(下午)	關島	B38	怡和
東方希望	OOCL HOPE(下午)	歐洲	國際橋	港鄉
士必金	SPECO KING(下午)	汶萊	吉列島	國光
海皇象牙	NEP.IVORY(下午)	新加坡	國際橋	港恒
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A28	招商局
昌盛	THUBAN(下午)	基隆	B23	昌宏
長合	EVER GATHER(下午)	紐約	國際橋	利達
倫敦橋	TOWER BRIDGE(上午)	西北太平洋	現代橋	川崎
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	日本	西區	怡和
長强	EVER VIGOR(下午)	途打地中海	A48	利達
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
鎌倉	KAMAKURA(下午一時半)	高雄	現代橋	日郵
基亞華烈	KIA WALEED(上午二時)	日本	現代橋	怡和
南鵬	NAMPENG(下午)	上海	B22	金發
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(下午)	日本	A24	大時
新大阪	ZIM OSAKA(下午)	日本	現代橋	新興
五蓮泉	WU LIAN QUAN(上午)	青島	B21	華夏
江安	JIANG AN(上午)	湛江	B25	招商局
錦城	KOTA RATU(下午)	新加坡	A11	太平

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
南泰公主	NANTAI PRINCESS	基隆	A	欣洋
明樂	MING PLEASURE(下午)	台灣	國際橋	華海
愛順	AYSEN(上午四時)	馬尼拉	國際橋	港恒
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	油蔴地	招商局
豐寧	FENG NING(上午六時)	秦皇島	B	招商局
大同	ASIAN COSMOS(上午八時)	日本	B	益高
通海	HANJIN TONGHAE(上午十時)	高雄	海陸橋	韓進
吉兆丸	KICCHO MARU(上午六時)	日本	B	中央
	NORTWEEN SLETTER(半夜)	新加坡	A	陸洋
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
	FAGUS(上午七時)	日本	B	中央
泰勒總統	PRES.TYLER(上午)	美國	國際橋	總統
星城	KOTA BINTANG(上午一時)	日本	B	太平
樂裕泉	LEYU QUAN(上午八時)	青島	B	華夏
明州十號	MING ZHOU 10(上午二時)	寧波	招商局橋	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	武漢	西區	招商局
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	B	東宇
海洋希望	MARINA HOPE	日本	B	東源
南江	NAMGANG GLORY(上午)	釜山	B	東宇
比良	HIRA II(上午)	美國	現代橋	日郵
風向	WINDWARD(下午五時)	高雄	現代橋	川崎
朝陽機會	CHOYANG CHANCE(下午五時)	歐洲	海陸橋	朝陽
新愛比利亞	ZIM IBERIA(上午七時)	美國	現代橋	新興
長惠	EVER GRACE(上午八時)	美國	國際橋	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON(上午五時)	地中海	A	偉特
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	現代橋	馬士基
利航	FAIR BRIDGE(中午)	釜山	友聯碼頭	昇華
國隆	KUO LUNG(上午十時)	曼谷	B	綠利
閩海三二九	MIN HAI 3 2 9(上午九時)	上海	潤發碼頭	金發

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協和金大	CONCORD JINDAI	地中海	A41	日郵
納娣	RATIH(下午)	新加坡印尼	國際橋	港鄉
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午二時)	高雄	國際橋	寶隆
通海	HANJIN TONGHAE(下午)	歐洲	海陸橋	韓進
畢昇	BISHENG(下午)	歐洲	A60	華夏
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達	B	東宇
南方之皇	SOUTHERN KING(下午)	新加坡	B1	山下
國隆	KUO LUNG(下午)	高雄日本	B	綠利
湄順	MILD SUN	台灣	B28	輝騰
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
星城	KOTA BINTANG(下午)	高雄日本	A	太平
南江	NAMGANG GLORY(下午)	釜山	B	東宇
多江	TOURCOING(下午)	洛杉機紐約	國際橋	百保利
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	現代橋	川崎
寶春	ATHIERS BREEZE(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
安春	AN CHUN(上午)	高雄日本	屯門	大榮
朝陽機會	CHOYANG CHANCE(下午)	高雄	海陸橋	海陸
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	基隆	現代橋	馬士基
中華教育家	OOCL EDUCATOR(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港鄉
普魯頓	VILLD DE PLUTON(下午)	台灣	A	偉特

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
時威	SITTWE	B18	新興
秀山	XIU SHAN	A8	中富
舟山三十四號	ZHOU SHAN 3 4	招商卸貨區	招商局
北鳳	BEI FENG	B6	華夏
	REGAL EXPLORER	A23	環球
	SUNWORLD	西區	大榮
嘉發	JIA FA	B17	華運
汀江	TING JIANG	西區	華夏
巴哈多	BAHADURI	B4	ASPAC
加路迦	ANDHIKA KALOKA	B14	亞利來
新華八號	XINHUA 8	B7	三寶
陽明山	YANG MING SHAN	鯉石角	招商局
上海	SHANGHAI	A6	招商局
紅旗一八七	HONGQI 187	A19	吳淞

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
明華	MING HUA	5—440177
遠信	NATIONAL MARITIME	5—8336860
渣華	NEDLLOYD	5—455633-20
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5—295541
總航	OCEAN BASE	5—211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5—226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5—404548
順利	PROSPERITY	5—460131
保威	POWICK SHIPPING LTD.	5—413063

本港金融外幣行情表 (8月1日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3455	3451	開市	370.7/371.2	370.2/370.7
最高	3455	3454	最高	370.7/371.2	370.6/371.1
最低	3450	3450	最低	370.2/370.7	370.1/370.6
收市	3452	3451	收市	370.3/370.8	370.3/370.8
差價 −5.00	升降 +15.00		升降	+1.80	

場內交收數 2,100兩 | 同業拆息行情 隔夜 9.0 一月 8.9375 | 本地倫敦銀 5.27

然鎔金條	買入 2995	賣出 3025		鴻運金	買入 2983	賣出 2991
純金飾貨	買入 2984	賣出 2992		皇家金幣	買入 2983	賣出 2991
飾業白金幣	買入 4030	賣出 4055		飾業銀幣	買入 49	賣出 57
白金飾	買入 4030	賣出 4055		皇寶	買入 4007	賣出 4032
虞揚	買入 2985	賣出 2993		白金利熊	買入 4015	賣出 4040
貿易場銀價	411			長城銀價	508–514	
倫黃金(每兩)	3740			倫白金(每兩)	5000	

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.20	780.90	8.5	澳洲元	591.30	592.30	17.625
英鎊	12.95	12.98	13.625	新西蘭元	457.60	458.50	12.75
日圓	569.70	570.70	4.875	瑞士法郎	484.50	485.40	6.625
西德馬克	417.80	418.80	6.5	加拿大元	660.50	661.40	11.875
ECU	866.40	867.30	8.875	法國法郎	123.00	123.90	8.5

美電 每百 買入 780.55 賣出 780.65

外幣對港幣買賣價　港匯指數 102.7(−0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.50	780.50	新西蘭元	每百	448.00	463.00
英鎊	每鎊	12.93	13.03	日圓	每萬	569.50	570.50
西德馬克	每百	417.50	418.50	新加坡元	每百	399.80	400.80
瑞士法郎	每百	484.00	485.00	菲披索	每百	36.00	38.00
法國法郎	每百	122.80	123.80	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.70	5.80	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	658.00	662.00	新台幣	每百	29.70	30.00
澳洲元	每百	588.00	592.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2710.66	2724.25	挪威克朗	一百	54.24	54.52
比利時法郎C	一萬	948.47	953.23	荷蘭盾	一百	174.81	175.68
比利時法郎F	一萬	946.66	951.49	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	313.73	315.30	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	197.23	198.22	奧地利先令	一百	28.02	28.16
法國法郎	一百	58.18	58.47	意大利里拉	一萬	27.70	27.84
英鎊	一百	615.95	619.04	瑞士法郎	一百	229.11	230.26
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	57.69	57.98
E.C.U	一百	50.75	51.00	澳洲元	一百	279.70	281.11

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152—155號招商局大厦1—3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731 5線　圖文傳真：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大厦12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
YI HE	25E	2/8	4/8	22/8	23/8	24/8	25/8	26/8	19/9	22/9
TAO HE	29E	9/8	11/8	29/8	30/8	31/8	1/9	4/9	19/9	22/9
HUI HE	25E	16/8	18/8	5/9	6/9	7/9	8/9	11/9	21/9	24/9
TA HE	9E	23/8	25/8	19/9	13/9	14/9	15/9	18/9	5/10	8/10
CHAO HE	53E	30/8	1/9	19/9	20/9	21/9	22/9	25/9	5/10	8/10

Receiving Station: CY — HIT Berth No.4　*Closing at 23:00 hrs.　ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG.	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE-VIDEO	BURNOS AIRES
TONG CHENG	1	30/8	31/8	1-3/9	09/10	17/10	26/10	03/11

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other points.

FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
VICTORY RIVER	5	7/8	7/8	9/8	26/8	28/8	30/8	4/9
FEN HE	63	17/8	17/8	19/8	9/9	11/9	13/9	17/9
TANG HE	59	27/8	27/8	29/8	19/9	21/8	23/9	27/9

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	B.K.K	S'PORE	PENANG	P.KL
△SHU HE	232	4/8	4/8	6/8	12/8	-	-	-
△VICTORY RIVER	5	7/8	7/8	9/8	-	14/8	16/8	16/8
+SHANG CHENG	109	12/8	12/8	14/8	26/8	19/8	21/8	-

Receiving Station: ‡HIT BERTH No.4　DIRECT CALL TO PENANG　△EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
HUAI YUAN HE	139	7/8	9/8	11/8
HUAN JIANG	269	12/8	14/8	16/8
HUAI YUAN HE	141	14/8	16/8	18/8

Receiving Station: CY — HIT Berth No.4.　Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY.	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	13	8/8	10/8	16/8	17/8	-	18/8
LING QUAN HE	57	15/8	17/8	-	23/8	24/8	25/8
GU CHENG	53	22/8	24/8	30/8	31/8	-	1/9

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: ROTTERDAM, HAMBURG, FELIXSTOWE, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHANGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr. HKG	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
AN HE	9W	10/8	11/8	12/8	9/9	11/9	13/9	15/9	17/9
SHA HE	58W	21/8	22/8	23/8	19/9	21/9	23/9	25/9	27/9
YIN HE	41W	28/8	29/8	30/8	26/9	28/9	30/9	2/10	4/10
CHUN HE	42W	6/9	7/9	8/9	7/10	9/10	5/10	11/10	13/10

●CFS Charge will be HK$66/CBM with effective from 1/8/89

Receiving: CFS — Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419
CY — HIT Berth No.4. Tel: 0-4897928

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA LIHE	5W	13/8	14/8	16/8	10/9	12/9	14/9
HUA QING HE	6W	27/8	28/8	30/8	29/9	1/10	3/10

●CFS CHARGE: Will BE HK$66/CBM With effective from 1/8/89

Receiving Station: CY: FLOATA depot 'K'. Tuen Mun 0-4637869, CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 0-4637787.

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	YANG FANG KOU	109	13/8	14/8
新港	HUA LI HE	4E	3/8	4/8
	PING DING SHAN	40	3/8	4/8
	TANG HE	58	16/8	17/8
上海	FEN HE	62	6/8	7/8
福州／廈門	HAN ZHONG HE	118	5/8	6/8
黃埔	LING QUAN HE	56	10/8	11/8
張家港	HUA YING	8925	3/8	5/8
	HUA YING	8927	18/8	19/8
大連	SHUN JIANG	267	11/8	12/8
廈門	LIAN JIANG	381	12/8	13/8
汕頭	HUA JIA	8939	4/8	5/8

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
歐洲	AN HE	9W	9/8	曼谷	SHU HE	8938	5/8
歐洲	SHA HE	57E	9/8	曼谷	FEN HE	62	6/8
				美國	JIAN HE	22	2/8
				美國	TAO HE	28	9/8

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大厦2.11.12.13.14樓

TLX: 61971 CMSNC HX 69139 CMSFA HX
FAX: 5-412084　5-8151837

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V. 24	2-3/8	1/7/8	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 26	18-19/8	17/22/8	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 24	28-29/7	—/2/8	5-8150995
	海興 HAI XING V. 26	13-14/8	12/17/8	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 25	23-24/7	22/27/7	5-453778
	海達 HAIDA V. 23	7-8/8	6/12/8	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鵬 ZHELI V. 30/31	1-5/8	7-8/8	(入)5-8152069
	浙鵬 ZHELI V. 32/33	18-21/8	22-23/8	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V.24/25	—	7/8	(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	每月2航次		(出)5-447402
	甌江 AO JIANG	每月2航次		5-8150995
	浙鵬 ＊ZHE PENG	每月2航次		＊＊5-444104

甌江船務有限公司

航線	船名	電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN 予6/8抵	(入)5-440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN 下旬一航次	(出)5-447402
	＊＊兼收：整箱貨柜	＊＊5-444104
		(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名	電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY 24/7抵	(入)5-440555
	木星 MUSING 予8/8抵	(出)5-447402
	＊＊兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨	5-8150995
		＊＊5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名		電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5-447402
			5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名	班期	電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5-447402
		5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名	班期	電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING (散貨／貨櫃定期班輪)	予1/8抵	(出)5-447402
香港⇄新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG	每月一航次	5-8150995
	安新 AN XIN	每月一航次	
	隆平 LONG PING	每月一航次	

廣州海運管理局

航線	船名			電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/8	7/8/8	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/8	23/24/8	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/8	13-14/8	5-8150995
				(客)5-8151006

海口港船務公司

航線	船名		電話
香港⇄海口	海港1121 HAIGANG 1121	—	(入)5-442573
			(出)5-444104
			5-447402
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次	(入)5-440555
			(出)5-447402

威高航运 VIGOUR LINE INC.

每月三班　定期班轮

上海、新港⇄釜山、仁川

承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
LUCKY HOVER	8903EB	13/7	26/7	----	31/7
LUCKY HOVER	8904EB	4/8	9/8	----	12/8
LUCKY HOVER	8905EB	----	18/8	----	----

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
LUCKY HOVER	8903WB	----	31/7	4/8	9/8
LUCKY HOVER	8904WB	----	12/8	----	18/8

香港代理 威高航運有限公司

香港中環德輔道中71號永安集團大厦1001/…

電話：5-250031（12線）

香港總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11樓電話入口部：5-440555　貨運部：5-445626
圖文傳真：5-412084　查詢電話　代理部：5-440557

寧波海運公司
NINGBO MARITIME TRANSPORTATION CO.

寧波——香港定期什貨班輪船期公佈

船名	寧波開	香港抵	收貨日期	香港開
明州 10	2-4/8	4-6/8	8/8	10-12/8
MINGZHOU 10	18-20/8	20-22/8	24/8	26-28/8

接收寧波件、什貨、或其他大宗什貨。

手續簡單、運價合理、安全迅速 歡迎垂詢。

寧波海運公司將竭誠爲您服務！

公司地址：寧波中馬路202號
總機電話：56271　電掛：3300
傳真：55051　電傳：37058 NBMTC CN

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
加賀	KAGA	歐洲	8月4	日郵
利康	NIHON	歐洲	8月4	寶隆
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	8月4	寶隆
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	8月5	華林
	VLADIMIR VASLYAEV	黑海伊士坦堡	8月5	華林
海德堡快輪	HEIDELBERG EXPRESS	歐洲	8月6	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月6	馬士基
馬林星	STAR MARLIN	歐洲	8月6	怡和
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	8月7	滙信
博多	HAKATA	地中海	8月7	日郵
	FIRAT	地中海	8月7	海洋
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	8月8	偉特
長明	EVER GLEAMY	歐洲	8月8	利達
安河	AN HE	歐洲英國	8月8	招商局
明天河	MING GALAXY	歐洲	8月9	華海
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	8月9	怡和
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	8月9	韓進
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	8月9	川崎
琳達	LINDE	地中海	8月10	海柏
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	8月10	捷信
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	8月10	新興
新委內瑞拉	ZIM VENEZIA	歐洲	8月11	新興
薩格勒布	ZAGREB	地中海	8月11	遠行
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	8月11	寶隆
雅士康	ACE CONCORD	地中海	8月11	日郵
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	8月11	寶隆
麥沙納夫	YURYI MAKSARYOV	梅爾辛伊士坦堡	8月13	華林
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	8月13	馬士基
風鷹	FINE EAGLE	地中海	8月14	港怡
合盛	HERSING	歐洲	8月14	華夏
日本海	JAPAN SEA	歐洲	8月14	滙信
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月14	華林
長剛	EVER VALOR	海中海	8月14	利達
長英	EVER GLOWING	歐洲	8月14	利達
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	8月16	朝陽
	W ULBRIGHT	歐洲	8月16	東亞
華利河	HUA LI HE	地中海	8月16	招商局
安塔西亞	ANASTASIA	歐洲	8月16	華夏
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	歐洲	8月16	港恒
康多	CONDOR	地中海	8月16	海柏
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	8月16	華海
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	8月17	日郵
賓蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	8月18	滋初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	8月18	寶隆

印•巴•中東線

菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月4	福來
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	8月4	利達
時威	SITTWE	仰光	8月4	新興
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	8月4	寶隆
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	8月4	總統
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	8月5	東海
亞當斯總統	PRES.ADAMS	阿拉伯灣	8月6	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	8月7	馬士基
長明	EVER GLEAMY	科倫坡印度	8月8	利達
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	8月8	總統
中華浩雲	ORT. PATRIOT	阿拉伯灣	8月8	港郵
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	8月9	招商局
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	8月9	川崎
嘉明	CHAR MING	紅海	8月9	金豐
施旺爾	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	8月9	滙信
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	8月10	利達
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇	8月10	亞運
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	8月10	新興
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	8月11	總統
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	8月11	寶隆
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	8月12	東海
杰臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	8月13	總統
長剛	EVER VALOR	達打	8月14	利達
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度	8月14	利達
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	8月15	總統
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	8月15	大阪
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	8月15	東亞
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	8月17	滙信
基亞華烈	KIA WALEED	阿拉伯灣	8月18	怡和

非洲線

南非瓦爾	VAAL	南非	8月4	怡和
祖安寶達	JOANA BONITA	東非	8月5	大阪
喜馬拉雅山	HIMALAYA MARU	西非	8月5	大阪
奉獻	ALS DEDICATION	南非	8月5	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	8月6	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	8月7	馬士基
安山	ANSHAN	西非	8月8	華怡
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	8月10	新興
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	8月11	大阪
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	8月11	天祥
海利	OCEAN ELITE	東非	8月12	大阪
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	8月13	馬士基
奧富	OH FU	南非	8月13	亞聯
維高	VIRGO	南非	8月16	怡和
華拉利亞	VALERIA	東非	8月16	日郵
南泰王子	NANTAI PRINCE	西非	8月16	欣洋

東南亞線

國家	KUO CHIA	新加坡巴生	8月4	緯利
大同	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	8月4	益高
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	8月4	福來
長洋	EVER OCEAN	新加坡	8月4	利達
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡巴生	8月4	中央
	FAGUS	新加坡	8月4	中央
獨立者	SL INDEPENDENCE	新加坡	8月4	海陸
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	8月4	永隆
高華	GOWA	新加坡印尼	8月4	太平
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月5	怡和
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	8月5	招商局
沭河	SHU HE	曼谷	8月5	招商局
新華八號	XINHUA 8	曼谷	8月5	三寶
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	8月5	利達
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	8月6	華洋行
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	8月6	日郵
華上美	BOONKRONG II	曼谷	8月7	振盛行
紅旗一八七	HONG QI 187	檳城庇能	8月7	吳淞
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	8月7	日郵
華松	HUA SONG	汶萊亞庇山打根台灣	8月7	國光
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達新加坡巴生	8月7	東宇
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	8月7	港郵
中華浩雲	ORT.PATRIOT	新加坡	8月8	怡和
安姆達工號	AMRTA II	印尼	8月8	聯航
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	曼谷新加坡巴生檳城	8月8	馬士基
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	沙巴山打根斗湖	8月8	川崎
嘉澳灣	CARGO BAY	曼谷	8月8	港興
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	8月9	緯利
東裕一號	TOEI No.1	新加坡巴生	8月9	益高
碧加	SPICA	新加坡巴生	8月9	山下
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	8月9	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月9	新興
勝利河	VICTORY RIVER	新加坡巴生庇能	8月9	招商局
懷遠河	HUAIYUANHE	馬尼拉	8月9	招商局
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	8月9	馬士基
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡巴生	8月9	港興
海星	MARINE STAR	曼谷	8月10	永隆
長益	EVER OBTAIN	新加坡	8月10	利達
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月10	寶輝
愛順	AYEEN	馬尼拉	8月10	港恒
興勝	HINCSON	曼谷	8月11	珠江
海運鄉	SL.MARINER	新加坡	8月11	海陸
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	8月12	三寶
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	8月12	日郵
	SIRI BHUM	曼谷	8月13	華洋行
東方前進	OOCL ADVANCE	曼谷	8月13	日郵
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	8月13	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	8月13	日郵
陶南六號	DONAM No.6	馬尼拉	8月13	港興
商城	SHANG CHENG	曼谷	8月14	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	8月14	日郵
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	8月14	文頓
力高	RIGEL	新加坡巴生庇能	8月14	山下
美西美	MAH IV	曼谷	8月14	振盛行
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	8月15	益高
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月16	港恒

中國內地

新海利	NEW HAI LEE	上海	8月4	金發
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	8月4	華夏
利航	FAIR BRIDGE	新港	8月4	景華
冰鳥	ICE BIRD	大連	8月4	華夏
閩海一〇九	MINHAI 199	福州	8月4	華閩
馬蘭	MALAN	海口	8月4	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	8月4	招商局
北鳳	BEI FENG	上海	8月4	華夏
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	8月4	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	8月5	華閩
華盈	HUA YING	張家港	8月5	招商局
汀江	TING JIANG	波寧	8月6	華夏
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	8月6	華閩
新海騰	NEW HAI TENG	上海	8月6	金發
易達	TRADE RELISH	天津	8月6	輝騰
華億	WAH YEE	營口	8月6	珠江
豪昌	GOOD TRADER	大連	8月7	朝聯
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	8月7	招商局
汾河	FEN HE	上海	8月7	招商局
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	8月7	華閩
上海	SHANGHAI	上海	8月7	招商局
琴台	QINTAI	武漢	8月7	華運
新海躍	XINHAIYUE	上海	8月7	金發
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	8月7	招商局
閩海一一二	MINHAI 112	福州	8月8	華閩
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月8	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	8月8	華閩
浙勵	ZHE LI	寧波	8月8	招商局
通順	MILD SUN	上海	8月9	輝騰
北鳳山	BEI FENG SHAN	福州	8月10	華閩
鷺江	LUO JIANG	廈門	8月10	華閩
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	8月10	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	8月10	華運
海龍	SEA DRAGON	新港	8月10	太平
蘇麒	SU QI	南通	8月11	華夏
蘇鶴	SU HE	南京	8月11	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	8月12	輝騰
安國	AN GUO	天津	8月12	輝騰

台灣省線

	NORTWEEN SLEETER	基隆	8月4	陸洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月4	永裕
明春	MING CHUN	台灣	8月5	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	8月5	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	8月5	保威
光榮雅士	GLORY ACE	台灣	8月6	大榮
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄	8月6	欣洋
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	8月6	港郵
金華	KING HWA	高雄	8月7	永裕
國強	KUO CHANG	台灣	8月7	緯利
興華	HSING HWA	高雄	8月8	永裕
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	8月9	港恒

日本•南朝鮮線

	MILD VICTORY	釜山	8月4	東宇
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月4	美邦
	NORTWEEN SLEETER	日本	8月4	陸洋
利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月4	景華
時威	SITTWE	日本	8月4	新興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	8月5	保威
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月5	港興
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	8月5	川崎
明春	MING CHUN	日本	8月5	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	日本	8月6	港郵
力山	REX STAR	釜山	8月6	海柏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月6	東宇
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	8月6	欣洋
光榮雅士	GLORY ACE	日本	8月7	大榮
國強	KUO CHANG	日本釜山	8月7	緯利
漢江	HANGANG GLORY	釜山	8月8	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	8月8	港興

北美洲線

現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	8月4	太古
密尼商業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班檀香山	8月4	富燕
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	8月4	新興
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	8月4	總統
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	8月4	大阪
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	8月4	港郵
比良	HIRA II	西北太平洋	8月4	日郵
益河	YI HE	美國東加拿大	8月4	招商局
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月4	日郵
雅林比	ARIMBI	關島	8月5	國光
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	8月5	川崎
力加馬士基	LICA MAERSK	西南太平洋紐約	8月5	馬士基
海陸快輪	SL EXPRESS	西北太平洋紐約	8月6	海陸
東方探險家	ORT EXPLORER	西北太平洋	8月6	港郵
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	8月6	大阪
亞當斯總統	PRES.ADAMS	西北太平洋紐約	8月6	總統
運載者	HANSA CARRIER	西北太平洋	8月7	韓進
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	8月8	總統
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	8月9	海陸
麥基納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	8月10	川崎
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	8月10	太古
長標	EVER GUIDE	美國	8月10	利達
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	8月11	日郵
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	8月11	港郵
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	8月11	日郵
桃河	TAOHE	美國東加拿大	8月11	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	8月11	總統
明能	MING ENERGY	西北太平洋	8月11	華海
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	8月12	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	8月12	馬士基
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	8月12	新興
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	8月13	海陸
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋	8月13	港恒
杰臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	8月13	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	8月14	韓進
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	8月14	海豐
東方信仰	OOCL FAITH	美國東加拿大	8月14	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	西北太平洋紐約	8月15	總統
長衛	EVER GUARD	美國西岸	8月16	利達
長園	EVER GARDEN	紐約	8月16	利達
開發者	SL EXPLORER	西北太平洋紐約	8月16	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	8月16	川崎
納蘭池亞	LALANDIA	西北太平洋	8月17	太古
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	8月17	馬士基
惠河	HUI HE	美國東加拿大	8月18	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	8月18	大阪
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋	8月18	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	8月18	港恒
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	8月18	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	8月19	馬士基

中南美洲線

祖安寶達	JOANA BONITA	南非	8月5	大阪
長標	EVER GUIDE	加勒比海	8月10	利達
渣華萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	8月10	渣華
烏拉佳人	LADY ULLA	南美	8月11	日郵
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	8月11	招商局
皇冠	CROWNA	加勒比海	8月11	川崎
	NL.EVEREST	加勒比海	8月16	渣華
	LIRCAY	智利	8月16	捷成
	TAPIOLA	巴拿馬	8月20	百保利
長成	EVER GROWTH	加勒比海	8月23	利達

澳洲•新西蘭線

瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	8月5	TASMAN
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	8月6	滋初
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月6	寶隆
龍海河	LONGHAI HE	澳洲	8月6	遠運
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	8月7	新興
南祥	NANCHANG	新畿內亞	8月9	太古
小石口	XIAOSHIKOU	澳洲	8月9	遠運
南拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	8月9	華林
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	8月11	華林
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新畿內亞	8月12	華林

NYK LINE

香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

東京橋 八月八日落貨 八月九日開行
M. S. "TOKYO BRIDGE"

新綠洲 八月廿一日落貨 八月廿一日開行
M. S. "NEW OASIS"

山盛輪 九月一日落貨 九月二日開行
M. S. "Y.S. PROSPERITY"

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
健康恒勝中心12字樓1205室
電話：0—4243492 0—4243862 0—4243496
圖文傳真：0—4874683
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：譽達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8032644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
AKA BHUM	33HB	5/8	7/8
SIRI BHUM	03HB	11/8	13/8
AKA BHUM	34HB	19/8	21/8
JARU BHUM	01HB	25/8	27/8

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

HAI YING	03	4/8	6/8
ASIA ACE	43	11/8	13/8
HAI YING	04	18/8	20/8
ASIA ACE	44	25/8	27/8

香港→新加坡→椰加達
全貨櫃定期直航班輪

NALM.	8920-3	5/8	7/8
Y. .C	201S	9/8	11/8
W. C.	229S	14/8	16/8
W. U.	4/89	17/8	19/8

香港→吉大港→馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

NALM.	8920-3	5/8	7/8
Y. C.	201S	9/8	11/8
W. C.	229S	14/8	16/8
W.U.	4/89	17/8	19/8

香港→基隆→高雄
全貨櫃定期直航班輪

R.K.	8926	3/8	7/8
A.CNTR.	914	4/8	6/8
TH.	8931	6/8	10/8
P.CNTR.	924	6/8	8/8

華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg.,
244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581 圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司
Newsea Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.8933（全貨箱班輪）	10-14/8	5-16/8
新海騰 NEW HAI TENG	V.8933（全貨箱班輪）	31/7-3/8	31/7-5/8
新海利 NEW HAI LEE	V.13/14	2-3/8	27/7-4/8
新海躍 XIN HAI YUE	V.9/10	5-6/8	26/7-7/8

China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.8921/8922	——	——
蘇鳳 SU FENG	V.8915/8916	——	26/7-3/8

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.8906/8907	——	2-9/8
通州 TONG ZHOU	V.8907/8908	——	——

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327	V.8911/8912	——	15-20/8
閩海329 MIN HAI 329	V.8911/8912	4-5/8	3-7/8

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.8911/8912	1-2/8	26/7-3/8

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.8909/8910	8-9/8	7-11/8

■本公司承辦大宗貨運輸、代客拆箱、拼箱、轉箱、陸運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲(東西岸)貨櫃航線
直航：長堤、奧倫
Also accepting cargo for MLB：—
Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
中華教育家 OOCL EDUCATOR	73E	3/8	4/8
中華出口商 OOCL EXPORTER	7E	10/8	11/8
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER	7E	17/8	18/8
中華貨櫃 CHINA CONTAINER	03E	24/8	25/8

貨箱：HIT

香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：—
Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：
Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

		船到	船開
東方開發 ORIENTAL EXPLORER	51E	5/8	6/8
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL	55E	12/8	13/8
日本同盟 JAPAN ALLIANCE	63E	19/8	20/8
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE	90E	28/8	29/8

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙爾金、紐約及諾克福

		船到	船開
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY	17/004	11/8	11/8
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY	17/005	21/8	21/8
亨利角 CAPE HENRY	17/006	1/9	1/9
查爾斯角 CAPE CHARLES	18/007	9/9	9/9

貨箱：MTL

香港至中南美 加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

		船到	船開
烏拉佳人 LADY ULLA	A1120	10/8	11/8
SEPT C VESSEL		10/9	11/9

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

		船到	船開
皇冠 CROWNA	C1102	10/8	11/8
AUG. D VESSEL		24/8	25/8

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥興工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL	85S	17/8	19/8
澳洲出口商 AUST. EXPORTER	5S	23/8	25/8
亞洲翡翠 ASIAN JADE	86E	28/8	30/8

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：杜拜、SHARJAH、馬斯喀特、科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刁拜)
兼收貨櫃往星加坡

		到港	船開
東京橋 TOKYO BRIDGE	28/757	8/8	9/8
新綠洲 NEW OASIS	22/758	21/8	21/8
山盛輪 Y.S.PROSPERITY	26/759	1/9	2/9
杜爾灣 TOR BAY	54/760	12/9	13/9

散貨收貨站，集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：3—7755245—8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—45(8線) 傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321 傳真：0—4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505—6室 電話：89543,89654

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直航：星加坡、巴生港、檳城＋

南天星 V09
SOUTHERN KING
8月2日抵港 8月3日開行
＋碧加輪 SPICA V05
8月8日抵港 8月9日開行
翡翠輪
GLOBE EMERALD V33
8月16日抵港 8月17日開行
山邦丸
YAMAKUNI MARU V58
8月23日抵港 8月24日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7986828-9
接貨處：安邦貨運公司
電話：5-493454
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-285501(6線)
5-295588(3線)

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方大志 OOCL AMBITION	10/S	4/8	5/8	7/8
東方先進 OOCL ADVANCE	9/S	11/8	12/8	13/8

OOCL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航線 KARANA LINE

雅加達・泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
拉特 RATIH	98/S			3/8
中華瑞祥 RR. RATNA	21/S	11/8	12/8	13/8

(兼收全貨櫃往星加坡)
(截貨時間：散貨 CFS 下午九時 全櫃貨 CY 下午五時正)
(顧客服務部：電話5-8627170-2)

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號
每日開出
香港⇄汕頭
廈水運22
逢星期三開航

兼收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排聯附有陸路運輸往／來中國各地。
全貨櫃及全散貨服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港→海口
船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門
船名 廈水運24 開航 星期六
(每星期一班)

李貴鮮昨會見亞銀官員
阿特科訪華談合作問題